

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2013-2014

27 MAART 2014

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Memorie van toelichting

1. Algemene beschouwingen : context en doelstellingen

Het huidig voorontwerp van ordonnantie heeft een dubbele doelstelling :

- a) de voorbereiding van de overdracht van tarifaire bevoegdheden inzake elektriciteit- en gasdistributie van de Federale Staat naar de Gewesten;
- b) de omzetting van Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG (*PB EU*, L 315, 14 november 2012, hierna « *de Richtlijn 2012/27/EU* »).

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

27 MARS 2014

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Exposé des motifs

1. Considérations générales : contexte et objectifs

Le présent avant-projet d'ordonnance poursuit un double objectif :

- a) l'anticipation du transfert de compétences tarifaires en matière de distribution d'électricité et de gaz de l'Etat fédéral aux Régions;
- b) la transposition de la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE (*JOUE*, L 315, 14 novembre 2012, ci-après « *la directive 2012/27/UE* »).

a) *Vorbereiding van de overdracht van tarifaire bevoegdheden inzake elektriciteit- en gasdistributie van de Federale Staat naar de Gewesten*

De bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Belgisch Staatsblad* 31 januari 2014, hierna « *bijzondere wet van 6 januari 2014* ») voorziet een overdracht van bevoegdheden inzake energie van de Federale Staat naar de Gewesten, en meer in het bijzonder, de tarifaire bevoegdheden inzake elektriciteit- en gasdistributie.

Artikel 19 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 voorziet dat :

« *In artikel 6, § 1, VII, van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

1° *het eerste lid, a), wordt aangevuld met de woorden « , met inbegrip van de distribienettarieven voor elektriciteit, met uitzondering van de tarieven van de netten die een transmissiefunctie hebben en die uitgebaat worden door dezelfde beheerder als het transmissienet. »;*

2° *het eerste lid, b), wordt aangevuld met de woorden « , met inbegrip van de nettarieven voor de openbare distributie van gas, met uitzondering van de tarieven van de netwerken die ook een aardgasvervoersfunctie hebben en die worden uitgebaat door dezelfde beheerder als het aardgasvervoersnet »;*

3° *in het tweede lid wordt de bepaling onder a) vervangen als volgt :*

« *a) De studies over de perspectieven van energiebevoorrading; »;*

4° *in het tweede lid wordt de bepaling onder d) vervangen als volgt :*

« *d) de tarieven, met inbegrip van het prijsbeleid, onverminderd de gewestelijke bevoegdheid inzake de tarieven bedoeld in het eerste lid, a) en b). ».*

Artikel 67 van deze bijzondere wet bepaalt :

« *Deze wet treedt in werking op 1 juli 2014. ».*

Uit gezamenlijke lezing van deze bepalingen volgt dat vanaf 1 juli 2014 de tarifaire bevoegdheid inzake energiedistributie zal worden overgeheveld naar de Gewesten.

Vanaf 1 juli 2014 zou de Brusselse reguleringsautoriteit voor energie (hierna « *Brugel* ») dus deze bevoegdheid moeten toebedeeld zien teneinde de tariefmethodologie te bepalen en om de tarieven goed te keuren in plaats van de thans bevoegde Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (hierna « *CREG* »).

a) *Anticipation du transfert de compétences tarifaires en matière de distribution d'électricité et de gaz de l'Etat fédéral aux Régions*

La loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat (*Moniteur belge* 31 janvier 2014, ci-après, « *loi spéciale du 6 janvier 2014* ») prévoit un transfert des compétences énergétiques de l'Etat fédéral aux Régions, et plus particulièrement les compétences tarifaires en matière de distribution d'électricité et de gaz.

L'article 19 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 prévoit que :

« *A l'article 6, § 1^{er}, VII, de la même loi spéciale, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées :*

1° *l'alinéa 1^{er}, a), est complété par les mots « , y compris les tarifs des réseaux de distribution d'électricité, à l'exception des tarifs des réseaux ayant une fonction de transport et qui sont opérés par le même gestionnaire que le réseau de transport. »;*

2° *l'alinéa 1^{er}, b), est complété par les mots suivants : « , y compris les tarifs des réseaux de distribution publique du gaz, à l'exception des tarifs des réseaux qui remplissent aussi une fonction de transport du gaz naturel et qui sont opérés par le même gestionnaire que le réseau de transport du gaz naturel" »*

3° *dans l'alinéa 2, le a) est remplacé par ce qui suit :*

« *a) les études sur les perspectives d'approvisionnement en énergie; »;*

4° *dans l'alinéa 2, le d) est remplacé par ce qui suit :*

« *d) les tarifs, en ce compris la politique des prix, sans préjudice de la compétence régionale en matière de tarifs visée à l'alinéa 1^{er}, a) et b) ».*

L'article 67 de cette même loi spéciale dispose que :

« *La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014. ».*

Il ressort de la lecture combinée de ces dispositions qu'à partir du 1^{er} juillet 2014, la compétence tarifaire en matière de distribution de l'énergie sera transférée aux Régions.

A partir du 1^{er} juillet 2014, l'autorité de régulation d'énergie bruxelloise (ci-après « *Brugel* ») devrait donc se voir attribuer la compétence pour établir la méthodologie tarifaire et adopter les tarifs en lieu et place de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (ci-après, « *CREG* ») actuellement compétente.

De ordonnantie bereidt deze overdracht van tarifaire bevoegdheden van de Federale Staat naar de Gewesten voor.

Voor de tarifaire continuïteit de stabiliteit van de markt is het noodzakelijk om deze overdracht van bevoegdheid ten laatste op 1 juli 2014 te organiseren en om bepalingen te voorzien die Brugel toelaten om haar tarifaire bevoegdheden uit te oefenen op het ogenblik van de inwerkingtreding van de bijzondere wet van 6 januari 2014.

De afdeling wetgeving van de Raad van Staat heeft in haar advies 55.179/AG/3 niet goed de ganse draagwijdte voorzien van de noodzaak om de tarifaire bepalingen aan te nemen voor 1 juli 2014 (punten B.1 en B.2) door te stellen dat het parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet bevoegd was om de ordonnantie te stemmen voor 1 juli 2014.

Zelfs in de veronderstelling dat er een onbevoegdheid voorligt, zou de ongrondwettigheid van de ordonnantie verdwijnen op het ogenblik van de inwerkingtreding van de bijzondere wet van 6 januari 2014.

Het Grondwettelijk Hof heeft inderdaad deze hypothese bevestigd in haar arrest n° 6/2006 van 18 januari 2006 inzake een beroep tot vernietiging van de wet van 17 juni 2004 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet en van de wet van de wet van 7 mei 2004 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet ingesteld door de v.z.w. Ligue des droits de l'homme en de v.z.w. « Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (DEI Belgique) ». Het Grondwettelijk Hof heeft gesteld dat :

« B.7. Doordat de aangevochten bepalingen evenwel niet erin voorzien dat de personen die de betrokken minderjarige onder hun bewaring hebben, bij de procedure zullen worden betrokken, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 8 april 1965, voor de maatregelen die krachtens die wet worden genomen, roepen zij een verschil in behandeling in het leven waarvoor het Hof geen verantwoording ziet. Dat verschil kan des te minder worden verantwoord daar die personen het wettelijk genot hebben van de goederen van de minderjarige en dat laatstgenoemde, op grond van de aangevochten bepalingen, kan worden veroordeeld tot de betaling van administratieve boeten. De door de Ministerraad aangevoerde omstandigheid dat een wetsontwerp dat in de Kamer van volksvertegenwoordigers is neergelegd op 7 juni 2005 – dat intussen de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen is geworden (artikel 21) – bepalingen zou bevatten die het mogelijk maken die moeilijkheid op te lossen, volstaat niet om de grondwettigheid vast te stellen van artikel 119bis, § 9bis, in de formulering die eraan werd gegeven bij de wet van 17 juni 2004, aangezien het had kunnen worden toegepast tussen het ogenblik van de inwerkingtreding ervan en het ogenblik van de inwerkingtreding van de bepaling waarbij het wordt gewijzigd. Aangezien de ongrondwettigheid van de aangevochten bepaling evenwel is verdwenen sinds artikel 21 van de

L'ordonnance anticipe ce transfert de compétences tarifaires de l'Etat fédéral aux Régions.

Il est nécessaire pour la continuité tarifaire et la stabilité du marché, d'organiser ce transfert de compétence au plus tard le 1^{er} juillet 2014 et de prévoir des dispositions permettant à Brugel d'exercer ses compétences tarifaires au moment de l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 6 janvier 2014.

La section de législation du Conseil d'Etat n'a pas bien perçu, dans son avis 55.179/AG/3, toute la portée de la nécessité d'adopter des dispositions tarifaires avant le 1^{er} juillet 2014 (points B.1. et B.2.) en affirmant que le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale n'était pas compétent pour voter l'ordonnance avant le 1^{er} juillet 2014.

A supposer même qu'il y ait une incompétence, l'inconstitutionnalité de l'ordonnance disparaîtrait au moment de l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 6 janvier 2014.

En effet, la Cour constitutionnelle a confirmé cette hypothèse dans son arrêt n°6/2006 du 18 janvier 2006 concernant un recours en annulation de la loi du 17 juin 2004 modifiant la Nouvelle loi communale et de la loi du 7 mai 2004 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la Nouvelle loi communale, introduit par l'asbl Ligue des droits de l'homme et l'asbl « Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (DEI Belgique) ». La Cour constitutionnelle a affirmé que :

« B.7. Toutefois, en ne prévoyant pas que les personnes qui ont la garde du mineur concerné seront associées à la procédure comme le prévoit l'article 46 de la loi du 8 avril 1965 pour les mesures qui sont prises en vertu de cette loi, les dispositions attaquées créent une différence de traitement dont la Cour n'aperçoit pas la justification. Cette différence est d'autant moins justifiable que ces personnes ont la jouissance légale des biens du mineur et que celui-ci peut, sur la base des dispositions attaquées, être condamné au paiement d'amendes administratives. La circonstance, invoquée par le Conseil des ministres, qu'un projet de loi déposé à la Chambre des représentants le 7 juin 2005 – devenu entre-temps la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (article 21) – contiendrait des dispositions permettant de résoudre cette difficulté ne suffit pas à établir la constitutionnalité de l'article 119bis, § 9bis, dans la rédaction qui lui avait été donnée par la loi du 17 juin 2004, dès lors qu'il a pu s'appliquer entre le moment de son entrée en vigueur et celui de l'entrée en vigueur de la disposition qui le modifie. L'inconstitutionnalité de la disposition attaquée ayant cependant disparu depuis que l'article 21 de la loi du 20 juillet 2005 précitée a complété l'article 119bis, § 9bis, de la Nouvelle loi communale, d'un alinéa prévoyant que les personnes ayant la garde du mineur sont associées à la procédure en cause, l'article 119bis, § 9bis, ne doit être

voormelde wet van 20 juli 2005 artikel 119bis, § 9bis, van de Nieuwe Gemeentewet heeft aangevuld met een lid dat bepaalt dat de personen die het gezag over de minderjarige uitoefenen, bij de in het geding zijnde procedure worden betrokken, moet artikel 119bis, § 9bis, enkel worden vernietigd in zoverre het niet in die maatregel voorziet en enkel wat betreft de periode tussen de datum van inwerkingtreding van de wet van 17 juni 2004 (1 april 2005) en die van de wet van 20 juli 2005 (8 augustus 2005). »

Bovendien, bij gebreke aan tarifaire bepalingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de toekenning aan Brugel van de tarifaire bevoegdheid via een Brusselse ordonnantie, zal de bevoegdheid blijven worden uitgeoefend door de federale overheid en de CREG. Hieruit volgt de noodzaak om uiterlijk op 1 juli 2014 te beschikken over een ordonnantie teneinde, op efficiënte wijze, de tarifaire bevoegdheid over te dragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en om de uitoefening ervan door Brugel toe te laten. Bij gebreke hieraan zou de goedkeuring van de tarieven voor 2015 in gevaar worden gebracht.

Inderdaad, vermits de stabiliteit van de distributietarieven voor elektriciteit en gas van primordiaal belang is voor de ontwikkeling van Brussel-Hoofdstad, stelt de ordonnantie het juridisch kader vast voor de harmonieuze uitoefening van de tarifaire bevoegdheid inzake de elektriciteit- en gasdistributie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In de uitwerking van regels inzake distributietarieven, past het voorontwerp van ordonnantie in het kader van de voorschriften van het Derde Energiepakket en streeft zij ernaar om de samenhang en continuïteit met de tarifaire regels op federaal niveau te eerbiedigen.

Deze aanpak is des te meer gerechtvaardigd daar het Grondwettelijk Hof in zijn arrest n° 117/2013 van 7 augustus 2013 inzake het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 januari 2012 « tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen », ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (hierna « arrest n° 117/2012 »), de wettelijkheid van een essentieel onderdeel van deze tarifaire regels heeft bevestigd.

De beschikkingen van het Derde Energiepakket staan in de volgende Europese regelgevingen, aangenomen door het Europese Parlement en de Raad op 13 juli 2009 :

- de richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 13 juli 2009, betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van richtlijn 2003/54/EG (PB EU, L 211, 14 augustus 2009, hierna de « richtlijn 2009/72/EG »);
- de richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 13 juli 2009, betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot

annulé qu'en ce qu'il ne prévoit pas cette mesure et qu'en ce qui concerne la période comprise entre la date d'entrée en vigueur de la loi du 17 juin 2004 (1^{er} avril 2005) et celle de la loi du 20 juillet 2005 (8 août 2005). »

De plus, en cas d'absence de dispositions tarifaires en Région de Bruxelles-Capitale et d'habilitation de Brugel des compétences tarifaires par une ordonnance bruxelloise, la compétence demeurera exercée par l'autorité fédérale et la CREG. Il en découle une nécessité de disposer au plus tard le 1^{er} juillet 2014 d'une ordonnance afin de transférer, de manière effective, la compétence tarifaire à la Région de Bruxelles-Capitale et à en permettre l'exercice par Brugel. A défaut, l'adoption des tarifs pour 2015 serait mise en péril.

En effet, la stabilité des tarifs de distribution de l'électricité et de gaz étant primordiale pour le développement de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance fixe le cadre juridique de l'exercice harmonieux de la compétence tarifaire en matière de distribution d'électricité et de gaz en Région de Bruxelles-Capitale.

Dans la mise en œuvre des règles concernant les tarifs de distribution, l'avant-projet d'ordonnance s'inscrit dans le cadre des prescrits du Troisième Paquet Energie et vise à respecter la cohérence et la continuité avec les règles tarifaires au niveau fédéral.

Cette approche est d'autant plus justifiée que la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 117/2013 du 7 août 2013 relatif au recours en annulation partielle de la loi du 8 janvier 2012 « portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations », introduit par la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (ci-après « arrêt n° 117/2012 »), a confirmé la légalité d'une partie essentielle de ces règles tarifaires.

Les dispositions du Troisième Paquet Energie figurent dans les normes européennes suivantes, adoptées par le Parlement européen et le Conseil le 13 juillet 2009 :

- la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE (JOCE, L 211, 14 août 2009, ci-après « directive 2009/72/CE »);
- la directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abro-

intrekking van richtlijn 2003/55/EG (*PB EU*, L 211, 14 augustus 2009; hierna de « *richtlijn 2009/73/EG* »);

- de verordening (EG) nr. 713/2009 tot oprichting van een agentschap voor de samenwerking tussen energieregulators (*PB EU*, L 211, 14 augustus 2009; hierna de « *verordening 713/2009* »);
- de verordening (EG) nr. 714/2009 betreffende de voorwaarden voor toegang tot het net voor grensoverschrijdende handel in elektriciteit en tot intrekking van verordening (EG) nr. 1228/2003 (*PB EU*, L 211, 14 augustus 2009; hierna de « *verordening 714/2009* »);
- de verordening (EG) nr. 715/2009 van het Europees Parlement en van de Raad van 13 juli 2009 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 1775/2005 (*PB EU*, L 211, 14 augustus 2009; hierna de « *verordening 715/2009* »).

In het kader van de invoering van regels inzake de distributietarieven voor elektriciteit en gas door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, brengt het voorontwerp van ordonnantie de volgende wijzigingen aan de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* 17 november 2001, hierna « *elektriciteitsordonnantie* »), alsook aan de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de wege- en retributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* 17 november 2001, hierna « *gasordonnantie* »), met betrekking tot :

- de uitbreiding van de bevoegdheden van Brugel voor de vaststelling van de tariefmethodologieën en voor de goedkeuring van de tarieven (i);
- de procedure voor het aannemen van de tariefmethodologie en van de tarieven (ii);
- de richtsnoeren voor de vastlegging van de tariefmethodologie door Brugel (iii);
- de invoering van een beroepsmechanisme bij het hof van Beroep te Brussel zetelend zoals in kortgeding, dat uitspraak doet over de tarifaire beslissingen van Brugel (iv).

i) *Uitbreiding van de bevoegdheden van Brugel tot het vastleggen van tariefmethodologieën en de goedkeuring van tarieven*

Rekening houdend met de terugkoppeling over ervaringen sedert de liberalisering van de elektriciteits- en aard-

geant la directive 2003/55/CE (*JOCE*, L 211, 14 août 2009, ci-après « *directive 2009/73/CE* »);

- le règlement (CE) n° 713/2009 instituant une agence de coopération des régulateurs de l'énergie (*JOCE*, L 211, 14 août 2009, ci-après « *règlement n° 713/2009* »);
- le règlement (CE) n° 714/2009 sur les conditions d'accès au réseau pour les échanges transfrontaliers d'électricité et abrogeant le règlement (CE) n° 1228/2003 (*JOCE*, L 211, 14 août 2009, ci-après « *règlement n° 714/2009* »);
- le règlement (CE) n° 715/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel et abrogeant le règlement (CE) n° 1775/2005 (*JOCE*, L 211, 14 août 2009, ci-après « *règlement n° 715/2009* »).

Dans le cadre de la mise en œuvre des règles relatives aux tarifs de distribution d'électricité et de gaz par la Région de Bruxelles-Capitale, l'avant-projet d'ordonnance apporte les modifications suivantes à l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* 17 novembre 2001, ci-après « *ordonnance électricité* »), ainsi qu'à l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* 26 avril 2004, ci-après « *ordonnance gaz* ») concernant :

- l'élargissement des compétences de Brugel à la fixation des méthodologies tarifaires et à l'approbation des tarifs (i);
- la procédure d'adoption de la méthodologie tarifaire et des tarifs (ii);
- les lignes directrices pour la fixation de la méthodologie tarifaire par Brugel (iii);
- la mise en place d'un mécanisme de recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé contre les décisions tarifaires de Brugel (iv).

i) *Élargissement des compétences de Brugel à la fixation des méthodologies tarifaires et à l'approbation des tarifs*

Vu les retours d'expériences depuis la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz naturel en Belgique, les

gasmarkten in België, de nieuwe vereisten opgelegd door de richtlijnen 2009/72/EG en 2009/73/EG ter zake en de reeds op federaal niveau genomen opties, breidt het voorontwerp van ordonnantie de bevoegdheden van Brugel uit tot het vastleggen van tariefmethodologieën en de goedkeuring van de tarieven.

Deze tariefmethodologieën worden uitgewerkt met inachtneming van de richtsnoeren vastgelegd door het huidig voorontwerp van ordonnantie.

ii) Procedure voor de aanneming van tariefmethodologieën

Voor het aannemen van de tariefmethodologie voert het voorontwerp een procedure in van voorafgaandelijk overleg, of althans van minimaal overleg tussen de distributienetbeheerder en Brugel. Deze overlegprocedure, rechtstreeks afkomstig van het Europees principe strevend naar « *betera regelgeving/beter reguleren* », zou moeten toelaten om zich te verzekeren van een aanneming van een tarifaire procedure met inspraak van en in samenspraak met de partijen die rechtstreeks betrokken zijn bij het aannemen van tarifaire methodologieën. Het voorafgaandelijk overleg strekt er eveneens toe om beroepen te vermijden van een netbeheerder die zijn standpunt niet heeft kunnen laten gelden.

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest 117/2013 de wettelijkheid van een voorafgaand overleg in deze termen bevestigd :

« *B.27.4. Rekening houdend met hetgeen is gezegd in B.27.3, kunnen noch het voorafgaand overleg met het oog op het sluiten van een akkoord tussen de partijen, noch het minimale overleg bij gebrek aan een dergelijk akkoord worden beschouwd als een aantasting van de onafhankelijkheid van de CREG, maar blijken zij de uiting te zijn van een beginsel van behoorlijk bestuur dat de uitoefening van haar tariefbevoegdheid geenszins beperkt, aangezien, bij gebrek aan een akkoord tussen de partijen, artikel 12, § 2, vierde lid, de CREG toelaat de tariefmethodologie zelf vast te stellen. De verplichting die bij die gelegenheid op haar rust, namelijk het de netbeheerders mogelijk maken te beschikken over een « redelijke termijn » om hun advies mee te delen, blijkt niet overdreven, ermee rekening houdend dat die beheerders een dergelijk advies niet op nuttige wijze zouden kunnen uitbrengen zonder te hebben kunnen beschikken over de nodige tijd om studies uit te voeren ten einde met name hun prestaties en de waarde ervan te evalueren. ».*

Deze bepalingen voeren eveneens een verplichting in om de tariefmethodologieën van Brugel mee te delen aan de netbeheerders, vóór de formulering van hun tariefvoorstel.

Dit is verantwoord in het licht van de investeringen waarmee de netbeheerder wordt geconfronteerd zodra de

nouvelles exigences imposées par les directives 2009/72/CE et 2009/73/CE en la matière et les options déjà prises au niveau fédéral, l'avant-projet d'ordonnance élargit les compétences de Brugel à la fixation des méthodologies tarifaires et à l'approbation des tarifs.

Ces méthodologies tarifaires sont élaborées dans le respect des lignes directrices fixées par le présent avant-projet d'ordonnance.

ii) Procédure d'adoption des méthodologies tarifaires

Pour l'adoption de la méthodologie tarifaire, l'avant-projet d'ordonnance instaure une procédure de concertation préalable, ou à tout le moins de concertation minimale entre le gestionnaire du réseau de distribution et Brugel. Cette procédure de concertation, directement issue du principe européen visant à « *mieux légiférer/mieux réguler* », devrait permettre d'assurer l'adoption de procédure tarifaire participative et concertée entre les parties directement concernées par l'adoption des méthodologies tarifaires. La concertation préalable vise également à éviter les recours du gestionnaire de réseau de distribution qui n'aurait pas pu faire valoir son point de vue.

La Cour constitutionnelle dans son arrêt ° 117/2013 a confirmé la légalité d'une consultation préalable en ces termes :

« *B.27.4. Compte tenu de ce qui est dit en B.27.3, ni la concertation préalable en vue de la conclusion d'un accord entre les parties, ni la concertation minimale prévue à défaut d'un tel accord ne peuvent être tenues pour une atteinte à l'indépendance de la CREG mais apparaissent comme l'expression d'un principe de bonne administration qui ne limite en rien l'exercice de sa compétence tarifaire dès lors qu'à défaut d'accord entre les parties, l'article 12, § 2, alinéa 4, permet à la CREG d'établir elle-même la méthodologie tarifaire. L'obligation qui lui est faite à cette occasion de permettre aux gestionnaires de réseau de disposer d'un « délai raisonnable » pour faire connaître leur avis n'apparaît pas comme excessive compte tenu de ce que lesdits gestionnaires ne sauraient utilement émettre un tel avis sans avoir pu disposer du temps nécessaire à des études leur permettant de déterminer, notamment, comment évaluer leurs prestations et la valeur de celles-ci. ».*

Ces dispositions instaurent également une obligation de communication des méthodologies tarifaires de Brugel aux gestionnaires du réseau avant la formulation de leur proposition tarifaire.

.Ceci se justifie eu égard aux investissements auxquels doit faire face le gestionnaire du réseau une fois les métho-

tariefmethodologieën zijn vastgelegd. Bovendien heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest 117/2013 de wettelijkheid bevestigd die voortvloeit uit artikel 37, lid 2 van de richtlijn 2009/72/EG en « *van de beginselen van betere regelgeving* » (Punt B.29.3 van het arrest).

Aangezien de goedkeuringsprocedure van de tariefmethodologie berust op een overleg tussen de partijen, worden de netbeheerders ertoe gebracht om tariefvoorstellen te formuleren die rekening houden met zowel de legitieme verwachtingen van Brugel, in het kader van haar opdracht tot toezicht op de energiemarkt, als met de consumentenbescherming, als met de economische elementen die een tariefvoorstel impliceren dat rekening houdt met de elementen eigen aan elke distributienetbeheerder.

Bovendien kan Brugel het advies van de Raad van gebruikers en van alle spelers van de elektriciteits- en gasmarkt vragen, teneinde te beschikken over het standpunt van alle spelers alvorens een evenwichtige en rechtvaardige tariefmethodologie te bepalen.

De procedure van goedkeuring van de tariefmethodologie eerbiedigt volledig de onafhankelijkheid van Brugel. De afdeling wetgeving van de Raad van State is overigens wanneer zij stelt dat de aanwezigheid van een Regeringscommissaris een inbreuk kan vormen op de vrije uitoefening van de tarifaire bevoegdheid door Brugel (p. 9 van het advies 55.179/AG/3 van 13 maart 2014 op een voorontwerp van ordonnantie « *tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* »). Deze commissarissen zijn, als waarnemers, niet stemgerechtigd. Op deze wijze kunnen deze Regeringscommissarissen geen enkele invloed uitoefenen op de tarifaire beslissingen van Brugel. De afdeling wetgeving van de Raad van State is derhalve verkeerd wanneer zij stelt dat de rol die de Regeringscommissarissen hebben gespeeld bij studie 2012-1114-04 van Brugel van 14 november 2012 betreffende de invoering van een progressief tarief zoals voorgesteld door de CWaPE in haar studie van 16 juni 2010, (hierna « *studie van 14 november 2012* ») de invloed zou aantonen die laatstgenoemden zouden uitoefenen bij het nemen van beslissingen van Brugel.

Brugel heeft deze studie immers uitgevoerd in het kader van haar bevoegdheden voorzien in artikel 30bis, § 2, 2°, van de elektriciteitsordonnantie die voorziet dat : « *Brugel is belast met volgende opdrachten : (...) 2° op eigen initiatief of op vraag van de Minister of de Regering, het uitvoeren van onderzoeken en studies of het geven van adviezen, betreffende de elektriciteits- en gasmarkt.* ».

dologies tarifaires fixées. De plus, la Cour constitutionnelle dans son arrêt 117/2013 a confirmé la légalité d'un tel précédé au regard de l'article 37, paragraphe 2, de la directive 2009/72/CE et des « *principes visant à mieux légiférer* » (Point B.29.31 de l'arrêt).

Dès lors que la procédure d'adoption de la méthodologie tarifaire repose sur une concertation entre les parties, les gestionnaires du réseau sont à même de formuler des propositions tarifaires qui correspondent tant aux attentes légitimes de Brugel, dans le cadre de sa mission de surveillance du marché d'énergie, de la protection des consommateurs, qu'aux éléments économiques qu'impliquent une proposition tarifaire qui prend en considération les éléments propres de chaque gestionnaire du réseau de distribution.

En outre, l'avis du Conseil des usagers et de tous les acteurs du marché d'électricité et de gaz peut également être sollicité par Brugel afin de disposer de la position de tous les acteurs afin de déterminer une méthodologie tarifaire équilibrée et juste.

La procédure d'adoption de la méthodologie tarifaire respecte totalement l'indépendance de Brugel. Par ailleurs, la section de législation du Conseil d'Etat se méprend lorsqu'il affirme que la présence des commissaires du Gouvernement peut constituer une entrave au libre exercice des compétences tarifaires par Brugel (p. 9 de de l'avis 55.179/AG/3 du 13 mars 2014 sur un avant projet d'ordonnance « *modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles Capitale* »). Ces commissaires, en tant qu'observateurs, ne disposent pas de voix délibérative. De cette façon, ces commissaires du Gouvernement ne peuvent exercer aucune influence sur les décisions tarifaires de Brugel. La section de législation du Conseil d'Etat se méprend lorsqu'il affirme que le rôle joué par les commissaires du Gouvernement quant à l'étude-20121114-04 de Brugel du 14 novembre 2012 relative à la mise en place d'une tarification progressive telle que proposée par la CWaPE, ci-après « *étude du 14 novembre 2012* ») démontrerait l'influence que ces derniers exerceraient dans la prise de décision de Brugel.

En effet, Brugel a effectué cette étude dans le cadre de ses compétences prévues à article 30bis, § 2, 2°, de l'ordonnance électricité qui prévoit que : « *Brugel est chargée des missions suivantes : (...) 2° d'initiative ou à la demande du Ministre ou du Gouvernement, effectuer des recherches et des études ou donner des avis, relatifs au marché de l'électricité et du gaz* ».

VoormeldestudiewerduitgevoerdopvraagvandeMinister bevoegd voor energie « *Via de Regeringscommissaris* » (p. 4 van de studie van 14 november 2012).

Bovendien wordt de onafhankelijkheid van Brugel evenmin geschonden door het rotatiesysteem voorzien in artikel 30ter, § 1, tweede lid, van de elektriciteitsordonnantie. De hernieuwing door de Regering van het mandaat van de bestuurders van Brugel gebeurt immers met naleving van de regels die op haar van toepassing zijn. Er is derhalve geen reden om gevolg te geven aan de opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State inzake het rotatiesysteem (p. 9 van het advies 55.179/AG/3).

iii) Bepaling van de richtsnoeren voor de vaststelling van de tariefmethodologie door Brugel

Overeenkomstig de regels die in de richtlijnen 2009/72/EG en 2009/73/EG worden vermeld, sluiten de bevoegdheden van de regulator inzake tariefmethodologieën en/of tarieven niet de mogelijkheid voor de Lidstaten uit om richtsnoeren te voorzien. Hetzelfde geldt in de federale wetgeving, waar de wet van 8 januari 2012 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (*Belgisch Staatsblad* 11 januari 2012, hierna de « *wet van 8 januari 2012* ») in een reeks algemene richtsnoeren heeft voorzien die van toepassing zijn op de tariefmethodologieën en de tarieven.

Ter wille van de coherentie en de stabiliteit, vormen de richtsnoeren waarin wordt voorzien door het voorontwerp van ordonnantie aldus een herinnering aan de principes die van toepassing zijn op de tariefmethodologie die oorspronkelijk is vastgesteld door de federale regulator en vervolgens door de federale wetgever in de wet van 8 januari 2012, waarvan de wettelijkheid is bevestigd door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 117/2013. Deze principes zijn met name de principes van volledigheid en transparantie, van kostendekking, van veiligheid wat de bestreken periode betreft, van non-discriminatie en van evenredigheid. De richtsnoeren strekken ertoe te garanderen dat enerzijds, de belastingen en heffingen die reeds in België aan de verschillende technologieën van elektriciteitsproductie worden opgelegd en anderzijds, de lasten verbonden aan de openbare dienstverplichtingen die aan de netwerkbeheerders worden opgelegd, in rekening worden genomen. Deze richtsnoeren bevorderen tevens het rationele energiegebruik en de consumentenbescherming.

De richtsnoeren die door de ordonnantie worden bepaald, passen in de continuïteit van het federale en Europese energiebeleid.

Bovendien introduceert het voorontwerp van ordonnantie binnen haar richtsnoeren de progressieve tariefbepaling

L'étude précitée a été effectuée à la demande de la Ministre en charge de l'énergie « *par l'intermédiaire du Commissaire du Gouvernement* » (p. 3 de l'étude du 14 novembre 2012).

De plus, l'indépendance de Brugel n'est non plus pas entravée par le système de rotation prévue par l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance électricité. En effet, le renouvellement du mandat administrateurs de Brugel par le Gouvernement s'effectue dans le respect des règles qui s'imposent à lui. Il n'y a dès lors pas lieu de donner suite à l'observation de la section de législation du Conseil d'Etat quant au système de rotation (p. 9 de l'avis 55.179/AG/3).

iii) Détermination des lignes directrices pour la fixation de la méthodologie tarifaire par Brugel

Conformément aux règles énoncées dans les directives 2009/72/CE et 2009/73/CE, les compétences du régulateur en matière de méthodologies tarifaires et/ou de tarifs n'excluent pas la possibilité pour les Etats membres de prévoir des lignes directrices. Il en est de même dans la législation fédérale, où la loi du 8 janvier 2012 portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (*Moniteur belge* 11 janvier 2012, ci-après « *loi du 8 janvier 2012* ») a prévu une série d'orientations générales applicables aux méthodologies tarifaires et aux tarifs.

Par souci de cohérence et de stabilité, les lignes directrices prévues par l'avant-projet d'ordonnance constituent ainsi un rappel des principes applicables à la méthodologie tarifaire fixée au départ par le régulateur fédéral et ensuite par le législateur fédéral dans la loi du 8 janvier 2012 dont la légalité a été confirmé par la Cour constitutionnelle dans l'arrêt 117/2013. Ces principes sont notamment les principes d'exhaustivité et de transparence, de couverture des coûts, de sécurité quant à la période couverte, de non-discrimination et de proportionnalité. Les lignes directrices visent à garantir la prise en compte, d'une part, des taxes et prélèvements déjà imposées en Belgique aux différentes technologies de production d'électricité et, d'autre part, des charges liées aux obligations de service public imposées aux gestionnaires de réseau de distribution. Ces lignes directrices favorisent également l'utilisation rationnelle de l'énergie et la protection des consommateurs.

Les lignes directrices édictées par l'ordonnance s'inscrivent dans la continuité de la politique énergétique fédérale et européenne.

De plus, l'avant-projet d'ordonnance introduit au sein de ses lignes directrices la tarification progressive de l'élec-

van elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de afnemers. Conform het advies 55.179/AG/3 van de afdeling wetgeving van de Raad van State (punt 6.2.2), voert dit artikel de progressieve tarifiering in voor de residentiële afnemers, maar voorziet zij geen regels inzake haar invoering. Brugel is gemachtigd om de modaliteiten te bepalen van de invoering van deze progressieve tarifiering. De invoering van progressieve tarieven door de ordonnantie heeft als voorwerp om het rationeel energiegebruik te stimuleren in het licht van de sociale bescherming van de residentiële afnemers.

iv) Invoering van een beroepsmechanisme bij het hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding tegen de tariefbeslissingen van Brugel

Parallel met het beroepsmechanisme dat op federaal niveau bestaat, voert het voorontwerp van ordonnantie een beroepsmechanisme in bij het hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding tegen de tariefbeslissingen van Brugel.

De aanwijzing van het Brussels Hof van Beroep kadert in de uitoefening door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een impliciete bevoegdheid in de zin van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen. Dit standpunt wordt tevens bevestigd door de afdeling wetgeving van de Raad van State in haar advies 55.179/AG/3.

De invoering van dit beroep voor het Hof van Beroep te Brussel is strikt noodzakelijk voor de uitvoering van bepaalde en adequate beroepsmogelijkheden tegen de tarifaire beslissingen van de distributienetten voor elektriciteit en aardgas die toebehoren aan de bevoegdheden van de gewesten.

De regionalisering van de distributietarieven verandert de bevoegdheid van het Hof van Beroep niet, aangezien het ontwerp van ordonnantie verwijst naar de beroepsprocedure zoals geregeld door de artikelen 29bis, § 2 en 29quater van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (*Belgisch Staatsblad* 11 mei 1999, hierna « *elektriciteitswet* »). De materie leent zich dus goed tot een gedifferentieerde regeling aangezien deze identiek is aan het beroepsregime voorzien door de federale wetgever.

De beroepsprocedures tegen de tariefbeslissingen van Brugel voor het Brussels Hof van Beroep zijn identiek aan de procedures voorzien door de elektriciteitswet, zodat de weerslag van het artikel 9septies inzake marginaal is.

Het beroep tegen de tariefbeslissingen bij het hof van beroep te Brussel biedt de volgende voordelen :

– reeds verworven specialisatie van het hof van beroep van Brussel op tarifair gebied. Dit voordeel werd beves-

tricité en Région de Bruxelles-Capitale pour les clients résidentiels. Conformément à l'avis 55.179/AG/3 de la section de législation du Conseil d'Etat (point 6.2.2), le présent article introduit la tarification progressive pour les clients résidentiels, mais ne prévoit pas de règles quant à sa mise en œuvre. Brugel est habilitée à déterminer les modalités de la mise en œuvre de cette tarification progressive. L'introduction des tarifs progressifs par l'ordonnance a pour objet de favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie à la lumière de la protection sociale des consommateurs résidentiels.

iv) La mise en place d'un mécanisme de recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé contre les décisions tarifaires de Brugel

En parallèle avec le mécanisme de recours qui a été mis en place au niveau fédéral, l'avant-projet d'ordonnance met en place un mécanisme de recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé contre les décisions tarifaires de Brugel.

La désignation de la Cour d'appel de Bruxelles intervient dans le cadre de l'exercice, par la Région de Bruxelles-Capitale, d'une compétence implicite au sens de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Cette position est également confirmée par la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis 55.179/AG/3.

L'instauration de ce recours devant la Cour d'appel de Bruxelles est strictement nécessaire à la mise en place de voies de recours adéquates et identifiées contre les décisions tarifaires des réseaux de distribution d'électricité et de gaz qui relèvent de la compétence des régions.

La régionalisation des tarifs de distribution ne modifie pas la compétence de la Cour d'appel, car le projet d'ordonnance renvoie à la procédure de recours organisée par les articles 29bis, § 2 et 29quater de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (*Moniteur belge* 11 mai 1999, ci-après « *loi électricité* »). La matière se prête donc bien à régime différencié, car celui-ci est identique au régime de recours prévu par le législateur fédéral.

Les procédures de recours des décisions tarifaires de Brugel devant la Cour d'appel de Bruxelles étant identiques aux procédures prévues par la loi électricité, l'incidence de l'article 9septies en la matière est marginale.

Le recours contre les décisions tarifaires auprès de la cour d'appel de Bruxelles présente les avantages suivants :

– spécialisation déjà acquise de la cour d'appel de Bruxelles dans le domaine tarifaire. Cet avantage a été

tigd door de afdeling wetgeving van de Raad van State (p. 6 advies 55.179/AG/3);

- de invoering van een effectief annulatieberoep bij een rechtsmacht die de mogelijkheid heeft om kennis te nemen van alle vragen in feite en in rechte;
- eenvoudigheid van de rechtspraak die van toepassing is in de energiesector;
- vereenvoudiging van de beroepsmogelijkheden ter zake;
- snelheid van de procedure;
- versterking van de rechtszekerheid.

Dientengevolge is het hof van beroep te Brussel de meest adequate rechtbank om kennis te nemen van de beroepen tegen de tariefbeslissingen van Brugel.

b) Omzetting van de richtlijn 2012/27/EU

Het voorontwerp van ordonnantie strekt er tevens toe de richtlijn 2012/27/EU deels om te zetten in Brussels recht.

De omzetting van de richtlijn 2012/27/EU wijzigt de elektriciteit -en gasordonnanties.

De wijzigingen die werden aangebracht aan deze ordonnantie zijn uiteraard beperkt tot de aspecten van de richtlijn 2012/27/EU die behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten inzake energie. Deze aspecten, beoogt door huidige voorontwerp van ordonnantie, zijn met name, krachtens de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 1980, de distributie en het gewestelijke vervoer van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70.000 volt, de nieuwe energiebronnen met uitzondering van deze die verband houden met de kernenergie en het rationeel energieverbruik (artikel 6, § 1, VII van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, *Belgisch Staatsblad* 15 augustus 1980).

De richtlijn 2012/27/EU heeft tot doel de eisen inzake energie-efficiëntie te accentueren en te versterken die reeds zijn voorzien in de richtlijn 2004/8/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 inzake de bevordering van warmtekrachtkoppeling op basis van de vraag naar nuttige warmte binnen de interne energiemarkt (*PB*, 21.02.2004.) en de richtlijn 2006/32/EG betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad (*PB*, 27.04.2006).

De richtlijn 2012/27/EU bepaalt een gemeenschappelijk kader om de energie-efficiëntie te bevorderen. Zij strekt er

confirmé par la section de législation du Conseil d'Etat (p. 6 de avis 55.179/AG/3);

- instauration d'un recours effectif en annulation auprès d'une juridiction qui a la possibilité de connaître de toutes les questions de droit et de fait;
- unification de la jurisprudence applicable au secteur de l'énergie;
- simplification des voies de recours en la matière;
- rapidité de la procédure;
- renforcement de la sécurité juridique.

De ce fait, la cour d'appel de Bruxelles est la juridiction la plus adéquate pour connaître les recours contre les décisions tarifaires de Brugel.

b) Transposition de la directive 2012/27/UE

L'avant-projet d'ordonnance vise également à transposer partiellement en droit bruxellois la directive 2012/27/UE.

La transposition de la directive 2012/27/UE modifie les ordonnances électricité et gaz.

Les modifications apportées à ces ordonnances se limitent bien entendu aux aspects de la directive 2012/27/UE qui relèvent de la compétence des Régions en matière d'énergie. Ces aspects, visés par le présent avant-projet d'ordonnance, sont notamment, en vertu de la loi spéciale des réformes institutionnelles de 1980, la distribution et le transport régional d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70.000 volts, les sources nouvelles d'énergie à l'exception de celles liées à l'énergie nucléaire et l'utilisation rationnelle de l'énergie (article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, *Moniteur belge* 15 août 1980).

La directive 2012/27/UE a pour objectif d'accentuer et de renforcer les exigences en matière d'efficacité énergétique déjà prévues dans les directives 2004/8/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 concernant la promotion de cogénération sur la base de la demande de chaleur utile dans le marché intérieur de l'énergie (*JO*, 21.02.2004.) et de la directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales aux services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil (*JO*, 27.04.2006).

La directive 2012/27/UE établit un cadre commun en vue de promouvoir l'efficacité énergétique. Elle vise à

toe de doelstelling te verwezenlijken die door de Europese Unie is vastgelegd om de energie-efficiëntie tegen 2020 met 20 % te verbeteren en om de weg te bereiden voor nieuwe verbeteringen van de energie-efficiëntie na deze datum (overweging 60 van de richtlijn 2012/27/EU).

Het voorontwerp van ordonnantie brengt wijzigingen aan de elektriciteit -en gasordonnanties inzake de maatregelen om de eindafnemer beter in te lichten over zijn werkelijk verbruik teneinde de energie-efficiëntie te verbeteren.

In het licht van de richtlijn 2012/27/EU, stelt het voorontwerp van ordonnantie middelen en maatregelen in die tot doel hebben de klant beter in te lichten, op het niveau van zowel de facturering als zijn verbruik.

Met name legt het voorontwerp van ordonnantie op dat de inlichtingen en de schattingen betreffende de energiekosten te zijner tijd aan de eindafnemers worden verstrekt in een begrijpelijke vorm, teneinde aan de gebruiker toe te laten de aanbiedingen van energielevering op een gelijkwaardige basis te vergelijken.

Daaromtrent bepaalt overweging 44 van de richtlijn 2012/27/EU dat :

« Vraagrespon is een belangrijk instrument om de energie-efficiëntie te verhogen, omdat consumenten of door hen aangewezen derde partijen aanzienlijk meer mogelijkheden krijgen om actie te ondernemen op het gebied van informatie over verbruik en facturering; dit verschaft een mechanisme om het verbruik te verminderen of te wijzigen en aldus energie te besparen zowel in eindverbruik als in de productie, het transport en de distributie van energie, dankzij een beter gebruik van netwerken en productiemiddelen ».

De informatie betreffende het werkelijke verbruik en de facturen zijn aldus maatregelen die het de klant mogelijk maken om een gedrag aan te nemen dat leidt tot een energiebesparing.

Bovendien verleent het voorontwerp van ordonnantie de mogelijkheid aan de eindafnemer om op elektronische wijze informatie op te vragen over zijn verbruik.

Op deze wijze verheldert het voorontwerp van ordonnantie de eisen betreffende de toegang tot informatie en tot een rechtvaardige en exacte facturering die is gebaseerd op het werkelijke verbruik van de eindafnemer.

Bovendien, in lijn met artikel 9.1, § 1, van de richtlijn 2012/27/EU, voorziet het voorontwerp van ordonnantie in het recht voor de eindafnemer om van zijn netbeheerder de installatie te eisen, aan concurrentiële prijzen, van een elektronische meter, voor zover dat technisch mogelijk is,

réaliser l'objectif fixé par l'Union européenne d'accroître l'efficacité énergétique de 20 % d'ici à 2020 et de préparer la voie pour de nouvelles améliorations de l'efficacité énergétique au-delà de cette date (considérant 60 de la directive 2012/27/UE).

L'avant-projet d'ordonnance apporte des modifications aux ordonnances électricité et gaz en ce qui concerne les mesures visant à mieux informer le client final sur sa consommation réelle dans le but d'améliorations d'efficacité énergétique.

A la lumière de la directive 2012/27/UE, l'avant-projet d'ordonnance met en place des outils et des mesures qui visent à mieux informer le client, aussi bien au niveau de la facturation que de sa consommation.

Notamment, l'avant-projet d'ordonnance impose que les informations et les estimations concernant les coûts énergétiques soient fournies aux clients finals en temps utile, sous une forme compréhensible afin de permettre à un consommateur de comparer les offres de fourniture d'énergie sur une base équivalente.

A ce sujet, le considérant 44 de la directive 2012/27/UE prévoit que :

« L'effacement de consommations est un moyen important d'améliorer l'efficacité énergétique, parce qu'elle offre aux consommateurs et aux tiers qu'ils auront désignés nettement plus de possibilités de prendre des mesures sur la base de leur consommation et des informations figurant sur les factures et qu'elle constitue ainsi un mécanisme de réduction ou de réorientation de la consommation débouchant sur des économies d'énergie au niveau aussi bien de la consommation finale que de la production, du transport et de la distribution d'énergie, grâce à une utilisation plus rationnelle des réseaux et des actifs de production. ».

Les informations concernant la consommation réelle et les factures sont ainsi des mesures qui permettent au client d'adopter un comportement débouchant sur une économie d'énergie.

En outre, l'avant-projet d'ordonnance donne la possibilité au client final de demander des informations sur sa consommation par voie électronique.

De cette façon, l'avant-projet d'ordonnance clarifie les exigences relatives à l'accès à l'information et à une facturation équitable et exacte fondée sur la consommation réelle du client final.

En outre, dans la lignée de l'article 9.1, § 1^{er} de la directive 2012/27/CE, l'avant-projet d'ordonnance prévoit pour le client final le droit d'exiger de son gestionnaire de réseau de distribution, à des prix concurrentiels, l'installation d'un compteur électronique, pour autant que cela soit technique-

en financieel redelijk en geproportioneerd is, rekening houdend met de potentiële energiebesparingen.

Deze elektronische meter moet worden onderscheiden van de slimme meter. Overeenkomstig het artikel 9.1 § 1, is de elektronische meter immers een individuele meter die nauwkeurig het werkelijke energieverbruik van de eindafnemer aangeeft en informatie verstrekt op het ogenblik dat de energie is verbruikt. In tegenstelling tot de slimme meter, deelt de elektronische meter noch manueel, noch automatisch de meetgegevens mee aan de distributienetbeheerder of aan elke andere speler. Dit type meter beschikt niet over een communicatiemodule.

Immers geeft de invoering van dergelijke elektronische meters meer middelen aan de eindafnemer om te beschikken over verbruiksgegevens die tot een vermindering of een omschakeling van het verbruik zou kunnen leiden.

Bovendien zouden deze elektronische meters de geïnteresseerde verbruikers de mogelijkheid bieden om, op basis van de opgenomen gegevens die werden gevalideerd door de distributienetbeheerder, een frequentere facturatie gebaseerd op het werkelijke verbruik te vragen.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Artikel 1 preciseert dat huidige ordonnantie een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 39 van de Grondwet. Dit artikel geeft eveneens aan dat huidig ontwerp van ordonnantie een materie regelt die behoort tot de Gewestelijke bevoegdheid.

Artikel 2

Dit artikel wordt gewijzigd teneinde te preciseren dat de ordonnantie de richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG, gedeeltelijk implementeert.

Artikel 3

Dit artikel beoogt een verduidelijking van de gebruikte bewoordingen door preciseringen of terminologische verbeteringen aan te brengen en voegt toe of wijzigt bepaalde definities uit hoofde van de gedeeltelijke omzetting van de nieuwe richtlijn 2012/27/EU.

Zo worden de definities van « *hoogrenderende warmtekrachtkoppeling* »; « *aanbieder van energiediensten* »; « *aggregator* » : toegevoegd en/of gewijzigd.

ment possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles.

Ce compteur électronique doit être distingué du compteur intelligent. En effet, conformément à l'article 9.1 § 1^{er}, le compteur électronique est un compteur individuel qui indique avec précision la consommation réelle d'énergie du client final et des informations sur le moment où l'énergie a été utilisée. A la différence du compteur intelligent, le compteur électronique ne communique ni de manière manuelle ni automatique les données de comptage auprès du gestionnaire de réseau de distribution ou de tout autre acteur. Ce type de compteur ne dispose pas de module de communication.

En effet, la mise en œuvre de tels compteurs électroniques donne davantage de moyens au client final d'accéder à des informations de consommation qui pourraient aboutir à une réduction ou une réorientation de la consommation.

Ces compteurs électroniques permettraient également au consommateur intéressé de demander, sur base de données relevées validées par le gestionnaire de réseau de distribution, une facturation plus fréquente et basée sur la consommation réelle.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} précise que la présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution. Cet article indique ainsi que le présent projet d'ordonnance règle une matière relevant de la compétence régionale.

Article 2

Le présent article est modifié pour préciser que l'ordonnance met partiellement en œuvre la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE.

Article 3

Cet article vise à clarifier des termes utilisés en apportant des précisions ou des corrections de terminologie et ajoute ou modifie certaines définitions en raison de la transposition partielle de la nouvelle directive 2012/27/UE.

Ainsi, la définition de « *cogénération à haut rendement* », de « *fournisseur de services énergétiques* », d'« *agrégateur* », sont ajoutées et/ou modifiées.

Artikel 4

Dit artikel wijzigt artikel 3, § 2, van de elektriciteitordonnantie dat bepaalt dat de aanwijzing van de gewestelijke transmissienetbeheerder hernieuwbaar is met twintig jaar. Dit laat meer rechtszekerheid toe voor de gewestelijke transportnetbeheerder.

Artikel 5

Dit artikel vervangt de term « kwalitatieve warmtekrachtkoppeling » door de term « hoogrenderende warmtekrachtkoppeling » om redenen van duidelijkheid, eenvoud, samenhang en transparantie jegens de spelers van de hernieuwbare markt en in het licht van de richtlijn 2012/27/EU.

Artikel 6

Dit artikel wijzigt artikel 6, § 2, van de elektriciteitsordonnantie en bepaalt dat de aanwijzing van de distributienetbeheerder met twintig jaar kan worden vernieuwd. Dit biedt meer rechtszekerheid voor de distributienetbeheerder.

Artikel 7

Artikel 7 wijzigt artikel 9ter, punt 13° van dezelfde ordonnantie door te bepalen dat de netbeheerders een « procedure van offerteaanvraag » in werking stellen « te volgen voor een uitbater van een hoogrenderende warmtekrachtkoppeling installatie met het oog op het leveren van een operationele dienst ten behoeve van deze netbeheerders ». Dit zal, in de toekomst, transparante en niet discriminatoire procedures toelaten ten aanzien van alle producenten.

Artikel 8

Artikel 8 strekt ertoe een nieuwe afdeling IIquater toe te voegen, luidende als volgt : « Over de tariefmethodologie en de tarieven ».

Overeenkomstig artikel 37.1 a), van de richtlijn 2009/72/EG bepaalt het artikel in een artikel 9quater; dat Brugel de tariefmethodologie opstelt dat de beheerder moet hanteren voor het opstellen van zijn tariefvoorstel en dat de tariefmethodologie met name preciseert :

- 1° de definitie van de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt;
- 2° de regels over de evolutie na verloop van tijd van de kosten bedoeld in punt 1°, met inbegrip van de methode van de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformule;

Article 4

Cet article modifie l'article 3, § 2, de l'ordonnance électrique qui prévoit que la désignation du gestionnaire de réseau de transport régional est renouvelable par vingt ans. Cela permet plus de sécurité juridique pour le gestionnaire de réseau de transport régional.

Article 5

Cet article remplace le terme de « cogénération de qualité » par le terme « cogénération à haut rendement », pour des raisons de clarté, de simplicité, de cohérence et de transparence envers les acteurs du marché renouvelable et à la lumière de la directive 2012/27/UE.

Article 6

Cet article modifie l'article 6, § 2, de l'ordonnance électrique qui prévoit que la désignation du gestionnaire du réseau de distribution est renouvelable par vingt ans. Cela permet plus de sécurité juridique pour le gestionnaire du réseau de distribution.

Article 7

L'article 7 modifie l'article 9ter, point 13°, de la même ordonnance, en prévoyant que les gestionnaires de réseau doivent mettre en place une « procédure d'appel d'offre à suivre pour un exploitant d'une installation de cogénération à haut rendement en vue de rendre un service opérationnel au profit de ces gestionnaires de réseau ». Ceci permettra, à l'avenir, des procédures transparentes et non discriminatoires à l'égard de tous les producteurs.

Article 8

L'article 8 vise à ajouter une nouvelle section IIquater; intitulée « De la méthodologie tarifaire et des tarifs ».

Conformément à l'article 37.1, a) la directive 2009/72/CE, l'article prévoit, en un article 9quater; que Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser le gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire et que la méthodologie tarifaire précise notamment :

- 1° la définition des catégories de coûts qui sont couverts par les tarifs;
- 2° les règles d'évolution au cours du temps des catégories de coûts visés au point 1°, y compris la méthode de détermination des paramètres figurant dans les formules d'évolution;

3° de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers;

4° de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten.

Het artikel voorziet eveneens, in artikel 9^{quater}, een goedkeuringprocedure voor deze tariefmethodologie, evenals een overlegprocedure met de distributienetbeheerder.

Brugel neemt de tariefmethodologieën aan, in overleg met de netbeheerder. De implementatie van een overleg met de beheerders brengt geen enkele inmenging met zich mee in de onafhankelijkheid van Brugel. Zulk overleg wordt integendeel uitdrukkelijk voorzien door artikel 37.2 van de richtlijn 2009/72/EG.

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest 117/2013 de wettelijkheid van een voorafgaand overleg in deze termen bevestigd :

« B.27.4. Rekening houdend met hetgeen is gezegd in B.27.3, kunnen noch het voorafgaand overleg met het oog op het sluiten van een akkoord tussen de partijen, noch het minimale overleg bij gebrek aan een dergelijk akkoord worden beschouwd als een aantasting van de onafhankelijkheid van de CREG, maar blijken zij de uiting te zijn van een beginsel van behoorlijk bestuur dat de uitoefening van haar tariefbevoegdheid geenszins beperkt, aangezien, bij gebrek aan een akkoord tussen de partijen, artikel 12, § 2, vierde lid, de CREG toelaat de tariefmethodologie zelf vast te stellen. De verplichting die bij die gelegenheid op haar rust, namelijk het de netbeheerders mogelijk maken te beschikken over een « redelijke termijn » om hun advies mee te delen, blijkt niet overdreven, ermee rekening houdend dat die beheerders een dergelijk advies niet op nuttige wijze zouden kunnen uitbrengen zonder te hebben kunnen beschikken over de nodige tijd om studies uit te voeren teneinde met name hun prestaties en de waarde ervan te evalueren. ».

Het overleg met de beheerders wordt eveneens gezien als integraal deel uitmakend van de transparantieplichtingen van Brugel in de interpretatieve nota van de Europese Commissie van 22 januari 2010 met betrekking tot de richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG, en tot de richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van Richtlijn 2003/55/EG, luidend « Reguleringsinstantie », (p. 5, hierna, « interpretatieve nota van de Europese Commissie betreffende de reguleringsinstanties »)

« A second aspect of transparency in the view of the Commission's services is that the NRAs should consult stakeholders before taking important decisions. ».

3° les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau;

4° la structure tarifaire générale et les composants tarifaires.

L'article prévoit également, à l'article 9^{quater}, une procédure d'adoption de cette méthodologie tarifaire, ainsi qu'un processus de concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution.

Brugel adopte les méthodologies tarifaires en concertation avec le gestionnaire du réseau. La mise en œuvre d'une concertation avec les gestionnaires n'entraîne aucune ingérence dans l'indépendance de Brugel. Une telle concertation est prévue expressément par l'article 37.2 de la directive 2009/72/CE.

La Cour constitutionnelle dans son arrêt 117/2013 a confirmé la légalité d'une consultation préalable en ces termes :

« B.27.4. Compte tenu de ce qui est dit en B.27.3, ni la concertation préalable en vue de la conclusion d'un accord entre les parties, ni la concertation minimale prévue à défaut d'un tel accord ne peuvent être tenues pour une atteinte à l'indépendance de la CREG mais apparaissent comme l'expression d'un principe de bonne administration qui ne limite en rien l'exercice de sa compétence tarifaire dès lors qu'à défaut d'accord entre les parties, l'article 12, § 2, alinéa 4, permet à la CREG d'établir elle-même la méthodologie tarifaire. L'obligation qui lui est faite à cette occasion de permettre aux gestionnaires de réseau de disposer d'un « délai raisonnable » pour faire connaître leur avis n'apparaît pas comme excessive compte tenu de ce que lesdits gestionnaires ne sauraient utilement émettre un tel avis sans avoir pu disposer du temps nécessaire à des études leur permettant de déterminer, notamment, comment évaluer leurs prestations et la valeur de celles-ci. ».

La concertation avec les gestionnaires est également vue comme faisant partie intégrante des obligations de transparence de Brugel dans la note interprétative de la Commission européenne du 22 janvier 2010 relative à la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE, et à la directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE, intitulée « Autorité de régulation », (p. 5, ci-après, « note interprétative de la Commission européenne sur les autorités de régulation »).

« A second aspect of transparency in the view of the Commission's services is that the NRAs should consult stakeholders before taking important decisions. ».

De tariefmethodologie blijft van kracht gedurende de hele tariefperiode. De wijzigingen die tijdens de periode worden aangebracht in deze tariefmethodologie, zijn van toepassing vanaf de volgende tariefperiode, behalve in geval van uitdrukkelijk, transparant en niet-discriminerend akkoord tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Deze mogelijkheid werd gevalideerd door het Grondwettelijk Hof in haar arrest n° 117/2013 :

« B.32.3. Uit artikel 37, leden 6 en 8, van de richtlijn 2009/72/EG vloeit voort dat de nationale regulerende instanties ertoe gehouden zijn, enerzijds, te voorzien in stimulerende maatregelen op lange termijn om de netbeheerders met name ertoe aan te moedigen de prestaties en de voorzieningszekerheid te verbeteren en, anderzijds, de tariefmethodologieën voldoende op voorhand vóór de inwerkingtreding ervan te bepalen. Die bepalingen impliceren dat de netbeheerders moeten kunnen overgaan tot langetermijninvesteringen en derhalve de zekerheid moeten hebben over een bepaalde stabiliteit of voorzienbaarheid van de prijzen en van de tariefmethodologieën. Die vereiste van voorzienbaarheid, reeds aanwezig in richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 « betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van Richtlijn 96/92/EG – Verklaringen met betrekking tot ontmantelings- en afvalbeheeractiviteiten » (artikel 23, lid 2), verantwoordt de onveranderlijkheid van de tarieven tijdens de gereguleerde periode en die onveranderlijkheid kan zelfs de consument beschermen overeenkomstig artikel 3, lid 3, van de richtlijn 2009/72/EG. Zij vormt geen onevenredige maatregel, aangezien het nieuwe artikel 12, § 8, 9°, van de Elektriciteitswet het mogelijk maakt de tariefmethodologie tijdens de gereguleerde periode aan te passen teneinde rekening te houden met nieuwe openbaardienstverplichtingen of op verzoek van de netbeheerders, wanneer zich uitzonderlijke omstandigheden voordoen of nieuwe diensten worden aangeboden of de bestaande diensten worden gewijzigd.

B.32.4. Het akkoord van de netbeheerders waarvan de toepassing van een wijziging van de tariefmethodologieën tijdens de gereguleerde periode afhankelijk is, kan aan hen geen voorrecht geven dat discriminerend zou zijn ten opzichte van de netgebruikers en de consumenten, daar die laatstgenoemden niet gebonden zijn aan de investeringsvereisten en de voorzieningszekerheid waaraan de netbeheerders gebonden zijn.

B.32.5. Het eerste subonderdeel van het derde onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.32.6. Hetzelfde geldt voor de bepalingen van de Gaswet. ».

Dientengevolge vergist de afdeling wetgeving van de Raad van Stat zich wanneer hij het voorontwerp van ordonnantie verwijt dat zij (p. 6.2.4) de wijziging van de ta-

La méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période tarifaire. Les modifications apportées à cette méthodologie tarifaire en cours de période s'appliquent à partir de la période tarifaire suivante, sauf en cas d'accord explicite, transparent et non discriminatoire entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution Cette possibilité a été validée par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 117/2012 :

« B.32.3. Il ressort de l'article 37, paragraphes 6 et 8, de la directive 2009/72/CE que les autorités de régulation nationales sont tenues, d'une part, de prévoir des mesures incitatives à long terme pour encourager les gestionnaires de réseau, notamment, à améliorer les performances et la sécurité d'approvisionnement et, d'autre part, de déterminer suffisamment à l'avance avant leur entrée en vigueur les méthodologies tarifaires. Ces dispositions impliquent que les gestionnaires de réseau doivent pouvoir procéder à des investissements à long terme et, dès lors, être assurés d'une certaine stabilité ou prévisibilité des prix et des méthodologies tarifaires. Cette exigence de prévisibilité, déjà présente dans la directive 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 « concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 96/92/CE – Déclarations concernant les opérations de déclassement et de gestion des déchets » (article 23, paragraphe 2), justifie l'intangibilité des tarifs pendant la période régulatoire, et cette intangibilité est elle-même de nature à protéger le consommateur conformément à l'article 3, paragraphe 3, de la directive 2009/72/CE. Elle ne constitue pas une mesure disproportionnée dès lors que l'article 12, § 8, 9°, nouveau, de la loi sur l'électricité permet l'adaptation de la méthodologie tarifaire au cours de la période régulatoire pour tenir compte de nouvelles obligations de service public ou à la demande des gestionnaires de réseau, lorsque surviennent des circonstances exceptionnelles ou que sont offerts de nouveaux services ou que les services existants sont modifiés.

B.32.4. Quant à l'accord des gestionnaires de réseau auquel est subordonnée l'application d'une modification des méthodologies tarifaires en cours de période régulatoire, il n'est pas de nature à conférer à ceux-ci un privilège qui serait discriminatoire vis-à-vis des utilisateurs de réseau et des consommateurs compte tenu de ce que ceux-ci ne sont pas tenus aux impératifs d'investissement et de garantie d'approvisionnement auxquels sont tenus les gestionnaires de réseau.

B.32.5. En sa troisième branche, première sous-branche, le deuxième moyen n'est pas fondé.

B.32.6. Il en va de même en ce qui concerne les dispositions de la loi sur le gaz. ».

Dès lors, la section de législation du Conseil d'Etat se méprend lorsqu'elle reproche à l'avant-projet de l'ordonnance de conditionner (point 6.2.4) la modification de la

riefmethodologie afhankelijk stelt van het akkoord van de distributienetbeheerder.

De tariefmethodologie kan tevens worden gewijzigd om de overgang naar een progressieve tarifiering mogelijk te maken op de data die uitdrukkelijk door de onderhavige ordonnantie zijn voorzien. In dat laatste geval, specificeert de tekst dat wijzigingen die aan de tariefmethodologie worden aangebracht om de tariefcategorieën te herdefiniëren (groepen tarieven, groepen klanten, ...) en de regels voor de toewijzing van de kosten tussen die categorieën moeten neutraal zijn op het niveau van de *ex-ante* goedgekeurde inkomsten in het kader van het tariefbudget.

In het kader van het uitwerken van de tariefmethodologie, maar ook in het kader van de wijziging aan de tariefmethodologie, vraagt Brugel het advies van de Raad van gebruikers en kan hij het advies vragen van elke andere speler op de elektriciteitsmarkt.

Ingevolge het advies 55.179/AG/3 van de afdeling wetgeving van de Raad van State, wordt de draagwijdte van het overleg van de Raad van Gebruikers verduidelijkt. In het kader van dit overleg, is het advies van de Raad van Gebruikers niet bindend. Het kan geen instructies bevatten. Brugel kan vrijelijk haar tariefbevoegdheden uitoefenen. In haar hoedanigheid van onafhankelijke energie-reguleringsinstantie, is Brugel niet verplicht om het geheel of een deel van de aanbevelingen door de Raad van Gebruikers of door elke andere marktactor, na te leven.

Het artikel voegt vervolgens een artikel *9quinquies* in, dat bepaalt dat Brugel de tariefmethodologie opstelt met inachtneming van de richtsnoeren bepaald in dit artikel.

Inderdaad preciseert de interpretatieve nota van de Europese Commissie van 22 januari 2010 over de reguleringsinstanties dat de bevoegdheden van de nationale reguleringsinstantie inzake tariefmethodologieën en/of tarieven niet de mogelijkheid uitsluiten voor de Lidstaten om richtsnoeren te voorzien :

« *The core duties of NRA as regards network tariffs do not deprive the Member State of the possibility to issue general policy guidelines which ultimately will have to be translated by the NRA into the tariff structure and methodology* » (p. 14).

Zulke richtsnoeren zijn geïmplementeerd in vele Lidstaten die de tariefmethodologie toevertrouwen aan hun reguleringsinstanties. Aldus voorziet het Franse Energiewetboek uitdrukkelijk dat de CRE verplicht is om rekening te houden met de richtsnoeren van het energiebeleid die worden aangegeven door de ministers belast met economie en energie. Zij moet eveneens regelmatig de ministers informeren tijdens de uitwerkingsfase van de tarieven. In Duitsland werden richtsnoeren voorzien in de elektriciteits- en gaswet van 7 juli 2005 (*Gesetz über die Elektrizitäts-*

méthodologie tarifaire à l'accord du gestionnaire de réseau de distribution.

La méthodologie tarifaire peut également être modifiée pour permettre le passage à une tarification progressive aux dates expressément prévues par la présente ordonnance. Dans ce dernier cas, le texte précise que les modifications apportées à la méthodologie tarifaire pour redéfinir les catégories tarifaires (groupes de tarifs, groupes de clients ...) et les règles d'allocation des coûts entre ces catégories devront être neutres sur le niveau des revenus approuvés *ex-ante* dans le cadre du budget tarifaire.

Dans le cadre de l'élaboration de la méthodologie tarifaire, mais également dans le cadre de la modification de la méthodologie tarifaire, Brugel demande l'avis du Conseil des usagers et peut demander l'avis de tout autre acteur du marché d'électricité.

Suite à l'avis 55.179/AG/3 de la section de législation du Conseil d'Etat, la portée de la consultation du Conseil des usagers est clarifiée. Dans le cadre de cette consultation, l'avis du Conseil des usagers n'est pas contraignant. Il ne peut pas contenir des instructions. Brugel peut librement exercer ses compétences tarifaires. En tant qu'autorité de régulation d'énergie indépendante, Brugel n'est pas tenue de respecter en tout ou partie les recommandations effectuées par le Conseil des usagers ou par tout autre acteur du marché.

L'article insère ensuite un article *9quinquies* qui prévoit que Brugel établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices édictées dans cet article.

En effet, la note interprétative de la Commission européenne du 22 janvier 2010 sur les autorités de régulation précise que les compétences des autorités de régulation nationales en matière de méthodologies tarifaires et/ ou de tarifs n'excluent pas la possibilité pour les États membres de prévoir des lignes directrices:

« *The core duties of NRA as regards network tariffs do not deprive the Member State of the possibility to issue general policy guidelines which ultimately will have to be translated by the NRA into the tariff structure and methodology* » (p. 14).

De telles lignes directrices sont mises en œuvre dans maints États membres confiant les méthodologies tarifaires à leurs autorités de régulation. Ainsi, le Code de l'énergie français prévoit expressément que la CRE est tenue de prendre en compte les orientations de politique énergétique indiquées par les ministres chargés de l'économie et de l'énergie. Elle est également tenue d'informer régulièrement les ministres lors de la phase d'élaboration des tarifs. En Allemagne, des lignes directrices sont prévues dans la loi électricité et gaz du 7 juillet 2005 (*Gesetz über die Elektrizitäts- und*

und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz – EnWG)). Dit is eveneens het geval in Italië en in Nederland.

De algemene richtsnoeren voorzien in dit artikel gaan in de richting van deze Europese tendens.

Deze richtsnoeren putten inspiratie uit deze voorzien in andere Lidstaten van de Europese Unie, in het bijzonder in Frankrijk en in Duitsland alsook op de ervaring van België ter zake sinds de liberalisering van de elektriciteitsmarkt. Zij houden rekening met de opmerkingen geformuleerd door de afdeling wetgeving van de Raad van State in haar advies nr. 49 570/3 van 31 mei 2011 teneinde de volledige onafhankelijkheid van de federale reguleringsinstantie, de CREG, te garanderen.

Deze richtlijnen schrijven zich eveneens in de voortzetting van de richtsnoeren die op federaal niveau zijn ingesteld, waarvan de wettelijkheid werd bevestigd door het Grondwettelijk Hof in het arrest 117/2013.

Deze richtlijnen voorzien met name de mogelijkheid voor Brugel om te voorzien in vergelijkende methodes. Zij strekken ertoe te garanderen dat rekening wordt gehouden met enerzijds de belastingen en heffingen die reeds zijn opgelegd in België op de verschillende technologieën van elektriciteitsproductie en anderzijds met ieder criterium dat als relevant wordt beschouwd door Brugel bij de bepaling van de tarieven, zoals een vergelijking wanneer die mogelijk is, teneinde de bevoorradingszekerheid niet in het gevaar te brengen.

In lijn met het Derde Energiepakket alsook met richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 23 april 2009 betreffende de promotie van het energiegebruik geproduceerd vanaf hernieuwbare bronnen en die de richtlijnen 2011/77/EG en 2003/30/EG wijzigen en vervolgens intrekken (hierna « richtlijn 2009/28/EG » genoemd), beogen deze richtsnoeren het gebruik van nieuwe technologieën te bevorderen.

Deze richtsnoeren begunstigen tevens de bescherming van de consumenten. De tarieven moeten er aldus op gericht zijn om een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de geleverde diensten en de prijzen gedragen door de eindafnemers. Die prijzen kunnen beïnvloed worden door jaarlijkse tariefsaldi, die het voorwerp vormen (naast wat wordt voorzien door het richtsnoer 13° voor bepaalde kostentypes) van een specifiek richtsnoer. Dat richtsnoer specificiert dat de netbeheerder jaarlijks, in alle transparantie, de afwijkingen berekent tussen het tariefbudget en de werkelijke kosten (inclusief de normale vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen). Zodra dit jaarlijkse saldo is ingesteld, wordt de exactheid ervan door Brugel gecontroleerd. Vervolgens dient Brugel te bepalen of het jaarlijkse saldo (positief of negatief) dat op die manier gevalideerd werd, tijdens de lopende tariefperiode en/of tijdens latere tariefperiodes bestemd wordt, en volgens welke andere modaliteiten voor het boekhoudkundige resultaat van de distributienetbeheerder of voor de eindafnemers bestemd wordt.

Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz – EnWG)). Il en est de même en Italie ainsi qu'aux Pays-Bas.

Les lignes directrices générales prévues par le présent article convergent vers cette tendance européenne.

Ces lignes directrices s'inspirent de celles prévues dans d'autres États membres de l'Union européenne, particulièrement en France et en Allemagne ainsi que de l'expérience de la Belgique en la matière depuis la libéralisation du marché de l'électricité. Elles tiennent compte des observations formulées par la section de législation du Conseil d'État dans son avis n° 49 570/3 du 31 mai 2011 aux fins de garantir la complète indépendance de l'autorité de régulation fédérale, la CREG.

Ces lignes directrices s'inscrivent également dans la continuité des lignes directrices instaurées au niveau fédéral, dont la légalité a été confirmée par la Cour constitutionnelle dans l'arrêt 117/2013.

Ces lignes directrices prévoient notamment la possibilité pour Brugel de prévoir des méthodes de comparaison. Elles visent à garantir la prise en compte d'une part des taxes et prélèvements déjà imposées en Belgique aux différentes technologies de production d'électricité et d'autre part de tout critère considéré comme pertinent par Brugel dans la détermination des tarifs, tel une comparaison, lorsqu'une telle comparaison est possible, afin de ne pas mettre en péril la sécurité d'approvisionnement.

En ligne avec le Troisième Paquet Énergie ainsi que la directive 2009/28/CE du Parlement Européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les directives 2001/77/CE et 2003/30/CE (JOUE L. 140/16, 5.6.2009) (ci-après « directive 2009/28/CE »), ces lignes directrices visent à favoriser l'utilisation de technologies nouvelles.

Ces lignes directrices favorisent également la protection des consommateurs. Les tarifs doivent ainsi tendre à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals. Ces prix peuvent être influencés par des soldes tarifaires annuels, qui sont abordés (outre ce que prévoit la ligne directrice 13° pour certains types de coûts) par une ligne directrice spécifique. Celle-ci précise que le gestionnaire de réseau calcule chaque année, en toute transparence, les écarts entre le budget tarifaire et les coûts réels (incluant la rémunération normale des capitaux investis). Ce solde annuel une fois établi, l'exactitude en est contrôlée par Brugel. Ensuite, il appartient à Brugel de déterminer si le solde annuel (positif ou négatif) ainsi validé est affecté lors de la période tarifaire en cours et/ou lors de périodes tarifaires ultérieures et selon quelles autres modalités il est affecté au résultat comptable du gestionnaire du réseau de distribution ou aux clients finals.

In het licht van artikel 15, (1), vierde lid, van de richtlijn 2012/27/EU, voorziet punt 16° van het artikel 9*quinquies* van deze ordonnantie dat de tarieven de distributienet-beheerder aanmoedigen om de performanties te verbeteren, om de marktintegratie en de bevoorradingszekerheid te begunstigen en om het onderzoek en de ontwikkeling te voeren die noodzakelijk zijn voor haar activiteiten, door onder meer rekening te houden met haar investeringsplannen en criteria van energie-efficiëntie. Deze toevoeging is derhalve in lijn met advies 55.179/AG/3 van de afdeling wetgeving van de Raad van State (punt 6.2.2).

Dit artikel van de huidige ordonnantie voorziet eveneens in een richtsnoer betreffende de progressieve tarieven voor de residentiële afnemers. Brugel bepaalt de methodologie en de modaliteiten van de implementatie van zulke progressiviteit.

In het kader van de invoering van de progressieve tarieven door Brugel, zou een bijzondere aandacht moeten worden geschonken aan de gemiddelde verbruikers. In eerbied voor de sociale bescherming van verbruikers, zouden deze laatsten niet mogen worden benadeeld. Brugel organiseert de mededeling van deze modaliteiten van de invoering van de progressieve tarifiering aan de beoogde verbruikers.

In het licht van de studie van 10 juni 2010 van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas, (F°100610-CDC-972) getiteld « *studie betreffende de haalbaarheid van de invoering van een progressieve prijszetting van elektriciteit in België* » (hierna « *studie van CREG betreffende de progressieve tarifiering* »), streeft de invoering van een progressieve en solidaire tarifiering drie doelstellingen na :

- een milieudoelstelling, aangezien de progressieve tarifiering ertoe strekt het energieverbruik van de betrokken actoren te verminderen;
- een sociale doelstelling, aangezien de progressieve en solidaire tarifiering een solidariteit instelt tussen de verbruikers « *om ervoor te zorgen dat iedereen toegang heeft tot de noodzakelijke energiediensten en wil toch tegelijk energiebesparingen bevorderen* »;
- een economische doelstelling, aangezien de vermindering van het energieverbruik « *de nood aan productiemiddelen moet kunnen doen dalen.* ».

Deze progressieve tarieven kunnen worden vastgesteld per verbruiksschijf waarvan het aantal en de omvang zullen worden bepaald teneinde milieudoelstellingen te behalen, met een bijzondere aandacht voor de sociale bescherming van de verbruikers.

A la lumière de l'article 15, (1), 4ème alinéa, de la directive 2012/27/UE, le point 16°, de l'article 9*quinquies* de la présente ordonnance prévoit que les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau de distribution à améliorer les performances, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités, en tenant notamment compte de ses plans d'investissements et de critères d'efficacité énergétique. Cet ajout est dès lors en ligne avec l'avis 55.179/AG/3 de la section de législation du Conseil d'Etat (point 6.2.2).

Cet article de la présente ordonnance prévoit également une ligne directrice relative aux tarifs progressifs pour les clients résidentiels. Brugel détermine la méthodologie et les modalités de mise en place d'une telle progressivité.

Dans le cadre de la mise en œuvre des tarifs progressifs par Brugel, une attention particulière devrait être accordée aux consommateurs moyens. Dans le respect de la protection sociale des consommateurs, ces derniers ne devraient pas être pénalisés. Brugel organise la communication auprès des consommateurs visés concernant les modalités de la mise en œuvre de la tarification progressive.

A la lumière de l'étude du 10 juin 2010 de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz, (F°100610-CDC-972) intitulée « *étude relative à la faisabilité de l'instauration d'une tarification progressive de l'électricité en Belgique* » (ci-après « *étude de la CREG relative à la tarification progressive* »), l'instauration d'une tarification progressive et solidaire poursuit trois objectifs :

- un objectif environnemental, puisque la tarification progressive vise à réduire la consommation d'énergie des acteurs concernés;
- un objectif social, car la tarification progressive et solidaire instaure une solidarité entre les consommateurs « *afin de garantir à tous un accès aux indispensables services de l'énergie, tout en favorisant les économies d'énergie* »;
- un objectif économique, car la réduction de la consommation énergétique « *doit permettre de réduire les besoins en moyens de production.* ».

Ces tarifs progressifs peuvent être fixés par tranche de consommation, dont le nombre et l'étendue seront définis, de manière à rencontrer des objectifs environnementaux, avec une attention particulière pour la protection sociale des consommateurs.

Met naleving van de besluiten van de studie van Brugel van 14 november 2012 betreffende de invoering van een progressieve tarifiering zoals voorgesteld door de CWaPE in haar studie van 16 juni 2010 (Brugel, Studie-20121114-04, studie van 14 november 2012 betreffende de invoering van een progressieve tarifiering zoals voorgesteld door de CWaPE in haar studie van 16 juni 2010) en teneinde het billijkheidsbeginsel toe te passen, zouden de progressieve tarieven rekening moeten houden met :

- de samenstelling van de huishoudens;
- de afnemers die van het beschermde statuut genieten;
- de bijzondere situatie van de gebruikers van een zelfopwekkersnet;
- de bijzondere situatie van de eindafnemers die zich hoofdzakelijk door middel van een elektrisch verwarmingssysteem of een warmtepomp verwarmen.

Krachtens het billijkheidsbeginsel zou het mechanisme van de progressieve tarieven zo moeten worden ontworpen dat sommige categorieën van verbruikers niet worden gestraft of een dubbel voordeel krijgen toegekend.

Betreffende de samenstelling van de huishoudens :

Bij de toepassing van een progressieve tarifiering zou rekening moeten worden gehouden met het bijkomende verbruik van grote huishoudens.

Ook Brugel heeft in zijn studie betreffende de invoering van een progressieve tarifiering deze noodzaak bevestigd om rekening te houden met grote huishoudens, en dat in de volgende bewoordingen :

« We zullen er echter moeten op toezien dat de grootste gezinnen niet zouden lijden onder de effecten van de REG-premie. » (p.21).

Betreffende de bijzondere situatie van de gebruikers van een zelfopwekkersnet :

De zelfopwekkers moge, geen dubbel voordeel genieten, namelijk enerzijds de steun voor de productie van elektriciteit afkomstig uit hernieuwbare energiebronnen en anderzijds de progressieve en solidaire tarifiering die uitsluitend wordt berekend op basis van het verschil tussen de hoeveelheid afgenomen en geïnjecteerde energie.

Brugel heeft in zijn studie betreffende de invoering van een progressieve tarifiering deze problematiek aangehaald in de volgende bewoordingen :

« Aangezien ze de facto al genieten van het compensatiesysteem voor hun energiepductie, kan hun factuur bijna

Dans le respect des conclusions de l'étude de Brugel du 14 novembre 2012 relative à la mise en place d'une tarification progressive telle que proposée par la CWaPE dans son étude du 16 juin 2010 (Brugel, Etude-20121114-04, étude du 14 novembre 2012 relative à la mise en place d'une tarification progressive telle que proposée par la CWaPE dans son étude du 16 juin 2010) et afin de mettre en oeuvre le principe d'équité, les tarifs progressifs devraient notamment tenir compte :

- de la composition des ménages;
- des clients bénéficiant du statut de client protégé;
- de la situation particulière des utilisateurs de réseau auto-producteurs;
- de la situation particulière des clients finals se chauffant à titre principal par un système de chauffage électrique ou une pompe à chaleur.

En vertu du principe d'équité, ce mécanisme de tarifs progressifs devrait être conçu afin de ne pas pénaliser ou ne pas octroyer un double avantage à certaines catégories de consommateurs.

En ce qui concerne la composition des ménages :

Dans la mise en oeuvre des tarifs progressifs, il devrait être tenu compte de la consommation complémentaire des familles nombreuses.

Brugel a également confirmé dans son étude relative à la mise en place d'une tarification progressive, cette nécessité de prise en compte des familles nombreuses dans les termes suivants :

« Il faudra toutefois rester attentif à ce que les familles les plus importantes ne pâtissent pas des effets de la prime URE. » (p.21).

En ce qui concerne la situation particulière des utilisateurs de réseau auto-producteurs :

Les auto-producteurs ne peuvent bénéficier d'un double avantage avec, d'une part, le soutien à la production d'électricité issue de sources d'énergie renouvelables et, d'autre part, la tarification progressive et solidaire calculée seulement sur base de la différence entre l'énergie prélevée et l'énergie injectée.

Brugel dans son étude relative à la mise en place d'une tarification progressive, a soulevé cette problématique en des termes suivants :

« De fait, bénéficiant déjà du système de compensation pour leur production d'énergie, leur facture peut s'appro-

nul bedragen en zou de REG-premie niet meer worden toegepast op het verschil tussen hun productie en hun verbruik en tegelijk de negatieve factuur voorkomen. » (p. 21).

Betreffende de bijzondere situatie van de eindafnemers die zich hoofdzakelijk door middel van een elektrisch verwarmingssysteem of een warmtepomp verwarmen :

In zijn studie heeft Brugel het belang benadrukt om rekening te houden met de situatie van de gebruikers met een elektrisch verwarmingssysteem, en dat in de volgende bevoordingen :

« Volgens de ramingen van Brugel wordt de REG-maatregel nadelig voor de afnemers vanaf een verbruiks-niveau van ongeveer 4.000 kWh/jaar.

Volgens de informatie van de Brusselse netbeheerder, bedraagt het gemiddelde verbruik van de afnemers met een meter met exclusief nachttarief (meestal gebruikt voor de bevoorrading van systemen van elektrische accumulatie-verwarming) 9.363 kWh/jaar.

Het is dus duidelijk dat de gezinnen die zich met elektrische energie moeten verwarmen, zouden worden benadeeld door de maatregel. » (p. 20).

De eindafnemers die zich hoofdzakelijk verwarmen via een elektrisch verwarmingssysteem of via een warmtepomp zouden in rekening moeten worden genomen.

Dit artikel voorziet dat Brugel waakt over de invoering van de progressieve tarieven binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van MIG 6 en uiterlijk op 1 januari 2018.

De praktische implementering van de progressieve tarifiering van elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereist inderdaad de verwezenlijking van meerdere voorwaarden :

- op institutioneel niveau, opdat Brugel zijn progressieve tarieven zou kunnen uitwerken, moet de overheveling van de distributietariefbevoegdheid van het federale niveau naar de gewesten effectief plaatsvinden;
- het marktmodel (interacties leveranciers – netbeheerders) moet zulke tarifiering toestaan. De realisatie van een gecentraliseerd Clearing House voor de Belgische markt (platform dat de gegevensuitwisseling tussen Belgische elektriciteitsmarktactoren structureert en faciliteert) door Atrias zal deze operationele implementering faciliteren. Atrias ontwikkelt, in samenwerking met de energieleveranciers en de netbeheerders, een nieuw marktmodel en verbeterde marktprocessen.

De ontwikkeling van dit nieuwe Clearing House zal leiden tot de aanname van MIG 6.

cher de zéro et la prime URE se s'appliquerait plus que sur la différence entre leur production et leur consommation tout en empêchant la facture négative. » (p.21).

En ce qui concerne la situation particulière des clients finals se chauffant à titre principal par un système de chauffage électrique ou une pompe à chaleur

Dans son étude Brugel a souligné l'importance de prise en compte la situation les utilisateurs de chauffages électriques en des termes suivants :

« Selon les estimations faites par Brugel, le niveau de consommation à partir duquel la mesure URE est défavorable aux clients se situe approximativement à 4.000 kWh/an.

Selon les informations du gestionnaire de réseau bruxellois, la consommation moyenne des clients bénéficiant d'un compteur exclusif nuit (généralement utilisé pour l'alimentation des systèmes de chauffage électrique à accumulation) est de 9.363 kWh/an.

Il apparaît donc clairement que les ménages devant se chauffer à l'aide de l'énergie électrique seraient défavorisés par la mesure. » (p.20).

Les clients finals se chauffant principalement grâce à un système de chauffage électrique ou une pompe à chaleur devraient être pris en considération.

Cet article prévoit que Brugel veille à la mise en œuvre des tarifs progressifs dans les trois mois après l'entrée en vigueur du MIG 6 et au plus tard le 1^{er} janvier 2018.

En effet, la mise en place pratique de la tarification progressive de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale nécessite la réalisation de plusieurs conditions :

- au niveau institutionnel, pour que Brugel puisse élaborer ces tarifs progressifs, le transfert de la compétence des tarifs de distribution du fédéral aux régions doit être effectif;
- le modèle de marché (interactions fournisseurs – gestionnaires de réseau) doit permettre une telle tarification. La réalisation d'une Clearing House centralisée pour le marché belge (plate-forme qui structure et facilite tous les échanges de données entre acteurs du marché d'électricité belge) par Atrias facilitera cette mise en œuvre opérationnelle. Atrias développe en collaboration avec les fournisseurs d'énergie et les gestionnaires de réseau, un nouveau modèle de marché et des processus de marché améliorés.

L'élaboration de cette nouvelle Clearing House aboutira à l'adoption du MIG 6.

Teneinde de realisatie van de milieudoelstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toe te staan, voorziet dit artikel echter in een uiterste datum voor de implementering van progressieve tarieven, voor het geval de aanname van MIG 6 vertraging zou oplopen.

In artikel 9sexies wordt de goedkeuringsprocedure van Brugel voor de tariefvoorstellen beschreven. Deze procedure is op haast alle vlakken gelijkaardig aan de procedure voorzien in de federale wet. Wat deze goedkeuringsprocedure betreft, heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest 117/2013 het volgende bevestigd :

« B.30.3 De bestreden bepalingen passen in het perspectief van artikel 37, lid 2, van de richtlijn 2009/72/EG en van de « beginselen van betere regelgeving » waarnaar reeds is verwezen. Geen enkele van de voorschriften ervan doet afbreuk aan de beslissingsbevoegdheid van de CREG; de voorwaarden inzake termijn en motivering waarin zij voorzien in de procedure voor de goedkeuring van de tarieven, vormen de uiting van een beginsel van behoorlijk bestuur en kunnen het nemen van adequate beslissingen bevorderen. Die moeten worden genomen met inaanmerkingneming van, met name, de kosten die de netbeheerders dragen, zoals wordt aangegeven in overweging 36 van de richtlijn 2009/72/EG. Een dergelijke versie veronderstelt dat de beheerder beschikt over redelijke termijnen teneinde die te kunnen evalueren. ».

Bovendien, bepaalt dit artikel eveneens dat Brugel in het tarifaire besluit aanvullende voorwaarden kan invoeren die niet zijn bepaald in de tariefmethodologie en die zijn overeengekomen op een transparante en non discriminatoire wijze met de distributienetbeheerder. Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest van 117/2013 bevestigd dat het sluiten van een akkoord met de uitvoerders niet kan worden beschouwd als een aantasting van de onafhankelijkheid van de regulator, mits deze laatste het laatste woord heeft (Punt B.27.4 van het arrest).

In lijn met artikel 37, (10) van Richtlijn 2009/72/EG wordt in artikel 9sexies voorzien dat Burgel voorlopige tarieven kan aannemen. Derhalve kan het standpunt niet worden gevolgd van de afdeling wetgeving van de Raa van State in haar advies 55.179/AG/3 – inzake het gebrek aan bepaling inzake de bevoegdheid van Brugel om voorlopige tarieven aan te nemen.

Wanneer voorlopige tarieven zijn aangenomen, kan een a posteriori regularisatie worden aangenomen indien er een verschil bestaat tussen deze voorlopige tarieven en de tarieven die definitief aangenomen zijn.

Vervolgens voorziet het artikel een beroepsmogelijkheid in artikel 9septies volgens dewelke de beslissingen die door Brugel krachtens afdeling IIquater worden genomen, het voorwerp kunnen uitmaken van een beroep voor het Hof van beroep te Brussel zetelend in kort geding, door iedere persoon die een belang heeft. Het artikel verwijst eveneens

Pour permettre la réalisation des objectifs environnementaux de la Région de Bruxelles-Capitale, le présent article prévoit néanmoins une date limite pour la mise en œuvre des tarifs progressifs, si l'adoption du MIG 6 devait être retardée.

Al'article 9sexies, la procédure d'approbation par Brugel des propositions tarifaires est décrite. Cette procédure est similaire quasi en tous points à la procédure prévue à la loi fédérale. En ce qui concerne cette procédure d'approbation, la Cour constitutionnelle dans son arrêt 117/2013 a confirmé que :

« B.30.3. Les dispositions attaquées s'inscrivent dans la perspective tracée par l'article 37, paragraphe 2, de la directive 2009/72/CE et des « principes visant à mieux légiférer » déjà évoqués. Elles ne portent atteinte en aucune de leurs prescriptions au pouvoir de décision de la CREG; les conditions de délai et de motivation qu'elles prévoient dans la procédure d'approbation des tarifs constituent l'expression d'un principe de bonne administration et sont de nature à favoriser la prise de décisions adéquates. Celles-ci doivent être prises en considération, notamment, des coûts supportés par les gestionnaires de réseau, comme l'indique le considérant 36 de la directive 2009/72/CE. Une telle exigence suppose que le gestionnaire dispose de délais raisonnables lui permettant de les évaluer. ».

En outre, cet article précise également que Brugel peut introduire dans la décision tarifaire des modalités complémentaires non définies dans la méthodologie tarifaire et convenues de manière transparente et non discriminatoire avec le gestionnaire du réseau de distribution. La Cour constitutionnelle dans son arrêt 117/2013 a confirmé que la conclusion d'accord avec les acteurs n'était pas de nature à porter atteinte à l'indépendance du régulateur à condition que ce dernier dispose du dernier mot (Point B.27.4 de l'arrêt).

En ligne avec l'article 37, (10), de la directive 2009/72/CE, il est prévu, à l'article 9sexies, que Brugel peut adopter des tarifs provisoires. Dès lors, la position de la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis 55.179/AG/3 – quant à l'absence de disposition relative à la compétence de Brugel de prendre des tarifs provisoires – ne peut être suivie.

Lorsque des tarifs provisoires sont adoptés, une régularisation a posteriori peut être opérée lorsqu'il y a une différence entre ces tarifs provisoires et ceux adoptés définitivement.

Ensuite, l'article prévoit une possibilité de recours à l'article 9septies selon laquelle les décisions prises par Brugel en vertu de la présente section IIquater peuvent faire l'objet d'un recours par toute personne justifiant d'un intérêt devant la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé. L'article renvoie également à la procédure appli-

naar de procedure die van toepassing is voor het Hof van beroep, zoals georganiseerd door de artikelen 29bis, § 2 en 29quater van de elektriciteitswet. Op deze wijze eerbiedigt de ordonnantie de bevoegdheidsverdeling tussen de gewesten en de federale overheid zoals voorzien door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 betreffende de hervorming der instellingen. Deze wijziging werd ingevoerd in het licht van het advies 55.179/AG/3 van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Tot slot, voorziet het artikel, in een artikel 9octies, een mogelijkheid voor het Parlement om aan Brugel te vragen om zich uit te spreken over de noodzaak om de tariefmethodologieën te herzien teneinde de financieringsmiddelen van de gecontracteerde investeringen te waarborgen.

Deze bepaling schendt niet de onafhankelijkheid van de regulator, in de mate dat deze geen macht geeft aan het Parlement om instructies te geven aan Brugel met betrekking tot de noodzaak tot het goedkeuren van de tariefmethodologie noch met betrekking tot de inhoud van dergelijke goedkeuring. In het licht van het advies 55.179/AG/3 van de afdeling wetgeving van de Raad van State (punt 6.2.5) kan Brugel vrijelijk beslissen om al dan niet gevolg te geven aan de verzoeken van het Parlement. De onafhankelijkheid van Brugel wordt niet meer bedreigd door dit artikel aangezien richtlijn 2009/72 zelf voorziet dat hun beslissingen het voorwerp kunnen uitmaken van een « *beroep (...) bij een instantie die onafhankelijk is van debetrokken partijen en van regeringen* » (artikel 37, paragraaf 17) door de benadeelde partijen.

Dienaangaande preciseert overweging 34 van de richtlijn 2009/72/EC :

« *Om de interne markt voor elektriciteit goed te laten functioneren, moeten de energieregulators besluiten kunnen nemen over alle relevante reguleringskwesties en moeten zij volledig onafhankelijk zijn van alle andere publieke of particuliere belangen. Dit sluit rechterlijke toetsing en parlementair toezicht overeenkomstig het constitutionele recht van de lidstaten niet uit. [...] ».*

Artikel 9

Dit artikel brengt preciseringen aan aan artikel 12, § 1, punt 5°, van de elektriciteitsordonnantie. Het investeringsplan moet informatie bevatten betreffende het beleid dat op milieugebied wordt gevoerd maar eveneens inzake energie-efficiëntie. Op deze wijze worden de netbeheerders, in het kader van de uitwerking van het investeringsplan, verplicht om de elementen inzake energie-efficiëntie meer in overweging te nemen. Dit is gerechtvaardigd vanuit de milieuzorg nagestreefd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bovendien moet het investeringsplan ook een financieel luik omvatten dat is gewijd aan de beoogde investeringen.

cable devant la cour d'appel de Bruxelles organisée par les articles 29bis, § 2 et 29quater de la loi électricité. De cette façon, l'ordonnance respecte la répartition des compétences entre les régions et l'autorité fédérale telle que prévue par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Cette modification a été introduite à la lumière de l'avis 55.179/AG/3 de la section de législation du Conseil d'Etat.

Enfin, l'article prévoit, en un article 9octies, une possibilité pour le Parlement de demander à Brugel de se prononcer sur la nécessité de réviser les méthodologies tarifaires pour garantir les moyens de financement des investissements engagés.

Cette disposition ne porte pas atteinte à l'indépendance du régulateur, dans la mesure où celle-ci ne confère pas au Parlement le pouvoir de donner des instructions à Brugel quant à la nécessité d'adopter la méthodologie tarifaire ni au contenu d'une telle adoption. A la lumière de l'avis 55.179/AG/3 de la section de législation du Conseil d'Etat (point 6.2.5), Brugel peut librement décider de donner suite ou pas aux demandes du Parlement. L'indépendance de Brugel n'est pas davantage menacée par le présent article dès lors que la directive 2009/72/ prévoit elle-même que leurs décisions puissent faire l'objet par les parties lésées d'un « *recours auprès d'un organisme indépendant des parties concernées et de tout gouvernement* » (article 37, paragraphe 17).

A ce propos, le considérant 34 de la directive 2009/72/CE précise que :

« *Pour garantir le bon fonctionnement du marché intérieur de l'électricité, il convient que les régulateurs de l'énergie soient en mesure de prendre des décisions concernant tous les aspects réglementaires pertinents et qu'ils disposent d'une indépendance totale par rapport aux autres intérêts publics ou privés. Ceci n'empêche ni l'exercice d'un contrôle juridictionnel, ni l'exercice d'un contrôle parlementaire conformément au droit constitutionnel des Etats membres. [...] ».*

Article 9

Le présent article apporte des précisions à l'article 12, § 1^{er}, point 5° de l'ordonnance électricité. Le plan d'investissements doit contenir des informations relatives à la politique menée en matière environnementale, mais également en matière d'efficacité énergétique. De cette façon, les gestionnaires de réseau, dans le cadre de l'élaboration du plan d'investissements, sont obligés de prendre davantage en considération les éléments liés à l'efficacité énergétique. Ceci est justifié par le souci environnemental poursuivi par la Région de Bruxelles-Capitale. En outre, le plan d'investissements doit également contenir un volet financier

Dankzij deze preciseringen kan Brugel de beoogde investeringen exact evalueren en kan de netbeheerder rekening houden met de andere maatregelen voor energie-efficiëntie.

Artikel 10

Dit artikel preciseert in artikel 25, § 1, tweede lid, van de elektriciteitsordonnantie dat de distributienetbeheerder in zijn verslag over het programma voor uitvoering van de openbare dienstverplichtingen en dienstopdrachten een vergelijking moet voorleggen van het budget dat is ingeschreven en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die zijn aangeduid in zijn tariefvoorstel. Deze maatregel schept meer duidelijkheid voor de Regering en voor Brugel, die op elk verschil kan anticiperen.

Artikel 11

Dit artikel vangt in artikel 25, §1, 3°, van de elektriciteitsordonnantie het woord « *OMNIO* » door de woorden « *verhoogde tussenkomst* », aangezien de verhoogde tussenkomst vanaf 1 januari 2014 het enige statuut is.

Artikel 12

Dit artikel vangt in artikel 16 van de elektriciteitsordonnantie de term « *kwalitatieve warmtekrachtkoppeling* » door de term « *hoogrenderende warmte-krachtkoppeling* » om redenen van duidelijkheid, eenvoud, samenhang en transparantie ten aanzien van de andere spelers van de hernieuwbare markt en in het licht van de richtlijn 2012/27/EU.

Artikel 13

Dit artikel vangt in artikel 24*bis*, 2°, van de elektriciteitsordonnantie de term « *kwalitatieve warmtekrachtkoppeling* » door de term « *hoogrenderende warmtekrachtkoppeling* » om redenen van duidelijkheid, eenvoud, samenhang en transparantie ten aanzien van de andere spelers van de hernieuwbare markt en in het licht van de richtlijn 2012/27/EU.

Artikel 14

Allereerst vervolledigt dit artikel het artikel 25*quatuordecies*, § 1, 3° van de elektriciteitsordonnantie. Overeenkomstig artikel 9.2, d) van de richtlijn 2012/27/EU, kan de gebruiker informatie en schattingen vragen betreffende de energiekosten. Deze informatie moet hem te zijner tijd bereiken, onder een gemakkelijk te begrijpen vorm die hem toelaat om de aanbiedingen op een gelijkwaardige basis te

consacré aux investissements envisagés. Ces précisions permettront à Brugel d'évaluer avec exactitude les investissements envisagés et la prise en compte par le gestionnaire de réseau des autres mesures d'efficacité énergétique.

Article 10

Le présent article précise dans l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance électricité, que le gestionnaire de réseau de distribution doit également soumettre dans son rapport sur son programme d'exécution des obligations et missions de service public une comparaison du budget inscrit et réalisé pour l'exécution des obligations de service public avec les recettes indiquées dans sa proposition tarifaire. Cette mesure permet d'éclairer le Gouvernement ainsi que Brugel afin de permettre à ce-dernier d'anticiper tout écart.

Article 11

Cet article remplace dans l'article 25, § 1^{er}, 3°, de l'ordonnance électricité, le mot « *OMNIO* » par les mots « *intervention majorée* » car l'intervention majorée est dorénavant l'unique statut existant au 1^{er} janvier 2014.

Article 12

Cet article remplace dans l'article 16 de l'ordonnance électricité, le terme de « *cogénération de qualité* » par le terme « *cogénération à haut rendement* », pour des raisons de clarté, de simplicité, de cohérence et de transparence envers les acteurs du marché renouvelable et à la lumière de la directive 2012/27/UE.

Article 13

Cet article remplace dans l'article 24*bis*, 2°, de l'ordonnance électricité, le terme de « *cogénération de qualité* » par le terme « *cogénération à haut rendement* », pour des raisons de clarté, de simplicité, de cohérence et de transparence envers les acteurs du marché renouvelable et à la lumière de la directive 2012/27/UE.

Article 14

Tout d'abord, le présent article complète l'article 25*quatuordecies*, § 1^{er}, 3° de l'ordonnance électricité. Conformément à l'article 9, (2), d), de la directive 2012/27/UE, le consommateur peut demander des informations et des estimations concernant les coûts énergétiques. Ces informations doivent lui parvenir en temps utile, sous une forme aisément compréhensible qui lui permet de compa-

vergelijken. In het licht van de richtlijn 2012/27/EU en in de doelstelling van het bewust maken van de verbruiker over zijn reëel verbruik, verleent dit artikel aan de verbruiker het recht om informatie te eisen over zijn verbruik en dit onder een duidelijke vorm.

Vervolgens vervolledigt dit artikel het artikel 25*quattuordecies*, § 1, 6° van de elektriciteitordonnantie.

Aangezien het kader van de ontwikkeling van de levering van energie-diensten diepgaand wordt herdacht en in evolutie is, heeft dit voorontwerp van ordonnantie het in dit stadium niet opportuun geacht om de activiteiten van leveranciers van energie-diensten te organiseren. De bemerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State met betrekking tot de invoering van regels die het kader van de energie-diensten regelt (punt 6.3.2. van het advies 55.179/AG/3) kan derhalve niet worden gevolgd.

Uiteindelijk brengt dit artikel wijzigingen aan aan het punt 7° van artikel 25*quattuordecies*, § 1. Enerzijds zet dit artikel het artikel 10,3 b) van de richtlijn 2012/27/EU om hetwelk bepaalt dat de Lidstaten :

« ervoor [zorgen] dat eindafnemers kunnen kiezen voor elektronische factureringsinformatie en facturering en dat zij op verzoek een duidelijke en begrijpelijke uitleg krijgen over de wijze waarop de factuur tot stand is gekomen, in het bijzonder als de factuur niet gebaseerd is op het feitelijke verbruik; ».

Dit artikel preciseert dus dat de klanten informatie kunnen ontvangen op elektronische wijze.

Het standpunt van de afdeling wetgeving van de Raad van State kan dus niet worden gevolgd met betrekking tot het gebrek aan volledige omzetting van bijlage VII bij de richtlijn (punt 6.3.1. van het advies 55.179/AG/3).

Vooreerst zet dit artikel punt 1.1 van de bijlage VII van de richtlijn 2012/27/EU om, hetwelk bepaalt dat :

« Om eindafnemers in staat te stellen hun eigen energieverbruik te regelen, moet er ten minste eenmaal per jaar op basis van het werkelijke verbruik worden gefactureerd, en moet de facturering informatie ten minste om het kwartaal beschikbaar worden gesteld, op verzoek of ingeval de consument gekozen heeft voor elektronische facturering, zo niet tweemaal per jaar. Met betrekking tot gas dat uitsluitend voor koken wordt gebruikt kan hiervan vrijstelling worden verleend. ».

Op deze wijze en uit hoofde van dit artikel, kan de eindafnemer eenmaal per kwartaal nauwkeurige informatie verkrijgen over de facturering en de actuele energiekosten, wanneer hij zijn indexopname aan zijn leverancier meedeelt.

rer les offres sur une base équivalente. A la lumière de la directive 2012/27/UE et dans l'objectif de conscientiser le consommateur sur sa consommation réelle, cet article donne le droit au consommateur d'exiger des informations sur sa consommation sous une forme claire.

Ensuite, le présent article complète l'article 25*quattuordecies*, § 1^{er}, 6° de l'ordonnance électricité.

Le cadre de développement de la fourniture des services énergétiques étant en profonde réflexion et évolution, à ce stade, le présent avant-projet de l'ordonnance a considéré inopportun d'organiser les activités des fournisseurs de services énergétiques. L'observation de la section de législation du Conseil d'Etat quant à l'introduction des règles organisant le cadre des services énergétiques (point 6.3.2. de l'avis 55. 179/AG/3) ne peut dès lors pas être suivie.

Enfin, cet article apporte des modifications au point 7° de l'article 25*quattuordecies*, § 1^{er}. D'une part, cet article transpose l'article 10,3, b) de la directive 2012/27/UE qui prévoit que les Etats membres :

« veillent à ce que le client final se voie offrir la possibilité de recevoir des informations relatives à la facturation et des factures par voie électronique et qu'il reçoive, à sa demande, une explication claire et compréhensible sur la manière dont la facture a été établie, en particulier lorsque les factures ne sont pas établies sur la base de la consommation réelle; ».

Le présent article précise donc que les clients peuvent recevoir des informations par la voie électronique.

La position de la section de législation du Conseil d'Etat ne peut être suivie quant à l'absence de transposition complète de l'annexe VII de la directive (point 6.3.1. de l'avis 55.179/AG/3).

D'abord, le présent article transpose le point 1.1 de l'annexe VII de la directive 2012/27/UE qui prévoit que :

« Afin de permettre au client final de réguler sa propre consommation d'énergie, la facturation devrait être établie au moins une fois par an sur la base de la consommation réelle, et les informations relatives à la facturation devraient lui être communiquées au moins une fois par trimestre à sa demande ou s'il a opté pour une facturation électronique, ou deux fois par an dans les autres cas. Le gaz utilisé exclusivement pour la cuisine peut être exempté de cette obligation. ».

De cette façon, en vertu de cet article, le client final peut obtenir des informations précises sur la facturation et les coûts actuels de l'énergie une fois par trimestre, s'il communique son relevé d'index à son fournisseur.

Vervolgens heeft het voorontwerp van ordonnantie gekozen om niet uitdrukkelijk het punt 1.2 van de bijlage VII van de richtlijn 2012/27/EU om te zetten om volgende twee redenen :

- enerzijds voorziet dit punt van bijlage VII in hoofde van de Lidstaat een mogelijkheid om minimale informatie te voorzien in de elektriciteits- en gasfacturen;
- anderzijds heeft de federale wetgeving deze mogelijkheid reeds ingevoerd via talrijke verplichtingen opgelegd aan de leveranciers inzake de informatie die de elektriciteits- en gasfacturen moeten bevatten.

Tot slot, werd punt 1.3 van de bijlage VII van de richtlijn 2012/27/EU omgezet door artikel 29 van dit voorontwerp van ordonnantie.

Artikel 15

Dit artikel zet het artikel 9, (1) van de richtlijn 2012/27/EU om.

Dit artikel van de ordonnantie voorziet het recht voor de eindafnemer om van de distributienetbeheerder de installatie te eisen, aan concurrentiële prijzen, van een elektronische meter, voor zover dat technisch mogelijk is, financieel redelijk is en in verhouding staat tot de potentiële energiebesparingen,

Dit artikel verplicht de plaatsing van elektronische meters wanneer een bestaande meter wordt vervangen, wanneer dit technisch mogelijk is en rendabel is in het licht van de op lange termijn geraamde potentiële besparingen of wanneer een aansluiting wordt gemaakt in een nieuw gebouw of in een gebouw dat een ingrijpende renovatie ondergaat, zoals bepaald in richtlijn 2010/31/EU.

De verplichtingen met betrekking tot de warmte- en koudemeters behoort niet tot het toepassingsgebied van dit voorontwerp van ordonnantie. Deze laatste strekt er niet toe om de elektriciteitsordonnantie en de gasordonnantie te wijzigen. Deze ordonnanties organiseren de activeerden van de distributienetbeheerders en leveranciers, alsook de verhoudingen tussen deze laatsten en de netgebruiker. De netbeheerders alsook de leveranciers hebben geen bevoegdheid inzake de warmte en koudemeters in de appartementsgebouwen.

De opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State kan derhalve niet worden gevolgd, in de mate zij het voorontwerp van ordonnantie verwijt artikel 9 van de richtlijn 2012/27/EU niet volledig te hebben omgezet (punt 6.3.3. van het advies 55.179/AG/3).

Bovendien verplicht dit artikel de distributienetbeheerder om, samen met de investeringsplannen voor zijn

Ensuite, l'avant-projet d'ordonnance a fait le choix de ne pas transposer expressément le point 1.2 de l'annexe VII de la directive 2012/27/UE pour les deux raisons suivantes :

- d'une part, ce point de l'annexe VII prévoit dans le chef de l'Etat membre une faculté de prévoir des informations minimales dans les factures d'électricité et de gaz;
- d'autre part, la législation fédérale a déjà mise en œuvre cette faculté de par nombreuses impositions aux fournisseurs en matière des informations à fournir dans les factures d'électricité et de gaz.

Enfin, le point 1.3. de l'annexe VII de la directive 2012/27/UE a été transposé par l'article 29 du présent avant-projet de l'ordonnance.

Article 15

Le présent article transpose l'article 9, (1) de la directive 2012/27/UE.

Le présent article de l'ordonnance prévoit le droit pour le client final de réclamer au gestionnaire du réseau de distribution l'installation, à des prix concurrentiels, d'un compteur électronique, pour autant que cela soit techniquement possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles.

Cet article rend obligatoire le placement des compteurs électroniques lorsqu'il y a un remplacement de compteur existant, lorsque cela est techniquement possible et rentable au regard des économies potentielles estimées à long terme ou lorsqu'il est procédé à un raccordement dans un bâtiment neuf ou un bâtiment faisant l'objet de travaux de rénovation important, tels que définis dans la directive 2010/31/UE.

Les obligations relatives aux compteurs de chaleur et de froid ne relèvent pas du champ d'application du présent avant-projet d'ordonnance. Ce dernier ne vise qu'à modifier l'ordonnance électricité et l'ordonnance gaz. Ces ordonnances organisent les activités des gestionnaires de réseau de distribution et des fournisseurs, ainsi que les relations entre ces derniers et l'utilisateur du réseau. Les gestionnaires de réseau ainsi que les fournisseurs n'ont pas de compétence en ce qui concerne les compteurs de chaleur et de froid dans les immeubles à appartements.

La remarque de la section de législation du Conseil d'Etat ne peut dès lors être suivie, en ce qu'elle reproche à l'avant-projet d'ordonnance de ne pas transposer complètement l'article 9 de la directive 2012/27/UE (point 6.3.3. de l'avis 55.179/AG/3).

En outre, cet article oblige le gestionnaire de réseau de distribution de présenter, lors de la proposition des plans

elektriciteitsnet, ook de resultaten voor te leggen van de recente gevoerde technisch-economische studies voor de introductie van deze elektronische meters in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering kan de uitvoeringmodaliteiten van dit artikel preciseren. Men kan bijvoorbeeld denken over de mogelijke oplegging van toestemmingseisen betreffende deze elektronische meters.

Artikel 16

Dit artikel strekt ertoe om in artikel 27 van de elektriciteitsordonnantie de term « *label van garantie van oorsprong* » te vervangen door de term « *garantie van oorsprong* », teneinde op Europees niveau en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eenzelfde terminologie te hanteren, en dit in het licht van de richtlijn 2009/28/EG. Bovendien wordt de term « kwalitatieve warmtekrachtkoppeling » vervangen door de term « hoogrenderende warmte-krachtkoppeling ».

In het licht van artikel 15, (2) van de richtlijn 2009/28/EG, preciseert dit artikel de basisregels voor de berekening van de afgifte van garanties van oorsprong.

Overeenkomstig bijlage X, b) van de richtlijn 2012/27/EU ten slotte, vult dit artikel de lijst aan van informatie die moet geformuleerd zijn in de garanties van oorsprong voor de elektriciteit die geproduceerd wordt uit hoogrenderende warmtekrachtkoppeling.

Dit artikel verwijdert tevens in artikel 27 van de elektriciteitsordonnantie de verwijzing naar het land van uitgifte van de garanties van oorsprong wanneer de leveranciers jaarlijks aan Brugel een quota van garanties van oorsprong overhandigt. Deze verwijdering strekt ertoe om een duidelijkheid aan te brengen in de elektriciteitsordonnantie. Inderdaad geeft artikel 27, § 2, van de elektriciteitsordonnantie een machtiging aan de Regering om de criteria en de procedure te bepalen van de toekenning voor de aanvaarding van garanties van oorsprong. Deze criteria en de toekenningsprocedure en erkenning van garanties van oorsprong is reeds voorzien door het Besluit van de Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling (*Belgisch Staatsblad* 28 juni 2004). Artikel 12, § 7, van dit besluit voorziet reeds in een systeem van aanvaarding van garanties van oorsprong die zijn toegekend in de Lidstaten van de Europese Unie en zelfs in derde landen. Derhalve kan de opmerking niet worden gevolgd van de afdeling wetgeving van de Raad van State (p. 15 en 16 van het advies 55.179/AG/3).

Artikel 17

Dit artikel vervangt in artikel 28, § 1, van de elektriciteitsordonnantie de term « *kwalitatieve warmtekrachtkop-*

d'investissements pour son réseau d'électricité, les résultats des études technico-économiques qui auraient été menées récemment pour l'introduction de ces compteurs électroniques en Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application de cet article. On peut par exemple penser à l'imposition d'éventuelles exigences d'agrément desdits compteurs électroniques.

Article 16

Le présent article vise à remplacer dans l'article 27 de l'ordonnance électricité, le terme de « *label de garantie d'origine* » par le terme de « *garantie d'origine* », afin d'uniformiser les termes utilisés au niveau européen et en Région de Bruxelles-Capitale et ce à la lumière de la directive 2009/28/CE. De plus, le terme de « cogénération de qualité » est remplacé par le terme « cogénération à haut rendement ».

En outre, à la lumière de l'article 15, (2) de la directive 2009/28/CE, le présent article précise les règles de bases pour le calcul d'octroi des garanties d'origine.

Enfin, conformément à l'annexe X, b) de la directive 2012/27/UE, le présent article complète la liste des informations devant être formulées dans les garanties d'origine pour l'électricité produite à partir de cogénération à haut rendement.

Cet article supprime également dans l'article 27 de l'ordonnance électricité la référence au pays d'émission des garanties d'origine lorsque le fournisseur remet annuellement à Brugel un quota de garantie d'origine. Cette suppression vise à apporter une clarification dans l'ordonnance électricité. En effet, l'article 27, § 2, de l'ordonnance électricité donne une habilitation au Gouvernement pour définir les critères et la procédure d'octroi, de reconnaissance des garanties d'origine. Ces critères et la procédure d'octroi et de reconnaissance des garanties d'origine est déjà prévus par l'arrêté du Gouvernement du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité (*Moniteur belge* 28 juin 2004). L'article 12, § 7, de cet arrêté prévoit déjà un système de reconnaissance des garanties d'origine issues dans les Etats membres de l'Union européenne et même les pays tiers. Dès lors, la remarque de la section de législation du Conseil d'Etat (pp. 15 et 16 de l'avis 55.179/AG/3) ne peut être suivie.

Article 17

Cet article remplace dans l'article 28, § 1^{er}, de l'ordonnance électricité, le terme de « *cogénération de qualité* »

peling » door de term « *hoogrenderende warmte-kracht-koppeling* » om redenen van duidelijkheid, eenvoud, samenhang en transparantie ten aanzien van de spelers van de hernieuwbare markt en in het licht van de richtlijn 2012/27/EU.

Artikel 18

Eerzijds bepaalt dit artikel uitdrukkelijk dat Brugel is belast met het verzekeren van het beheer van de databank van de groene stroom certificaten en de garanties van oorsprong. Het betreft slechts een precisering van een praktijk die reeds in voege is gesteld.

Anderzijds zet dit artikel het artikel 15.2 van de richtlijn 2012/27/EU om en brengt zij preciseringen aan aan het artikel 30*bis*, § 2. Dit artikel belast Brugel ermee erop toe te zien dat een studie wordt uitgevoerd om het potentieel aan energie-efficiëntie te bepalen van de infrastructuren voor gas en elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze studie identificeert concrete maatregelen en investeringen om rendabele verbeteringen in te voeren aan de energie-efficiëntie in de netinfrastructuren, met een kalender voor hun invoering.

Artikel 19

Eerst, wijzigt dit artikel het punt 1° van § 3 van het artikel 30*bis* van de elektriciteitsordonnantie. De wijziging heeft ten doel te preciseren dat Brugel dwingende beslissingen kan nemen ten opzichte van de ondernemingen zowel op het gebied van elektriciteit als op het gebied van het gas.

Dit artikel preciseert eveneens dat Brugel onderzoeken kan instellen over de werking van de elektriciteit- en gasmarkten.

Vervolgens, overeenkomstig artikel 37.1, a) van de richtlijn 2009/72/EG, verleent dit artikel aan Brugel de bevoegdheid om de tariefmethodologieën te bepalen.

Tot slot, in het licht van artikel 37.1, a), besluit Brugel tot de goedkeuring van de tarieven.

Artikel 20

Dit artikel strekt ertoe om in artikel 30*octies*, § 9, 6°, van de elektriciteitsordonnantie de term « *label van garantie van oorsprong* » te vervangen door de term « *garantie van oorsprong* », teneinde op Europees niveau en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eenzelfde terminologie te hanteren, en dit in het licht van de richtlijn 2009/28/EG.

par le terme « *cogénération à haut rendement* », pour des raisons de clarté, de simplicité, de cohérence et de transparence envers les acteurs du marché renouvelable et à la lumière de la directive 2012/27/UE.

Article 18

D'une part, le présent article prévoit expressément que Brugel est chargé d'assurer la gestion de données des certificats verts et des garanties d'origine. Il ne s'agit que d'une précision d'une pratique déjà mise en place.

D'autre part, le présent article transpose l'article 15.2 de la directive 2012/27/UE et apporte des précisions à l'article 30*bis*, § 2. Le présent article charge Brugel de veiller à la mise en œuvre d'une étude en vue de déterminer le potentiel d'efficacité énergétique des infrastructures de gaz et d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale. Cette étude identifie des mesures concrètes et des investissements en vue d'introduire des améliorations rentables de l'efficacité énergétique dans les infrastructures de réseau, avec un calendrier pour leur introduction.

Article 19

D'abord, cet article modifie le point 1°, du § 3, de l'article 30*bis* de l'ordonnance électricité. La modification a pour but de préciser que Brugel peut prendre des décisions contraignantes à l'égard des entreprises aussi bien dans le domaine d'électricité que dans le domaine du gaz.

Le présent article précise également que Brugel peut procéder à des enquêtes sur le fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz.

Ensuite, conformément à l'article 37.1, a), de la directive 2009/72/CE, cet article investit Brugel de la compétence de fixer les méthodologies tarifaires.

Enfin, à la lumière de l'article 37.1, a), Brugel décide de l'approbation des tarifs.

Article 20

Le présent article vise à remplacer dans l'article 30*octies*, § 9, 6°, de l'ordonnance électricité, le terme de « *label de garantie d'origine* » par le terme de « *garantie d'origine* », afin d'uniformiser les termes utilisés au niveau européen et en Région de Bruxelles-Capitale et ce à la lumière de la directive 2009/28/CE.

Artikel 21

Dit artikel stelt de inwerkingtreding van de bepalingen betreffende de tarieven en tariefmethodologieën uit tot op het ogenblik van de werkelijke overdracht van de bevoegdheden betreffende de distributietarieven van de federale staat aan de Gewesten.

TITEL III

Wijzigingen aan de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 22

Dit artikel wijzigt het artikel 3 van de gasordonnantie teneinde te preciseren dat de ordonnantie de richtlijn 2012/27/EU gedeeltelijk uitvoert.

Artikel 23

Dit artikel wijzigt artikel 3 van de gasordonnantie dat de definities herneemt. Deze laatste worden gepreciseerd, verwijderd of aangevuld, uit hoofde van de omzetting van de richtlijn 2012/27/EU.

Aldus worden de definities « *leverancier van energiediensten* », « *energiediensten* » en « *aggregator* » toegevoegd en/of gewijzigd.

Artikel 24

Dit artikel wijzigt artikel 4, § 2 van de gasordonnantie dat bepaalt dat de aanwijzing van de netbeheerder hernieuwbaar is met twintig jaar. Dit laat meer rechtszekerheid toe aan de netbeheerder.

Artikel 25

Artikel 25 strekt er eenvoudigweg toe om in artikel 10, § 1, punt 5° van dezelfde ordonnantie de volgende woorden toe te voegen « *en inzake energie-efficiëntie* » na het woord « *milieugebied* », teneinde de overeenstemming met de nieuwe richtlijn 2012/27/EG te versterken. Bovendien moet het investeringsplan ook een financieel luik omvatten dat is gewijd aan de beoogde investeringen. Dankzij deze preciseringen kan Brugel de beoogde investeringen exact evalueren en kan de netbeheerder rekening houden met de andere maatregelen voor energie-efficiëntie.

Article 21

Le présent article diffère l'entrée en vigueur des dispositions relatives aux tarifs et méthodologies tarifaires au moment du transfert effectif des compétences concernant les tarifs de distribution de l'Etat fédéral aux Régions.

TITRE III

Modifications à l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 22

Le présent article modifie l'article 2 de l'ordonnance gaz pour préciser que l'ordonnance met partiellement en œuvre la directive 2012/27/UE.

Article 23

Cet article modifie l'article 3 de l'ordonnance gaz qui reprend les définitions. Ces dernières sont précisées, supprimées ou ajoutées, en raison de la transposition de la directive 2012/27/UE.

Ainsi, la définition de « *fournisseur de services énergétiques* », de « *services énergétiques* » et d'« *agrégateur* » sont ajoutées et/ou modifiées.

Article 24

Cet article modifie l'article 4, § 2, de l'ordonnance gaz qui prévoit que la désignation du gestionnaire du réseau est renouvelable par vingt ans. Cela permet plus de sécurité juridique pour le gestionnaire du réseau.

Article 25

L'article 25 vise simplement à introduire, à l'article 10, § 1^{er}, point 5°, de la même ordonnance, les mots « *et en matière d'efficacité énergétique* » après les mots « *matière environnementale* », dans le but de renforcer la concordance avec la nouvelle directive 2012/27/UE. En outre, le plan d'investissements doit également contenir un volet financier consacré aux investissements envisagés. Ces précisions permettront à Brugel d'évaluer avec exactitude les investissements envisagés et la prise en compte par le gestionnaire de réseau des autres mesures d'efficacité énergétique.

Artikel 26

Het artikel 26 beoogt een nieuw Hoofdstuk IIIbis in te voegen, getiteld « *Over de tariefmethodologie en de tarieven* ».

Het artikel bepaalt, overeenkomstig de richtlijn 2009/73/EG, dat Brugel de tariefmethodologie opstelt dewelke de beheerder moet hanteren voor het opstellen van zijn tariefvoorstel.

De tariefmethodologie preciseert bepaalde punten en er wordt, wat de tariefmethodologie betreft, terugverwezen naar de commentaar bij het artikel 8 hierboven.

De goedkeuringprocedure van de tariefmethodologie en de richtsnoeren die door de tariefmethodologie in acht moeten worden genomen, worden eveneens in dit artikel beschreven. Aangezien de procedure en de richtsnoeren gelijk zijn aan deze die van toepassing zijn op de elektriciteitsordonnantie, wordt er eveneens terugverwezen naar de commentaar bij artikel 8 hierboven.

Artikel 26 bepaalt eveneens, net zoals artikel 8 hierboven, dat de beslissingen die door Brugel krachtens Hoofdstuk IIIbis van deze ordonnantie worden genomen, het voorwerp kunnen uitmaken van een beroep, bij het Hof van beroep te Brussel, zetelend zoals in kort geding. Wat de procedure en de modaliteiten van dit beroep betreft, wordt verwezen naar de artikelen 15/20, § 2 en 15/21 van de gaswet. Voor de commentaar hierbij wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 7 hierboven.

Artikel 27

Dit artikel preciseert in artikel 19, § 1, lid 2, van de gasordonnantie dat de netbeheerder in zijn programma voor uitvoering van de openbare dienstverplichtingen en dienstopdrachten een vergelijking moet voorleggen van het budget dat is ingeschreven en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die zijn aangeduid in zijn tariefvoorstel. Deze maatregel strekt ertoe meer duidelijkheid te scheppen voor de Regering en voor Brugel, die op elk verschil kan anticiperen.

Artikel 28

Dit artikel vervangt in artikel 20quinquies, § 1, 3°, van de gasordonnantie het woord « *OMNIO* » door de woorden « *verhoogde tussenkomst* », aangezien de verhoogde tussenkomst vanaf 1 januari 2014 het enige statuut is.

Artikel 29

Artikel 20 vervolledigt artikel 20undecies, § 1, van dezelfde ordonnantie, door de informatieverplichtingen van

Article 26

L'article 26 vise à ajouter un nouveau Chapitre IIIbis intitulé « *De la méthodologie tarifaire et des tarifs* ».

L'article prévoit, conformément à la directive 2009/73/CE, que Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser ce gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire.

La méthodologie tarifaire précise certains points et il est renvoyé, en ce qui concerne la méthodologie tarifaire au commentaire de l'article 8 ci-dessus.

La procédure d'adoption de la méthodologie tarifaire et les lignes directrices qui doivent être respectées par la méthodologie tarifaire sont également décrites au présent article. La procédure et les lignes directrices étant similaires à celles applicables à l'ordonnance électricité, il est également renvoyé au commentaire de l'article 8 ci-dessus.

L'article 26 prévoit également, tout comme l'article 8 ci-dessus, que les décisions prises par Brugel en vertu du présent Chapitre IIIbis de la présente ordonnance, peuvent faire l'objet d'un recours devant la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé. Quant à la procédure et les modalités de ce recours, il est renvoyé aux articles 15/20, § 2 et 15/21 de la loi gaz.. Il est renvoyé pour le commentaire de celle-ci, au commentaire de l'article 7 ci-dessus.

Article 27

Le présent article précise dans l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance gaz, que le gestionnaire du réseau doit également soumettre dans son rapport sur son programme d'exécution des obligations et missions de service public une comparaison du budget inscrit et réalisé pour l'exécution des obligations de service public avec les recettes indiquées dans sa proposition tarifaire. Cette mesure vise à éclairer le Gouvernement ainsi que Brugel afin de permettre à ce dernier d'anticiper tout écart.

Article 28

Cet article remplace dans l'article 20quinquies, § 1^{er}, 3°, de l'ordonnance gaz, le mot « *OMNIO* » par les mots « *intervention majorée* » car l'intervention majorée est dorénavant l'unique statut existant au 1^{er} janvier 2014.

Article 29

L'article 29 complète l'article 20undecies, § 1^{er}, de la même ordonnance, en renforçant les obligations d'informa-

de verbruikers te versterken en zet artikel 9.2 d) van de richtlijn 2012/27/EU om. Er wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 14 hierboven.

Artikel 30

Artikel 21 voegt een nieuw artikel 20*octiesdecies* in, dat aan iedere eindafnemer toelaat om van de netbeheerder de installatie te eisen, onder bepaalde voorwaarden, van een elektronische meter. Dit artikel strekt ertoe artikel 9.1 van de richtlijn 2012/27/EU uit te voeren. Er wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 10 hierboven.

Artikel 31

Dit artikel stelt de inwerkingtreding van de bepalingen betreffende de tarieven en tariefmethodologieën uit tot op het ogenblik van de werkelijke overdracht van de bevoegdheden betreffende de verdelingstarieven van de federale staat aan de Gewesten.

De Minister van Leefmilieu, Energie, Stadsvernieuwing en Bijstand aan Personen,

Evelyne HUYTEBROECK

tions des consommateurs et transpose l'article 9.2, d), de la directive 2012/27/UE. Il est renvoyé au commentaire de l'article 14 ci-dessus.

Article 30

L'article 30 insère un nouvel article 20*octiesdecies*, qui permet à tout client final de réclamer au gestionnaire du réseau, selon certaines conditions, l'installation d'un compteur électronique. Cet article vise à mettre en œuvre la l'article 9.1 de la directive 2012/27/UE. Il est renvoyé au commentaire de l'article 15 ci-dessus.

Article 31

Le présent article diffère l'entrée en vigueur des dispositions relatives aux tarifs et méthodologies tarifaires au moment du transfert effectif des compétences concernant les tarifs de distribution de l'Etat fédéral aux Régions.

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie, de la Rénovation urbaine et de l'Aide aux personnes,

Evelyne HUYTEBROECK

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001
betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de
organisatie van de gasmarkt in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende
wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en
houdende wijziging van de ordonnantie
van 19 juli 2001 betreffende
de organisatie van de elektriciteitsmarkt in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu, Energie, Stadsvernieuwing
en Bijstand aan Personen;

Na beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

BESLUIT :

De Minister van Energie wordt belast met het voorleggen aan het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement van het ontwerp van ordonnantie met
volgende inhoud :

**TITEL I
Algemene bepaling**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van
de Grondwet.

**TITEL II
Wijzigingen aan de ordonnantie van 19 juli 2001
betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Artikel 2

In artikel 1 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *en de omzetting van Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad.* » vervangen door de woorden « *en de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG.* ».

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001
relative à l'organisation du marché de l'électricité en
Région de Bruxelles-Capitale et
l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative
à l'organisation du marché du gaz
en Région de Bruxelles-Capitale, concernant
des redevances de voiries en matière de gaz et d'élec-
tricité et portant modification de l'ordonnance du 19
juillet 2001 relative
à l'organisation du marché de l'électricité
en Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement, de l'Energie, de
la Rénovation urbaine et de l'Aide aux personnes;

Après délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale;

ARRETE :

La Ministre de l'Energie est chargée de présenter au Parlement de la
Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**TITRE I^{er}
Disposition générale**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la
Constitution.

**TITRE II
Modifications à l'ordonnance du 19 juillet 2001
relative à l'organisation du marché de l'électricité
en Région de Bruxelles-Capitale**

Article 2

À l'article 1^{er} de la même ordonnance, les mots « *et la transposition de la Directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil.* » sont remplacés par les mots « *et la transposition partielle de la Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE.* ».

Artikel 3

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 6°*bis* worden de woorden « *kwalitatieve warmtekrachtkoppeling : warmtekrachtkoppeling die beantwoordt aan* » vervangen door de woorden « *hoogrenderende warmte-krachtkoppeling : warmtekrachtkoppeling die beantwoordt aan de criteria van bijlage II van de richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EG en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG alsmede aan* »;
- 2° in punt 7° worden de woorden « *een label van* » vervangen door het woord « *een* » en het woord « *kwalitatief* » wordt vervangen door het woord « *hoogrenderend* »;
- 3° een punt 8°*bis* wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *garantie van oorsprong : een elektronisch document dat uitsluitend tot doel heeft de eindafnemer aan te tonen dat een bepaald aandeel of een bepaalde hoeveelheid energie geproduceerd is op basis van hernieuwbare bronnen, zoals voorgeschreven in artikel 3, lid 6, van Richtlijn 2003/54/EG*; »;
- 4° een punt 21°*bis* wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *elektronische meter : individuele meter die nauwkeurig het werkelijke energieverbruik van de eindafnemer aangeeft en informatie verstrekt op het ogenblik dat de energie is verbruikt*; »;
- 5° aan punt 37° worden de volgende wijzigingen aangebracht :
- de woorden « *een eindafnemer en/of een producent* » worden vervangen door de woorden « *elke natuurlijke of rechtspersoon* »;
 - de woorden « *, en die de mogelijkheid heeft om elektrische energie af te nemen van of te injecteren op het net* » worden toegevoegd na het woord « *privénet* »;
- 6° een punt 40° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *40° aanbieder van energiediensten : een natuurlijke persoon of rechtspersoon die in de inrichtingen of gebouwen van een eindafnemer energiediensten of andere maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie levert*; »;
- 7° een punt 41° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *41° aggregator : iedere dienstverrichter aan de vraagzijde die meerdere consumentenbelastingen van korte duur combineert om in georganiseerde energiemarkten te verkopen of te veilen*; »;
- 8° een punt 42° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *42° energiedienst : het fysieke voordeel, nut of welzijn dat wordt bereikt met een combinatie van energie met energie-efficiënte technologie of actie, die de bewerkingen, het onderhoud en de controle kan omvatten die nodig zijn voor de levering van de dienst, welke wordt geleverd op basis van een overeenkomst en welke onder normale omstandigheden heeft aangetoond te leiden tot een controleerbare en meetbare of een schatbare verbetering van de energie-efficiëntie of tot controleerbare en meetbare of schatbare primaire energiebesparingen*; ».

Artikel 4

In artikel 3, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *de Regering kan deze aanwijzing, op de datum die zij bepaalt en na overleg met de netbeheerder, vernieuwen voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder te moeten wachten tot de lopende termijn verstreken is* » toegevoegd na de woorden « *periode van twintig jaar* ».

Artikel 5

In artikel 5, § 1, 8°, van dezelfde ordonnantie wordt het woord « *kwalitatieve* » vervangen door het woord « *hoogrenderende* ».

Article 3

À l'article 2 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 6°*bis*, les mots « *cogénération de qualité : cogénération répondant* » sont remplacés par les mots « *cogénération à haut rendement : cogénération répondant aux critères de l'annexe II de la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE, ainsi qu'* »;
- 2° au point 7°, les mots « *un label de* » sont remplacés par le mot « *une* » et les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* »;
- 3° un point 8°*bis* est ajouté, rédigé comme suit : « *une garantie d'origine : un document électronique servant uniquement à prouver au client final qu'une part ou une quantité déterminée d'énergie a été produite à partir de sources renouvelables comme l'exige l'article 3, paragraphe 6, de la directive 2003/54/CE*; »;
- 4° un point 21°*bis* est ajouté, rédigé comme suit : « *compteur électronique : compteur individuel qui indique avec précision la consommation réelle d'énergie du client final et des informations sur le moment où l'énergie a été utilisée*; »;
- 5° au point 37°, les modifications suivantes sont apportées :
- les mots « *un client final et/ou un producteur* » sont remplacés les mots « *toute personne physique ou morale* »;
 - les mots « *, et qui a la possibilité de prélever ou d'injecter de l'énergie électrique sur le réseau* » sont insérés après les mots « *réseau privé* »;
- 6° il est ajouté un point 40°, rédigé comme suit : « *40° fournisseur de service énergétique : une personne physique ou morale qui fournit des services énergétiques ou d'autres mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique dans des installations ou locaux de clients finals*; »;
- 7° il est ajouté un point 41°, rédigé comme suit : « *41° agrégateur : tout fournisseur de services portant sur la demande qui combine des charges de consommation multiples de courte durée et les vend ou les met aux enchères sur les marchés de l'énergie organisés*; »;
- 8° il est ajouté un point 42°, rédigé comme suit : « *42° service énergétique : le bénéfice physique, l'utilité ou le bien résultant de la combinaison d'une énergie avec une technologie à bon rendement énergétique ou avec une action, qui peut comprendre les activités d'exploitation, d'entretien et de contrôle nécessaires à la prestation du service, qui est fourni sur la base d'un contrat et dont il est démontré que, dans des circonstances normales, il donne lieu ou à une amélioration vérifiable et mesurable ou estimable de l'efficacité énergétique ou des économies d'énergie primaire*; ».

Article 4

À l'article 3, § 2, de la même ordonnance, les mots « *le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours* » sont insérés après les mots « *terme de vingt ans* ».

Article 5

À l'article 5, § 1^{er}, 8°, de la même ordonnance les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* ».

Artikel 6

In artikel 6, § 2 van dezelfde ordonnantie worden de woorden : « ; de Regering kan deze aanwijzing vernieuwen op de datum die hij vaststelt na overleg met de netbeheerder voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder de afloop van de lopende termijn te moeten afwachten » ingevoegd na de woorden « termijn van twintig jaar ».

Artikel 7

In artikel 9ter, punt 13° van dezelfde ordonnantie worden de woorden « , evenals de te volgen aanbestedingprocedure voor een uitbater van een hoogrenderende warmtekrachtkoppelinginstallatie om een operationele dienst te bieden ten voordele van de netbeheerders; deze procedure is transparant, niet-discriminerend en kan het onderwerp van een controle zijn » ingevoegd na de woorden « net te waarborgen ».

Artikel 8

In hoofdstuk II van dezelfde ordonnantie wordt een nieuwe afdeling IIquater, genaamd « Inzake de tariefmethodologie en de tarieven » ingevoegd luidend als volgt :

« Afdeling IIquater. Inzake de tariefmethodologie en de tarieven

Art. 9quater. – § 1. – De aansluiting en de toegang tot het distributienet voor de afname en injectie van energie, met inbegrip van de meetdiensten en, desgevallend, de ondersteunende diensten, maken het voorwerp uit van gereguleerde tarieven.

Na gestructureerd, gedocumenteerd en transparant overleg met de distributienetbeheerder, werkt Brugel de tariefmethodologie uit die deze netbeheerder moet gebruiken voor het opstellen van diens tariefvoorstel.

§ 2. – De tariefmethodologie preciseert met name :

- 1° de definitie van de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt;
- 2° de regels van de evolutie in de tijd van de kostencategorieën bedoeld in 1°, met inbegrip van de methode voor de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformules;
- 3° de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers;
- 4° de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten.

§ 3. – De tariefmethodologie kan worden opgesteld door Brugel volgens een vastgestelde procedure van gemeenschappelijk akkoord met de distributienetbeheerder op basis van een uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord. Bij gebrek aan een akkoord wordt het overleg ten minste gehouden als volgt :

- 1° Brugel stuurt de oproeping van de overlegvergaderingen bedoeld in lid 1 naar de distributienetbeheerder samen met de documentatie betreffende de agendapunten van deze vergaderingen, binnen een termijn van drie weken voorafgaand aan de vergaderingen in kwestie. De oproeping vermeldt de plaats, de datum en het uur van de vergadering, alsook de punten van de dagorde;
- 2° na de vergadering stelt Brugel een ontwerp van proces-verbaal op van de vergadering waarin de argumenten worden opgenomen die naar voren werden geschoven door de verschillende partijen en de vastgestelde punten waarover overeenstemming en waarover geen overeenstemming bestond die zij ter goedkeuring verzendt naar de distributienetbeheerder binnen een termijn van twee weken na de vergadering;

Article 6

A l'article 6, § 2, de la même ordonnance, les mots « *terme renouvelable de vingt ans* » sont remplacés par les mots « *terme de vingt ans, le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours* ».

Article 7

A l'article 9ter, point 13°, de la même ordonnance, les mots « *ainsi que la procédure d'appel d'offre à suivre pour un exploitant d'une installation de cogénération à haut rendement en vue de rendre un service opérationnel au profit des gestionnaires de réseau; cette procédure est transparente, non discriminatoire et peut faire l'objet d'un contrôle* » sont insérés après les mots « *sécurité de leur réseau* ».

Article 8

Dans le chapitre II de la même ordonnance, il est ajouté une nouvelle section IIquater, intitulée « *De la méthodologie tarifaire et des tarifs* », rédigée comme suit :

« *Section IIquater. De la méthodologie tarifaire et des tarifs*

Art. 9quater. – § 1^{er}. – Le raccordement et l'accès au réseau de distribution pour le prélèvement et l'injection d'énergie, en ce compris les services de comptage et le cas échéant, les services auxiliaires, font l'objet de tarifs régulés.

Après concertation structurée, documentée et transparente avec le gestionnaire du réseau de distribution, Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser ce gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire.

§ 2. – La méthodologie tarifaire précise notamment :

- 1° la définition des catégories de coûts qui sont couverts par les tarifs;
- 2° les règles d'évolution au cours du temps des catégories de coûts visés en 1°, y compris la méthode de détermination des paramètres figurant dans les formules d'évolution;
- 3° les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau;
- 4° la structure tarifaire générale et les composants tarifaires.

§ 3. – La méthodologie tarifaire peut être établie par Brugel suivant une procédure déterminée de commun accord avec le gestionnaire du réseau de distribution sur la base d'un accord explicite, transparent et non discriminatoire. A défaut d'accord, la concertation est tenue au minimum comme suit :

- 1° Brugel envoie au gestionnaire du réseau de distribution la convocation aux réunions de concertation visées à l'alinéa 1^{er}, ainsi que la documentation relative aux points mis à l'ordre du jour de ces réunions dans un délai de trois semaines avant lesdites réunions. La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion, ainsi que les points mis à l'ordre du jour;
- 2° à la suite de la réunion, Brugel établit un projet de procès-verbal de réunion reprenant les arguments avancés par les différentes parties et les points d'accord et de désaccord constatés qu'elle transmet, pour approbation, au gestionnaire du réseau de distribution dans un délai de deux semaines suivant la réunion;

3° binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het door de partijen goedgekeurde proces-verbaal van Brugel, verstuurt de netbeheerder naar Brugel zijn formeel advies over de tariefmethodologie dat het resultaat is van dit overleg, waarbij desgevallend de eventuele resterende punten waarover geen overeenstemming werd bereikt worden benadrukt.

De termijnen bepaald in de punten 1°, 2° en 3° kunnen worden verkort in gemeen overleg tussen Brugel en de distributienetbeheerder.

§ 4. – Brugel wint het advies in van de Raad over de tariefmethodologie die uit dit overleg volgt. Deze laatste brengt zijn advies uit binnen de 30 dagen na de ontvangst van het verzoek.

Brugel kan het advies vragen van elke speler van de elektriciteitsmarkt indien hij dit nodig acht voor de uitwerking van de tariefmethodologie.

§ 5. – Brugel publiceert op haar website de toepasselijke tariefmethodologie, de relevante stukken met betrekking tot het overleg met de distributienetbeheerder; het advies van de Raad en alle documenten die zij nuttig acht voor de motivering van haar beslissing betreffende de tariefmethodologie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende de leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

§ 6. – Behoudens korter overeengekomen termijn tussen Brugel en de distributienetbeheerder is de tariefmethodologie die van toepassing is voor de vaststelling van het tariefvoorstel meegedeeld aan de netbeheerder ten laatste zes maanden vóór de datum waarop het tariefvoorstel moet worden ingediend bij Brugel. De inaanmerkingneming van de wijzigingsvoorstellen moet gemotiveerd worden.

§ 7. – Deze tariefmethodologie blijft van toepassing gedurende de hele tariefperiode, met inbegrip van de eindbalans van de saldi die betrekking heeft op deze periode. Wijzigingen aangebracht tijdens de periode aan de tariefmethodologie, conform de bepalingen van § 1, zijn slechts van toepassing vanaf de volgende tariefperiode, behoudens uitdrukkelijk transparant en niet discriminerend akkoord tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Uitzonderlijk zullen de wijzigingen die aan de tariefmethodologie worden aangebracht tijdens de tariefperiode om het indienen van progressieve tarieven mogelijk te maken op de data beoogd in het artikel 9quinquies 18°, onmiddellijk van toepassing worden, voor zover zij de wijziging van het tariefbudget van de lopende periode niet tot gevolg hebben.

Brugel vraagt het advies van de Raad en kan het advies vragen van elke speler van de elektriciteitsmarkt indien hij dit nodig acht in het kader van de wijzigingen van de tariefmethodologie tijdens de periode.

Art. 9quinquies. – Brugel stelt de tariefmethodologie op met inachtneming van volgende richtsnoeren :

- 1° de tariefmethodologie, moet exhaustief en transparant zijn, teneinde het de distributienetbeheerder mogelijk te maken om zijn tariefvoorstellen op deze enkele basis op te stellen. Het bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel. Het definieert rapporteringmodellen die moeten worden gebruikt door de distributienetbeheerder;
- 2° de tariefmethodologie moet toelaten om het geheel van de kosten op efficiënte wijze te dekken die noodzakelijk of doeltreffend zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire verplichtingen die op de distributienetbeheerder rusten alsook voor de uitoefening van zijn activiteiten;
- 3° de tariefmethodologie stelt het aantal jaren van de gereguleerde periode vast dat aanvangt op 1 januari. De jaarlijkse tarieven die hieruit voortvloeien worden bepaald bij toepassing van de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie;

3° dans un délai d'un mois suivant la réception du procès-verbal de Brugel approuvé par les parties, le gestionnaire du réseau de distribution envoie à Brugel son avis formel sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation, en soulignant le cas échéant les éventuels points de désaccord subsistants.

Les délais prévus aux points 1°, 2° et 3° peuvent être raccourcis de commun accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 4. – Brugel sollicite l'avis du Conseil sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation. Ce dernier rend son avis dans les 30 jours de la réception de la demande.

Brugel peut solliciter l'avis de tout acteur du marché d'électricité qu'elle estime nécessaire pour l'élaboration de la méthodologie tarifaire.

§ 5. – Brugel publie sur son site la méthodologie tarifaire applicable, les pièces pertinentes relatives à la concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution, l'avis du Conseil et tous documents qu'elle estime utiles à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

§ 6. – Sauf délai plus court convenu entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution, la méthodologie tarifaire applicable à l'établissement de la proposition tarifaire est communiquée au gestionnaire du réseau de distribution au plus tard six mois avant la date à laquelle la proposition tarifaire doit être introduite auprès de Brugel. La prise en compte des propositions de modifications doit être motivée.

§ 7. – Cette méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période tarifaire, en ce compris la clôture des soldes relatifs à cette période. Des modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période, conformément aux dispositions du § 1°, s'appliquent seulement à partir de la période tarifaire suivante, sauf accord explicite transparent et non discriminatoire entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution. Par exception, les modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période tarifaire pour permettre l'introduction des tarifs progressifs aux dates visées à l'article 9quinquies 18° s'appliqueront immédiatement, pour autant qu'elles n'aient pas pour effet de modifier le budget tarifaire de la période en cours.

Brugel sollicite l'avis du Conseil et peut solliciter l'avis de tout acteur du marché d'électricité qu'elle estime nécessaire dans le cadre des modifications à la méthodologie tarifaire en cours de période.

Art. 9quinquies. – Brugel établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices suivantes :

- 1° la méthodologie tarifaire doit être exhaustive et transparente, de manière à permettre au gestionnaire du réseau de distribution d'établir ses propositions tarifaires sur cette seule base. Elle comprend les éléments qui doivent obligatoirement figurer dans la proposition tarifaire. Elle définit les modèles de rapport à utiliser par le gestionnaire du réseau de distribution;
- 2° la méthodologie tarifaire doit permettre de couvrir de manière efficiente l'ensemble des coûts nécessaires ou efficaces pour l'exécution des obligations légales ou réglementaires qui incombent au gestionnaire du réseau de distribution, ainsi que pour l'exercice de ses activités;
- 3° la méthodologie tarifaire fixe le nombre d'années de la période régulatoire débutant au 1^{er} janvier. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;

- 4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van de distributienetten, in overeenstemming met de verschillende investeringsplannen van de distributienetbeheerder zoals goedgekeurd volgens de procedure beoogd in artikel 12, § 3;
- 5° de eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;
- 6° de tarieven zijn niet-discriminerend en proportioneel. Zij respecteren een transparante toewijzing van de kosten;
- 7° de structuur van de tarieven bevordert het rationeel gebruik van energie en infrastructures;
- 8° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied dat door het net van de distributienetbeheerder bediend wordt;
- 9° de normale vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de distributienetbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken;
- 10° de kosten betreffende de uitvoering van de begroting van de openbare dienst opdrachten bedoeld in artikel 25, § 1 van deze ordonnantie worden op transparante wijze in de tarieven opgenomen. Brugel beschikt inzake over de in §§ 1 en 2 van dit artikel bedoelde controlebevoegdheden;
- 11° de belastingen, de taksen, de toeslagen, de vergoedingen en bijdragen van alle aard, alsook hun aanpassingen, die worden opgelegd door een wettelijke of reglementaire bepaling worden automatisch toegevoegd aan de tarieven op de datum van hun inwerkingtreding. Brugel controleert de conformiteit van de aanpassing van de tarieven met deze wettelijke en reglementaire bepalingen;
- 12° de methodologie bepaalt de nadere regels voor de integratie en controle van de gestrande kosten bestaande uit de niet-gekapitaliseerde lasten voor het aanvullend pensioen of het pensioen van de openbare sector die worden betaald aan personeelsleden die een gereguleerde elektriciteitsdistributieactiviteit hebben verricht, die verschuldigd zijn voor de jaren vóór de liberalisering krachtens statuten, collectieve arbeidsovereenkomsten of andere voldoende geformaliseerde overeenkomsten, die werden goedgekeurd vóór 30 april 1999, of die worden betaald aan hun rechthebbenden of vergoed aan hun werkgever door een distributienetbeheerder, die in de tarieven kunnen worden opgenomen;
- 13° de kosten bedoeld in punten 10°, 11° en 12° zijn niet gebonden aan beslissingen die op vergelijkingsmethoden zijn gebaseerd, noch aan een bevorderende regulering. De eventuele saldi betreffende deze kosten worden op transparante wijze afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten die aangerekend worden aan de afnemers volgens de modaliteiten bepaald door Brugel;
- 14° Onder voorbehoud van de conformiteitscontrole van Brugel, maken de tarieven het mogelijk voor de distributienetbeheerder wiens efficiëntie rond het marktgemiddelde ligt om de totaliteit van zijn kosten en een normale vergoeding van de kapitalen in te vorderen. De controle van deze kosten is gebaseerd op criteria die Brugel relevant acht, zoals een vergelijking wanneer die mogelijk is, en houdt rekening met de bestaande objectieve verschillen tussen distributienetbeheerders die niet kunnen worden weggewerkt op initiatief van deze laatsten.
- Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken integreert kwalitatieve parameters en is gebaseerd op homogene, transparante, betrouwbare gegevens en gegevens die gepubliceerd zijn of integraal mededeelbaar zijn in de motivering van de beslissing van Brugel.
- 4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré des réseaux de distribution, conformément aux différents plans d'investissements du gestionnaire du réseau de distribution, tels qu'approuvés selon la procédure visée à l'article 12, § 3;
- 5° les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non discriminatoires et transparents;
- 6° les tarifs sont non discriminatoires et proportionnés. Ils respectent une allocation transparente des coûts;
- 7° la structure des tarifs favorise l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures;
- 8° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire desservi par le gestionnaire du réseau de distribution;
- 9° la rémunération normale des capitaux investis dans les actifs régulés doit permettre au gestionnaire du réseau de distribution de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions;
- 10° les coûts relatifs à l'exécution du budget des missions de service public visé à l'article 25, § 1^{er} de la présente ordonnance sont pris en compte dans les tarifs de manière transparente. Brugel dispose en la matière des pouvoirs de contrôle visés aux §§ 1^{er} et 2 dudit article;
- 11° les impôts, taxes, surcharges, redevances et contributions de toutes natures, ainsi que leurs adaptations, imposés par une disposition légale ou réglementaire sont ajoutés aux tarifs automatiquement, à la date de leur entrée en vigueur. Brugel contrôle la conformité de l'adaptation des tarifs à ces dispositions légales et réglementaires;
- 12° la méthodologie détermine les modalités d'intégration et de contrôle des coûts échoués constitués par les charges de pension complémentaire ou de pension du secteur public non capitalisées, versées à des agents ayant presté une activité régulée de distribution d'électricité, dues pour les années antérieures à la libéralisation en vertu des statuts, de conventions collectives du travail ou d'autres conventions suffisamment formalisées, approuvés avant le 30 avril 1999, ou versées à leurs ayants droits ou remboursées à leur employeur par un gestionnaire du réseau de distribution, qui peuvent être intégrés aux tarifs;
- 13° les coûts visés aux 10°, 11° et 12° ne sont soumis ni à des décisions basées sur des méthodes de comparaison, ni à une régulation incitative. Les soldes éventuels relatifs à ces coûts sont déduits ou ajoutés de manière transparente aux coûts imputés aux clients, suivant les modalités fixées par Brugel;
- 14° Sous réserve du contrôle de conformité de Brugel, les tarifs permettent au gestionnaire du réseau de distribution dont l'efficacité se situe dans la moyenne du marché de recouvrer la totalité de ses coûts et une rémunération normale des capitaux. Le contrôle de ces coûts repose sur des critères considérés comme pertinents par Brugel, tels une comparaison lorsqu'une telle comparaison est possible et tient compte des différences objectives existant entre gestionnaires de réseau de distribution et qui ne peuvent être éliminées à l'initiative de ces derniers.
- Toute décision utilisant des techniques de comparaison intègre des paramètres qualitatifs et est basée sur des données homogènes, transparentes, fiables et publiées ou intégralement communicables dans la motivation de la décision de Brugel.

Iedere vergelijking met andere netbeheerders wordt verwezenlijkt tussen bedrijven die een vergelijkbare activiteit hebben onder vergelijkbare omstandigheden;

15° de kruissubsidiëring tussen gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten is niet toegelaten;

16° de tarieven moedigen de distributienetbeheerder aan om de prestaties te verbeteren, de integratie van de markt en de bevoorradingszekerheid te bevorderen alsook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor zijn activiteiten door onder anderen met zijn investeringsplannen rekening te houden;

17° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen;

18° de tarieven zijn voor de residentiële afnemers progressief binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van MIG 6 en uiterlijk op 1 januari 2018.

Deze progressieve tarieven worden vastgesteld per verbruiksschijf, waarvan het aantal en de omvang zullen bepaald worden teneinde milieudoelstellingen te behalen, met een bijzondere aandacht voor de sociale bescherming van de afnemers. Brugel stelt de methodologie en de modaliteiten vast van de implementatie van zulke progressiviteit waarbij zorg wordt gedragen dat de gemiddelde verbruikers niet benadeeld worden.

Teneinde het billijkheidsbeginsel na te leven, houden de progressieve tarieven rekening met :

- de samenstelling van het gezin;
- de afnemers die van het beschermde statuut genieten;
- de bijzondere situatie van de gebruikers met een zelfopwekkingsinstallatie;
- de bijzondere situatie van de eindafnemers die zich hoofdzakelijk door middel van een elektrisch verwarmingssysteem of een warmtepomp verwarmen;

19° het tarief waarin de distributienetbeheerder de transmissietarieven doorberekent, wordt automatisch aangepast zodra het transmissietarief wordt aangepast. Brugel controleert de juistheid van de aanpassing. De structuur van de doorberekening van het transmissietarief kan niet degressief zijn;

20° het (positieve of negatieve) saldo, tussen de kosten (inclusief de vergoeding bepaald in 9°) en de ontvangsten die jaarlijks opgelopen en geboekt zijn door de distributienetbeheerder tijdens een reguletoerperiode, wordt elk jaar door de distributienetbeheerder op transparante en niet-discriminerende wijze berekend. Dat jaarlijks saldo wordt gecontroleerd en gevalideerd door Brugel die bepaalt volgens welke modaliteiten het wordt afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten ten laste van de afnemers, of toegewezen wordt aan het boekhoudkundig resultaat van de distributienetbeheerder.

Art. 9sexies. – § 1. – De distributienetbeheerder stelt het tariefvoorstel op, rekening houdend met de tariefmethodologie die werd opgesteld door Brugel, en dient deze in, met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3.

§ 2. – Brugel beslist, na onderzoek van het tariefvoorstel, over de goedkeuring ervan op basis van zijn overeenstemming met de tariefmethodologie en deelt haar gemotiveerde beslissing mee aan de distributienetbeheerder met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3. Brugel kan in de tariefbeslissing aanvullende modaliteiten invoeren die niet in de tariefmethodologie gedefinieerd zijn en die op transparante en niet-discriminerende wijze met de distributienetbeheerder overeengekomen zijn.

Toute comparaison avec d'autres gestionnaires de réseau est réalisée entre des sociétés ayant des activités similaires et opérant dans des circonstances analogues;

15° la subsidiation croisée entre activités régulées et non régulées n'est pas autorisée;

16° les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau de distribution à améliorer les performances, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités, en tenant notamment compte de ses plans d'investissements;

17° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals;

18° les tarifs sont progressifs pour les clients résidentiels dans les 3 mois après l'entrée en vigueur du MIG 6 et au plus tard le 1^{er} janvier 2018.

Ces tarifs progressifs sont fixés par tranche de consommation, dont le nombre et l'étendue seront définis, de manière à rencontrer des objectifs environnementaux, avec une attention particulière pour la protection sociale des consommateurs. Brugel détermine la méthodologie et les modalités de mise en place d'une telle progressivité en veillant à ne pas pénaliser les consommateurs moyens.

Afin de respecter le principe d'équité, les tarifs progressifs tiennent compte :

- de la composition des ménages;
- des clients bénéficiant du statut de client protégé;
- de la situation particulière des utilisateurs de réseau auto-producteurs;
- de la situation particulière des clients finals se chauffant à titre principal par un système de chauffage électrique ou une pompe à chaleur;

19° Le tarif par lequel le gestionnaire du réseau de distribution répercute les tarifs de transport est adapté automatiquement dès la modification des tarifs de transport. Brugel vérifie l'exactitude de l'adaptation. La structure de la répercussion du tarif de transport ne peut pas être dégressive;

20° le solde (positif ou négatif) entre les coûts rapportés (y compris la rémunération visée au 9°) et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période régulatoire par le gestionnaire de réseau est calculé chaque année par celui-ci de manière transparente et non discriminatoire. Ce solde annuel est contrôlé et validé par Brugel qui détermine selon quelles modalités il est déduit ou ajouté aux coûts imputés aux clients, ou affecté au résultat comptable du gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 9sexies. – § 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau de distribution établit sa proposition tarifaire dans le respect de la méthodologie tarifaire établie par Brugel et introduit celle-ci dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3.

§ 2. – Brugel, après examen de la proposition tarifaire, décide de l'approbation de celle-ci sur base de sa conformité à la méthodologie tarifaire et communique sa décision motivée au gestionnaire du réseau de distribution dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3. Brugel peut introduire dans la décision tarifaire des modalités complémentaires non définies dans la méthodologie tarifaire et convenues de manière transparente et non discriminatoire avec le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 3. – De indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen maakt het voorwerp uit van een akkoord tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Bij gebrek aan een akkoord, is de procedure de volgende :

- 1° de distributienetbeheerder dient binnen een redelijke termijn voor het einde van het laatste jaar van elke lopende gereguleerde periode zijn tariefvoorstel in, vergezeld van het budget, voor de volgende gereguleerde periode in de vorm van het rapporteringmodel dat vastgesteld wordt door Brugel;
- 2° het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, wordt per drager en tegen ontvangstbevestiging overgezonden aan Brugel. De distributienetbeheerder zendt eveneens een elektronische versie over op basis waarvan Brugel, indien nodig, het tariefvoorstel, vergezeld van budget, kan bewerken;
- 3° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, bevestigt Brugel aan de distributienetbeheerder per brief per drager met ontvangstbevestiging, evenals per e-mail, de volledigheid van het dossier of bezorgt zij hem een lijst van bijkomende inlichtingen die het moet verstrekken.

Binnen een redelijke termijn, na ontvangst van de hierboven bedoelde brief waarin hem bijkomende inlichtingen werden gevraagd, verstrekt de distributienetbeheerder aan Brugel per brief per drager met ontvangstbevestiging deze inlichtingen. De distributienetbeheerder bezorgt eveneens een elektronische versie van de antwoorden en bijkomende gegevens aan Brugel;

- 4° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel bedoeld in 2° of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de antwoorden en de bijkomende inlichtingen van de distributienetbeheerder, bedoeld in 3°, brengt Brugel de distributienetbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring van zijn voorstel of van haar ontwerp van beslissing tot weigering van het betrokken tariefvoorstel, vergezeld van het betrokken budget.

In haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, geeft Brugel op gemotiveerde wijze aan welke punten de distributienetbeheerder moet aanpassen om een beslissing tot goedkeuring van Brugel te verkrijgen. Brugel heeft de bevoegdheid om aan de distributienetbeheerder te vragen om zijn tariefvoorstel te wijzigen om ervoor te zorgen dat dit proportioneel is en op niet-discriminerende wijze wordt toegepast;

- 5° indien Brugel het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, van de distributienetbeheerder afwijst in haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, kan de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na de ontvangst van dit ontwerp van beslissing zijn bezwaren hieromtrent meedelen aan Brugel.

Deze bezwaren worden per drager en tegen ontvangstbevestiging overhandigd aan Brugel alsook in elektronische vorm.

Op zijn verzoek wordt de distributienetbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, gehoord door Brugel.

Desgevallend, dient de distributienetbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, per drager en tegen ontvangstbevestiging zijn aangepast tariefvoorstel, vergezeld van het budget, in bij Brugel. De distributienetbeheerder bezorgt eveneens een elektronische kopie aan Brugel.

Binnen een redelijke termijn na verzending door Brugel van het ontwerp van de beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld

§ 3. – La procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires fait l'objet d'un accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution. A défaut d'accord, la procédure est la suivante :

- 1° le gestionnaire du réseau de distribution soumet, dans un délai raisonnable avant la fin de la dernière année de chaque période régulatoire en cours, sa proposition tarifaire accompagnée du budget pour la période régulatoire suivante sous la forme du modèle de rapport fixé par Brugel;
- 2° la proposition tarifaire accompagnée du budget est transmise par porteur avec accusé de réception à Brugel. Le gestionnaire du réseau de distribution transmet également une version électronique sur laquelle Brugel peut, au besoin, retravailler la proposition tarifaire accompagnée du budget;
- 3° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel confirme au gestionnaire du réseau de distribution, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par courrier électronique, que le dossier est complet ou elle lui fait parvenir une liste des informations complémentaires qu'il devra fournir.

Dans un délai raisonnable suivant la réception de la lettre susvisée dans laquelle des informations complémentaires lui ont été demandées, le gestionnaire du réseau de distribution transmet ces informations à Brugel par lettre par porteur avec accusé de réception. Le gestionnaire du réseau de distribution transmet également une version électronique des réponses et des renseignements complémentaires à Brugel;

- 4° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire visée au point 2° ou, le cas échéant, suivant la réception des réponses et des informations complémentaires du gestionnaire du réseau de distribution visées au point 3°, Brugel informe ce dernier par lettre par porteur avec accusé de réception, de sa décision d'approbation ou de son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget concerné.

Dans son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel indique de manière motivée les points que le gestionnaire du réseau de distribution doit adapter pour obtenir une décision d'approbation de Brugel. Brugel est habilitée à demander au gestionnaire du réseau de distribution de modifier sa proposition tarifaire pour faire en sorte que celle-ci soit proportionnée et appliquée de manière non-discriminatoire;

- 5° si Brugel communique au gestionnaire du réseau de distribution un projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, ce dernier peut communiquer ses objections à ce sujet à Brugel dans un délai raisonnable suivant la réception de ce projet de décision.

Ces objections sont transmises à Brugel par porteur avec accusé de réception, ainsi que sous forme électronique.

Le gestionnaire du réseau de distribution est entendu, à sa demande, dans un délai raisonnable après réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget par Brugel.

Le cas échéant, le gestionnaire du réseau de distribution soumet, dans un délai raisonnable suivant la réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, à Brugel par porteur avec accusé de réception, sa proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget. Le gestionnaire du réseau de distribution remet aussi une copie électronique à Brugel.

Dans un délai raisonnable suivant l'envoi par Brugel du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget

van het budget, of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de bezwaren en het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging, evenals elektronisch, op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het in voorkomend geval aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget;

6° indien de distributienetbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen zoals bepaald in de punten 1° tot 5°, of indien Brugel een beslissing heeft genomen tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of van het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het aangepaste budget, zijn voorlopige tarieven van kracht tot alle bezwaren van de distributienetbeheerder of van Brugel zijn uitgeput of totdat over de twistpunten tussen Brugel en de distributienetbeheerder een akkoord wordt bereikt. Brugel is bevoegd om te besluiten tot passende compenserende maatregelen na overleg met de distributienetbeheerder indien de definitieve tarieven afwijken van de tijdelijke tarieven;

7° in geval van overgang naar nieuwe diensten en/of een aanpassing van bestaande diensten kan de distributienetbeheerder binnen de geregleerde periode aan Brugel een geactualiseerd tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen. Dit geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het door Brugel goedgekeurde tariefvoorstel, zonder de integriteit van de bestaande tariefstructuur te wijzigen.

Het geactualiseerde voorstel wordt ingediend door de distributienetbeheerder en door Brugel behandeld overeenkomstig de geldende procedure, bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

8° indien er zich tijdens een geregleerde periode uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de distributienetbeheerder, kan deze op elk ogenblik binnen de geregleerde periode een gemotiveerde vraag tot herziening van zijn tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen aan Brugel voor wat de komende jaren van de geregleerde periode betreft.

Het gemotiveerde verzoek tot herziening van het tariefvoorstel wordt door de distributienetbeheerder ingediend en door Brugel behandeld overeenkomstig de toepasselijke procedure bedoeld in dit artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

9° Brugel beslist, onverminderd haar mogelijkheid om de kosten te controleren in het licht van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, over de goedkeuring van de door de distributienetbeheerder voorgestelde tariefaanpassingen aan alle wijzigingen van openbare dienstverplichtingen binnen de drie maanden na het verzenden door de distributienetbeheerder van dergelijke wijzigingen;

10° Brugel publiceert op haar website, op een transparante wijze, de stand van zaken van de goedkeuringsprocedure van de tariefvoorstellen evenals, in voorkomend geval, de tariefvoorstellen die neergelegd worden door de netbeheerder.

Art. 9septies. – Tegen de beslissingen die door Brugel krachtens afdeling IIquater worden genomen kan beroep aangetekend worden door iedere persoon die een belang aantoont voor het Hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding.

Aan het Hof van Beroep wordt de grond van de zaak voorgelegd en dat Hof doet uitspraak met volle rechtsmacht.

Het beroep heeft geen schorsende werking. Het hof van beroep te Brussel waarbij een beroep aanhangig wordt gemaakt kan evenwel, alvorens recht te doen, de schorsing bevelen van de tenuitvoerlegging van de beslissing die het voorwerp uitmaakt van het beroep als de aanvrager ernstige middelen inroept die de vernietiging of hervorming van de beslissing kunnen rechtvaardigen en als de onmiddellijke tenuitvoerlegging ervan hem een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel dreigt te berokkenen. Zo

ou, le cas échéant, après réception des objections ainsi que de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, Brugel informe le gestionnaire du réseau de distribution, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par voie électronique, de sa décision d'approbation ou de sa décision de refus de la proposition tarifaire, le cas échéant adaptée, accompagnée du budget;

6° si le gestionnaire du réseau de distribution ne respecte pas ses obligations dans les délais visés aux points 1° à 5°, ou si Brugel a pris la décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, des tarifs provisoires sont fixés par Brugel et sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire du réseau de distribution ou de Brugel soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord soit atteint entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution sur les points litigieux. Brugel arrête, après concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution, les mesures compensatoires appropriées lorsque les tarifs définitifs s'écartent de ces tarifs provisoires;

7° en cas de passage à de nouveaux services et/ou d'adaptation de services existants, le gestionnaire du réseau de distribution peut soumettre une proposition tarifaire actualisée à l'approbation de Brugel dans la période réglementaire. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte de la proposition tarifaire approuvée par Brugel, sans altérer l'intégrité de la structure tarifaire existante.

La proposition actualisée est introduite par le gestionnaire du réseau de distribution et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais correspondants sont réduits de moitié;

8° si des circonstances exceptionnelles surviennent au cours d'une période réglementaire indépendamment de la volonté du gestionnaire du réseau de distribution, celui-ci peut à tout moment de la période réglementaire soumettre à l'approbation de Brugel une demande motivée de révision de sa proposition tarifaire, pour ce qui concerne les années suivantes de la période réglementaire.

La demande motivée de révision de la proposition tarifaire est introduite par le gestionnaire du réseau de distribution et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais visés sont réduits de moitié;

9° Brugel décide de l'approbation, sans préjudice de sa possibilité de contrôler les coûts sur la base des dispositions légales et réglementaires applicables, des propositions d'adaptation des tarifs du gestionnaire du réseau de distribution à toutes modifications des obligations de service public, au plus tard dans les trois mois de la transmission par le gestionnaire du réseau de distribution de telles modifications;

10° Brugel publie sur son site Internet, de manière transparente, l'état de la procédure d'adoption des propositions tarifaires ainsi que, le cas échéant, les propositions tarifaires déposées par le gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 9septies. – Les décisions prises par Brugel en vertu de la présente section IIquater peuvent faire l'objet d'un recours par toute personne justifiant d'un intérêt devant la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé.

La cour d'appel de Bruxelles est saisie du fond du litige et dispose d'une compétence de pleine juridiction.

Le recours n'a pas d'effet suspensif. Toutefois, la cour d'appel de Bruxelles, saisie d'un recours, peut, avant dire droit, ordonner la suspension de l'exécution de la décision faisant l'objet du recours, lorsque le demandeur invoque des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation ou la réformation de la décision et que l'exécution immédiate de celle-ci risque de lui causer un préjudice grave difficilement réparable. De même, toute personne ayant un intérêt peut saisir la cour d'appel de

ook kunnen alle personen die een belang hebben een beroep aanhangig maken bij het hof van beroep te Brussel en de schorsing vragen van de tenuitvoerlegging van alle beslissingen van Brugel genomen met toepassing van sectie IIquater waardoor Brugel de ordonnantie zou overtreden. Op de vordering tot schorsing doet het hof uitspraak met voorrang boven alle andere zaken. Een vordering tot schorsing kan niet worden ingeleid zonder dat een vordering ten gronde wordt ingeleid.

Het beroep wordt, op straffe van onontvankelijkheid, die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld bij ondertekend verzoekschrift dat wordt neergelegd ter griffie van het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing of, voor de belanghebbenden aan wie de beslissing niet ter kennis is gebracht, binnen een termijn van dertig dagen vanaf de publicatie van de beslissing, of, bij ontstentenis van publicatie, binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisneming ervan. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn.

Binnen de drie werkdagen die volgen op de neerlegging van het verzoekschrift, wordt hiervan kennis gegeven via gerechtsbrief door de griffie van het hof van beroep aan alle partijen die door de verzoeker bij de zaak worden betrokken. De griffie van het Hof van beroep vraagt aan Brugel het administratief dossier betreffende de aangevochten akte bij de griffie neer te leggen, met het verzoekschrift. De neerlegging van het administratief dossier geschiedt ten laatste de dag van de inleidingzitting, zonder dat de termijn tussen de ontvangst van het verzoekschrift door Brugel en de inleidingzitting evenwel korter mag zijn dan tien dagen. In geval van uiterste hoogdringendheid kan het Hof van beroep de termijn voor de indiening van het administratief dossier inkorten, zonder dat deze termijn evenwel korter mag zijn dan vijf dagen na de ontvangst van het verzoekschrift. Het administratief dossier kan door de partijen worden geraadpleegd bij de griffie van het Hof van beroep vanaf de neerlegging ervan en tot de sluiting der debatten.

Op ieder ogenblik kan het Hof van beroep te Brussel ambtshalve alle andere partijen, wier toestand beïnvloed dreigt te worden door de beslissing die het voorwerp uitmaakt van het beroep, uitnodigen in het geding tussen te komen.

Deel IV, Boek II, Titel III, Hoofdstuk VIII van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de procedure voor het Hof van beroep te Brussel.

Het hof van beroep te Brussel stelt de termijnen vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen meedelen en een kopie ervan neerleggen ter griffie. Het Hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Het Hof van beroep te Brussel beslist binnen een termijn van zestig dagen na de neerlegging van het in alinea 4 beoogde verzoekschrift.

Art. 9octies. – Het Parlement kan aan Brugel vragen om zich uit te spreken over de noodzaak om al dan niet de tariefmethodologieën die krachtens de artikelen 9quater en 9quinquies worden vastgesteld te herzien teneinde de financieringsmiddelen van de vastgelegde investeringen te waarborgen.

Artikel 9

Aan artikel 12, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 5° worden de woorden « en inzake energie-efficiëntie » bijgevoegd na het woord « milieugebied »;

2° een punt 10° wordt bijgevoegd, luidend als volgt :

« een gedetailleerde beschrijving van de financiële aspecten van de beoogde investeringen; ».

Bruxelles et demander la suspension de l'exécution de toute décision prise en application de la présente section IIquater par laquelle Brugel violerait l'ordonnance. La Cour statue toute affaire cessante sur la demande de suspension. Aucune action en suspension ne peut être introduite sans l'introduction d'une action au fond.

Le recours est formé, sous peine d'irrecevabilité, qui est prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans un délai de trente jours à partir de la notification de la décision ou, pour les personnes intéressées à qui la décision n'a pas été notifiée, dans un délai de trente jours à partir de la publication de la décision ou, à défaut de publication, dans un délai de trente jours à partir de la prise de connaissance de celle-ci. La requête est déposée au greffe en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

Dans les trois jours ouvrables qui suivent le dépôt de la requête, la requête est notifiée par pli judiciaire par le greffe de la cour d'appel à toutes les parties appelées à la cause par le demandeur. Le greffe de la cour d'appel demande à Brugel de déposer le dossier administratif relatif à l'acte attaqué au greffe, avec la requête. Le dépôt du dossier administratif se fait au plus tard le jour de l'audience d'introduction, sans toutefois que le délai entre la réception de la requête par Brugel et l'audience d'introduction puisse être inférieur à dix jours. En cas d'extrême urgence, la cour d'appel peut raccourcir le délai d'introduction du dossier administratif, sans toutefois que ce délai ne puisse être inférieur à cinq jours après la réception de la requête. Le dossier administratif peut être consulté par les parties auprès du greffe de la cour d'appel dès son dépôt et jusqu'à la clôture des débats.

A tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause toutes autres personnes dont la situation risque d'être affectée par la décision faisant l'objet du recours.

La Quatrième Partie, Livre II, Titre III, Chapitre VIII du Code judiciaire est applicable à la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles.

La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais dans lesquels les parties se communiquent leurs observations écrites et en déposent copie au greffe. La cour fixe également la date des débats.

La cour d'appel de Bruxelles statue dans un délai de soixante jours à compter du dépôt de la requête, visée au 4ème alinéa.

Art. 9octies. – Le Parlement peut demander à Brugel de se prononcer sur la nécessité de réviser ou non les méthodologies tarifaires fixées en application des articles 9quater et 9quinquies pour garantir les moyens de financement des investissements engagés.

Article 9

A l'article 12, § 1^{er}, de la même ordonnance les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 5°, les mots « et en matière d'efficacité énergétique » sont ajoutés après les mots « matière environnementale »;

2° un point 10° a été inséré, rédigé comme suit :

« une description détaillée des aspects financiers des investissements envisagés; ».

Artikel 10

In artikel 16, 2°, van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « *kwali- teitswarmtekrachtkoppeling* » vervangen door de woorden « *hoogrende- rende warmte-krachtkoppeling* ».

Artikel 11

In artikel 24bis, 2°, van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « *kwali- tatieve* » vervangen door het woord « *hoogrenderende* ».

Artikel 12

In artikel 25, lid 2 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *Dit rapport omvat tevens een vergelijking van het budget dat is ingeschreven en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die door de distributienetbeheerder werden aangeduid in zijn tariefvoorstel* » bijgevoegd tussen de woorden « *de daaraan ver- bonden rekeningen.* » en de woorden « *De Regering keurt* ».

Artikel 13

In artikel 25septies, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie worden de woor- den « *het OMNIO-statuut* » vervangen door de woorden « *de verhoogde tussenkomst* ».

Artikel 14

Aan artikel 25quattuordecies, § 1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1°, h, worden de woorden « *de contactgegevens (met name het internetadres) van onafhankelijke adviesinstellingen voor de con- sumenten, van energie-agentschappen of van gelijkaardige instellin- gen bij wie ze advies kunnen inwinnen over de bestaande maatregelen inzake energie-efficiëntie, de referentieprofielen die met hun energie- verbruik overeenstemmen en de technische specificaties van energie- apparaten die het verbruik kunnen verminderen* » bijgevoegd na de woorden « *en de in dit punt bedoelde informatie* »;
- 2° in punt 3° worden de woorden « *, op verzoek van de afnemers worden hen tijdig informatie en schattingen met betrekking tot de energiekos- ten verstrekt in een bevattelijke vorm die hen toelaat aanbiedingen op basis van gelijke criteria te vergelijken* » ingevoegd na de woorden « *van elektriciteitsdiensten* »;
- 3° in punt 6° worden de woorden « *of aanbieder van energiediensten of aggregator* » ingevoegd na het woord « *leveringsbedrijf* »;
- 4° in punt 7° worden de woorden « *, met name via elektronische weg,* » ingevoegd na de woorden « *naar behoren worden geïnformeerd* » en worden de woorden « *De leverancier informeert de afnemer proactief over zijn recht om, één keer per trimester een meteropname aan zijn le- verancier mee te delen met het oog op het kosteloos verkrijgen van pre- cieze informatie over de facturatie en de actuele energiekost. Slechts een opname die gevalideerd werd door de distributienetbeheerder is geldig voor iedere facturatie, zelfs als de eindafnemer uitgerust is met een elektronische meter* » ingevoegd na de woorden « *meteropname te eisen* ».

Artikel 15

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw artikel 25vicies bijgevoegd, luidend als volgt :

Article 10

A l'article 16, 2° de la même ordonnance, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *une cogénération à haut rendement* ».

Article 11

A l'article 24bis, 2°, de la même ordonnance, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* ».

Article 12

A l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « *Ce rapport contient également une comparaison du budget inscrit et réalisé pour l'exécution des obligations de service public avec les recettes indi- quées par le gestionnaire de réseau de distribution dans sa proposition tarifaire.* » sont insérés entre les mots « *les comptes y afférents.* » et les mots « *Le Gouvernement approuve* ».

Article 13

A l'article 25septies, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance, les mots « *du statut OMNIO* » sont remplacés par les mots « *de l'intervention majo- rée* ».

Article 14

A l'article 25quattuordecies, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifi- cations suivantes sont apportées :

- 1° au point 1° h, les mots « *, les coordonnées de contact (notamment l'adresse internet) d'organismes indépendants de conseil aux consom- mateurs, d'agences de l'énergie ou d'organismes similaires auprès desquels ils peuvent obtenir des conseils sur les mesures existantes en matière d'efficacité énergétique, sur les profils de référence correspon- dant à leur consommation d'énergie et sur les spécifications techni- ques d'appareils consommateurs d'énergie qui peuvent permettre d'en réduire la consommation* » sont insérés après les mots « *toutes les informations visées au présent point* »;
- 2° au point 3°, les mots « *à la demande des consommateurs, des infor- mations et des estimations concernant les coûts énergétiques leur sont fournies en temps utile, sous une forme aisément compréhensible de telle manière qu'ils puissent comparer les offres sur une base équiva- lente* » sont insérés après les mots « *de ces services* »;
- 3° au point 6°, les mots « *ou fournisseur de service énergétique ou agré- gateur* » sont insérés après les mots « *en tant que fournisseur* »;
- 4° au point 7°, les mots « *, notamment par voie électronique,* » sont in- sérés après les mots « *soient dûment informés* » et les mots « *. Le fournisseur informe de manière proactive le client final de son droit de lui communiquer, une fois par trimestre, un relevé d'index en vue d'obtenir sans frais des informations précises sur la facturation et les coûts actuels de l'énergie. Seul un relevé validé par le gestionnaire du réseau de distribution est valide pour toute facturation même lorsque le client final est équipé d'un compteur électronique* » sont insérés après les mots « *périodicité de relevé* ».

Article 15

Dans la même ordonnance, un nouvel article 25vicies est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 25vicies. – Voor zover het technisch mogelijk is, financieel redelijk is en proportioneel is rekening houdend met de potentiële energiebesparingen, kan iedere eindafnemer de distributienetbeheerder verzoeken om, tegen concurrentiële prijzen, een elektronische meter te installeren.

Een dergelijke elektronische meter tegen concurrentiële prijzen wordt altijd ter beschikking gesteld wanneer een bestaande meter wordt vervangen, tenzij dit technisch onmogelijk is of niet kostenefficiënt is ten opzichte van de geraamde potentiële besparingen op lange termijn, ofwel wanneer een aansluiting wordt gemaakt in een nieuw gebouw of in een gebouw dat een ingrijpende renovatie ondergaat, zoals gedefinieerd in Richtlijn 2010/31/EU.

Samen met de investeringsplannen, overeenkomstig artikel 12, legt de distributienetbeheerder de resultaten voor van de laatste technisch-economische studies voor de introductie van elektronische meters.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel preciseren. ».

Artikel 16

Aan artikel 27, § 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- in § 1 worden de woorden « *het label van* » vervangen door het woord « *de* »;
- aan § 2, lid 2 en 3, die worden vervangen door een nieuwe § 2bis, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een nieuw lid 1 wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *Een garantie van oorsprong stemt overeen met een standaardvolume van 1 MWh. Er wordt maximaal één garantie van oorsprong afgegeven voor elke eenheid geproduceerde energie* »;

2° in het voormalige lid 2 van § 2, nu lid 2 van § 2bis, worden de woorden « *het label van* » vervangen door het woord « *de* »;

3° in het voormalige lid 2 van § 2, nu lid 2 van § 2bis, wordt het woord « *kwaliteitswarmtekoppelingsinstallaties* » vervangen door de woorden « *hoogrenderende warmte-krachtkoppelingsinstallaties* »;

4° een nieuw lid wordt toegevoegd na het voormalige lid 2 van § 2, nu lid 2 van § 2bis, luidend als volgt :

« *De garanties van oorsprong voor de elektriciteit geproduceerd uit hoogrenderende warmte-krachtkoppeling, bevatten tevens de volgende informatie :*

1° *de laagste calorische waarde van de brandstofbron waaruit de elektriciteit werd geproduceerd;*

2° *de hoeveelheid nuttige warmte die tegelijk met de elektriciteit werd opgewekt, en het gebruik ervan*

3° *de hoeveelheid elektriciteit gewonnen uit hoogrenderende warmte-krachtkoppeling;*

4° *de besparing op primaire energie berekend op basis van de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden aangeduid in bijlage II, punt f) van de Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG;*

5° *het nominale elektrische en thermische rendement van de installatie* »;

5° aan lid 3 van de voormalige § 2, nu lid 4 van § 2bis, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« Art. 25vicies. – Pour autant que cela soit techniquement possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles, tout client final peut réclamer au gestionnaire du réseau de distribution, à des prix concurrentiels, l'installation d'un compteur électronique.

Un tel compteur électronique à des prix concurrentiels est toujours fourni soit lorsqu'un compteur existant est remplacé, à moins que cela ne soit pas techniquement possible ou rentable au regard des économies potentielles estimées à long terme, soit lorsqu'il est procédé à un raccordement dans un bâtiment neuf ou un bâtiment faisant l'objet de travaux de rénovation importants, tels que définis dans la directive 2010/31/UE.

Au moment de la proposition des plans d'investissements conformément à l'article 12, le gestionnaire de réseau de distribution présente les résultats des dernières études technico-économiques pour l'introduction des compteurs électroniques.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application de cet article. ».

Article 16

A l'article 27 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- au § 1^{er}, les mots « *le label de* » sont remplacés par le mot « *la* »;
- au § 2, alinéa 2 et 3, remplacés par un nouveau § 2bis, les modifications suivantes sont apportées :

1° un nouvel alinéa 1^{er} est inséré, rédigé, comme suit : « *Une garantie d'origine correspond à un volume type de 1 MWh. Au maximum une garantie d'origine est émise pour chaque unité d'énergie produite.* »;

2° à l'alinéa 2 ancien du § 2, devenu l'alinéa 2 du § 2bis, les mots « *le label de* » sont remplacés par le mot « *la* »;

3° à l'alinéa 2 ancien du § 2, devenu l'alinéa 2 du § 2bis, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* »;

4° un nouvel alinéa est inséré après l'alinéa 2 ancien du § 2, devenu l'alinéa 2 du § 2bis, rédigé comme suit :

« *Les garanties d'origine pour l'électricité produite à partir de cogénération à haut rendement contiennent également les informations suivantes :*

1° *la valeur calorifique la plus faible de la source de combustible à partir de laquelle a été produite l'électricité;*

2° *la quantité de chaleur utile générée parallèlement à l'électricité, et son utilisation;*

3° *la quantité d'électricité produite par cogénération à haut rendement;*

4° *les économies d'énergie primaire calculées sur la base des valeurs harmonisées de rendement de référence indiquées à l'annexe II, point f) de la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;*

5° *le rendement nominal électrique et thermique de l'installation.* »;

5° à l'alinéa 3 du § 2 ancien, devenu l'alinéa 4 du § 2bis, les modifications suivantes sont apportées :

- de woorden « *Iedere leverancier levert* » worden vervangen door de woorden « *Om zijn groene levering aan te tonen, levert iedere leverancier* »;
- de woorden « *labels van garantie* » worden vervangen door de woorden « *garanties* »;
- de woorden « *onafhankelijk van het land van afgifte* » worden geschrapt;
- de woorden « *deze verplichting* » worden vervangen door de woorden « *dit onderwerp* ».

Artikel 17

In artikel 28, § 1 van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « *kwalitatieve* » vervangen door het woord « *hoogrenderende* ».

Artikel 18

In artikel 30bis, § 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° een nieuw punt 20° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *20° het beheer van de databank van de groenestroomcertificaten en de garanties van oorsprong verzekeren*; »;
- 2° een nieuw punt 21° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *21° erop toezien dat er vóór 31 maart 2015, een studie wordt uitgevoerd om de potentiële energie-efficiëntie van de gas- en elektriciteitsinfrastructuren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bepalen, in het bijzonder wat betreft regionale transmissie/vervoer, distributie, beheer van de belasting van het net en interoperabiliteit, en de aansluiting van installaties voor energieopwekking; deze studie stelt concrete maatregelen en investeringen vast voor het invoeren van kosteneffectieve verbeteringen van energie-efficiëntie in de netwerkinfrastructuur, met een gedetailleerd tijdschema voor de invoering ervan*. ».

Artikel 19

In artikel 30bis, § 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1° wordt het woord « *elektriciteitsbedrijven* » vervangen door de woorden « *bedrijven actief op het gebied van elektriciteit en/of gas* »;
- 2° in punt 2° wordt het woord « *elektriciteitsmarkten* » vervangen door de woorden « *elektriciteit- en gasmarkten* »;
- 3° een nieuw punt 7° wordt toegevoegd, luidend als volgt :
« *7° een tariefmethodologie opstellen voor de elektriciteitsdistributie, overeenkomstig de bepalingen van afdeling IIquater van deze ordonnantie en voor de gasdistributie, overeenkomstig hoofdstuk IIIbis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*; »;
- 4° een nieuw punt 8° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *8° beslissen over de goedkeuring van de tarieven voor de elektriciteitsdistributie, overeenkomstig de bepalingen van afdeling IIquater van deze ordonnantie en voor de gasdistributie, overeenkomstig het hoofdstuk IIIbis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*. ».

Artikel 20

In artikel 30octies, § 9, 6°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *label van* » vervangen door het woord « *de* ».

- le mot « *Tout* » est remplacé par les mots « *Pour attester de sa fourniture verte, tout* »;
- les mots « *de labels de garantie* » sont remplacés par les mots « *de garanties* »;
- les mots « *, quel que soit leur pays d'émission* » sont supprimés;
- les mots « *cette obligation* » sont remplacés par les mots « *ce sujet* ».

Article 17

A l'article 28, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* ».

Article 18

A l'article 30bis, § 2, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° un nouveau point 20 est inséré, rédigé comme suit : « *20° assurer la gestion de la banque de données des certificats verts et des garanties d'origine*; »;
- 2° un nouveau point 21 est inséré, rédigé comme suit : « *21° veiller à la mise en œuvre, pour le 31 mars 2015, d'une étude en vue de déterminer le potentiel d'efficacité énergétique des infrastructures de gaz et d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier sur le plan du transport régional, de la distribution, de la gestion de la charge et de l'interopérabilité, ainsi que du raccordement des installations de production d'électricité; cette étude identifie des mesures concrètes et des investissements en vue d'introduire des améliorations rentables de l'efficacité énergétique dans les infrastructures de réseau, avec un calendrier pour leur introduction*. ».

Article 19

A l'article 30bis, § 3, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 1°, les mots « *d'électricité* » sont remplacés par les mots « *actives dans le domaine de l'électricité et/ou du gaz* »;
- 2° au point 2°, les mots « *et du gaz* » sont insérés après les mots « *marchés de l'électricité* »;
- 3° un nouveau point 7° est inséré, rédigé comme suit :
« *7° établir une méthodologie tarifaire pour la distribution d'électricité, conformément aux dispositions de la section IIquater de la présente ordonnance et pour la distribution de gaz, conformément au chapitre IIIbis de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale*; »;
- 4° un nouveau point 8° est inséré, rédigé comme suit : « *8° décider de l'approbation des tarifs pour la distribution d'électricité, conformément aux dispositions de la section IIquater de la présente ordonnance et pour la distribution de gaz, conformément au chapitre IIIbis de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale*. ».

Article 20

A l'article 30octies, § 9, 6°, de la même ordonnance, les mots « *le label de* » sont remplacés par le mot « *la* ».

Artikel 21

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 36bis. – *Afdeling II*quater van Hoofdstuk II en artikel 30bis, § 3, 7° en 8° treden in werking op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven door de federale wet, behoudens afwijking door de Regering. ».

Artikel 25vicies treedt in werking op 5 juni 2014. ».

TITEL III

Wijzigingen aan de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 22

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *en zet gedeeltelijk de Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU, en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG om* » ingevoegd na de woorden « *Richtlijn 2003/55/EG om* ».

Artikel 23

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 32° worden de woorden « *en/of een aanbieder van energiediensten* » ingevoegd na het woord « *eindafnemer* »;
- 2° een punt 35° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *35° aanbieder van energiediensten : een natuurlijk persoon of rechtspersoon die in de inrichtingen of gebouwen van een eindafnemer energiediensten of andere maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie levert; »;*
- 3° een punt 36° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *36° energiedienst : het fysieke voordeel, nut of welzijn dat wordt bereikt met een combinatie van energie met energie-efficiënte technologie of actie, die de bewerkingen, het onderhoud en de controle kan omvatten die nodig zijn voor de levering van de dienst, welke wordt geleverd op basis van een overeenkomst en welke onder normale omstandigheden heeft aangetoond te leiden tot een controleerbare en meetbare of een schatbare verbetering van de energie-efficiëntie of tot controleerbare en meetbare of schatbare primaire energiebesparingen; ».*

Artikel 24

In artikel 4, § 2 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *hernieuwbare termijn van twintig jaar* » vervangen door de woorden « *termijn van twintig jaar; de Regering kan deze aanwijzing vernieuwen op de datum die hij vaststelt na overleg met de netbeheerder voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder de afloop van de lopende termijn te moeten afwachten* ».

Artikel 25

Aan artikel 10, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 5° worden de woorden « *en inzake energie-efficiëntie* » bijgevoegd na het woord « *milieugebied* »;

Article 21

Dans la même ordonnance est inséré un article 36bis rédigé comme suit :

« Art. 36bis. – *La section II*quater du Chapitre II et l'article 30bis, § 3, 7° et 8° entrent en vigueur au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution opérée par la loi fédérale, sauf dérogation par le Gouvernement. ».

L'article 25vicies entre en vigueur le 5 juin 2014. ».

TITRE III

Modifications à l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 22

À l'article 2 de la même ordonnance, les mots « *et transpose partiellement la Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE* » sont insérés après les mots « *directive 2003/55/CE* ».

Article 23

À l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 32°, les mots « *et/ou un fournisseur de service énergétique* » sont insérés après les mots « *client final* »;
- 2° un point 35° est ajouté, rédigé comme suit : « *35° fournisseur de service énergétique : une personne physique ou morale qui fournit des services énergétiques ou d'autres mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique dans des installations ou locaux de clients finals; »;*
- 3° un point 36° est ajouté, rédigé comme suit : « *36° service énergétique : le bénéfice physique, l'utilité ou le bien résultant de la combinaison d'une énergie avec une technologie à bon rendement énergétique ou avec une action, qui peut comprendre les activités d'exploitation, d'entretien et de contrôle nécessaires à la prestation du service, qui est fourni sur la base d'un contrat et dont il est démontré que, dans des circonstances normales, il donne lieu ou à une amélioration vérifiable et mesurable ou estimable de l'efficacité énergétique ou des économies d'énergie primaire. ».*

Article 24

A l'article 4, § 2, de la même ordonnance, les mots « *terme renouvelable de 20 ans* » sont remplacés par les mots « *terme de vingt ans, le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours* ».

Article 25

A l'article 10, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 5°, les mots « *et en matière d'efficacité énergétique* » sont ajoutés après les mots « *matière environnementale* »;

2° een punt 10° wordt bijgevoegd, luidend als volgt :

« een gedetailleerde beschrijving van de financiële aspecten van de beoogde investeringen. ».

Artikel 26

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw hoofdstuk IIIbis genaamd « Inzake de tariefmethodologie en de tarieven » ingevoegd, luidend als volgt :

« Hoofdstuk IIIbis. – Inzake de tariefmethodologie en de tarieven

Art. 10bis. – § 1. – De aansluiting en de toegang tot het distributienet voor de afname en de injectie van energie, met inbegrip van de meetdiensten en, desgevallend, de ondersteunende diensten maken het voorwerp uit van gereguleerde tarieven.

Na gestructureerd, gedocumenteerd en transparant overleg met de netbeheerder, werkt Brugel de tariefmethodologie uit die deze netbeheerder moet gebruiken voor het opstellen van diens tariefvoorstel.

§ 2. – De tariefmethodologie preciseert onder andere :

- 1° de definitie van de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt;
- 2° de regels van de evolutie na verloop van tijd van de kostencategorieën bedoeld in 1°, met inbegrip van de methode voor de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformules;
- 3° de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers;
- 4° de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten.

§ 3. – De tariefmethodologie kan worden opgesteld door Brugel volgens een vastgestelde procedure van gemeenschappelijk akkoord met de distributienetbeheerder op basis van een uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord. Bij gebrek aan een akkoord wordt het overleg ten minste gehouden als volgt :

- 1° Brugel stuurt de oproeping van de overlegvergaderingen bedoeld in lid 1 naar de distributienetbeheerder samen met de documentatie betreffende de agendapunten van deze vergaderingen, binnen een termijn van drie weken voorafgaand aan de vergaderingen in kwestie. De oproeping vermeldt de plaats, de datum en het uur van de vergadering, alsook de punten van de dagorde;
- 2° na de vergadering stelt Brugel een ontwerp van proces-verbaal op van de vergadering waarin de argumenten worden opgenomen die naar voren werden geschoven door de verschillende partijen en de vastgestelde punten waarover overeenstemming en waarover geen overeenstemming bestond die zij ter goedkeuring verzendt naar de distributienetbeheerder binnen een termijn van twee weken na de vergadering;
- 3° binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het door de partijen goedgekeurde proces-verbaal van Brugel, verstuurt de netbeheerder naar Brugel zijn formeel advies over de tariefmethodologie dat het resultaat is van dit overleg, waarbij desgevallend de eventuele resterende punten waarover geen overeenstemming werd bereikt worden benadrukt;

De termijnen bepaald in de punten 1°, 2° en 3° kunnen worden ingekort in gemeen overleg tussen Brugel en de distributienetbeheerder.

§ 4. – Brugel wint het advies in van de Raad over de tariefmethodologie die uit dit overleg volgt. Deze laatste brengt zijn advies binnen de 30 dagen na ontvangst van het verzoek.

2° un point 10° a été inséré, rédigé comme suit :

« une description détaillée des aspects financiers des investissements envisagés. ».

Article 26

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre IIIbis intitulé « De la méthodologie tarifaire et des tarifs », rédigé comme suit :

« Chapitre IIIbis. – De la méthodologie tarifaire et des tarifs

Art. 10bis. – § 1^{er}. – Le raccordement et l'accès au réseau de distribution pour le prélèvement et l'injection d'énergie, en ce compris les services de comptage et le cas échéant, les services auxiliaires, font l'objet de tarifs régulés.

Après concertation structurée, documentée et transparente avec le gestionnaire du réseau, Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser ce gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire.

§ 2. – La méthodologie tarifaire précise notamment :

- 1° la définition des catégories de coûts qui sont couverts par les tarifs;
- 2° les règles d'évolution au cours du temps des catégories de coûts visés en 1°, y compris la méthode de détermination des paramètres figurant dans les formules d'évolution;
- 3° les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau;
- 4° la structure tarifaire générale et les composants tarifaires.

§ 3. – La méthodologie tarifaire peut être établie par Brugel suivant une procédure déterminée de commun accord avec le gestionnaire du réseau sur la base d'un accord explicite, transparent et non discriminatoire. A défaut d'accord, la concertation est tenue au minimum comme suit :

- 1° Brugel envoie au gestionnaire du réseau la convocation aux réunions de concertation visées à l'alinéa 1^{er}, ainsi que la documentation relative aux points mis à l'ordre du jour de ces réunions dans un délai de trois semaines avant lesdites réunions. La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion, ainsi que les points mis à l'ordre du jour;
- 2° à la suite de la réunion, Brugel établit un projet de procès-verbal de réunion reprenant les arguments avancés par les différentes parties et les points d'accord et de désaccord constatés qu'elle transmet, pour approbation, au gestionnaire du réseau dans un délai de deux semaines suivant la réunion;
- 3° dans un délai d'un mois suivant la réception du procès-verbal de Brugel approuvé par les parties, le gestionnaire du réseau envoie à Brugel son avis formel sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation, en soulignant le cas échéant les éventuels points de désaccord subsistants.

Les délais prévus aux points 1°, 2° et 3° peuvent être raccourcis de commun accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 4. – Brugel sollicite l'avis du Conseil sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation. Ce dernier rend son avis dans les 30 jours de la réception de la demande.

Brugel kan het advies vragen van elke speler van de gasmarkt indien hij dit nodig acht voor de uitwerking van de tariefmethodologie.

§ 5. – Brugel publiceert op haar website de toepasselijke tariefmethodologie, de relevante stukken met betrekking tot het overleg met de distributienetbeheerder; het advies van de Raad en alle documenten die zij nuttig acht voor de motivering van haar beslissing betreffende de tariefmethodologie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende de leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

§ 6. – Behoudens korter overeengekomen termijn tussen Brugel en de distributienetbeheerder is de tariefmethodologie die van toepassing is voor de vaststelling van het tariefvoorstel meegedeeld aan de netbeheerder ten laatste zes maanden vóór de datum waarop het tariefvoorstel moet worden ingediend bij Brugel. De inaanmerkingneming van de wijzigingsvoorstellen moet gemotiveerd worden.

§ 7. – Deze tariefmethodologie blijft van toepassing gedurende de hele tariefperiode, met inbegrip van de eindbalans van de saldi die betrekking heeft op deze periode. Wijzigingen aangebracht tijdens de periode aan de tariefmethodologie, conform de bepalingen van § 1, zijn slechts van toepassing vanaf de volgende tariefperiode, behoudens uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord tussen Brugel en de netbeheerder.

Brugel vraagt het advies van de Raad en kan het advies vragen van elke speler van de gasmarkt indien hij dit nodig acht in het kader van de wijzigingen aan de tariefmethodologie tijdens de periode.

Art. 10ter. – Brugel stelt de tariefmethodologie op met inachtneming van volgende richtsnoeren :

- 1° de tariefmethodologie moet exhaustief en transparant zijn, teneinde het de distributienetbeheerder mogelijk te maken om zijn tariefvoorstellen op deze enkele basis op te stellen. Het bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel. Het definieert rapporteringmodellen die moeten worden gebruikt door de distributienetbeheerder;
- 2° de tariefmethodologie moet toelaten om het geheel van de kosten op efficiënte wijze te dekken die noodzakelijk of doeltreffend zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire verplichtingen die op de netbeheerder rusten alsook voor de uitoefening van zijn activiteiten;
- 3° de tariefmethodologie stelt het aantal jaren van de gereguleerde periode vast dat aanvangt op 1 januari. De jaarlijkse tarieven die hieruit voortvloeien worden bepaald bij toepassing van de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie;
- 4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van distributienetten, in overeenstemming met de verschillende investeringsplannen van de netbeheerder zoals goedgekeurd volgens de procedure beoogd in artikel 10, § 3;
- 5° de eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;
- 6° de tarieven zijn niet-discriminerend en proportioneel. Zij respecteren een transparante toewijzing van de kosten;
- 7° de structuur van de tarieven bevordert het rationeel gebruik van energie en infrastructures;
- 8° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied dat door het net van de distributienetbeheerder bediend wordt;
- 9° de normale vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de distributienetbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken;

Brugel peut solliciter l'avis de tout acteur du marché de gaz qu'elle estime nécessaire pour l'élaboration de la méthodologie tarifaire.

§ 5. – Brugel publie sur son site la méthodologie tarifaire applicable, les pièces pertinentes relatives à la concertation avec le gestionnaire du réseau, l'avis du Conseil et tous documents qu'elle estime utiles à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

§ 6. – Sauf délai plus court convenu entre Brugel et le gestionnaire du réseau, la méthodologie tarifaire applicable à l'établissement de la proposition tarifaire est communiquée au gestionnaire du réseau au plus tard six mois avant la date à laquelle la proposition tarifaire doit être introduite auprès de Brugel. La prise en compte des propositions de modifications doit être motivée.

§ 7. – Cette méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période tarifaire, en ce compris la clôture des soldes relatifs à cette période. Des modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période, conformément aux dispositions du § 1^{er}, s'appliquent seulement à partir de la période tarifaire suivante, sauf accord explicite transparent et non-discriminatoire entre Brugel et le gestionnaire du réseau.

Brugel sollicite l'avis du Conseil et peut solliciter l'avis de tout acteur du marché de gaz qu'elle estime nécessaire dans le cadre des modifications à la méthodologie tarifaire en cours de période.

Art. 10ter. – Brugel établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices suivantes :

- 1° la méthodologie tarifaire doit être exhaustive et transparente, de manière à permettre au gestionnaire du réseau d'établir ses propositions tarifaires sur cette seule base. Elle comprend les éléments qui doivent obligatoirement figurer dans la proposition tarifaire. Elle définit les modèles de rapport à utiliser par le gestionnaire du réseau;
- 2° la méthodologie tarifaire doit permettre de couvrir de manière efficiente l'ensemble des coûts nécessaires ou efficaces pour l'exécution des obligations légales ou réglementaires qui incombent au gestionnaire du réseau, ainsi que pour l'exercice de ses activités;
- 3° la méthodologie tarifaire fixe le nombre d'années de la période régulatoire débutant au 1^{er} janvier. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;
- 4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré des réseaux de distribution, conformément aux différents plans d'investissements du gestionnaire du réseau, tels qu'approuvés selon la procédure visée à l'article 10, § 3;
- 5° les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non discriminatoires et transparents;
- 6° les tarifs sont non discriminatoires et proportionnés. Ils respectent une allocation transparente des coûts;
- 7° la structure des tarifs favorise l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures;
- 8° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire desservi par le gestionnaire du réseau;
- 9° la rémunération normale des capitaux investis dans les actifs régulés doit permettre au gestionnaire du réseau de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions;

- 10° de kosten betreffende de uitvoering van de begroting van de openbare dienststopdrachten bedoeld in artikel 19, § 1 van deze ordonnantie worden op transparante wijze in de tarieven opgenomen. Brugel beschikt inzake over de in §§ 1 en 2 van dit artikel bedoelde controlebevoegdheden;
- 11° de belastingen, de taksen, de toeslagen, de vergoedingen en bijdragen van alle aard, alsook hun aanpassingen, die worden opgelegd door een wettelijke of reglementaire bepaling worden automatisch toegevoegd aan de tarieven op de datum van hun inwerkingtreding. Brugel controleert de conformiteit van de aanpassing van de tarieven met deze wettelijke en reglementaire bepalingen;
- 12° de methodologie bepaalt de nadere regels voor de integratie en controle van de gestrande kosten bestaande uit de niet-gekapitaliseerde lasten voor het aanvullend pensioen of het pensioen van de openbare sector, die worden betaald aan personeelsleden die een geregeleerde gasdistributieactiviteit hebben verricht, die verschuldigd zijn voor de jaren vóór de liberalisering krachtens statuten, collectieve arbeidsovereenkomsten of andere voldoende geformaliseerde overeenkomsten, die werden goedgekeurd vóór 30 april 1999, of die worden betaald aan hun rechthebbenden of vergoed aan hun werkgever door een netbeheerder, die in de tarieven kunnen worden opgenomen;
- 13° de kosten bedoeld in punten 10°, 11° en 12° zijn niet gebonden aan beslissingen die op vergelijkingsmethoden zijn gebaseerd, noch aan een bevorderende regulering. De eventuele saldi betreffende deze kosten worden op transparante wijze afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten die aangerekend worden aan de afnemers volgens de modaliteiten bepaald door Brugel;
- 14° Onder voorbehoud van de conformiteitscontrole van Brugel, maken de tarieven het mogelijk voor de distributienetbeheerder wiens efficiëntie rond het marktgemiddelde ligt om de totaliteit van zijn kosten en een normale vergoeding van de kapitalen in te voldoen. De controle van deze kosten is gebaseerd op criteria die door Brugel relevant worden geacht, zoals een vergelijking wanneer die mogelijk is, en houdt rekening met de bestaande objectieve verschillen tussen distributienetbeheerders die niet kunnen worden weggewerkt op initiatief van deze laatste.
- Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken integreert kwalitatieve parameters en is gebaseerd op homogene, transparante, betrouwbare gegevens en gegevens die gepubliceerd zijn of integraal mededeelbaar zijn in de motivering van de beslissing van Brugel.
- Iedere vergelijking met andere netbeheerders wordt verwezenlijkt tussen bedrijven die een vergelijkbare activiteit hebben onder vergelijkbare omstandigheden;
- 15° de kruissubsidiëring tussen geregeleerde en niet-geregeleerde activiteiten is niet toegelaten;
- 16° de tarieven moedigen de distributienetbeheerder aan om de prestaties te verbeteren, de integratie van de markt en de voorradingszekerheid te bevorderen alsook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor zijn activiteiten door onder anderen met zijn investeringsplannen rekening te houden;
- 17° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen;
- 18° het (positieve of negatieve) saldo, tussen de kosten (inclusief de vergoeding bepaald in 9°) en de ontvangsten die jaarlijks opgelopen en geboekt zijn door de distributienetbeheerder tijdens een regulatorische periode, wordt elk jaar door de distributienetbeheerder op transparante en niet-discriminerende wijze berekend. Dat jaarlijks saldo wordt gecontroleerd en gevalideerd door Brugel die bepaalt volgens welke modaliteiten het wordt afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten ten laste van de afnemers, of toegewezen wordt aan het boekhoudkundig resultaat van de distributienetbeheerder.
- 10° les coûts relatifs à l'exécution du budget des missions de service public visé à l'article 19, § 1^{er} de la présente ordonnance sont pris en compte dans les tarifs de manière transparente. Brugel dispose en la matière des pouvoirs de contrôle visés aux §§ 1^{er} et 2 dudit article;
- 11° les impôts, taxes, surcharges, redevances et contributions de toutes natures, ainsi que leurs adaptations, imposés par une disposition légale ou réglementaire sont ajoutés aux tarifs automatiquement, à la date de leur entrée en vigueur. Brugel contrôle la conformité de l'adaptation des tarifs à ces dispositions légales et réglementaires;
- 12° la méthodologie détermine les modalités d'intégration et de contrôle des coûts échoués constitués par les charges de pension complémentaire ou de pension du secteur public non capitalisées, versées à des agents ayant presté une activité régulée de distribution de gaz, dues pour les années antérieures à la libéralisation en vertu des statuts, de conventions collectives du travail ou d'autres conventions suffisamment formalisées, approuvées avant le 30 avril 1999, ou versées à leurs ayants droits ou remboursées à leur employeur par un gestionnaire du réseau, qui peuvent être intégrés aux tarifs;
- 13° les coûts visés aux 10°, 11° et 12° ne sont soumis ni à des décisions basées sur des méthodes de comparaison, ni à une régulation incitative. Les soldes éventuels relatifs à ces coûts sont déduits ou ajoutés de manière transparente aux coûts imputés aux clients, suivant les modalités fixées par Brugel;
- 14° Sous réserve du contrôle de conformité de Brugel, les tarifs permettent au gestionnaire du réseau dont l'efficacité se situe dans la moyenne du marché de recouvrer la totalité de ses coûts et une rémunération normale des capitaux. Le contrôle de ces coûts repose sur des critères considérés comme pertinents par Brugel, tel une comparaison lorsqu'une telle comparaison est possible et tient compte des différences objectives existant entre gestionnaires de réseau de distribution et qui ne peuvent être éliminées à l'initiative de ces derniers.
- Toute décision utilisant des techniques de comparaison intègre des paramètres qualitatifs et est basée sur des données homogènes, transparentes, fiables et publiées ou intégralement communicables dans la motivation de la décision de Brugel.
- Toute comparaison avec d'autres gestionnaires de réseau est réalisée entre des sociétés ayant des activités similaires et opérant dans des circonstances analogues;
- 15° la subsidiation croisée entre activités régulées et non régulées n'est pas autorisée;
- 16° les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau à améliorer les performances, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités, en tenant notamment compte de ses plans d'investissements;
- 17° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals;
- 18° le solde (positif ou négatif) entre les coûts rapportés (y compris la rémunération visée au 9°) et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période réglementaire par le gestionnaire de réseau est calculé chaque année par celui-ci de manière transparente et non discriminatoire. Ce solde annuel est contrôlé et validé par Brugel qui détermine selon quelles modalités il est déduit ou ajouté aux coûts imputés aux clients, ou affecté au résultat comptable du gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 10^{quater}. – § 1. – De netbeheerder stelt zijn tariefvoorstel op, met inachtneming van de tariefmethodologie die door Brugel wordt opgesteld, en dient deze in met inachtneming van de indienings- en goedkeuringprocedure van de tariefvoorstellen beoogd in § 3.

§ 2. – Brugel beslist, na onderzoek van het tariefvoorstel, over de goedkeuring ervan op basis van zijn overeenstemming met de tariefmethodologie en deelt haar gemotiveerde beslissing mee aan de netbeheerder met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3. Brugel kan in de tariefbeslissing aanvullende modaliteiten invoeren die niet in de tariefmethodologie gedefinieerd zijn en die op transparante en niet discriminerende wijze met de distributienetbeheerder overeengekomen zijn.

§ 3. – De indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen maakt het voorwerp uit van een akkoord tussen Brugel en de netbeheerder. Bij gebrek aan een akkoord, is de procedure de volgende :

- 1° de netbeheerder dient binnen een redelijke termijn voor het einde van het laatste jaar van elke lopende gereguleerde periode zijn tariefvoorstel in, vergezeld van het budget, voor de volgende gereguleerde periode in de vorm van het rapporteringmodel dat vastgesteld wordt door Brugel;
- 2° het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, wordt per drager en tegen ontvangstbevestiging overgezonden aan Brugel. De netbeheerder zendt eveneens een elektronische versie over op basis waarvan Brugel, indien nodig, het tariefvoorstel, vergezeld van budget, kan bewerken;
- 3° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, bevestigt Brugel aan de netbeheerder per brief per drager met ontvangstbevestiging, evenals per e-mail, de volledigheid van het dossier of bezorgt zij hem een lijst van bijkomende inlichtingen die het moet verstrekken.

Binnen een redelijke termijn, na ontvangst van de hierboven bedoelde brief waarin hem bijkomende inlichtingen werden gevraagd, verstrekt de netbeheerder aan Brugel per brief per drager met ontvangstbevestiging deze inlichtingen. De netbeheerder bezorgt eveneens een elektronische versie van de antwoorden en bijkomende gegevens aan Brugel;

- 4° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel bedoeld in 2° of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de antwoorden en de bijkomende inlichtingen van de netbeheerder, bedoeld in 3°, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring van zijn voorstel of van haar ontwerp van beslissing tot weigering van het betrokken tariefvoorstel, vergezeld van het betrokken budget.

In haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, geeft Brugel op gemotiveerde wijze aan welke punten de netbeheerder moet aanpassen om een beslissing tot goedkeuring van Brugel te verkrijgen. Brugel heeft de bevoegdheid om aan de netbeheerder te vragen om zijn tariefvoorstel te wijzigen om ervoor te zorgen dat dit proportioneel is en op niet-discriminerende wijze wordt toegepast;

- 5° indien Brugel het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, van de netbeheerder afwijst in haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, kan de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na de ontvangst van dit ontwerp van beslissing zijn bezwaren hieromtrent meedelen aan Brugel.

Deze bezwaren worden per drager en tegen ontvangstbevestiging overhandigd aan Brugel alsook in elektronische vorm.

Op zijn verzoek wordt de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, gehoord door Brugel.

Art. 10^{quater}. – § 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau établit sa proposition tarifaire dans le respect de la méthodologie tarifaire établie par Brugel et introduit celle-ci dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3.

§ 2. – Brugel, après examen de la proposition tarifaire, décide de l'approbation de celle-ci en fonction de sa conformité à la méthodologie tarifaire et communique sa décision motivée au gestionnaire du réseau dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3. Brugel peut introduire dans la décision tarifaire des modalités complémentaires non définies dans la méthodologie tarifaire et convenues de manière transparente et non discriminatoire avec le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 3. – La procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires fait l'objet d'un accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau. A défaut d'accord, la procédure est la suivante :

- 1° le gestionnaire du réseau soumet, dans un délai raisonnable avant la fin de la dernière année de chaque période régulatoire en cours, sa proposition tarifaire accompagnée du budget pour la période régulatoire suivante sous la forme du modèle de rapport fixé par Brugel;
- 2° la proposition tarifaire accompagnée du budget est transmise par porteur avec accusé de réception à Brugel. Le gestionnaire du réseau transmet également une version électronique sur laquelle Brugel peut, au besoin, retravailler la proposition tarifaire accompagnée du budget;
- 3° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel confirme au gestionnaire du réseau, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par courrier électronique, que le dossier est complet ou elle lui fait parvenir une liste des informations complémentaires qu'il devra fournir.

Dans un délai raisonnable suivant la réception de la lettre susvisée dans laquelle des informations complémentaires lui ont été demandées, le gestionnaire du réseau transmet ces informations à Brugel par lettre par porteur avec accusé de réception. Le gestionnaire du réseau transmet également une version électronique des réponses et des renseignements complémentaires à Brugel;

- 4° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire visée au point 2° ou, le cas échéant, suivant la réception des réponses et des informations complémentaires du gestionnaire du réseau visées au point 3°, Brugel informe ce dernier par lettre par porteur avec accusé de réception, de sa décision d'approbation ou de son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget concerné.

Dans son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel indique de manière motivée les points que le gestionnaire du réseau doit adapter pour obtenir une décision d'approbation de Brugel. Brugel est habilitée à demander au gestionnaire du réseau de modifier sa proposition tarifaire pour faire en sorte que celle-ci soit proportionnée et appliquée de manière non-discriminatoire;

- 5° si Brugel communique au gestionnaire du réseau un projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, ce dernier peut communiquer ses objections à ce sujet à Brugel dans un délai raisonnable suivant la réception de ce projet de décision.

Ces objections sont transmises à Brugel par porteur avec accusé de réception, ainsi que sous forme électronique.

Le gestionnaire du réseau est entendu, à sa demande, dans un délai raisonnable après réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget par Brugel.

Desgevallend, dient de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, per drager en tegen ontvangstbevestiging zijn aangepast tariefvoorstel, vergezeld van het budget, in bij Brugel. De netbeheerder bezorgt eveneens een elektronische kopie aan Brugel.

Binnen een redelijke termijn na verzending door Brugel van het ontwerp van de beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de bezwaren en het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging, evenals elektronisch, op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het in voorkomend geval aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget;

- 6° *indien de netbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen zoals bepaald in de punten 1° tot 5°, of indien Brugel een beslissing heeft genomen tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of van het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het aangepaste budget, zijn voorlopige tarieven van kracht tot alle bezwaren van de netbeheerder of van Brugel zijn uitgeput of totdat over de twistpunten tussen Brugel en de netbeheerder een akkoord wordt bereikt. Brugel is bevoegd om te besluiten tot passende compenserende maatregelen na overleg met de netbeheerder indien de definitieve tarieven afwijken van de tijdelijke tarieven;*
- 7° *in geval van overgang naar nieuwe diensten en/of een aanpassing van bestaande diensten kan de netbeheerder binnen de gereguleerde periode aan Brugel een geactualiseerde tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen. Dit geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het door Brugel goedgekeurde tariefvoorstel, zonder de integriteit van de bestaande tariefstructuur te wijzigen.*

Het geactualiseerde voorstel wordt ingediend door de netbeheerder en door Brugel behandeld overeenkomstig de geldende procedure, bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 8° *indien er zich tijdens een gereguleerde periode uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de netbeheerder, kan deze op elk ogenblik binnen de gereguleerde periode een gemotiveerde vraag tot herziening van zijn tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen aan Brugel voor wat de komende jaren van de gereguleerde periode betreft.*

De gemotiveerde verzoek tot herziening van het tariefvoorstel wordt door de netbeheerder ingediend en door Brugel behandeld overeenkomstig de toepasselijke procedure bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 9° *Brugel beslist, onverminderd haar mogelijkheid om de kosten te controleren in het licht van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, over de goedkeuring van de door de netbeheerder voorgestelde tariefaanpassingen aan alle wijzigingen van openbare dienstverplichtingen binnen de drie maanden na het verzenden door de netbeheerder van dergelijke wijzigingen;*
- 10° *Brugel publiceert op haar website, op een transparante wijze, de stand van zaken van de goedkeuringsprocedure van de tariefvoorstellen evenals, in voorkomend geval, de tariefvoorstellen die neergelegd worden door de netbeheerder.*

Art. 10quinquies. – Tegen de beslissingen die door Brugel krachtens Hoofdstuk IIbis worden genomen kan beroep aantekend worden door iedere persoon die een belang aantoonde voor het Hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding.

Aan het Hof van Beroep wordt de grond van de zaak voorgelegd en dat Hof doet uitspraak met volle rechtsmacht.

Le cas échéant, le gestionnaire du réseau soumet, dans un délai raisonnable suivant la réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, à Brugel par porteur avec accusé de réception, sa proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget. Le gestionnaire du réseau remet aussi une copie électronique à Brugel.

Dans un délai raisonnable suivant l'envoi par Brugel du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou, le cas échéant, après réception des objections ainsi que de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, Brugel informe le gestionnaire du réseau, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par voie électronique, de sa décision d'approbation ou de sa décision de refus de la proposition tarifaire, le cas échéant adaptée, accompagnée du budget;

- 6° *si le gestionnaire du réseau ne respecte pas ses obligations dans les délais visés aux points 1° à 5°, ou si Brugel a pris la décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, des tarifs provisoires sont fixés par Brugel et sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire du réseau ou de Brugel soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord soit atteint entre Brugel et le gestionnaire du réseau sur les points litigieux. Brugel arrête, après concertation avec le gestionnaire du réseau, les mesures compensatoires appropriées lorsque les tarifs définitifs s'écartent de ces tarifs provisoires;*
- 7° *en cas de passage à de nouveaux services et/ou d'adaptation de services existants, le gestionnaire du réseau peut soumettre une proposition tarifaire actualisée à l'approbation de Brugel dans la période régulatoire. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte de la proposition tarifaire approuvée par Brugel, sans altérer l'intégrité de la structure tarifaire existante.*

La proposition actualisée est introduite par le gestionnaire du réseau et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais correspondants sont réduits de moitié;

- 8° *si des circonstances exceptionnelles surviennent au cours d'une période régulatoire indépendamment de la volonté du gestionnaire du réseau, celui-ci peut à tout moment de la période régulatoire soumettre à l'approbation de Brugel une demande motivée de révision de sa proposition tarifaire, pour ce qui concerne les années suivantes de la période régulatoire.*

La demande motivée de révision de la proposition tarifaire est introduite par le gestionnaire du réseau et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais visés sont réduits de moitié;

- 9° *Brugel décide de l'approbation, sans préjudice de sa possibilité de contrôler les coûts sur la base des dispositions légales et réglementaires applicables, des propositions d'adaptation des tarifs du gestionnaire du réseau à toutes modifications des obligations de service public, au plus tard dans les trois mois de la transmission par le gestionnaire du réseau de telles modifications;*
- 10° *Brugel publie sur son site Internet, de manière transparente, l'état de la procédure d'adoption des propositions tarifaires ainsi que, le cas échéant, les propositions tarifaires déposées par le gestionnaire du réseau.*

Art. 10quinquies. – Les décisions prises par Brugel en vertu du présent Chapitre IIbis peuvent faire l'objet d'un recours par toute personne justifiant d'un intérêt devant la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé.

La cour d'appel de Bruxelles est saisie du fond du litige et dispose d'une compétence de pleine juridiction.

Het beroep heeft geen schorsende werking. Het hof van beroep te Brussel waarbij een beroep aanhangig wordt gemaakt kan evenwel, alvorens recht te doen, de schorsing bevelen van de tenuitvoerlegging van de beslissing die het voorwerp uitmaakt van het beroep als de aanvrager ernstige middelen inroept die de vernietiging of hervorming van de beslissing kunnen rechtvaardigen en als de onmiddellijke tenuitvoerlegging ervan hem een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel dreigt te berokkenen. Zo ook kunnen alle personen die een belang hebben een beroep aanhangig maken bij het hof van beroep te Brussel en de schorsing vragen van de tenuitvoerlegging van alle beslissingen van Brugel genomen met toepassing van Hoofdstuk IIbis waardoor Brugel de wet zou overtreden. Op de vordering tot schorsing doet het hof uitspraak met voorrang boven alle andere zaken. Een vordering tot schorsing kan niet worden ingeleid zonder dat een vordering ten gronde wordt ingeleid.

Het beroep wordt, op straffe van onontvankelijkheid, die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld bij ondertekend verzoekschrift dat wordt neergelegd ter griffie van het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing of, voor de belanghebbenden aan wie de beslissing niet ter kennis is gebracht, binnen een termijn van dertig dagen vanaf de publicatie van de beslissing, of, bij ontstentenis van publicatie, binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennismaking ervan. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn.

Binnen de drie werkdagen die volgen op de neerlegging van het verzoekschrift, wordt hiervan kennis gegeven via gerechtsbrief door de griffie van het hof van beroep aan alle partijen die door de verzoeker bij de zaak worden betrokken.

De griffie van het Hof van beroep vraagt Brugel het administratief dossier betreffende de aangevochten akte bij de griffie neer te leggen, met het verzoekschrift.

De neerlegging van het administratief dossier geschiedt ten laatste de dag van de inleidingzitting, zonder dat de termijn tussen de ontvangst van het verzoekschrift door Brugel en de inleidingzitting evenwel korter mag zijn dan tien dagen. In geval van uiterste hoogdringendheid kan het Hof van beroep de termijn voor de indiening van het administratief dossier inkorten, zonder dat deze termijn evenwel korter mag zijn dan vijf dagen na de ontvangst van het verzoekschrift. Het administratief dossier kan door de partijen bij de griffie van het Hof van Beroep vanaf zijn neerlegging en tot de sluiting van de debatten geraadpleegd worden.

Op ieder ogenblik kan het Hof van beroep te Brussel ambtshalve alle andere partijen, wier toestand beïnvloed dreigt te worden door de beslissing die het voorwerp uitmaakt van het beroep, uitnodigen in het geding tussen te komen

Deel IV, Boek II, Titel III, Hoofdstuk VIII van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de procedure voor het hof van beroep te Brussel.

Het Hof van beroep te Brussel stelt de termijnen vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen meedelen en een kopie ervan neerleggen ter griffie. Het Hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Het Hof van beroep te Brussel beslist binnen een termijn van zestig dagen na de neerlegging van het verzoekschrift beoogd in alinea 4.

Art. 10sexies. – Het Parlement kan aan Brugel vragen om zich uit te spreken over de noodzaak om al dan niet de tariefmethodologieën die krachtens de artikelen 10bis en 10ter vastgesteld worden te herzien teneinde de financieringsmiddelen van de vastgelegde investeringen te waarborgen. ».

Artikel 27

In artikel 19, lid 2 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « Dit rapport omvat tevens een vergelijking van het budget dat is ingeschreven

Le recours n'a pas d'effet suspensif. Toutefois, la cour d'appel de Bruxelles, saisie d'un recours, peut, avant dire droit, ordonner la suspension de l'exécution de la décision faisant l'objet du recours, lorsque le demandeur invoque des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation ou la réformation de la décision et que l'exécution immédiate de celle-ci risque de lui causer un préjudice grave difficilement réparable. De même, toute personne ayant un intérêt peut saisir la cour d'appel de Bruxelles et demander la suspension de l'exécution de toute décision prise en application du présent Chapitre IIbis par laquelle Brugel violerait l'ordonnance. La Cour statue toute affaire cessante sur la demande de suspension. Aucune action en suspension ne peut être introduite sans l'introduction d'une action au fond.

Le recours est formé, sous peine d'irrecevabilité, qui est prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans un délai de trente jours à partir de la notification de la décision ou, pour les personnes intéressées à qui la décision n'a pas été notifiée, dans un délai de trente jours à partir de la publication de la décision ou, à défaut de publication, dans un délai de trente jours à partir de la prise de connaissance de celle-ci. La requête est déposée au greffe en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

Dans les trois jours ouvrables qui suivent le dépôt de la requête, la requête est notifiée par pli judiciaire par le greffe de la cour d'appel à toutes les parties appelées à la cause par le demandeur.

Le greffe de la cour d'appel demande à Brugel de déposer le dossier administratif relatif à l'acte attaqué au greffe, avec la requête.

Le dépôt du dossier administratif se fait au plus tard le jour de l'audience d'introduction, sans toutefois que le délai entre la réception de la requête par Brugel et l'audience d'introduction puisse être inférieur à dix jours. En cas d'extrême urgence, la cour d'appel peut raccourcir le délai d'introduction du dossier administratif, sans toutefois que ce délai ne puisse être inférieur à cinq jours après la réception de la requête. Le dossier administratif peut être consulté par les parties auprès du greffe de la cour d'appel dès son dépôt et jusqu'à la clôture des débats.

A tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause toutes autres personnes dont la situation risque d'être affectée par la décision faisant l'objet du recours.

La Quatrième Partie, Livre II, Titre III, Chapitre VIII du Code judiciaire est applicable à la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles.

La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais dans lesquels les parties se communiquent leurs observations écrites et en déposent copie au greffe. La cour fixe également la date des débats.

La cour d'appel de Bruxelles statue dans un délai de soixante jours à compter du dépôt de la requête, visée au 4^{me} alinéa.

Art. 10sexies. – Le Parlement peut demander à Brugel de se prononcer sur la nécessité de réviser ou non les méthodologies tarifaires fixées en application des articles 10bis et 10ter pour garantir les moyens de financement des investissements engagés. ».

Article 27

A l'article 19, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « Ce rapport contient également une comparaison du budget inscrit et réalisé pour

en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die door de distributienetbeheerder werden aangeduid in zijn tariefvoorstel » bijgevoegd tussen de woorden « de daaraan verbonden rekeningen. » en de woorden « De Regering keurt ».

Artikel 28

In artikel 20quinquies, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « het OMNIO-statuut » vervangen door de woorden « de verhoogde tussenkomst ».

Artikel 29

In artikel 20undecies, § 1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 3° worden de woorden « ; op verzoek van de afnemers, worden hen tijdig informatie en schattingen met betrekking tot de energiekosten verstrekt in een bevattelijke vorm die hen toelaat aanbiedingen op basis van gelijke criteria te vergelijken » ingevoegd na de woorden « van gasdiensten »;
- 2° in punt 6° worden de woorden « of aanbieder van energiediensten » ingevoegd na het woord « leveringsbedrijf »;
- 3° in punt 7° worden de woorden « , met name via elektronische weg, » ingevoegd na de woorden « naar behoren worden geïnformeerd » en worden de woorden « De afnemer kan één keer per trimester een meteropname aan zijn leverancier meedelen met het oog op het verkrijgen van precieze informatie over de facturatie en de actuele energiekost; slechts een opname die gevalideerd werd door de distributienetbeheerder is geldig voor iedere facturatie, zelfs als de eindafnemer uitgerust is met een elektronische meter » ingevoegd na de woorden « meteropname te eisen ».

Artikel 30

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw artikel 20octiesdecies bijgevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20octiesdecies. – Voor zover het technisch mogelijk is, financieel redelijk is en proportioneel is rekening houdend met de potentiële energiebesparingen, kan iedere eindafnemer de distributienetbeheerder verzoeken om, tegen concurrentiële prijzen, een elektronische meter te installeren.

Een dergelijke elektronische meter tegen concurrentiële prijzen wordt altijd ter beschikking gesteld wanneer een bestaande meter wordt vervangen, tenzij dit technisch onmogelijk is of niet kostenefficiënt is ten opzichte van de geraamde potentiële besparingen op lange termijn, ofwel wanneer een aansluiting wordt gemaakt in een nieuw gebouw of in een gebouw dat een ingrijpende renovatie ondergaat zoals gedefinieerd in Richtlijn 2010/31/EU.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel preciseren. ».

Artikel 31

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 27bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 27bis. – Hoofdstuk IIIbis treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven door de federale wet, behoudens afwijking door de Regering.

L'exécution des obligations de service public avec les recettes indiquées par le gestionnaire de réseau de distribution dans sa proposition tarifaire. » sont insérés entre les mots « les comptes y afférents. » et les mots « Le Gouvernement approuve ».

Article 28

A l'article 20quinquies, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance, les mots « du statut OMNIO » sont remplacés par les mots « de l'intervention majorée ».

Article 29

A l'article 20undecies, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 3°, les mots « ; à la demande des consommateurs, des informations et des estimations concernant les coûts énergétiques leur sont fournies en temps utile, sous une forme aisément compréhensible de manière qu'ils puissent comparer les offres sur une base équivalente » sont insérés après les mots « de ces services »;
- 2° au point 6°, les mots « ou fournisseur de service énergétique » sont insérés après les mots « en tant que fournisseur »;
- 3° au point 7°, les mots « , notamment par voie électronique, » sont insérés après les mots « soient dûment informés » et les mots « . Le client peut communiquer à son fournisseur, une fois par trimestre, un relevé d'index en vue d'obtenir des informations précises sur la facturation et les coûts actuels de l'énergie. Seul un relevé validé par le gestionnaire du réseau de distribution est valide pour toute facturation, même lorsque le client final est équipé d'un compteur électronique » sont insérés après les mots « périodicité de relevé ».

Article 30

Dans la même ordonnance, un nouvel article 20octiesdecies est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 20octiesdecies. – Pour autant que cela soit techniquement possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles, tout client final peut réclamer au gestionnaire du réseau, à des prix concurrentiels, l'installation d'un compteur électronique.

Un tel compteur électronique à des prix concurrentiels est toujours fourni soit lorsqu'un compteur existant est remplacé, à moins que cela ne soit pas techniquement possible ou rentable au regard des économies potentielles estimées à long terme, soit lorsqu'il est procédé à un raccordement dans un bâtiment neuf ou un bâtiment faisant l'objet de travaux de rénovation importants, tels que définis dans la directive 2010/31/UE.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application de cet article. ».

Article 31

Dans la même ordonnance, est inséré un article 27bis, rédigé comme suit :

« Art. 27bis. – Le Chapitre IIIbis entre en vigueur au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution opérée par la loi fédérale, sauf dérogation par le Gouvernement.

Artikel 20octiesdecies treedt in werking op 5 juni 2014. ».

TITEL IV
Diverse, overgangs- en slotbepalingen

Artikel 32

In artikel 605*quater* van het Gerechtelijk Wetboek worden punten 8° en 9° ingevoegd, luidend als volgt :

« 8° *Artikel 9septies van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;*

9° *Artikel 10quinquies van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».*

De Minister van Leefmilieu, Energie, Stadsvernieuwing en Bijstand aan Personen,

Evelyne HUYTEBROECK

L'article 20octiesdecies entre en vigueur le 5 juin 2014. ».

TITRE IV
Dispositions diverses, transitoires et finales

Article 32

A l'article 605*quater* du Code judiciaire, des points 8° et 9° sont insérés, rédigés comme suit :

« 8° *L'article 9septies de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;*

9° *L'article 10quinquies de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale et modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale. ».*

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie, de la Rénovation urbaine et de l'Aide aux personnes,

Evelyne HUYTEBROECK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, algemene vergadering, derde kamer, op 28 januari 2014, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, verzocht hem binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (*), een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wege-nisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », heeft het volgende advies (nr. 55.179/AV/3) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (1), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET ONTWERP

2.1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt er in hoofdzaak toe om het kader te scheppen waarbinnen de Reguleringscommissie voor energie in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (hierna : Brugel) de tariefbevoegdheden inzake de distributie van elektriciteit en gas zal dienen uit te oefenen, vanaf 1 juli 2014. Daartoe wordt bij de artikelen 8 en 26 van het ontwerp een nieuw onderdeel met als opschrift « Inzake de tariefmethodologie en de tarieven » toegevoegd aan respectievelijk de ordonnantie van 19 juli 2001 « betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » (hierna : Elektriciteitsordonnantie) en de ordonnantie van 1 april 2004 « betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wege-nisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » (hierna : Gasordonnantie). Dit onderdeel vertoont gelijkheid met de bestaande federale regeling, maar nieuw is dat in het ontworpen artikel 9quinquies, 18°, van de Elektriciteitsordonnantie de invoering van progressieve tarieven voor residentiële elektriciteitsklanten in het vooruitzicht wordt gesteld.

2.2. Daarnaast strekt het ontwerp er nog toe een aantal aanpassingen in de Elektriciteitsordonnantie en in de Gasordonnantie aan te brengen met het oog op de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 « betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG ». Naast terminologische aanpassingen gaat het in het bijzonder om regels die het aanbieden van energiediensten moeten vergemakkelijken en de afnemers betere informatie moeten geven over hun energiefacturen. De artikelen 15 en 30 van het ontwerp strekken bovendien tot het invoeren van een regeling inzake de voorwaarden waaronder eindafnemers om de installatie van elektronische meters kunnen verzoeken.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, assemblée générale, troisième chambre, saisi par par la Ministre de la Région de BruxellesCapitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 28 janvier 2014, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogée jusqu'au quarante cinq jours(*), sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de BruxellesCapitale et l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale » a donné l'avis (n° 55.179/AV/3) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique (1) et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DU PROJET

2.1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a essentiellement pour objet de définir le cadre dans lequel la Commission de régulation pour l'énergie en Région de BruxellesCapitale (ci-après : Brugel) devra exercer, à partir du 1^{er} juillet 2014, les compétences tarifaires en matière de distribution d'électricité et de gaz. À cet effet, les articles 8 à 26 du projet ajoutent une nouvelle rubrique, intitulée « De la méthodologie tarifaire et des tarifs », respectivement à l'ordonnance du 19 juillet 2001 « relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale » (ci-après : l'ordonnance électricité) et à l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 « relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de BruxellesCapitale » (ci-après : l'ordonnance gaz). Cette rubrique présente des similitudes avec la réglementation fédérale existante, mais la nouveauté réside dans le fait que l'article 9quinquies, 18°, en projet, de l'ordonnance électricité prévoit l'instauration de tarifs progressifs pour les clients résidentiels d'électricité.

2.2. Par ailleurs, le projet vise encore à apporter une série d'adaptations dans l'ordonnance électricité et dans l'ordonnance gaz en vue de transposer partiellement la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 « relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE ». Outre des adaptations terminologiques, il s'agit plus particulièrement de règles visant à faciliter l'offre de services énergétiques et à améliorer les informations fournies aux clients concernant leurs factures énergétiques. Les articles 15 et 30 du projet visent en outre à instaurer un régime concernant les conditions auxquelles les clients finals peuvent demander l'installation de compteurs électroniques.

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

2.3. Voorts wordt met het ontwerp nog beoogd een reeks andere aanpassingen van die ordonnances door te voeren teneinde die beter af te stemmen op het Europese kader. In het bijzonder kan worden gewezen op de aanwijzing van de netbeheerder (artikelen 6 en 24 van het ontwerp – richtlijnen 2009/72/EG⁽²⁾ en 2009/73/EG⁽³⁾) en op de regeling voor garanties van oorsprong (artikelen 3, 3°, 16 en 18 van het ontwerp – artikelen 2, tweede alinea, j), en 15 van richtlijn 2009/28/EG⁽⁴⁾).

2.4. Ten slotte strekt het ontwerp er nog toe artikel 605quater van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen, teneinde de beroepen tegen de tariefbeslissingen van Brugel voor te behouden aan het hof van beroep te Brussel, dat nu al bevoegd is voor de tariefbeslissingen van de federale regulator (artikel 32 van het ontwerp).

2.5. Met de artikelen 21 en 31 van het ontwerp wordt beoogd de bepalingen over de tarieven in werking te doen treden bij de overdracht van de bevoegdheid voor de distributietarieven, dus op 1 juli 2014, terwijl de bepalingen over de elektronische meters in werking zouden treden op 5 juni 2014. Voor de overige bepalingen wordt niet in een specifieke datum van inwerkingtreding voorzien.

BEVOEGDHEID

A. Betreffende de materiële bevoegdheid van de ordonnantiegever van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest

3.1. Het ontwerp vindt voor de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2012/27/EU nu al rechtsgrond in de gewestelijke bevoegdheden inzake elektriciteit- en gasdistributie (artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a) en b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » en rationeel energiegebruik (artikel 6, § 1, VII, eerste lid, h), van die bijzondere wet).

3.2. De regels over de garantie van oorsprong vallen onder de al bestaande gewestelijke bevoegdheid inzake nieuwe energiebronnen (artikel 6, § 1, VII, eerste lid, f), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

3.3. De bevoegdheid voor de tarieven voor de elektriciteit- en gasdistributie worden echter pas op 1 juli 2014 overgedragen aan de gewesten bij artikel 19 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 « met betrekking tot de Zesde Staatsvorming » (zie, wat de temporele bevoegdheid betreft, de opmerkingen sub 4 en 5).

3.3.1. De bevoegdheid voor de tarieven voor de elektriciteit- en gasdistributie omvat de vaststelling van « de distributietarieven voor elektriciteit, met uitzondering van de tarieven van de netten die een transmissiefunctie hebben en die uitgebaat worden door dezelfde beheerder als het transmissienet » (nieuw artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 – artikel 19, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 2014) en van de « nettarieven voor de openbare distributie van gas, met uitzondering van de tarieven van de netwerken die ook een aardgasvervoersfunctie hebben en die worden uitgebaat door dezelfde beheerder als het aardgasvervoersnet » (nieuw artikel 6, § 1, VII, eerste lid, b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 – artikel 19, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 2014). Het ontwerp blijft *ratione materiae* binnen die grenzen.

- (2) Richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 « betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG ».
- (3) Richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 « betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van Richtlijn 2003/55/EG ».
- (4) Richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 « ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG ».

2.3. Ensuite, le projet vise aussi à adapter ces ordonnances sur plusieurs points afin de mieux les conformer au cadre européen. On peut notamment relever la désignation du gestionnaire de réseau (articles 6 et 24 du projet – directives 2009/72/CE⁽²⁾ et 2009/73/CE⁽³⁾) ainsi que le régime relatif aux garanties d'origine (articles 3, 3°, 16 et 18 du projet – articles 2, deuxième alinéa, j), et 15 de la directive 2009/28/CE⁽⁴⁾).

2.4. Enfin, le projet vise à compléter l'article 605quater du Code judiciaire, afin de réserver les recours contre les décisions tarifaires de Brugel à la cour d'appel de Bruxelles, qui est déjà compétente actuellement pour les décisions tarifaires du régulateur fédéral (article 32 du projet).

2.5. Les articles 21 et 31 du projet visent à faire entrer en vigueur les dispositions relatives aux tarifs au moment du transfert de la compétence en matière de tarifs des réseaux de distribution, soit le 1^{er} juillet 2014, tandis que les dispositions relatives aux compteurs électroniques entreraient en vigueur le 5 juin 2014. Aucune date spécifique d'entrée en vigueur n'est prévue pour les autres dispositions.

COMPÉTENCE

A. Concernant la compétence matérielle du législateur ordonnancier de la Région de Bruxelles-Capitale

3.1. Pour la transposition partielle de la directive 2012/27/UE, le projet trouve d'ores et déjà un fondement juridique dans les compétences régionales en matière de distribution d'électricité et de gaz (article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a) et b), de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles » et d'utilisation rationnelle de l'énergie (article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, h), de cette loi spéciale).

3.2. Les règles sur la garantie d'origine relèvent de la compétence régionale existante en matière de sources nouvelles d'énergie (article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, f), de la loi spéciale du 8 août 1980).

3.3. La compétence relative aux tarifs de distribution d'électricité et de gaz ne sera toutefois transférée que le 1^{er} juillet 2014 aux régions par l'article 19 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 « relative à la Sixième Réforme de l'État » (voir, concernant la compétence temporelle, les observations formulées aux points 4 et 5).

3.3.1. La compétence relative aux tarifs de distribution d'électricité et de gaz comprend la fixation des « tarifs des réseaux de distribution d'électricité, à l'exception des tarifs des réseaux ayant une fonction de transport et qui sont opérés par le même gestionnaire que le réseau de transport » (nouvel article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a), de la loi spéciale du 8 août 1980 – article 19, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 2014) et des « tarifs des réseaux de distribution publique du gaz, à l'exception des tarifs des réseaux qui remplissent aussi une fonction de transport du gaz naturel et qui sont opérés par le même gestionnaire que le réseau de transport du gaz naturel » (nouvel article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, b), de la loi spéciale du 8 août 1980 – article 19, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 2014). Le projet reste *ratione materiae* dans ces limites.

- (2) Directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 « concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE ».
- (3) Directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 « concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE ».
- (4) Directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 « relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les directives 2001/77/CE et 2003/30/CE ».

3.3.2. Aangezien de bevoegdheid voor de tarieven integraal overgaat op 1 juli 2014 moet worden opgemerkt dat het richtsnoer bedoeld in het ontworpen artikel 9*quinquies*, 20°, van de Elektriciteitsordonnantie (artikel 8 van het ontwerp) en in het ontworpen artikel 10*ter*, 18°, van de Gasordonnantie (artikel 26 van het ontwerp), ook betrekking heeft op de saldi die na afloop van de huidige regulatoire periode nog zouden openstaan.

3.4. Wat het toewijzen van de beroepen tegen de tariefbeslissingen van Brugel aan het hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding betreft, dient te worden opgemerkt dat de gewesten, *ratione materiae*, in beginsel niet bevoegd zijn om de bevoegdheid van de hoven en de rechtbanken te bepalen, tenzij zij een beroep kunnen doen op artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Daartoe is vereist dat een dergelijke regeling noodzakelijk kan worden geacht voor de uitoefening van de bevoegdheden van het gewest, dat de aangelegenheid waarvoor de federale overheid bevoegd is zich tot een gedifferentieerde regeling leent, en dat de weerslag van de betrokken bepalingen op die aangelegenheid slechts marginaal is ⁽⁵⁾.

3.4.1. In dit geval dient weliswaar te worden vastgesteld dat de voorgestelde regeling in essentie neerkomt op de voortzetting van de bestaande federale regeling, waarbij nu al de tariefbeslissingen van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (hierna : de CREG) kunnen worden aangevochten voor datzelfde hof van beroep te Brussel (zie artikel 605*quater*, 1° en 3°, van het Gerechtelijk Wetboek, gelezen in samenhang met respectievelijk artikel 29*bis*, § 1, 6°, van de wet van 29 april 1999 « betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt » en artikel 15/20, § 1, 6°, van de wet van 12 april 1965 « betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen »). Er dient echter rekening mee te worden gehouden dat enkel de tariefbeslissingen van Brugel onder de rechtsmacht van het hof van beroep te Brussel zullen ressorteren, terwijl voor de andere aangelegenheden de Raad van State, afdeling Bestuursrechtspraak, bevoegd blijft krachtens het gemeen recht.

3.4.2. Voorts dient te worden opgemerkt dat het ontwerp niet beperkt blijft tot het aanvullen van artikel 605*quater* van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 32 van het ontwerp), maar er bovendien, met het ontworpen artikel 9*septies* van de Elektriciteitsordonnantie en het ontworpen artikel 10*quinquies* van de Gasordonnantie, toe strekt op een uitvoerige wijze zelf de volledige rechtspleging voor het hof van beroep te Brussel te regelen. Daartoe zou een bijkomende verantwoording moeten kunnen worden gegeven op basis van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, doch waarvan de afdeling Wetgeving niet inziet waaruit die verantwoording wel kan bestaan.

B. Betreffende de temporele bevoegdheid van de ordonnantiegever van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest

B.1. Over de temporele werking van de bevoegdheidsverdeling in het algemeen

4. Bij herhaling heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat bij de beoordeling van de bevoegdheid van een wetgevende vergadering het moment van het aannemen van de norm in aanmerking dient te worden genomen ⁽⁶⁾.

(5) Zie o.m.: GwH 14 mei 2003, nr. 58/2003, B.5.3; GwH 17 december 2003, nr. 171/2003, B.3.3; GwH 29 juli 2010, nr. 91/2010, B.3.3.

(6) Zie bv. GwH 30 april 1997, nr. 25/97, B.2 : « Die bepalingen moeten worden getoetst aan de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheden van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, zoals die van toepassing waren op het tijdstip waarop voormeld decreet werd aangenomen. ». Zie in dezelfde zin : GwH 18 oktober 2001, nr. 128/2001, B.4; GwH 5 december 2006, nr. 192/2006, B.6; GwH 19 september 2007, nr. 119/2007, B.2; GwH 17 april 2008, nr. 68/2008, B.5.2; GwH 24 februari 2011, nr. 29/2011, B.3.2.

3.3.2. Dès lors que la compétence en matière de tarifs sera transférée intégralement le 1^{er} juillet 2014, il y a lieu d'observer que la ligne directrice visée à l'article 9*quinquies*, 20°, en projet, de l'ordonnance électricité (article 8 du projet) et à l'article 10*ter*, 18°, en projet, de l'ordonnance gaz (article 26 du projet) concerne également les soldes qui seraient encore dus à l'issue de la période régulatoire actuelle.

3.4. En ce qui concerne l'attribution des recours contre les décisions tarifaires de Brugel à la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé, on observera que les régions ne sont en principe pas compétentes *ratione materiae* pour définir la compétence des cours et des tribunaux, sauf si elles peuvent invoquer l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980. Il est requis à cette fin qu'une telle réglementation puisse être considérée comme nécessaire à l'exercice des compétences de la région, que la matière pour laquelle l'autorité fédérale est compétente se prête à un régime différencié et que l'incidence des dispositions concernées sur cette matière ne soit que marginale ⁽⁵⁾.

3.4.1. En l'espèce, force est certes de constater que la réglementation proposée revient essentiellement à poursuivre la réglementation fédérale existante, en vertu de laquelle les décisions tarifaires de la Commission de régulation de l'Électricité et du Gaz (ci-après : la CREG) peuvent déjà être contestées devant cette même cour d'appel de Bruxelles (voir l'article 605*quater*, 1° et 3°, du Code judiciaire, lu en combinaison avec, respectivement, l'article 29*bis*, § 1^{er}, 6°, de la loi du 29 avril 1999 « relative à l'organisation du marché de l'électricité » et l'article 15/20, § 1^{er}, 6°, de la loi du 12 avril 1965 « relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations »). Il convient toutefois de tenir compte du fait que seules les décisions tarifaires de Brugel seront du ressort de la cour d'appel de Bruxelles, le Conseil d'État, section du contentieux administratif, restant compétent en vertu du droit commun pour les autres matières.

3.4.2. Il est à noter par ailleurs, que le projet ne se limite pas à compléter l'article 605*quater* du Code judiciaire (article 32 du projet), mais qu'il entend en outre, par l'article 9*septies*, en projet, de l'ordonnance électricité et l'article 10*quinquies*, en projet, de l'ordonnance gaz, régler en détail l'ensemble de la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles. Une justification complémentaire devrait pouvoir être apportée à cet effet sur la base de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980, mais la section de législation n'aperçoit toutefois pas en quoi celle-ci pourrait consister.

B. Concernant la compétence temporelle du législateur ordonnancier de la Région de Bruxelles-Capitale

B.1. Sur les effets dans le temps de la répartition des compétences en général

4. La Cour constitutionnelle a jugé à maintes reprises que pour évaluer la compétence d'une assemblée législative, il faut tenir compte du moment de l'adoption de la norme ⁽⁶⁾.

(5) Voir notamment : C.C., 14 mai 2003, n° 58/2003, B.5.3; C.C., 17 décembre 2003, n° 171/2003, B.3.3; C.C., 29 juillet 2010, n° 91/2010, B.3.3.

(6) Voir par exemple C.C., 30 avril 1997, n° 25/97, B.2 : « Ces dispositions doivent être contrôlées au regard des règles établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'État, des communautés et des régions, telles qu'elles étaient d'application au moment de l'adoption du décret précité ». Voir dans le même sens : C.C., 18 octobre 2001, n° 128/2001, B.4; C.C., 5 décembre 2006, n° 192/2006, B.6; C.C., 19 septembre 2007, n° 119/2007, B.2; C.C., 17 avril 2008, n° 68/2008, B.5.2; C.C., 24 février 2011, n° 29/2011, B.3.2.

Dat impliceert dat, behoudens wanneer bij de Grondwet of bij een bijzondere wet in een uitdrukkelijke machtiging daartoe wordt voorzien ⁽⁷⁾, een wetgevende vergadering een nieuwe materiële bevoegdheid niet effectief mag uitoefenen door het aannemen van een norm vóór de datum dat de bepaling houdende overdracht van die bevoegdheid in werking is getreden ⁽⁸⁾.

Dit sluit overigens niet uit dat vóór die datum wel reeds een verplicht samenwerkingsakkoord wordt gesloten teneinde de desbetreffende overheden in staat te stellen de nieuwe materiële bevoegdheid te kunnen uitoefenen vanaf de datum van de inwerkingtreding van de bepaling in de Grondwet of in de bijzondere wet houdende overdracht van die bevoegdheid.

Het sluit evenmin uit dat ook reeds vóór die datum op grond van artikel 138 van de Grondwet wordt beslist dat een nieuwe bevoegdheid die aan het Parlement van de Franse Gemeenschap zal toekomen, na de inwerkingtreding van de bevoegdheidsoverdracht zal worden uitgeoefend in het Franse taalgebied door het Parlement van het Waalse Gewest en in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad door de Franse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, of dat vóór die datum op grond van artikel 139 van de Grondwet wordt beslist dat een nieuwe bevoegdheid die aan het Parlement van het Waalse Gewest zal toekomen, na de inwerkingtreding van de bevoegdheidsoverdracht, in het Duitse taalgebied zal worden uitgeoefend door het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Het sluit echter wel uit dat de wetgevende vergadering reeds effectief de materiële bevoegdheid die zij zal ontvangen, uitoefent door het aannemen van een norm vóór de datum dat de bepaling in de Grondwet of in de bijzondere wet houdende overdracht van de bevoegdheid, in werking treedt.

(7) Als voorbeeld van een uitdrukkelijke machtiging in die zin kan worden verwezen naar de overgangsbepaling die was opgenomen bij het toenmalige artikel 17 van de Grondwet en die luidde :

« Artikel 17 treedt in werking op dezelfde datum als de wet, bedoeld in artikel 59bis, § 6, eerste lid.

Vanaf de bekendmaking van artikel 59bis, § 2, eerste lid, 2°, kunnen de Gemeenschapsraden voor de toepassing van artikel 17, § 2, decreten aannemen die in werking treden op dezelfde datum als de wet bedoeld in artikel 59bis, § 6, eerste lid. ». (*Belgisch Staatsblad* 19 juli 1988, 10.284).

Een vergelijkbare overgangsbepaling ontbreekt bij artikel 19 van de bijzondere wet van 6 januari 2014.

(8) De continuïteit is gewaarborgd vermits de federale wetten en besluiten uitgevaardigd in aangelegenheden waarvoor de bevoegdheid wordt overgedragen aan de gemeenschappen of de gewesten van kracht blijven tot zij worden gewijzigd of opgeheven (zie ook de transpositieregel in artikel 83, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 : bevoegdheden aan een minister toegewezen bij wet, bij decreet of bij koninklijk besluit, worden uitgeoefend door de gemeenschaps- of gewestregering, telkens als het om een zaak gaat die tot de bevoegdheid van deze laatste behoort) en de overheden die door de federale wetten en verordeningen met bevoegdheden belast zijn die onder de gemeenschappen en de gewesten ressorteren, blijven die bevoegdheden uitoefenen volgens de procedures door de bestaande regels bepaald, zolang hun parlementen en hun regeringen die regels niet hebben gewijzigd of opgeheven (artikel 94, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980; *Parl. St. Senaat* 1979-80, nr. 434/1, 59 : « Het doel van dit artikel is het voorkomen van een juridisch vacuüm inzake de uitoefening van de door dit ontwerp aan de Raden en de Executieven overgedragen aangelegenheden tussen de inwerkingtreding van deze wet en het treffen van nieuwe regelingen door de overheden die daartoe overeenkomstig dit ontwerp bevoegd zullen zijn »). Zie ook de artikelen 38 en 84 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen » en de artikelen 52, §§ 2 en 3, en 81 van de wet van 31 december 1983 « tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ».

Par conséquent, sauf en cas d'habilitation expresse à cet effet par la Constitution ou par une loi spéciale ⁽⁷⁾, une assemblée législative ne peut pas exercer effectivement une nouvelle compétence matérielle en adoptant une norme avant la date à laquelle la disposition de transfert de cette compétence est entrée en vigueur ⁽⁸⁾.

Cette règle n'exclut du reste pas qu'un accord de coopération obligatoire soit toutefois déjà conclu avant cette date afin de permettre aux autorités concernées d'exercer la nouvelle compétence matérielle dès la date d'entrée en vigueur de la disposition dans la Constitution ou dans la loi spéciale de transfert de cette compétence.

Elle n'exclut pas davantage qu'il soit décidé, avant cette date, conformément à l'article 138 de la Constitution, qu'une nouvelle compétence qui sera attribuée au Parlement de la Communauté française, sera exercée, après l'entrée en vigueur du transfert de compétence, par le Parlement de la Région wallonne dans la région de langue française et par le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ou, conformément à l'article 139 de la Constitution, qu'une nouvelle compétence qui sera attribuée au Parlement de la Région wallonne sera exercée, après l'entrée en vigueur du transfert de compétence, par le Parlement de la Communauté germanophone dans la région de langue allemande.

Par contre, elle exclut bien que l'assemblée législative exerce déjà effectivement la compétence matérielle qu'elle recevra en adoptant une norme avant la date à laquelle la disposition de transfert de compétence dans la Constitution ou dans la loi spéciale entre en vigueur.

(7) À titre d'exemple d'habilitation expresse dans ce sens, on peut citer la disposition transitoire qui figurait dans l'ancien article 17 de la Constitution, qui s'énonçait comme suit :

« L'article 17 entre en vigueur à la même date que la loi visée à l'article 59bis, § 6, alinéa 1^{er}.

Pour l'application de l'article 17, § 2, les Conseils de Communauté peuvent, dès la publication de l'article 59bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, adopter des décrets qui entrent en vigueur à la même date que la loi visée à l'article 59bis, § 6, alinéa 1^{er} » (*Moniteur belge*, 19 juillet 1988, 10.284).

L'article 19 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 est dépourvu de disposition transitoire comparable.

(8) La continuité est garantie dès lors que les lois et arrêtés fédéraux édictés dans des matières pour lesquelles la compétence est transférée aux communautés ou aux régions restent en vigueur jusqu'à ce qu'ils soient modifiés ou abrogés (voir également la règle de transposition prévue à l'article 83, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 : les compétences attribuées à un ministre par la loi, par décret ou par arrêté royal, sont exercées par le gouvernement communautaire ou régional, chaque fois qu'il s'agit d'une affaire relevant de la compétence de ce dernier) et les autorités chargées d'attributions par les lois et règlements fédéraux dans les matières relevant de la compétence des communautés et des régions, continuent d'exercer ces attributions selon les procédures fixées par les règles existantes, tant que celles-ci n'auront pas été modifiées ou abrogées par leurs parlements ou leurs gouvernements (article 94, § 1^{er}, de la loi, spéciale du 8 août 1980; *Doc. parl., Sénat*, 1979-80, n° 434/1, 59 : « Cet article a pour objet d'éviter qu'un vide juridique ne se crée en les matières transférées par le présent projet aux Conseils et au Exécutifs entre l'entrée en vigueur de la présente loi et le moment où les autorités qui y auront été habilitées par le présent projet, auront pris de nouvelles dispositions »). Voir également les articles 38 et 84 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises » et les articles 52, §§ 2 et 3, et 81 de la loi du 31 décembre 1983 « de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone ».

B.2. Over de temporele werking van de bevoegdheidsverdeling inzake energietarieven in het bijzonder

5. Op grond van artikel 6, § 1, VII, tweede lid, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is de federale overheid thans bevoegd voor de tarieven inzake energie.

Vanaf 1 juli 2014 wordt de bevoegdheid inzake de distributietarieven voor elektriciteit en de nettarieven voor de openbare distributie van gas echter overgedragen aan de gewesten, zoals blijkt uit de artikelen 19, 1°, 2° en 4°, en 67, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 2014 en, wat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreft, ook uit artikel 4, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

Het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest kan niet vooruitlopen op deze bevoegdheidsoverdracht door reeds vóór de inwerkingtreding van de desbetreffende bepalingen van de bijzondere wet, meer bepaald vóór 1 juli 2014, door het aannemen van een ordonnantie, de nieuwe materiële bevoegdheid uit te oefenen, ook niet als daarbij wordt bepaald dat deze ordonnantie slechts in werking treedt « op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven ⁽⁹⁾ ».

De Raad van State onderzoekt het ontwerp van ordonnantie dan ook onder het uitdrukkelijke voorbehoud dat het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest de ontworpen afdeling *Iquater* van hoofdstuk II van de Elektriciteitsordonnantie en het ontworpen hoofdstuk *IIIbis* van de Gasordonnantie niet aanneemt vóór 1 juli 2014. Tot die datum blijft de federale overheid ter zake immers bevoegd ⁽¹⁰⁾.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

A. Betreffende de overeenstemming van de ontworpen regeling met richtlijn 2009/72/EG en richtlijn 2009/73/EG

6.1. Onverminderd de overgangsregelingen als vermeld in artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, brengt de overdracht van de tariefbevoegdheid vanaf 1 juli 2014 met zich mee dat van dan af de gewesten zelf in een regelgevend kader kunnen voorzien dat in overeenstemming moet zijn met het derde energiepakket.

6.2.1. Met het ontwerp wordt niet beoogd essentiële wijzigingen door te voeren in de structuur van de regulator, die immers al werd uitgetekend bij de omzetting van het derde energiepakket door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bij de ordonnantie van 20 juli 2011 « tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen ». Niettemin zijn er enkele elementen waarop de aandacht dient te worden gevestigd.

In de eerste plaats dient te worden opgemerkt dat de aanwezigheid van twee regeringscommissarissen die als waarnemers zonder stemrecht aan de vergaderingen van Brugel deelnemen, niet verenigbaar is met arti-

(9) Zie het ontworpen artikel 36*bis*, eerste lid, van de Elektriciteitsordonnantie (artikel 21 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 27*bis*, eerste lid, van de Gasordonnantie (artikel 31 van het ontwerp) waarin wordt bepaald dat de erin vermelde bepalingen in werking treden « op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven door de federale wet, behoudens afwijking door de Regering ».

(10) Tot 1 juli 2014 blijft de federale wetgever bevoegd om de desbetreffende federale wetgeving te wijzigen, onder meer om te voldoen aan de Europese en internationale verplichtingen die ter zake gelden.

B.2. Sur les effets dans le temps de la répartition des compétences en matière de tarifs énergétiques en particulier

5. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 2, d), de la loi spéciale du 8 août 1980, l'autorité fédérale est actuellement compétente pour les tarifs en matière d'énergie.

À partir du 1^{er} juillet 2014, la compétence en matière de tarifs des réseaux de distribution d'électricité et de tarifs des réseaux de distribution publique du gaz est cependant transférée aux régions, ainsi qu'il ressort des articles 19, 1°, 2° et 4°, et 67, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 2014 et également, s'agissant de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ne peut anticiper à ce transfert de compétence en exerçant déjà la nouvelle compétence matérielle, avant l'entrée en vigueur des dispositions concernées de la loi spéciale, et plus précisément avant le 1^{er} juillet 2014, en adoptant une ordonnance, même si l'on dispose dans ce cadre que cette ordonnance n'entrera en vigueur qu'« au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution » ⁽⁹⁾.

En conséquence, le Conseil d'État examine le projet d'ordonnance sous la réserve expresse que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale n'adopte pas la section *Iquater* du chapitre II, en projet, de l'ordonnance électricité ni le chapitre *IIIbis*, en projet, de l'ordonnance gaz avant le 1^{er} juillet 2014. Jusqu'à cette date, l'autorité fédérale reste en effet compétente en la matière ⁽¹⁰⁾.

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

A. Concernant la conformité de la réglementation en projet à la directive 2009/72/CE et la directive 2009/73/CE

6.1. Sans préjudice des mesures transitoires mentionnées à l'article 94 de la loi spéciale du 8 août 1980, le transfert des compétences tarifaires à partir du 1^{er} juillet 2014 emporte qu'à partir de cette date, les régions peuvent elles-mêmes prévoir un cadre réglementaire qui doit être conforme au troisième paquet énergie.

6.2.1. Le projet ne vise pas à apporter des modifications essentielles dans la structure du régulateur, que la Région de Bruxelles-Capitale avait, du reste, déjà circonscrite lors de la transposition du troisième paquet énergie par l'ordonnance du 20 juillet 2011 « modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires ». Il n'en reste pas moins que l'attention doit être attirée sur quelques points.

Il faut tout d'abord signaler que la présence de deux commissaires du gouvernement qui assistent aux réunions de Brugel sans voix délibérative, en tant qu'observateurs, n'est pas compatible avec l'article 35, paragra-

(9) Voir l'article 36*bis*, alinéa 1^{er}, en projet, de l'ordonnance électricité (article 21 du projet) et l'article 27*bis*, alinéa 1^{er}, en projet, de l'ordonnance gaz (article 31 du projet) qui énoncent que les dispositions qui y sont mentionnées entrent en vigueur « au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution opéré par la loi fédérale, sauf dérogation par le Gouvernement ».

(10) Jusqu'au 1^{er} juillet 2014, le législateur fédéral reste compétent pour modifier la législation fédérale y relative, notamment pour répondre aux obligations européennes et internationales applicables en la matière.

kel 35, lid 4, a) en b), ii), van richtlijn 2009/72/EG⁽¹¹⁾. Dat hun aanwezigheid wel degelijk een invloed kan hebben op de beslissingen van Brugel inzake tarifiering en dat, minstens, die schijn wordt gewekt, blijkt reeds uit de ontworpen regeling. Er kan immers niet aan worden voorbijgegaan dat het rapport van Brugel⁽¹²⁾ waarop de stellers van het ontwerp zich baseren bij de uitwerking van de progressieve tarifiering, tot stand is gekomen op uitdrukkelijke vraag van de regeringscommissarissen⁽¹³⁾. Het kan bezwaarlijk in overeenstemming worden geacht met de richtlijn, nu de tariefbevoegdheid met de ontworpen regeling daadwerkelijk op Brugel overgaat, dat de regeringscommissarissen ook nog invloed zouden kunnen uitoefenen over de invoering en de concrete nadere regels van dit (of eerder welk ander) aspect van de tarifiering waarover Brugel onafhankelijk en autonoom dient te beslissen.

In de tweede plaats blijkt ook de regeling voor de rotatie bedoeld in artikel 30ter, § 1, tweede lid, van de Elektriciteitsordonnantie nog steeds niet geheel in overeenstemming te zijn met die richtlijn⁽¹⁴⁾.

Tot slot dient er, ter eerbiediging van de rol van de regulator, door de stellers van het ontwerp op te worden toegezien dat die regulator over « adequate personele en financiële middelen » beschikt zoals artikel 35, lid 5, a), van richtlijn 2009/72/EG dat vereist, zodat hij in staat wordt gesteld en in staat blijft om de regulerende taken die hem zijn opgedragen (op een zorgvuldige wijze) te vervullen. Dat geldt des te meer wanneer hij, zoals met het ontwerp wordt beoogd, nieuwe bevoegdheden en taken krijgt opgedragen.

6.2.2. Het ontwerp herneemt grotendeels het bestaande federale kader voor de distributietarieven. Hoewel de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorbehoud heeft gemaakt bij verschillende aspecten van de federale richtsnoeren⁽¹⁵⁾, waaraan, althans ten dele, is tegemoet gekomen door de wetgever, dient te worden vastgesteld dat het Grondwettelijk Hof de beroepen om die bepalingen te vernietigen wegens strijdigheid met de richtlijnen heeft verworpen⁽¹⁶⁾.

Met het ontworpen artikel 9quinquies van de Elektriciteitsordonnantie en het ontworpen artikel 10ter van de Gasordonnantie wordt een gelijkaardige regeling ingevoerd. Meer in het bijzonder wordt met het ontworpen artikel 9quinquies, 18°, van de Elektriciteitsordonnantie aan de regulator een nieuw richtsnoer verleend om te voorzien in een systeem van progressieve tarieven voor residentiële afnemers. Het ontwerp bevat niet enkel het principe van de invoering van progressieve tarieven; het omvat ook een reeks concrete elementen waarmee bij de uitwerking ervan rekening dient te worden gehouden.

De genoemde bepaling moet worden getoetst aan artikel 35, lid 4, b), ii), van richtlijn 2009/72/EG, naar luid waarvan aan de regulerende instanties voor het verrichten van hun regulerings taken geen andere instructies mogen worden gegeven dan « algemene beleidsrichtsnoeren », met dien

(11) Adv.RvS 49.491/3 van 27 april 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 20 juli 2011, *Parl. St.*, Br. Parl. 201011, nr. A201/1, opmerking 10.1.

(12) Studie-20121119-04 betreffende de invoering van een progressieve tarifiering zoals voorgesteld door de CWaPE in haar studie van 16 juni 2010 (http://www.brugel.be/Files/media/ETUDES/SANS_20121218_BBROUWET_54375_1.pdf).

(13) « Via de Regeringscommissaris die zetelt in de Raad van Bestuur van Brugel heeft de Minister die bevoegd is voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Brugel belast met het uitvoeren van een studie over de invoering van een progressieve tarifiering in het Brussels gewest. » (p. 3/26 van de studie).

(14) Zie adv.RvS 49.491/3, *l.c.*, opmerking 10.2.

(15) Zie adv.RvS 49.570/3 van 31 mei 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 8 januari 2012 « tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen », *Parl. St.*, Kamer 201011, nr. 531725/001, 258286, opmerking 34.

(16) GwH 7 augustus 2013, nr. 117/2013, B.31.1 tot B.31.7.

phe 4, a) et b), ii), de la directive 2009/72/CE⁽¹¹⁾. Le fait que leur présence puisse effectivement avoir une incidence sur les décisions de Brugel en matière de tarification et que c'est à tout le moins l'apparence qui est donnée, ressort déjà de la réglementation en projet. En effet, on ne peut ignorer que le rapport de Brugel⁽¹²⁾ sur lequel les auteurs du projet se basent pour élaborer la tarification progressive, a été établi à la demande expresse des commissaires du gouvernement⁽¹³⁾. Le fait que les commissaires du gouvernement pourraient également exercer une influence sur la mise en place et les modalités concrètes de cet aspect (ou de n'importe quel autre aspect) de la tarification que Brugel doit trancher de manière indépendante et autonome, peut difficilement être réputé conforme à la directive, dès lors que la réglementation en projet transfère effectivement la compétence en matière de tarification à Brugel.

En deuxième lieu, le système de rotation, visé à l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance électricité, ne s'avère toujours pas non plus tout à fait conforme à cette directive⁽¹⁴⁾.

Enfin, pour respecter le rôle du régulateur, les auteurs du projet doivent veiller à ce que celui-ci dispose « de ressources humaines et financières suffisantes », comme le requiert l'article 35, paragraphe 5, a), de la directive 2009/72/CE, de manière à ce qu'il soit et reste en mesure de s'acquitter (minutieusement) des tâches de régulation qui lui sont confiées. C'est d'autant plus vrai lorsqu'il se voit attribuer de nouvelles compétences et tâches, comme le prévoit le projet.

6.2.2. Le projet reproduit en grande partie le cadre fédéral existant pour les tarifs de distribution. Bien que le Conseil d'État, section de législation, ait émis des réserves à propos de divers aspects des lignes directrices fédérales⁽¹⁵⁾, auxquelles le législateur s'est conformé, du moins en partie, il faut constater que la Cour constitutionnelle a rejeté les recours en annulation de ces dispositions pour cause de violation des directives⁽¹⁶⁾.

L'article 9quinquies, en projet, de l'ordonnance électricité et l'article 10ter, en projet, de l'ordonnance gaz instaurent un régime analogue. Plus particulièrement, l'article 9quinquies, 18°, en projet, de l'ordonnance électricité attribue au régulateur une nouvelle ligne directrice en vue de prévoir un système de tarifs progressifs pour clients résidentiels. Le projet comporte non seulement le principe de l'instauration de tarifs progressifs, mais contient également une série d'éléments concrets dont il faut tenir compte pour sa mise en œuvre.

La disposition citée doit être examinée au regard de l'article 35, paragraphe 4, b), ii) de la directive 2009/72/CE, selon lequel aucune instruction autre que « [des] orientations générales » ne peut être donnée aux autorités de régulation dans l'exécution des tâches de régulation, étant

(11) Avis C.E. 49.491/3 du 27 avril 2011 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 20 juillet 2011, *Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 201011, n° A201/1, observation 10.1.

(12) Étude-20121114-04 relative à la mise en place d'une tarification progressive telle que proposée par la CWaPE dans son étude du 16 juin 2010 (<http://www.brugel.be/Files/media/SIGI/528f1b0461507.pdf>).

(13) « Par l'intermédiaire du Commissaire au Gouvernement siégeant au Conseil d'Administration de Brugel, la Ministre en charge de l'Énergie en Région de Bruxelles-Capitale, a demandé à Brugel d'effectuer une étude relative à la mise en place d'une tarification progressive en région bruxelloise. » (p. 3/26 de l'étude).

(14) Voir l'avis C.E. 49.491/3, *l.c.*, observation 10.2.

(15) Voir l'avis C.E. 49.570/3 du 31 mai 2011 sur un avant-projet devenu la loi du 8 janvier 2012 « portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations », *Doc. parl.*, Chambre, 201011, n° 531725/001, 258286, observation 34.

(16) C.C., 7 août 2013, n° 117/2013, B.31.1 à B.31.7.

verstande dat die richtsnoeren « geen verband [mogen] houden met de in artikel 37 genoemde reguleringstaken ». Tot de in artikel 37 bedoelde reguleringstaken behoort het vaststellen van de tariefmethodologie (artikel 37, lid 6, a) ⁽¹⁷⁾.

Waar kan worden aanvaard dat algemene doelstellingen van sociale rechtvaardigheid, waarvan de progressieve tarieven een expressie zijn, behoren tot de algemene beleidsrichtsnoeren die de overheid vermag te verstrekken, mag het ontworpen artikel 9*quinquies*, 18°, van de Elektriciteitsordonnantie er evenwel niet toe leiden, inzonderheid waar het betrekking heeft op specifieke elementen van de tariefmethodologie ⁽¹⁸⁾, dat ermee afbreuk zou worden gedaan aan de (eigenlijke) beslissingsbevoegdheid van de regulator inzake het bepalen van de tariefmethodologie of aan zijn onafhankelijkheid.

Overigens, en enigszins vooruitlopend op hetgeen nog *sub* 6.3 tot 6.3.5 wordt opgemerkt met betrekking tot de omzetting van richtlijn 2012/27/EU, dienen de stellers van het ontwerp erop toe te zien dat op het ogenblik dat de richtsnoeren in het ontworpen artikel 9*quinquies* van de Elektriciteitsordonnantie en in het ontworpen artikel 10*ter* van de Gasordonnantie worden aangenomen, deze richtsnoeren worden aangevuld met een bepaling op het vlak van energie-efficiëntie, gelet op en tot omzetting van artikel 15, lid 1, vierde alinea, van de richtlijn 2012/27/EU en bijlage XI erbij.

6.2.3. De ontworpen artikelen 9*quater* en 9*sexies* van de Elektriciteitsordonnantie en de ontworpen artikelen 10*bis* en 10*quater* van de Gasordonnantie strekken ertoe te voorzien in een complexe procedure waarbij aan de regulator verschillende verplichtingen worden opgelegd om te overleggen en advies in te winnen. Ook hier rijst de vraag of die bepalingen verenigbaar zijn met artikel 35, lid 4, b), ii), van richtlijn 2009/72/EG, dat immers bepaalt dat de regulator « bij het verrichten van de reguleringstaken geen directe instructies [verlangt] of [ontvangt] van regeringen of andere publieke of particuliere entiteiten ».

Er dient te worden vastgesteld dat het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 117/2013 van 7 augustus 2013 in essentie heeft aanvaard dat aan de CREG een reeks vergelijkbare verplichtingen kon worden opgelegd, zonder dat de richtlijn geschonden wordt, omdat artikel 37, lid 2, van richtlijn 2009/72/EG een dergelijk overleg niet alleen toelaat, maar wat betreft de netbeheerders, zelfs oplegt ⁽¹⁹⁾.

Niettemin dient bij het verplichte advies van de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas (ontworpen artikel 9*quater*, §§ 4, 5 en 7, van de Elektriciteitsordonnantie en ontworpen artikel 10*bis*, §§ 4, 5 en 7, van de Gasordonnantie), dat volgens de nota aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (hierna : de Regering) is ingesteld om de inspraak van de sociale partners te faciliteren, nog een voorbehoud te worden gemaakt. Met de ontworpen regeling wordt aan die Raad, die tot nog toe enkel aan de Regering advies gaf ⁽²⁰⁾, een geprivilegieerde rol gegeven, die doet denken aan de Algemene Raad van de CREG op het federale niveau.

Daarover maakte de Raad van State, afdeling Wetgeving, in advies 49.570/3 echter de volgende bedenking :

« 72. De algemene raad maakt het voorwerp uit van artikel 24, § 3, van de elektriciteitswet, te wijzigen bij artikel 38 van de aan te nemen wet.

De algemene raad is een adviesorgaan opgericht bij de CREG, bestaande uit vertegenwoordigers van de federale regering, van werknemers-, werkgevers- en middenstandsorganisaties, van milieuverenigingen, van producenten, van de netbeheerder, distributienetbeheerders, tussenpersonen, leveranciers en verbruikers. Het gaat met andere woorden om allerhande actoren uit de energiesector en het middenveld die uitdruk-

entendu que ces orientations « ne [peuvent concerner] [...] les missions et compétences de régulation visées à l'article 37 ». La fixation de la méthodologie tarifaire relève précisément des tâches de régulation visées à l'article 37 (article 37, paragraphe 6, a) ⁽¹⁷⁾.

Alors que l'on peut admettre que des objectifs généraux de justice sociale, dont les tarifs progressifs sont le reflet, relèvent des orientations générales que l'autorité peut fournir, l'article 9*quinquies*, 18°, en projet, de l'ordonnance électricité ne peut toutefois pas avoir pour effet, plus particulièrement en ce qu'il porte sur des éléments spécifiques de la méthodologie tarifaire ⁽¹⁸⁾, qu'il soit porté atteinte au pouvoir de décision (proprement dit) du régulateur en matière de fixation de la méthodologie tarifaire ou à son indépendance.

Du reste, et anticipant quelque peu sur les observations formulées aux points 6.3 à 6.3.5 à propos de la transposition de la directive 2012/27/UE, les auteurs du projet doivent veiller à ce que lors de l'adaptation des lignes directrices énoncées à l'article 9*quinquies*, en projet, de l'ordonnance électricité et à l'article 10*ter*, en projet de l'ordonnance gaz, celles-ci soient complétées par une disposition relative à l'efficacité énergétique, compte tenu de l'article 15, paragraphe 1^{er}, quatrième alinéa, de la directive 2012/27/UEU et de son annexe XI, et en vue de leur transposition.

6.2.3. Les articles 9*quater* et 9*sexies*, en projet, de l'ordonnance électricité et les articles 10*bis* et 10*quater*, en projet, de l'ordonnance gaz ont pour objet de prévoir une procédure complexe en vertu de laquelle diverses obligations sont imposées au régulateur en matière de concertation et de consultation. Ici également, la question se pose de savoir si ces dispositions sont compatibles avec l'article 35, paragraphe 4, b), ii), de la directive 2009/72/CE, qui dispose en effet que le régulateur « ne [sollicite] ni n'[accepte] d'instructions directes d'aucun gouvernement ou autre entité publique ou privée dans l'exécution des tâches de régulation ».

Force est de constater que la Cour constitutionnelle, dans son arrêt n° 117/2013 du 7 août 2013, a admis en substance qu'une série d'obligations comparables pouvaient être imposées à la CREG, sans enfreindre la directive, pour le motif que l'article 37, paragraphe 2, de la directive 2009/72/CE non seulement autorise une telle concertation, mais l'impose même en ce qui concerne les gestionnaires de réseau ⁽¹⁹⁾.

Il n'en reste pas moins qu'une réserve doit encore être formulée à propos de l'avis obligatoire du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz (article 9*quater*, §§ 4, 5 et 7, en projet, de l'ordonnance électricité et article 10*bis*, §§ 4, 5 et 7, en projet, de l'ordonnance gaz) qui, selon la note au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (ci-après : le Gouvernement), a été institué en vue de faciliter la concertation des partenaires sociaux. La réglementation en projet attribue un rôle privilégié à ce Conseil, qui jusqu'à présent donnait uniquement un avis au Gouvernement ⁽²⁰⁾, rôle qui évoque celui du Conseil général de la CREG au niveau fédéral.

À cet égard, le Conseil d'État, section de législation, dans l'avis 49.570/3, a toutefois émis la considération suivante :

« 72. Le conseil général fait l'objet de l'article 24, § 3, de la loi sur l'électricité, à modifier par l'article 38 de la loi en projet.

Le conseil général est un organe consultatif créé auprès de la CREG et composé de représentants du gouvernement fédéral, des organisations représentatives des travailleurs, des employeurs et des classes moyennes, des associations environnementales, des producteurs, du gestionnaire du réseau, des gestionnaires des réseaux de distribution, des intermédiaires, des fournisseurs et des consommateurs. En d'autres termes, il s'agit de

(17) Zie adv.RvS 49.570/3, *l.c.*, opmerking 34, tweede alinea.

(18) Zie adv.RvS 49.570/3, *l.c.*, opmerking 34, derde alinea.

(19) GwH 7 augustus 2013, nr. 117/2013, B.11.1 tot B.11.4.

(20) Artikel 33, § 2, van de Elektriciteitsordonnantie.

(17) Voir l'avis C.E. 49.570/3, *l.c.*, observation 34, alinéa 2.

(18) Voir l'avis C.E. 49.570/3, *l.c.*, observation 34, alinéa 3.

(19) C.C., 7 août 2013, n° 117/2013, B.11.1 à B.11.4.

(20) Article 33, § 2, de l'ordonnance électricité.

kelijk niet over de vereiste onafhankelijkheid beschikken om deel uit te maken van de regulerende instantie volgens artikel 35, lid 4, b), i), van richtlijn 2009/72/EG (en de parallelle bepaling van artikel 39, lid 4, b), i), van richtlijn 2009/73/EG).

Terecht bepaalt het ontworpen artikel 24, § 3, zesde lid, van de elektriciteitswet dat het directiecomité onafhankelijk van de algemene raad handelt en van die raad geen instructies aanvaardt. Er moet echter ook voor gewaakt worden dat er vanuit de algemene raad geen ongeoorloofde druk wordt uitgeoefend op het directiecomité.

In zoverre het de taak is van de algemene raad om adviezen te formuleren, studies uit te voeren of een discussieforum te zijn (bestaande tweede lid, 2° en 3°, en ontworpen vierde lid van artikel 24, § 3, van de elektriciteitswet), rijzen er geen principiële vragen vanuit het oogpunt van de onafhankelijkheid van de CREG. Het is natuurlijk wel te verstaan dat de CREG volledig vrij moet blijven om de standpunten van de algemene raad al dan niet te volgen, en ook om bijvoorbeeld adviezen in te winnen van andere actoren dan die welke in de algemene raad zijn vertegenwoordigd.

In zoverre het de taak is van de algemene raad om « op eigen initiatief of op verzoek van de minister richtsnoeren te bepalen voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan » (bestaande artikel 24, § 3, tweede lid, 1°, van de elektriciteitswet), wordt allicht bedoeld dat de algemene raad aan de minister advies kan geven over door de regering aan te nemen richtsnoeren. Op zich doet een dergelijke adviesbevoegdheid van de algemene raad geen vragen rijzen. Het is echter de vraag wat wordt bedoeld met de door de regering aan te nemen richtsnoeren. Op dit punt verwijst de Raad van State naar zijn opmerking in verband met het ontworpen artikel 23, § 3, derde lid, van de elektriciteitswet (zie opmerking 66 bij artikel 36 van het ontwerp).⁽²¹⁾ ».

Weliswaar heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 117/2013 niet zozeer bezwaar gemaakt over de adviserende rol van die Algemene Raad, maar wel over het gebrek aan institutionele onafhankelijkheid ervan nu deze binnen de CREG was opgericht⁽²²⁾.

Het is dan ook terecht dat met de ontworpen regeling de voornoemde Raad voor gebruikers volledig buiten Brugel is opgericht. Dat neemt echter niet weg dat toch de vraag rijst welke de precieze bedoeling van de ontworpen regeling is. Er dient in dat verband te worden opgemerkt dat het verplicht in te winnen advies er uiteraard niet toe mag leiden dat de formulering van de tariefmethodologie op een ongeoorloofde wijze zou worden gestuurd, noch dat het zou leiden tot ongeoorloofde instructies.

6.2.4. Het ontworpen artikel 9^{quater}, § 7, van de Elektriciteitsordonnantie is onverenigbaar met artikel 37, lid 10, van richtlijn 2009/72/EG in de mate er voor tussentijdse wijzigingen wordt opgelegd dat er een akkoord moet zijn tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Indien redenen van evenredigheid of non-discriminatie een aanpassing van de tariefmethodologie nodig maken, is de regulator op basis van die bepaling autonoom bevoegd om die wijziging op te leggen, zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving, ook al had opgemerkt bij de federaal vastgestelde tarieven⁽²³⁾. Het gegeven dat het ontworpen artikel 9^{sexies}, § 3, 8°, van de Elektriciteitsordonnantie een tussentijdse aanpassing van de tarieven mogelijk maakt, volstaat niet aangezien volgens de eerste zin van artikel 37, lid 10, van richtlijn 2009/72/EG ook de methodologie moet kunnen worden aangepast indien dat noodzakelijk is.

Eenzelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor het ontworpen 10^{bis}, § 7, van de Gasordonnantie in het licht van richtlijn 2009/73/EG.

(21) Adv.RvS 49.570/3, *l.c.*, 312131.

(22) GwH 7 augustus 2013, nr. 117/2013, B.11.1 tot B.11.4.

(23) Zie 49.570/3, *l.c.*, opmerkingen 7.8 en 33. Het is in het licht van dat advies wel positief dat het aan de regulator zelf wordt overgelaten om de lengte van de tariefperiode te bepalen, zie het ontworpen artikel 9^{quinquies}, 3°, van de Elektriciteitsordonnantie.

divers acteurs du secteur de l'énergie et de la société civile qui n'ont manifestement pas l'indépendance requise pour faire partie de l'autorité de régulation conformément à l'article 35, paragraphe 4, b), i), de la directive 2009/72/CE (et à la disposition parallèle de l'article 39, paragraphe 4, b), i), de la directive 2009/73/CE).

L'article 24, § 3, alinéa 6, en projet, de la loi sur l'électricité dispose à juste titre que le comité de direction agit indépendamment du conseil général et n'accepte aucune instruction de sa part. Toutefois, il y a également lieu de veiller à ce que le conseil général n'exerce aucune pression illicite sur le comité de direction.

Dans la mesure où le conseil général a pour mission de formuler des avis, d'effectuer des études ou d'être un forum de discussion (actuel alinéa 2, 2° et 3°, et alinéa 4, en projet, de l'article 24, § 3, de la loi sur l'électricité), aucune question de principe ne se pose du point de vue de l'indépendance de la CREG. Il va naturellement de soi que la CREG doit rester totalement libre de suivre ou non les avis du conseil général et par exemple de demander des avis à d'autres acteurs que ceux représentés dans le conseil général.

Dans la mesure où le conseil général a pour mission de définir 'd'initiative ou à la demande du ministre, [...] des orientations pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution' (actuel article 24, § 3, alinéa 2, 1°, de la loi sur l'électricité), il faut sans doute entendre par là que le conseil général peut donner des avis au ministre sur les orientations à prendre par le gouvernement. En soi, pareille compétence consultative du conseil général ne soulève aucune question. Cependant, on peut se demander ce que signifient les orientations à prendre par le gouvernement. Sur ce point, le Conseil d'État renvoie à l'observation formulée à l'égard de l'article 23, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi sur l'électricité (voir l'observation 66 sur l'article 36 du projet) »⁽²¹⁾.

Si, dans son arrêt n° 117/2013, la Cour constitutionnelle a soulevé des objections, ce n'est pas tant à l'encontre du rôle consultatif de ce Conseil général, mais bien à propos de son manque d'indépendance institutionnelle, puisque celui-ci était institué au sein de la CREG⁽²²⁾.

C'est donc à juste titre que la réglementation en projet a créé le Conseil des usagers précité totalement en dehors de Brugel. Il n'empêche toutefois que malgré tout la question se pose de savoir quelle est précisément l'intention qui préside à la réglementation en projet. Il faut relever à cet égard que l'avis qui doit obligatoirement être sollicité ne peut de toute évidence avoir pour effet que la formulation de la méthodologie tarifaire soit orientée de manière illicite, ni qu'elle donne lieu à des instructions illicites.

6.2.4. L'article 9^{quater}, § 7, en projet, de l'ordonnance électricité est incompatible avec l'article 37, paragraphe 10, de la directive 2009/72/CE en ce qu'il requiert un accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution pour les modifications intermédiaires. Si des motifs de proportionnalité ou de non-discrimination nécessitent une adaptation de la méthodologie tarifaire, le régulateur est habilité, sur la base de cette disposition, à imposer cette modification de façon autonome, ainsi que le Conseil d'État, section de législation, l'avait déjà observé à propos des tarifs fixés au niveau fédéral⁽²³⁾. Le fait que l'article 9^{sexies}, § 3, 8°, en projet, de l'ordonnance électricité permet une adaptation intermédiaire des tarifs, ne suffit pas, puisque, selon la première phrase de l'article 37, paragraphe 10, de la directive 2009/72/CE, la méthodologie doit également pouvoir être adaptée en cas de nécessité.

La même observation s'applique *mutatis mutandis* à l'article 10^{bis}, § 7, en projet, de l'ordonnance gaz au regard de la directive 2009/73/CE.

(21) Avis C.E. 49.570/3, *l.c.*, 312131.

(22) C.C, 7 août 2013, n° 117/2013, B.11.1 à B.11.4.

(23) Voir avis C.E. 49.570/3, *l.c.*, observations 7.8 et 33. Au regard de cet avis, il est en revanche positif que la fixation de la durée de la période tarifaire est laissée à la discrétion du régulateur lui-même, voir l'article 9^{quinquies}, 3°, en projet, de l'ordonnance électricité.

Overigens dient ook de tweede zin van artikel 37, lid 10, van richtlijn 2009/72/EG ⁽²⁴⁾ uitdrukkelijk te worden omgezet, zodat Brugel bij vertragingen de nodige voorlopige maatregelen kan treffen. Dat lijkt in het bijzonder van belang nu de verschillende termijnen bedoeld in de ontworpen artikelen 9^{quater} en 9^{sexies} van de Elektriciteitsordonnantie het niet ondenkbaar maken dat de deadline van 1 januari 2015 moeilijk gehaald zal worden.

Hetzelfde geldt *mutatis mutandis* voor de Gasordonnantie.

6.2.5. Ten slotte rijst nog de vraag wat wordt beoogd met het ontworpen artikel 9^{octies} van de Elektriciteitsordonnantie, rekening houdende met artikel 35, lid 4, b), ii), van richtlijn 2009/72/EG dat immers bepaalt dat de regulatoren « bij het verrichten van de reguleringsstaken geen directe instructies verlangen of ontvangen van regeringen of andere publieke of particuliere entiteiten ». Weliswaar sluit overweging 34 van die richtlijn parlementair toezicht overeenkomstig het constitutionele recht van de lidstaat niet uit. Daartegenover staat dat de interventie van het parlement geen betrekking blijkt te hebben op het algemene beleid, maar op een specifiek onderdeel van de kerntaken van de regulator, in het bijzonder het formuleren van de tariefmethodologie. De stellers van het ontwerp zullen er rekening mee dienen te houden dat de ontworpen bepaling niet zo mag worden gelezen dat de regulator verplicht zou kunnen worden om gevolg te geven aan de opmerkingen van het parlement, of anders geformuleerd: die opmerkingen mogen, noch rechtstreeks noch onrechtstreeks, instructies bevatten betreffende het vaststellen of het herzien van de tariefmethodologie, wat niets afdoet aan het gegeven dat het niet onverenigbaar is met de richtlijn dat de regulator op die vragen van het parlement moet antwoorden.

6.2.6. Het Grondwettelijk Hof heeft in voornoemd arrest nr. 117/2013 de beroepen in volle rechtsmacht tegen de tariefbeslissingen van de CREG als volgt gebillijkt:

« B.36.4. De bevoegdheid met volle rechtsmacht waarover het Hof van Beroep te Brussel beschikt om uitspraak te doen over de beroepen waarin de bestreden bepalingen voorzien, maakt het dat Hof van Beroep niet mogelijk zich te begeven op het terrein van de opportuniteit, wat onverenigbaar zou zijn met de beginselen die de verhoudingen regelen tussen het bestuur en de rechtscolleges.

Zij maakt het dat Hof daarentegen mogelijk de beslissingen van de CREG te vernietigen en te herzien, uitspraak te doen over de grond van het geschil door de externe en interne wettigheid van die beslissingen na te gaan en door te onderzoeken of die in feite gegrond zijn, uitgaan van correcte juridische kwalificaties en niet kennelijk onevenredig zijn in het licht van de aan de CREG voorgelegde elementen.

De uitoefening van een dergelijke controle tast het beginsel van de scheiding der machten niet aan.

B.36.5. De onafhankelijkheid van de CREG wordt evenmin bedreigd door de bestreden bepalingen, aangezien de richtlijn 2009/72/EG, krachtens welke de onafhankelijkheid van de nationale regulerende instanties wordt gewaarborgd, zelf erin voorziet dat hun beslissingen het voorwerp kunnen uitmaken van een « beroep [...] bij een instantie die onafhankelijk is van de betrokken partijen en van regeringen » door de benadeelde partijen (artikel 37, lid 17). Overweging 34 geeft in dat verband aan:

« Om de interne markt voor elektriciteit goed te laten functioneren, moeten de energieregulators besluiten kunnen nemen over alle relevante reguleringskwesties en moeten zij volledig onafhankelijk zijn van alle an-

(24) Die bepaling luidt: « In geval van vertraging bij de vaststelling van transmissie- en distributietarieven hebben de regulerende instanties de bevoegdheid om transmissie- en distributietarieven en de berekeningswijzen hiervan voorlopig vast te stellen of goed te keuren en een besluit te nemen over passende compensatiemaatregelen indien de definitieve transmissie- en distributietarieven of berekeningswijzen afwijken van deze voorlopige tarieven of berekeningswijzen. ».

Au demeurant, la deuxième phrase de l'article 37, paragraphe 10, de la directive 2009/72/CE ⁽²⁴⁾ doit également être transposée expressément, de sorte que Brugel puisse prendre les mesures provisoires nécessaires en cas de retards. Cela s'avère d'autant plus important, que les différents délais visés aux articles 9^{quater} et 9^{sexies}, en projet, de l'ordonnance électricité ne rendent pas improbable que la date butoir du 1^{er} janvier 2015 sera difficilement respectée.

La même observation s'applique *mutatis mutandis* à l'ordonnance gaz.

6.2.5. Enfin, reste encore à savoir quel est l'objet de l'article 9^{octies}, en projet, de l'ordonnance électricité, compte tenu de l'article 35, paragraphe 4, b), ii), de la directive 2009/72/CE qui dispose en effet que les régulateurs « ne sollicitent ni n'acceptent d'instructions directes d'aucun gouvernement ou autre entité publique ou privée dans l'exécution des tâches de régulation ». Certes, le considérant 34 de cette directive n'exclut pas l'exercice d'un contrôle parlementaire conformément au droit constitutionnel de l'État membre. En revanche, l'intervention du parlement ne semble pas porter sur la politique générale, mais sur une partie spécifique des tâches essentielles du régulateur, plus particulièrement la formulation de la méthodologie tarifaire. Les auteurs du projet devront tenir compte du fait que la disposition en projet ne peut être lue en ce sens que le régulateur pourrait être obligé de donner suite aux observations du parlement, ou formulé autrement: ces observations ne peuvent pas comporter, directement ou indirectement, des instructions concernant la fixation ou la révision de la méthodologie tarifaire, ce qui n'enlève rien au fait qu'il n'est pas incompatible avec la directive que le régulateur doive répondre à ces questions du parlement.

6.2.6. Dans l'arrêt précité n° 117/2013, la Cour constitutionnelle a justifié les recours de pleine juridiction contre les décisions tarifaires de la CREG comme suit:

« B.36.4. La compétence de pleine juridiction dont dispose la Cour d'appel de Bruxelles pour statuer sur les recours ouverts par les dispositions attaquées ne lui permet pas de se placer sur le plan de l'opportunité, ce qui serait inconciliable avec les principes qui régissent les rapports entre l'administration et les juridictions.

Elle lui permet en revanche d'annuler et de réformer les décisions de la CREG, de statuer sur le fond du litige en vérifiant la légalité externe et interne de ces décisions et en examinant si elles sont fondées en fait, procèdent de qualifications juridiques correctes et ne sont pas manifestement disproportionnées au regard des éléments soumis à la CREG.

L'exercice d'un tel contrôle ne porte pas atteinte au principe de la séparation des pouvoirs.

B.36.5. L'indépendance de la CREG n'est pas davantage menacée par les dispositions attaquées dès lors que la directive 2009/72/CE en vertu de laquelle les autorités de régulation nationales se voient garantir leur indépendance prévoit elle-même que leurs décisions puissent faire l'objet par les parties lésées d'un 'recours auprès d'un organisme indépendant des parties concernées et de tout gouvernement' (article 37, paragraphe 17). Le considérant 34 indique à cet égard:

« Pour garantir le bon fonctionnement du marché intérieur de l'électricité, il convient que les régulateurs de l'énergie soient en mesure de prendre des décisions concernant tous les aspects réglementaires perti-

(24) Cette disposition s'énonce comme suit: « En cas de retard dans l'établissement des tarifs de transport et de distribution, les autorités de régulation sont habilitées à fixer ou approuver provisoirement des tarifs de transport et de distribution ou des méthodes de calcul et à arrêter des mesures compensatoires appropriées si les tarifs ou méthodes finaux de transport et de distribution s'écartent de ces tarifs ou méthodes provisoires ».

dere publieke of particuliere belangen. Dit sluit rechterlijke toetsing en parlementair toezicht overeenkomstig het constitutionele recht van de lidstaten niet uit. [...] ».

Binnen die grenzen is er vanuit dat perspectief ⁽²⁵⁾ geen bezwaar tegen het ontworpen artikel 9septies van de Elektriciteitsordonnantie en het ontworpen artikel 10quinquies van de Gasordonnantie.

B. Betreffende de overeenstemming van de ontworpen regeling met richtlijn 2012/27/EU

6.3. Het ontwerp strekt slechts tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2012/27/EU die evenwel uiterlijk en integraal moet zijn omgezet op 5 juni 2014.

6.3.1. Vooreerst worden, in lijn met artikel 10 van die richtlijn, de regels aangescherpt over de transparantie van de facturering (artikelen 14 en 29 van het ontwerp). Hoewel de gewestwetgever reeds voor deze aangelegenheid bevoegd is, lijkt die ontworpen aanpassing echter geen volledige omzetting in te houden van bijlage VII bij die richtlijn.

6.3.2. Eenzelfde opmerking dient te worden gemaakt wat de aanbieders van energiediensten en aggregatoren betreft waarvan weliswaar voortaan het bestaan wordt erkend in de ordonnantie, maar verder nauwelijks stappen worden ondernomen om die ook effectief te faciliteren om nieuwe diensten aan te bieden, onder meer op het vlak van vraagzijdebeheer (een aspect dat zelfs niet aan bod komt in het ontwerp).

6.3.3. Vervolgens wordt bij de artikelen 15 en 30 van de aan te nemen ordonnantie, met ingang van 5 juni 2014 wel een kader gecreëerd voor elektronische meters, ter uitvoering van artikel 9 van die richtlijn, maar daarmee is die bepaling echter niet volledig omgezet, met name niet wat betreft verwarmings- en koelingsystemen.

6.3.4. Voorts wordt ook uitvoering gegeven in artikel 16, tweede streepje, 4°, van het ontwerp aan 14, lid 10, van en bijlage X bij richtlijn 2012/27/EU. Althans, er wordt een garantie van oorsprong voor elektriciteit die is opgewekt uit hoogrenderende warmtekrachtkoppeling ingevoerd, maar de derde tot zesde zin van artikel 14, lid 10, eerste alinea, van richtlijn 2012/27/EU worden niet omgezet ⁽²⁶⁾.

6.3.5. Het is ten slotte opmerkelijk dat, hoewel de hele richtlijn omgezet moet zijn op 5 juni 2014 en de gewestwetgever voor deze aangelegenheden reeds bevoegd is, die datum enkel wordt aangehaald als de datum van inwerkingtreding voor de bepalingen met betrekking tot de elektronische meters. Op zich hoeft dat geen probleem te zijn, maar dan moet er wel over worden gewaakt dat de overige bepalingen van het ontwerp tot omzetting van richtlijn 2012/27/EU, waarvan de inwerkingtreding niet is bepaald, ten laatste op die dag in werking treden.

(25) Zie wat de bevoegdheidsverdelende regels betreft, opmerkingen 3.1 tot 3.4.2.

(26) Die bepalingen luiden : « De garanties van oorsprong worden door de lidstaten wederzijds erkend, uitsluitend als bewijs van de in dit lid genoemde gegevens. De erkenning van een garantie van oorsprong als bewijs kan uitsluitend op objectieve, transparante en niet-discriminerende gronden, met name met het oog op fraudepreventie, worden geweigerd. De betrokken lidstaten stellen de Commissie in kennis van dergelijke weigering en de bijbehorende motivering. Indien de erkenning van een garantie van oorsprong wordt geweigerd, kan de Commissie een besluit vaststellen waarbij de weigerende partij wordt verplicht de garantie van oorsprong te erkennen, in het bijzonder met betrekking tot de objectieve, transparante en niet-discriminerende gronden waarop de erkenning berust. ».

nents et qu'ils disposent d'une indépendance totale par rapport aux autres intérêts publics ou privés. Ceci n'empêche ni l'exercice d'un contrôle juridictionnel, ni l'exercice d'un contrôle parlementaire conformément au droit constitutionnel des États membres. [...] ».

Dans ces limites, il n'y a, dans cette perspective ⁽²⁵⁾, aucune objection à l'encontre de l'article 9septies, en projet, de l'ordonnance électricité et de l'article 10quinquies, en projet, de l'ordonnance gaz.

B. Concernant la conformité de la réglementation en projet à la directive 2012/27/UE

6.3. Le projet ne vise que la transposition partielle de la directive 2012/27/UE, qui doit toutefois être transposée intégralement au plus tard le 5 juin 2014.

6.3.1. Tout d'abord, conformément à l'article 10 de cette directive, les règles en matière de transparence de la facturation sont renforcées (articles 14 et 29 du projet). Même si cette matière relève déjà de la compétence du législateur régional, cette adaptation en projet ne paraît toutefois pas transposer complètement l'annexe VII de cette directive.

6.3.2. Une même observation doit être formulée en ce qui concerne les fournisseurs de service énergétique et les agrégateurs dont l'ordonnance, certes, reconnaît désormais l'existence, mais, pour le reste, il n'est guère pris d'initiatives en vue de les aider effectivement à offrir de nouveaux services, notamment en ce qui concerne la gestion de la demande (un aspect qui n'est même pas abordé dans le projet).

6.3.3. Ensuite, les articles 15 et 30 de l'ordonnance à adopter créent effectivement un cadre pour les compteurs électroniques à partir du 5 juin 2014, en exécution de l'article 9 de la directive, mais cette disposition n'en est pas pour autant transposée dans sa totalité, notamment pas en ce qui concerne les systèmes de chauffage et de refroidissement.

6.3.4. En outre, l'article 16, deuxième tiret, 4°, du projet, pourvoit également à l'exécution de l'article 14, paragraphe 10, et de l'annexe X de la directive 2012/27/UE. Il instaure à tout le moins une garantie d'origine pour l'électricité produite à partir de cogénération à haut rendement, mais ne transpose pas les phrases 3 à 6 de l'article 14, paragraphe 10, premier alinéa, de la directive 2012/27/UE ⁽²⁶⁾.

6.3.5. Enfin, bien que l'ensemble de la directive doive être transposé au 5 juin 2014 et que ces matières relèvent déjà de la compétence du législateur régional, il est étonnant que cette date soit uniquement mentionnée comme date d'entrée en vigueur des dispositions relatives aux compteurs électroniques. En soi, cela ne doit pas susciter de problème, mais il convient alors de veiller effectivement à ce que les autres dispositions du projet, dont la date d'entrée en vigueur n'est pas déterminée, qui transposent la directive 2012/27/UE entrent en vigueur au plus tard à cette date.

(25) Voir, en ce qui concerne les règles répartitrices de compétences, les observations 3.1 à 3.4.2.

(26) Ces dispositions sont rédigées comme suit : « Les États membres reconnaissent mutuellement leurs garanties d'origine, exclusivement à titre de preuve des informations visées au présent paragraphe. Tout refus de reconnaître une garantie d'origine comme une telle preuve, en particulier pour des raisons liées à la prévention des fraudes, doit être fondé sur des critères objectifs, transparents et non discriminatoires. Les États membres notifient un tel refus, ainsi que sa motivation, à la Commission. En cas de refus de reconnaître une garantie d'origine, la Commission peut adopter une décision visant à contraindre la partie qui refuse de reconnaître la garantie à reconnaître celle-ci, en particulier au regard des critères objectifs, transparents et non discriminatoires sur lesquels est fondée cette reconnaissance ».

C. Betreffende de overeenstemming van de ontworpen regeling met richtlijn 2009/28/EG

6.4. Het ontwerp brengt een aantal wijzigingen aan met betrekking tot de garanties van oorsprong, zoals geregeld bij artikel 15 van richtlijn 2009/28/EG.

Vooreerst strekt de ontworpen regeling tot een terminologische aanpassing en wordt de term « labels van garantie van oorsprong » vervangen door de term « garanties van oorsprong ».

Vervolgens wordt bij artikel 3, 3°, van het ontwerp beoogd om een nieuwe definitie in de Elektriciteitsordonnantie in te voeren die letterlijk de definitie van artikel 2, tweede alinea, j), van richtlijn 2009/28/EG herneemt. Die definitie verwijst echter op haar beurt naar de inmiddels opgeheven richtlijn 2003/54/EG. De vraag rijst dan ook of niet veeleer moet worden verwezen naar artikel 3, lid 9, van richtlijn 2009/72/EG.

De wederzijdse erkenning van garanties van oorsprong is een complexe aangelegenheid, waarvoor artikel 15 van richtlijn 2009/28/EG in een uitvoerig kader voorziet dat slechts gedeeltelijk lijkt te zijn omgezet bij artikel 27 van de Elektriciteitsordonnantie. De wijzigingen die aan dat artikel worden beoogd bij artikel 16 van het ontwerp, lijken daartoe niet te volstaan.

De schrapping van de woorden « onafhankelijk van het land van afgifte » (artikel 16, tweede streepje, 5°, derde streepje, van het ontwerp) dient in het licht daarvan opnieuw te worden onderzocht. Hoewel garanties van oorsprong volgens de definitie van het ontworpen artikel 2, 8° bis, van de Elektriciteitsordonnantie slechts als bewijsmiddel dienen, worden het in de praktijk evenwel verhandelbare effecten van zodra de Regering een inleveringsplicht oplegt zoals voorzien in het ontworpen artikel 27, § 2 bis, vierde lid, van diezelfde ordonnantie (artikel 16, tweede streepje, 5°, van het ontwerp), nu een dergelijke verplichting ertoe leidt dat leveranciers die niet zelf voldoende hernieuwbare energie produceren de benodigde garanties van oorsprong moeten aankopen. Daaruit vloeit voort dat de betrokken garanties onder het vrij verkeer van kapitaal in de zin van artikel 63 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna : VWEU) vallen. Het gevolg daarvan lijkt te zijn, nu het vrij verkeer van kapitaal zich ook tot derde landen uitstrekt, dat in beginsel niet enkel garanties van oorsprong uit de EU en EERlanden in aanmerking komen, maar ook garanties van oorsprong uit derde landen, tenzij redenen van algemeen belang zoals neergelegd in artikel 65 van het VWEU of andere dwingende redenen kunnen worden gegeven waarom de garanties van oorsprong uit (bepaalde) derde landen niet erkend worden. Mogelijk kan een verantwoordiging daarvoor worden gevonden in de doelstelling van richtlijn 2009/28/EG om de hernieuwbare energieproductie binnen de EER te bevorderen, waartoe greenwashing van grijze stroom door de aankoop van garanties van oorsprong van buiten de Europese Unie niet bijdraagt. Hoe dan ook, een dergelijke verantwoordiging kan beter worden opgenomen in de memorie van toelichting. Bovendien zal met het voorgaande rekening moeten worden gehouden bij de uitoefening door de Regering van de delegatie verleend in die ontworpen bepaling.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 3

7.1. Met artikel 3, 1°, van het ontwerp wordt een definitie ingevoerd die terugverwijst naar bijlage II bij richtlijn 2012/27/EU. Het zou beter zijn om een bepaling in of een bijlage bij de Elektriciteitsordonnantie op te nemen die de betrokken criteria herhaalt, al was het maar omdat de titel van de bijlage (« Methode voor de bepaling van het rendement van het warmtekrachtkoppelingsproces ») niet duidelijk maakt dat punt a) van die bijlage inderdaad een definitie van hoogrenderende warmtekrachtkoppeling bevat die echter op zijn beurt terugverwijst naar de rekenregels in punt b) ervan.

7.2. Na artikel 3, 4°, van het ontwerp begint de nummering opnieuw vanaf 2° (Nederlandse tekst) en vanaf 4° (Franse tekst); dat dient te worden verholpen.

C. Concernant la conformité de la réglementation en projet à la directive 2009/28/CE

6.4. Le projet apporte une série de modifications concernant les garanties d'origine, telles qu'elles sont réglées à l'article 15 de la directive 2009/28/CE.

Tout d'abord, la réglementation en projet a pour objet d'adapter la terminologie et remplace les mots « labels de garantie d'origine » par les mots « garanties d'origine ».

Ensuite, l'article 3, 3°, du projet vise à insérer dans l'ordonnance électricité une nouvelle définition qui reproduit littéralement la définition énoncée à l'article 2, deuxième alinéa, j), de la directive 2009/28/CE. Toutefois, cette définition renvoie à son tour à la directive 2003/54/CE qui a entretemps été abrogée. La question se pose dès lors de savoir s'il ne vaudrait pas mieux viser l'article 3, paragraphe 9, de la directive 2009/72/CE.

La reconnaissance mutuelle des garanties d'origine est une matière complexe, pour laquelle l'article 15 de la directive 2009/28/CE prévoit un cadre détaillé qui ne s'avère avoir été transposé que partiellement par l'article 27 de l'ordonnance électricité. Les modifications que l'article 16 du projet vise à apporter à cet article ne paraissent pas suffire à cet effet.

La suppression des mots « quel que soit leur pays d'émission » (article 16, deuxième tiret, 5°, troisième tiret, du projet) doit être réexaminée sans cette perspective. Même si selon la définition de l'article 2, 8° bis, en projet, de l'ordonnance électricité, les garanties d'origine font uniquement office d'élément de preuve, elles deviendront toutefois dans la pratique des titres négociables dès que le Gouvernement imposera une obligation de restitution comme le prévoit l'article 27, § 2 bis, alinéa 4, en projet, de cette même ordonnance (article 16, deuxième tiret, 5°, du projet), dès lors que pareille obligation emporte que les fournisseurs qui ne produisent pas eux-mêmes une quantité suffisante d'énergie renouvelable doivent acheter les garanties d'origine nécessaires. Il en résulte que les garanties concernées relèvent de la libre circulation des capitaux au sens de l'article 63 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE). Dès lors que la libre circulation des capitaux s'étend également à des pays tiers, il semble en résulter qu'en principe non seulement les garanties d'origine en provenance de pays de l'UE et de l'EEE entrent en ligne de compte, mais également les garanties d'origine en provenance de pays tiers, sauf si des motifs d'intérêt général, tels qu'ils sont énoncés à l'article 65 du TFUE, ou d'autres motifs impérieux exposant pourquoi les garanties d'origine en provenance de (certains) pays tiers ne sont pas reconnues, peuvent être invoqués. Une justification à cet effet peut éventuellement être trouvée dans la directive 2009/28/CE dont l'objectif est de promouvoir la production d'énergie renouvelable dans l'EEE, à laquelle ne contribue pas l'écoblanchiment (greenwashing) d'électricité grise par l'achat de garanties d'origine hors Union européenne. Quoiqu'il en soit, mieux vaudrait insérer cette justification dans l'exposé des motifs. En outre, le Gouvernement devra tenir compte de ce qui précède pour exercer la délégation conférée par la disposition en projet.

Observations particulières

Article 3

7.1. L'article 3, 1°, du projet insère une définition qui renvoie à l'annexe II de la directive 2012/27/UE. Mieux vaudrait insérer une disposition ou une annexe dans l'ordonnance électricité qui réitère les critères concernés, ne fût-ce que parce que le titre de l'annexe (« Méthode à suivre pour déterminer le rendement du processus de cogénération ») ne précise pas que le point a) de cette annexe contient effectivement une définition de la cogénération à haut rendement qui renvoie toutefois à son tour aux règles de calcul énoncées dans son point b).

7.2. Après l'article 3, 4°, du projet, la numérotation reprend à partir de 4° (texte français) et à partir du 2° (texte néerlandais); il convient d'y remédier.

Artikel 4

8. In artikel 4 van het ontwerp dient in de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling een puntkomma te worden ingevoegd vóór de woorden « de Regering »; in de ontworpen Franse tekst vervange men de komma door een puntkomma.

Artikel 8

9.1. In het ontworpen artikel 9*quater*, § 6, van de Elektriciteitsordonnantie vervange men in de Nederlandse tekst ervan, het woord « is » tussen het woord « distributienetbeheerder » en de woorden « de tariefmethodologie » door het woord « wordt ».

9.2. De tweede zin van het ontworpen artikel 9*quinquies*, 10°, is overbodig, aangezien die bevoegdheden al rechtstreeks voortvloeien uit artikel 25, § 2, van de Elektriciteitsordonnantie, zodat het geen zin heeft om in een artikel dat handelt over de richtsnoeren naar de controlebevoegdheden van de regulator te verwijzen.

Een gelijkaardige opmerking geldt voor het ontworpen artikel 10*ter*, 10°, tweede zin, van de Gasordonnantie (artikel 26 van het ontwerp).

9.3. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 9*sexies* van de Elektriciteitsordonnantie dient na het artikelnummer « § 1 » te worden ingevoegd.

Artikel 10

10. In artikel 10 van het ontwerp vervange men « 16, 2° » door « 16 » aangezien artikel 16 van de Elektriciteitsordonnantie geen onderverdeling bevat.

Artikel 12

11. In artikel 12 van het ontwerp schrijve men « In artikel 25, § 1, tweede lid » in plaats van « In artikel 25, lid 2 ».

Artikel 16

12.1. In de inleidende zin van artikel 16 van het ontwerp schrappe men in de Nederlandse tekst « § 2 » na « artikel 27 ».

12.2. De verschillende wijzigingen aan artikel 27 van de Elektriciteitsordonnantie die bij artikel 16 van het ontwerp worden beoogd zijn bijzonder complex, en in het geval van artikel 16, tweede streepje, 2°, van het ontwerp wellicht onjuist. Het verdient daarom sterk aanbeveling om het huidige artikel 27, § 2, van de Elektriciteitsordonnantie te vervangen door een artikel 27, § 2 en § 2*bis*, waarvan de geconsolideerde tekst in het ontwerp wordt opgenomen teneinde alle verwarring over de gewenste eindtekst te vermijden⁽²⁷⁾.

Artikel 27

13. In de Nederlandse tekst van artikel 27 van het ontwerp schrijve men « In artikel 19, § 1, tweede lid » in plaats van « In artikel 19, lid 2 » en in de Franse tekst voege men « § 1^{er}, » toe tussen « article 19, » en « alinéa 2 ».

(27) De ontworpen bepalingen moeten bovendien worden heroverwogen in het licht van de opmerkingen die zijn geformuleerd sub 6.4 betreffende de garanties van oorsprong.

Article 4

8. À l'article 4 du projet, il convient d'insérer, dans le texte néerlandais de la disposition en projet, un point-virgule devant les mots « de Regering »; dans le texte français de la disposition en projet, on remplacera la virgule par un point-virgule.

Article 8

9.1. Dans le texte néerlandais de l'article 9*quater*, § 6, en projet, de l'ordonnance électricité, on remplacera le mot « is » entre le mot « distributienetbeheerder » et les mots « de tariefmethodologie » par le mot « wordt ».

9.2. La deuxième phrase de l'article 9*quinquies*, 10°, en projet, est superflue, étant donné que ces compétences résultent déjà directement de l'article 25, § 2, de l'ordonnance électricité, de sorte qu'il est sans utilité de viser les pouvoirs de contrôle du régulateur dans un article qui traite des lignes directrices.

Une observation similaire peut être formulée à l'égard de l'article 10*ter*, 10°, deuxième phrase, en projet, de l'ordonnance gaz (article 26 du projet).

9.3. Dans le texte néerlandais de l'article 9*sexies*, en projet, de l'ordonnance électricité, il y a lieu d'insérer « § 1^{er} » après le numéro de l'article.

Article 10

10. À l'article 10 du projet, on remplacera « 16, 2° » par « 16 », l'article 16 de l'ordonnance électricité ne comportant pas de subdivisions.

Article 12

11. À l'article 12 du projet, on écrira « Dans l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2 » au lieu de « À l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2 ».

Article 16

12.1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 16 du projet, on supprimera « § 2 » après « article 27 ».

12.2. Les différentes modifications que l'article 16 du projet vise à apporter à l'article 27 de l'ordonnance électricité sont particulièrement complexes, et sans doute erronées dans le cas de l'article 16, deuxième tiret, 2°, du projet. C'est pourquoi il est vivement recommandé de remplacer l'article 27, § 2, actuel, de l'ordonnance électricité par un article 27, § 2 et § 2*bis*, dont le texte consolidé sera inséré dans le projet afin d'éviter toute confusion à propos du texte définitif escompté⁽²⁷⁾.

Article 27

13. Dans le texte néerlandais de l'article 27 du projet, on écrira « In artikel 19, § 1, tweede lid » au lieu de « In artikel 19, lid 2 » et on ajoutera dans le texte français « § 1^{er}, » entre « article 19, » et « alinéa 2 ».

(27) En outre, les dispositions en projet doivent être reconsidérées au regard des observations formulées au point 6.4 concernant les garanties d'origine.

De algemene vergadering is samengesteld uit

De Heren Y. KREINS, eerste voorzitter van de Raad van state,
 M. VAN DAMME, kamervoorzitters,
 P. LIÉNARDY,
 J. BAERT,
 J. SMETS, staatsraden,
 P. VANDERNOOT,
 J. JAUMOTTE,
 W. VAN VAERENBERGH,
 L. DETROUX,
 B. BLERO,
 Mevrouw K. LEUS,
 De Heren W. PAS,
 J. VELAERS, assessoren van de afdeling
 L. DENYS, Wetgeving,
 S. VAN DROOGHENBROECK,
 C. BEHRENDT,
 Mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier,
 De Heer M. FAUCONNIER, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door de Heer J.-L. PAQUET, eerste auditeur en de Heer T. CORTHAUT, auditeur.

De kamer is samengesteld uit

De Heren J. BAERT, kamervoorzitter,
 J. SMETS, staatsraden,
 Mevrouw K. LEUS,
 J. VELAERS, assessoren van de afdeling
 L. DENYS, Wetgeving,
 Mevrouw A. GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door de Heer T. CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Mevrouw K. LEUS, staatsraad.

De Hoofdgriffier,

D. LANGBEEN

De griffier,

A. GOOSSENS

De Eerste Voorzitter,

Y. KREINS

De Voorzitter,

J. BAERT

L'assemblée générale était composée de

Messieurs Y. KREINS, premier président du Conseil d'Etat,
 M. VAN DAMME, présidents de chambre,
 P. LIÉNARDY,
 J. BAERT,
 J. SMETS, conseillers d'État,
 P. VANDERNOOT,
 J. JAUMOTTE,
 W. VAN VAERENBERGH,
 L. DETROUX,
 B. BLERO,
 Madame K. LEUS,
 Messieurs W. PAS,
 J. VELAERS, assesseurs de la section de
 L. DENYS, législation,
 S. VAN DROOGHENBROECK,
 C. BEHRENDT,
 Madame D. LANGBEEN, greffier en chef,
 Monsieur M. FAUCONNIER, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur, et M. T. CORTHAUT, auditeur.

La chambre était composée de

Messieurs J. BAERT, président de chambre,
 J. SMETS, conseillers d'État,
 Madame K. LEUS,
 J. VELAERS, assesseurs de la section de
 L. DENYS, législation,
 Madame A. GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. T. CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Mme K. LEUS, conseiller d'État.

Le Greffier en chef,

D. LANGBEEN

Le greffier,

A. GOOSSENS

Le Premier Président,

Y. KREINS

Le Président,

J. BAERT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Op voorstel van de Minister van Energie,
Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Energie wordt belast met het voorleggen aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van het ontwerp van ordonnantie met volgende inhoud :

TITEL I
Algemene bepaling

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

TITEL II
Wijzigingen aan de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 2

In artikel 1 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden « *en de omzetting van Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad.* » vervangen door de woorden « *en de gedeeltelij-*

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Sur la proposition de la Ministre de l'Energie,
Après délibération,

ARRETE :

La Ministre de l'Energie est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{er}
Disposition générale

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

TITRE II
Modifications à l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 2

À l'article 1^{er} de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les mots « *et la transposition de la Directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil.* » sont remplacés par les mots « *et la transposition partielle de la Directive*

ke omzetting van Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG. ».

Artikel 3

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 6°bis worden de woorden « kwalitatieve warmtekrachtkoppeling : warmtekrachtkoppeling die beantwoordt aan » vervangen door de woorden « hoogrendendewarmte-krachtkoppeling : warmte-krachtkoppeling die beantwoordt aan de criteria van bijlage II van de Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG alsmede aan »;
- 2° in punt 7° worden de woorden « een label van » vervangen door het woord « een » en het woord « kwalitatief » wordt vervangen door het woord « hoogrenderend »;
- 3° een punt 8°bis wordt ingevoegd, luidend als volgt : « garantie van oorsprong : een elektronisch document dat uitsluitend tot doel heeft de eindafnemer aan te tonen dat een bepaald aandeel of een bepaalde hoeveelheid energie geproduceerd is op basis van hernieuwbare bronnen, zoals voorgeschreven in artikel 3, zesde lid, van Richtlijn 2003/54/EG; »;
- 4° een punt 21°bis wordt ingevoegd, luidend als volgt : « elektronische meter : individuele meter die nauwkeurig het werkelijke energieverbruik van de eindafnemer aangeeft en informatie verstrekt op het ogenblik dat de energie is verbruikt; »;
- 5° aan punt 37° worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - de woorden « een eindafnemer en/of een producent » worden vervangen door de woorden « elke natuurlijke of rechtspersoon »;
 - de woorden « , en die de mogelijkheid heeft om elektrische energie af te nemen van of te injecteren op het net » worden toegevoegd na het woord « privénet »;
- 6° een punt 40° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 40° aanbieder van energiediensten : een natuurlijke persoon of rechtspersoon die in de inrichtingen of gebouwen van een eindafnemer energiediensten of andere maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie levert; »;

2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE. ».

Article 3

À l'article 2 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 6°bis, les mots « cogénération de qualité : cogénération répondant » sont remplacés par les mots « cogénération à haut rendement : cogénération répondant aux critères de l'annexe II de la Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE, ainsi qu' »;
- 2° au point 7°, les mots « un label de » sont remplacés par le mot « une » et les mots « de qualité » sont remplacés par les mots « à haut rendement »;
- 3° un point 8°bis est inséré, rédigé comme suit : « une garantie d'origine : un document électronique servant uniquement à prouver au client final qu'une part ou une quantité déterminée d'énergie a été produite à partir de sources renouvelables comme l'exige l'article 3, paragraphe 6, de la Directive 2003/54/CE; »;
- 4° un point 21°bis est inséré, rédigé comme suit : « compteur électronique : compteur individuel qui indique avec précision la consommation réelle d'énergie du client final et des informations sur le moment où l'énergie a été utilisée; »;
- 5° au point 37°, les modifications suivantes sont apportées :
 - les mots « un client final et/ou un producteur » sont remplacés les mots « toute personne physique ou morale »;
 - les mots « , et qui a la possibilité de prélever ou d'injecter de l'énergie électrique sur le réseau » sont ajoutés après les mots « réseau privé »;
- 6° il est ajouté un point 40°, rédigé comme suit : « 40° fournisseur de service énergétique : une personne physique ou morale qui fournit des services énergétiques ou d'autres mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique dans des installations ou locaux de clients finals; »;

7° een punt 41° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 41° *aggregator : iedere dienstenverrichter aan de vraagzijde die meerdere consumentenbelastingen van korte duur combineert om in georganiseerde energiemarkten te verkopen of te veilen; »;*

8° een punt 42° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 42° *energiedienst : het fysieke voordeel, nut of welzijn dat wordt bereikt met een combinatie van energie met energie-efficiënte technologie of actie, die de bewerkingen, het onderhoud en de controle kan omvatten die nodig zijn voor de levering van de dienst, welke wordt geleverd op basis van een overeenkomst en welke onder normale omstandigheden heeft aangetoond te leiden tot een controleerbare en meetbare of een schatbare verbetering van de energie-efficiëntie of tot controleerbare en meetbare of schatbare primaire energiebesparingen. ».*

Artikel 4

In artikel 3, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « ; de Regering kan deze aanwijzing, op de datum die zij bepaalt en na overleg met de netbeheerder, vernieuwen voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder te moeten wachten tot de lopende termijn verstreken is » toegevoegd na de woorden « periode van twintig jaar ».

Artikel 5

In artikel 5, § 1, 8°, van dezelfde ordonnantie wordt het woord « kwalitatieve » vervangen door het woord « hoogrenderende ».

Artikel 6

In artikel 6 § 2 van dezelfde ordonnantie worden de woorden : « ; de Regering kan deze aanwijzing vernieuwen op de datum die hij vaststelt na overleg met de netbeheerder voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder de afloop van de lopende termijn te moeten afwachten » ingevoegd na de woorden « termijn van twintig jaar ».

Artikel 7

In artikel 9ter, punt 13° van dezelfde ordonnantie worden de woorden « , evenals de te volgen aanbestedingsprocedure voor een uitbater van een hoogrenderende warmtekrachtkoppelinginstallatie om een operationele dienst te bieden ten voordele van de netbeheerders; deze procedure is transparant, niet-discriminerend en kan het onderwerp van een controle zijn » bijgevoegd na de woorden « net te waarborgen ».

7° il est ajouté un point 41°, rédigé comme suit : « 41° *agrégateur : tout fournisseur de services portant sur la demande qui combine des charges de consommation multiples de courte durée et les vend ou les met aux enchères sur les marchés de l'énergie organisé; »;*

8° il est ajouté un point 42°, rédigé comme suit : « 42° *service énergétique : le bénéfice physique, l'utilité ou le bien résultant de la combinaison d'une énergie avec une technologie à bon rendement énergétique ou avec une action, qui peut comprendre les activités d'exploitation, d'entretien et de contrôle nécessaires à la prestation du service, qui est fourni sur la base d'un contrat et dont il est démontré que, dans des circonstances normales, il donne lieu ou à une amélioration vérifiable et mesurable ou estimable de l'efficacité énergétique ou des économies d'énergie primaire. ».*

Article 4

A l'article 3, § 2, de la même ordonnance, les mots « ; le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours » sont ajoutés après les mots « terme de vingt ans ».

Article 5

A l'article 5, § 1^{er}, 8°, de la même ordonnance les mots « de qualité » sont remplacés par les mots « à haut rendement ».

Article 6

A l'article 6, § 2, de la même ordonnance, les mots « terme renouvelable de vingt ans » sont remplacés par les mots « terme de vingt ans, le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours ».

Article 7

A l'article 9ter, point 13°, de la même ordonnance, les mots « ainsi que la procédure d'appel d'offres à suivre pour un exploitant d'une installation de cogénération à haut rendement en vue de rendre un service opérationnel au profit des gestionnaires de réseau; cette procédure est transparente, non discriminatoire et peut faire l'objet d'un contrôle » sont ajoutés après les mots « sécurité de leur réseau ».

Artikel 8

In hoofdstuk II van dezelfde ordonnantie wordt een nieuwe afdeling II*quater*; genaamd « *Inzake de tariefmethodologie en de tarieven* » ingevoegd luidend als volgt :

« *Afdeling IIquater. Inzake de tariefmethodologie en de tarieven*

Art. 9quater. – § 1. – De aansluiting en de toegang tot het distributienet voor de afname en injectie van energie, met inbegrip van de meetdiensten en, desgevallend, de ondersteunende diensten, maken het voorwerp uit van gereguleerde tarieven.

Na gestructureerd, gedocumenteerd en transparant overleg met de distributienetbeheerder, werkt Brugel de tariefmethodologie uit die deze netbeheerder moet gebruiken voor het opstellen van diens tariefvoorstel.

§ 2. – *De tariefmethodologie preciseert met name :*

1° *de definitie van de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt;*

2° *de regels van de evolutie in de tijd van de kostencategorieën bedoeld in 1°, met inbegrip van de methode voor de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformules;*

3° *de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers;*

4° *de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten.*

§ 3. – *De tariefmethodologie kan worden opgesteld door Brugel volgens een vastgestelde procedure van gemeenschappelijk akkoord met de distributienetbeheerder op basis van een uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord. Bij gebrek aan een akkoord wordt het overleg ten minste gehouden als volgt :*

1° *Brugel stuurt de oproeping van de overlegvergaderingen bedoeld in lid 1 naar de distributienetbeheerder samen met de documentatie betreffende de agendapunten van deze vergaderingen, binnen een termijn van drie weken voorafgaand aan de vergaderingen in kwestie. De oproeping vermeldt de plaats, de datum en het uur van de vergadering, alsook de punten van de dagorde;*

2° *na de vergadering stelt Brugel een ontwerp van proces-verbaal op van de vergadering waarin de argumenten worden opgenomen die naar voren werden geschoven door de verschillende partijen en de vastgestelde punten waarover overeenstemming en waarover geen overeenstemming bestond die zij ter goedkeuring verzendt naar de distributienetbeheerder binnen een termijn van twee weken na de vergadering;*

Article 8

Dans le chapitre II de la même ordonnance, il est ajouté une nouvelle section II*quater*; intitulée « *De la méthodologie tarifaire et des tarifs* », rédigée comme suit :

« *Section IIquater. De la méthodologie tarifaire et des tarifs*

Art. 9quater. – § 1^{er}. – Le raccordement et l'accès au réseau de distribution pour le prélèvement et l'injection d'énergie, en ce compris les services de comptage et le cas échéant, les services auxiliaires, font l'objet de tarifs régulés.

Après concertation structurée, documentée et transparente avec le gestionnaire du réseau de distribution, Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser ce gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire.

§ 2. – *La méthodologie tarifaire précise notamment :*

1° *la définition des catégories de coûts qui sont couverts par les tarifs;*

2° *les règles d'évolution au cours du temps des catégories de coûts visés en 1°, y compris la méthode de détermination des paramètres figurant dans les formules d'évolution;*

3° *les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau;*

4° *la structure tarifaire générale et les composants tarifaires.*

§ 3. – *La méthodologie tarifaire peut être établie par Brugel suivant une procédure déterminée de commun accord avec le gestionnaire du réseau de distribution sur la base d'un accord explicite, transparent et non discriminatoire. A défaut d'accord, la concertation est tenue au minimum comme suit :*

1° *Brugel envoie au gestionnaire du réseau de distribution la convocation aux réunions de concertation visées à l'alinéa 1^{er}, ainsi que la documentation relative aux points mis à l'ordre du jour de ces réunions dans un délai de trois semaines avant lesdites réunions. La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion, ainsi que les points mis à l'ordre du jour;*

2° *à la suite de la réunion, Brugel établit un projet de procès-verbal de réunion reprenant les arguments avancés par les différentes parties et les points d'accord et de désaccord constatés qu'elle transmet, pour approbation, au gestionnaire du réseau de distribution dans un délai de deux semaines suivant la réunion;*

3° binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het door de partijen goedgekeurde proces-verbaal van Brugel, verstuurt de netbeheerder naar Brugel zijn formeel advies over de tariefmethodologie dat het resultaat is van dit overleg, waarbij desgevallend de eventuele resterende punten waarover geen overeenstemming werd bereikt worden benadrukt.

De termijnen bepaald in de punten 1°, 2° en 3° kunnen worden verkort in gemeen overleg tussen Brugel en de distributienetbeheerder.

§ 4. – Brugel wint het advies in van de Raad over de tariefmethodologie die uit dit overleg volgt. Deze laatste brengt zijn advies uit binnen de 30 dagen na de ontvangst van het verzoek.

Brugel kan het advies vragen van elke speler van de elektriciteitsmarkt indien hij dit nodig acht voor de uitwerking van de tariefmethodologie.

§ 5. – Brugel publiceert op haar website de toepasselijke tariefmethodologie, de relevante stukken met betrekking tot het overleg met de distributienetbeheerder, het advies van de Raad en alle documenten die zij nuttig acht voor de motivering van haar beslissing betreffende de tariefmethodologie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende de leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

§ 6. – Behoudens korter overeengekomen termijn tussen Brugel en de distributienetbeheerder wordt de tariefmethodologie die van toepassing is voor de vaststelling van het tariefvoorstel meegedeeld aan de netbeheerder ten laatste zes maanden vóór de datum waarop het tariefvoorstel moet worden ingediend bij Brugel. De inaanmerkingneming van de wijzigingsvoorstellen moet gemotiveerd worden.

§ 7. – Deze tariefmethodologie blijft van toepassing gedurende de hele tariefperiode, met inbegrip van de eindbalans van de saldi die betrekking heeft op deze periode. Wijzigingen aangebracht tijdens de periode aan de tariefmethodologie, conform de bepalingen van § 1, zijn slechts van toepassing vanaf de volgende tariefperiode, behoudens uitdrukkelijk transparant en niet discriminerend akkoord tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Uitzonderlijk zullen de wijzigingen die aan de tariefmethodologie worden aangebracht tijdens de tariefperiode om het indienen van progressieve tarieven mogelijk te maken op de data beoogd in het artikel 9quinquies, 18°, onmiddellijk van toepassing worden, voor zover zij de wijziging van het tariefbudget van de lopende periode niet tot gevolg hebben.

Brugel vraagt het advies van de Raad en kan het advies vragen van elke speler van de elektriciteitsmarkt indien hij

3° dans un délai d'un mois suivant la réception du procès-verbal de Brugel approuvé par les parties, le gestionnaire du réseau de distribution envoie à Brugel son avis formel sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation, en soulignant le cas échéant les éventuels points de désaccord subsistants.

Les délais prévus aux points 1°, 2° et 3° peuvent être raccourcis de commun accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 4. – Brugel sollicite l'avis du Conseil sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation. Ce dernier rend son avis dans les 30 jours de la réception de la demande.

Brugel peut solliciter l'avis de tout acteur du marché de l'électricité qu'elle estime nécessaire pour l'élaboration de la méthodologie tarifaire.

§ 5. – Brugel publie sur son site la méthodologie tarifaire applicable, les pièces pertinentes relatives à la concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution, l'avis du Conseil et tous documents qu'elle estime utiles à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

§ 6. – Sauf délai plus court convenu entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution, la méthodologie tarifaire applicable à l'établissement de la proposition tarifaire est communiquée au gestionnaire du réseau de distribution au plus tard six mois avant la date à laquelle la proposition tarifaire doit être introduite auprès de Brugel. La prise en compte des propositions de modifications doit être motivée.

§ 7. – Cette méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période tarifaire, en ce compris la clôture des soldes relatifs à cette période. Des modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période, conformément aux dispositions du § 1^{er}, s'appliquent seulement à partir de la période tarifaire suivante, sauf accord explicite transparent et non discriminatoire entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution. Par exception, les modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période tarifaire pour permettre l'introduction des tarifs progressifs aux dates visées à l'article 9quinquies, 18° s'appliqueront immédiatement, pour autant qu'elles n'aient pas pour effet de modifier le budget tarifaire de la période en cours.

Brugel sollicite l'avis du Conseil et peut solliciter l'avis de tout acteur du marché de l'électricité qu'elle estime né-

dit nodig acht in het kader van de wijzigingen van de tariefmethodologie tijdens de periode.

Art. 9quinquies. – Brugel stelt de tariefmethodologie op met inachtneming van volgende richtsnoeren :

- 1° de tariefmethodologie, moet exhaustief en transparant zijn, teneinde het de distributienetbeheerder mogelijk te maken om zijn tariefvoorstellen op deze enkele basis op te stellen. Het bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel. Het definieert rapporteringmodellen die moeten worden gebruikt door de distributienetbeheerder;*
- 2° de tariefmethodologie moet toelaten om het geheel van de kosten op efficiënte wijze te dekken die noodzakelijk of doeltreffend zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire verplichtingen die op de distributienetbeheerder rusten alsook voor de uitoefening van zijn activiteiten;*
- 3° de tariefmethodologie stelt het aantal jaren van de gereguleerde periode vast dat aanvangt op 1 januari. De jaarlijkse tarieven die hieruit voortvloeien worden bepaald bij toepassing van de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie;*
- 4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van de distributienetten, in overeenstemming met de verschillende investeringsplannen van de distributienetbeheerder zoals goedgekeurd volgens de procedure beoogd in artikel 12, § 3;*
- 5° de eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;*
- 6° de tarieven zijn niet-discriminerend en proportioneel. Zij respecteren een transparante toewijzing van de kosten;*
- 7° de structuur van de tarieven bevordert het rationeel gebruik van energie en infrastructuren;*
- 8° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied dat door het net van de distributienetbeheerder bediend wordt;*
- 9° de normale vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de distributienetbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken;*
- 10° de kosten betreffende de uitvoering van de begroting van de openbare dienstopdrachten bedoeld in artikel 25, § 1, worden op transparante wijze in de tarieven opgenomen;*
- 11° de belastingen, de taksen, de toeslagen, de vergoedingen en bijdragen van alle aard, alsook hun aanpas-*

cessaire dans le cadre des modifications à la méthodologie tarifaire en cours de période.

Art. 9quinquies. – Brugel établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices suivantes :

- 1° la méthodologie tarifaire doit être exhaustive et transparente, de manière à permettre au gestionnaire du réseau de distribution d'établir ses propositions tarifaires sur cette seule base. Elle comprend les éléments qui doivent obligatoirement figurer dans la proposition tarifaire. Elle définit les modèles de rapport à utiliser par le gestionnaire du réseau de distribution;*
- 2° la méthodologie tarifaire doit permettre de couvrir de manière efficiente l'ensemble des coûts nécessaires ou efficaces pour l'exécution des obligations légales ou réglementaires qui incombent au gestionnaire du réseau de distribution, ainsi que pour l'exercice de ses activités;*
- 3° la méthodologie tarifaire fixe le nombre d'années de la période régulatoire débutant au 1^{er} janvier. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;*
- 4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré des réseaux de distribution, conformément aux différents plans d'investissements du gestionnaire du réseau de distribution, tels qu'approuvés selon la procédure visée à l'article 12, § 3;*
- 5° les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non discriminatoires et transparents;*
- 6° les tarifs sont non discriminatoires et proportionnés. Ils respectent une allocation transparente des coûts;*
- 7° la structure des tarifs favorise l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures;*
- 8° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire desservi par le gestionnaire du réseau de distribution;*
- 9° la rémunération normale des capitaux investis dans les actifs régulés doit permettre au gestionnaire du réseau de distribution de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions;*
- 10° les coûts relatifs à l'exécution du budget des missions de service public visé à l'article 25, § 1^{er}, sont pris en compte dans les tarifs de manière transparente;*
- 11° les impôts, taxes, surcharges, redevances et contributions de toutes natures, ainsi que leurs adaptations,*

singen, die worden opgelegd door een wettelijke of reglementaire bepaling worden automatisch toegevoegd aan de tarieven op de datum van hun inwerkingtreding. Brugel controleert de conformiteit van de aanpassing van de tarieven met deze wettelijke en reglementaire bepalingen;

12° de methodologie bepaalt de nadere regels voor de integratie en controle van de gestrande kosten bestaande uit de niet-gekapitaliseerde lasten voor het aanvullend pensioen of het pensioen van de openbare sector die worden betaald aan personeelsleden die een gereguleerde elektriciteitsdistributieactiviteit hebben verricht, die verschuldigd zijn voor de jaren vóór de liberalisering krachtens statuten, collectieve arbeidsovereenkomsten of andere voldoende geformaliseerde overeenkomsten, die werden goedgekeurd vóór 30 april 1999, of die worden betaald aan hun rechthebbenden of vergoed aan hun werkgever door een distributienetbeheerder, die in de tarieven kunnen worden opgenomen;

13° de kosten bedoeld in punten 10°, 11° en 12° zijn niet gebonden aan beslissingen die op vergelijkingsmethoden zijn gebaseerd, noch aan een bevorderende regulering. De eventuele saldi betreffende deze kosten worden op transparante wijze afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten die aangerekend worden aan de afnemers volgens de modaliteiten bepaald door Brugel;

14° onder voorbehoud van de conformiteitscontrole van Brugel, maken de tarieven het mogelijk voor de distributienetbeheerder wiens efficiëntie rond het marktgemiddelde ligt om de totaliteit van zijn kosten en een normale vergoeding van de kapitalen in te vorderen. De controle van deze kosten is gebaseerd op criteria die Brugel relevant acht, zoals een vergelijking wanneer die mogelijk is, en houdt rekening met de bestaande objectieve verschillen tussen distributienetbeheerders die niet kunnen worden weggewerkt op initiatief van deze laatsten.

Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken integreert kwalitatieve parameters en is gebaseerd op homogene, transparante, betrouwbare gegevens en gegevens die gepubliceerd zijn of integraal mededeelbaar zijn in de motivering van de beslissing van Brugel.

Iedere vergelijking met andere netbeheerders wordt verwezenlijkt tussen bedrijven die een vergelijkbare activiteit hebben onder vergelijkbare omstandigheden;

15° de kruissubsidiëring tussen gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten is niet toegelaten;

16° de tarieven moedigen de distributienetbeheerder aan om de prestaties te verbeteren, de integratie van de

imposés par une disposition légale ou réglementaire, sont ajoutés aux tarifs automatiquement à la date de leur entrée en vigueur. Brugel contrôle la conformité de l'adaptation des tarifs à ces dispositions légales et réglementaires;

12° la méthodologie détermine les modalités d'intégration et de contrôle des coûts échoués constitués par les charges de pension complémentaire ou de pension du secteur public non capitalisées, versées à des agents ayant presté une activité régulée de distribution d'électricité, dues pour les années antérieures à la libéralisation en vertu des statuts, de conventions collectives du travail ou d'autres conventions suffisamment formalisées, approuvés avant le 30 avril 1999, ou versées à leurs ayants droits ou remboursées à leur employeur par un gestionnaire du réseau de distribution, qui peuvent être intégrés aux tarifs;

13° les coûts visés aux 10°, 11° et 12° ne sont soumis ni à des décisions basées sur des méthodes de comparaison, ni à une régulation incitative. Les soldes éventuels relatifs à ces coûts sont déduits ou ajoutés de manière transparente aux coûts imputés aux clients, suivant les modalités fixées par Brugel;

14° sous réserve du contrôle de conformité de Brugel, les tarifs permettent au gestionnaire du réseau de distribution dont l'efficacité se situe dans la moyenne du marché de recouvrer la totalité de ses coûts et une rémunération normale des capitaux. Le contrôle de ces coûts repose sur des critères considérés comme pertinents par Brugel, tels une comparaison lorsqu'une telle comparaison est possible et tient compte des différences objectives existant entre gestionnaires de réseau de distribution et qui ne peuvent être éliminées à l'initiative de ces derniers.

Toute décision utilisant des techniques de comparaison intègre des paramètres qualitatifs et est basée sur des données homogènes, transparentes, fiables et publiées ou intégralement communicables dans la motivation de la décision de Brugel.

Toute comparaison avec d'autres gestionnaires de réseau est réalisée entre des sociétés ayant des activités similaires et opérant dans des circonstances analogues;

15° la subsideation croisée entre activités régulées et non régulées n'est pas autorisée;

16° les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau de distribution à améliorer les performances, à favoriser

markt en de bevoorradingszekerheid te bevorderen als- ook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor zijn activiteiten door onder anderen met zijn investeringsplannen en met de criteria van energie-efficiëntie rekening te houden;

17° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen;

18° teneinde het rationeel energiegebruik en de sociale bescherming van residentiële afnemers te bevorderen, bepaalt Brugel de methodologie en de modaliteiten van progressieve tarieven voor de residentiële afnemers progressief binnen 3 maanden na de inwerkingtreding van MIG 6 en uiterlijk op 1 januari 2018, en dit met inachtneming van het billijkheidsprincipe tussen de verschillende categorieën residentiële afnemers;

19° het tarief waarin de distributienetbeheerder de transmissietarieven doorberekent, wordt automatisch aangepast zodra het transmissietarief wordt aangepast. Brugel controleert de juistheid van de aanpassing. De structuur van de doorberekening van het transmissie- tarief kan niet degressief zijn;

20° het positieve of negatieve saldo, tussen de kosten (inclusief de vergoeding bepaald in 9°) en de ontvangsten die jaarlijks opgelopen en geboekt zijn door de distributienetbeheerder tijdens een regulatoire periode, wordt elk jaar door de distributienetbeheerder op transparante en niet-discriminerende wijze berekend. Dat jaarlijks saldo wordt gecontroleerd en gevalideerd door Brugel die bepaalt volgens welke modaliteiten het wordt afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten ten laste van de afnemers, of toegewezen wordt aan het boekhoudkundig resultaat van de distributienetbeheerder.

Art. 9sexies. – § 1. – De distributienetbeheerder stelt het tariefvoorstel op, rekening houdend met de tariefmethodologie die werd opgesteld door Brugel, en dient deze in, met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3.

§ 2. – Brugel beslist, na onderzoek van het tariefvoorstel, over de goedkeuring ervan op basis van zijn overeenstemming met de tariefmethodologie en deelt haar gemotiveerde beslissing mee aan de distributienetbeheerder met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3. Brugel kan in de tariefbeslissing aanvullende modaliteiten invoeren die niet in de tariefmethodologie gedefinieerd zijn en die op transparante en niet-discriminerende wijze met de distributienetbeheerder overeengekomen zijn.

§ 3. – De indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen maakt het voorwerp uit van een akkoord

l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités, en tenant notamment compte de ses plans d'investissements et de critères d'efficacité énergétique;

17° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals;

18° en vue de favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie et la protection sociale des consommateurs résidentiels, Brugel détermine la méthodologie et les modalités de l'instauration des tarifs progressifs pour les clients résidentiels dans les 3 mois après l'entrée en vigueur du MIG 6 et au plus tard le 1^{er} janvier 2018, et ce dans le respect du principe d'équité entre les différentes catégories de consommateurs résidentiels;

19° le tarif par lequel le gestionnaire du réseau de distribution répercute les tarifs de transport est adapté automatiquement dès la modification des tarifs de transport. Brugel vérifie l'exactitude de l'adaptation. La structure de la répercussion du tarif de transport ne peut pas être dégressive;

20° le solde positif ou négatif entre les coûts rapportés (y compris la rémunération visée au 9°) et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période régulatoire par le gestionnaire de réseau est calculé chaque année par celui-ci de manière transparente et non discriminatoire. Ce solde annuel est contrôlé et validé par Brugel qui détermine selon quelles modalités il est déduit ou ajouté aux coûts imputés aux clients, ou affecté au résultat comptable du gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 9sexies. – § 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau de distribution établit sa proposition tarifaire dans le respect de la méthodologie tarifaire établie par Brugel et introduit celle-ci dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3.

§ 2. – Brugel, après examen de la proposition tarifaire, décide de l'approbation de celle-ci sur la base de sa conformité à la méthodologie tarifaire et communique sa décision motivée au gestionnaire du réseau de distribution dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3. Brugel peut introduire dans la décision tarifaire des modalités complémentaires non définies dans la méthodologie tarifaire et convenues de manière transparente et non discriminatoire avec le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 3. – La procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires fait l'objet d'un accord entre Brugel

tussen Brugel en de distributienetbeheerder. Bij gebrek aan een akkoord, is de procedure de volgende :

- 1° de distributienetbeheerder dient binnen een redelijke termijn voor het einde van het laatste jaar van elke lopende gereguleerde periode zijn tariefvoorstel in, vergezeld van het budget, voor de volgende gereguleerde periode in de vorm van het rapporteringmodel dat vastgesteld wordt door Brugel;
- 2° het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, wordt per drager en tegen ontvangstbevestiging overgezonden aan Brugel. De distributienetbeheerder zendt eveneens een elektronische versie over op basis waarvan Brugel, indien nodig, het tariefvoorstel, vergezeld van budget, kan bewerken;
- 3° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, bevestigt Brugel aan de distributienetbeheerder per brief per drager met ontvangstbevestiging, evenals per e-mail, de volledigheid van het dossier of bezorgt zij hem een lijst van bijkomende inlichtingen die het moet verstrekken.

Binnen een redelijke termijn, na ontvangst van de hierboven bedoelde brief waarin hem bijkomende inlichtingen werden gevraagd, verstrekt de distributienetbeheerder aan Brugel per brief per drager met ontvangstbevestiging deze inlichtingen. De distributienetbeheerder bezorgt eveneens een elektronische versie van de antwoorden en bijkomende gegevens aan Brugel;

- 4° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel bedoeld in 2° of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de antwoorden en de bijkomende inlichtingen van de distributienetbeheerder, bedoeld in 3°, brengt Brugel de distributienetbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring van zijn voorstel of van haar ontwerp van beslissing tot weigering van het betrokken tariefvoorstel, vergezeld van het betrokken budget.

In haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, geeft Brugel op gemotiveerde wijze aan welke punten de distributienetbeheerder moet aanpassen om een beslissing tot goedkeuring van Brugel te verkrijgen. Brugel heeft de bevoegdheid om aan de distributienetbeheerder te vragen om zijn tariefvoorstel te wijzigen om ervoor te zorgen dat dit proportioneel is en op niet-discriminerende wijze wordt toegepast;

- 5° indien Brugel het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, van de distributienetbeheerder afwijst in haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, kan de netbeheer-

et le gestionnaire du réseau de distribution. A défaut d'accord, la procédure est la suivante :

- 1° le gestionnaire du réseau de distribution soumet, dans un délai raisonnable avant la fin de la dernière année de chaque période régulatoire en cours, sa proposition tarifaire accompagnée du budget pour la période régulatoire suivante sous la forme du modèle de rapport fixé par Brugel;
- 2° la proposition tarifaire accompagnée du budget est transmise par porteur avec accusé de réception à Brugel. Le gestionnaire du réseau de distribution transmet également une version électronique sur laquelle Brugel peut, au besoin, retravailler la proposition tarifaire accompagnée du budget;
- 3° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel confirme au gestionnaire du réseau de distribution, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par courrier électronique, que le dossier est complet ou elle lui fait parvenir une liste des informations complémentaires qu'il devra fournir.

Dans un délai raisonnable suivant la réception de la lettre susvisée dans laquelle des informations complémentaires lui ont été demandées, le gestionnaire du réseau de distribution transmet ces informations à Brugel par lettre par porteur avec accusé de réception. Le gestionnaire du réseau de distribution transmet également une version électronique des réponses et des renseignements complémentaires à Brugel;

- 4° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire visée au point 2° ou, le cas échéant, suivant la réception des réponses et des informations complémentaires du gestionnaire du réseau de distribution visées au point 3°, Brugel informe ce dernier par lettre par porteur avec accusé de réception, de sa décision d'approbation ou de son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget concerné.

Dans son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel indique de manière motivée les points que le gestionnaire du réseau de distribution doit adapter pour obtenir une décision d'approbation de Brugel. Brugel est habilitée à demander au gestionnaire du réseau de distribution de modifier sa proposition tarifaire pour faire en sorte que celle-ci soit proportionnée et appliquée de manière non discriminatoire;

- 5° si Brugel communique au gestionnaire du réseau de distribution un projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, ce dernier peut communiquer ses objections à ce sujet à Brugel

der, binnen een redelijke termijn na de ontvangst van dit ontwerp van beslissing zijn bezwaren hieromtrent meedelen aan Brugel.

Deze bezwaren worden per drager en tegen ontvangstbevestiging overhandigd aan Brugel alsook in elektronische vorm.

Op zijn verzoek wordt de distributienetbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, gehoord door Brugel.

Desgevallend, dient de distributienetbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, per drager en tegen ontvangstbevestiging zijn aangepast tariefvoorstel, vergezeld van het budget, in bij Brugel. De distributienetbeheerder bezorgt eveneens een elektronische kopie aan Brugel.

Binnen een redelijke termijn na verzending door Brugel van het ontwerp van de beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de bezwaren en het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging, evenals elektronisch, op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het in voorkomend geval aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget;

- 6° indien de distributienetbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen zoals bepaald in de punten 1° tot 5°, of indien Brugel een beslissing heeft genomen tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of van het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het aangepaste budget, zijn voorlopige tarieven van kracht tot alle bezwaren van de distributienetbeheerder of van Brugel zijn uitgeput of totdat over de twistpunten tussen Brugel en de distributienetbeheerder een akkoord wordt bereikt. Brugel is bevoegd om te besluiten tot passende compenserende maatregelen na overleg met de distributienetbeheerder indien de definitieve tarieven afwijken van de tijdelijke tarieven;
- 7° in geval van overgang naar nieuwe diensten en/of een aanpassing van bestaande diensten kan de distributienetbeheerder binnen de gereguleerde periode aan Brugel een geactualiseerd tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen. Dit geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het door Brugel goedgekeurde tariefvoorstel, zonder de integriteit van de bestaande tariefstructuur te wijzigen.

dans un délai raisonnable suivant la réception de ce projet de décision.

Ces objections sont transmises à Brugel par porteur avec accusé de réception, ainsi que sous forme électronique.

Le gestionnaire du réseau de distribution est entendu, à sa demande, dans un délai raisonnable après réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget par Brugel.

Le cas échéant, le gestionnaire du réseau de distribution soumet, dans un délai raisonnable suivant la réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, à Brugel par porteur avec accusé de réception, sa proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget. Le gestionnaire du réseau de distribution remet aussi une copie électronique à Brugel.

Dans un délai raisonnable suivant l'envoi par Brugel du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou, le cas échéant, après réception des objections ainsi que de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, Brugel informe le gestionnaire du réseau de distribution, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par voie électronique, de sa décision d'approbation ou de sa décision de refus de la proposition tarifaire, le cas échéant adaptée, accompagnée du budget;

- 6° si le gestionnaire du réseau de distribution ne respecte pas ses obligations dans les délais visés aux points 1° à 5°, ou si Brugel a pris la décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, des tarifs provisoires sont fixés par Brugel et sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire du réseau de distribution ou de Brugel soient épuisées ou jusqu'à ce qu'un accord soit atteint entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution sur les points litigieux. Brugel arrête, après concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution, les mesures compensatoires appropriées lorsque les tarifs définitifs s'écartent de ces tarifs provisoires;
- 7° en cas de passage à de nouveaux services et/ou d'adaptation de services existants, le gestionnaire du réseau de distribution peut soumettre une proposition tarifaire actualisée à l'approbation de Brugel dans la période régulatoire. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte de la proposition tarifaire approuvée par Brugel, sans altérer l'intégrité de la structure tarifaire existante.

Het geactualiseerde voorstel wordt ingediend door de distributienetbeheerder en door Brugel behandeld overeenkomstig de geldende procedure, bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 8° *indien er zich tijdens een gereguleerde periode uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de distributienetbeheerder, kan deze op elk ogenblik binnen de gereguleerde periode een gemotiveerde vraag tot herziening van zijn tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen aan Brugel voor wat de komende jaren van de gereguleerde periode betreft.*

Het gemotiveerde verzoek tot herziening van het tariefvoorstel wordt door de distributienetbeheerder ingediend en door Brugel behandeld overeenkomstig de toepasselijke procedure bedoeld in dit artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 9° *Brugel beslist, onverminderd haar mogelijkheid om de kosten te controleren in het licht van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, over de goedkeuring van de door de distributienetbeheerder voorgestelde tariefaanpassingen aan alle wijzigingen van openbare dienstverplichtingen binnen de drie maanden na het verzenden door de distributienetbeheerder van dergelijke wijzigingen;*

- 10° *Brugel publiceert op haar website, op een transparante wijze, de stand van zaken van de goedkeuringsprocedure van de tariefvoorstellen evenals, in voorkomend geval, de tariefvoorstellen die neergelegd worden door de netbeheerder.*

Art. 9septies. – § 1. – Tegen de beslissingen die door Brugel op basis van afdeling IIquater worden genomen kan beroep aantekend worden door iedere persoon die een belang aantoonst voor het Hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding.

§ 2. – De procedure georganiseerd door de artikelen 29bis, § 2, en 29quater van de wet zijn van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de beroepen bedoeld in paragraaf 1.

Art. 9octies. – Het Parlement kan aan Brugel vragen om zich uit te spreken over de noodzaak om al dan niet de tariefmethodologieën die krachtens de artikelen 9quater en 9quinquies worden vastgesteld te herzien teneinde de financieringsmiddelen van de vastgelegde investeringen te waarborgen.

Artikel 9

Aan artikel 12, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

La proposition actualisée est introduite par le gestionnaire du réseau de distribution et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais correspondants sont réduits de moitié;

- 8° *si des circonstances exceptionnelles surviennent au cours d'une période régulatoire indépendamment de la volonté du gestionnaire du réseau de distribution, celui-ci peut à tout moment de la période régulatoire soumettre à l'approbation de Brugel une demande motivée de révision de sa proposition tarifaire, pour ce qui concerne les années suivantes de la période régulatoire.*

La demande motivée de révision de la proposition tarifaire est introduite par le gestionnaire du réseau de distribution et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais visés sont réduits de moitié;

- 9° *Brugel décide de l'approbation, sans préjudice de sa possibilité de contrôler les coûts sur la base des dispositions légales et réglementaires applicables, des propositions d'adaptation des tarifs du gestionnaire du réseau de distribution à toutes modifications des obligations de service public, au plus tard dans les trois mois de la transmission par le gestionnaire du réseau de distribution de telles modifications;*

- 10° *Brugel publie sur son site Internet, de manière transparente, l'état de la procédure d'adoption des propositions tarifaires ainsi que, le cas échéant, les propositions tarifaires déposées par le gestionnaire du réseau de distribution.*

Art. 9septies. – § 1er. – Les décisions prises par Brugel sur la base de la section IIquater peuvent faire l'objet d'un recours par toute personne justifiant d'un intérêt devant la Cour d'Appel de Bruxelles siégeant comme en référé.

§ 2. – La procédure organisée par les articles 29bis, § 2, et 29quater de la loi sont applicables en Région de Bruxelles-Capitale pour les recours visés au paragraphe 1^{er}.

Art. 9octies. – Le Parlement peut demander à Brugel de se prononcer sur la nécessité de réviser ou non les méthodologies tarifaires fixées en application des articles 9quater et 9quinquies pour garantir les moyens de financement des investissements engagés.

Article 9

A l'article 12, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° in punt 5° worden de woorden « *en inzake energie-efficiëntie* » toegevoegd na het woord « *milieugebied* »;

2° een punt 10° wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« *een gedetailleerde beschrijving van de financiële aspecten van de beoogde investeringen.* ».

Artikel 10

In artikel 16 van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « *kwaliteitswarmtekoppeling* » vervangen door de woorden « *hoogrenderende warmtekoppeling* ».

Artikel 11

In artikel 24*bis*, 2°, van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « *kwalitatieve* » vervangen door het woord « *hoogrenderende* ».

Artikel 12

In artikel 25, § 1, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *Dit rapport omvat tevens een vergelijking van het budget dat is ingeschreven en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die door de distributienetbeheerder werden aangeduid in zijn tariefvoorstel* » ingevoegd tussen de woorden « *de daaraan verbonden rekeningen.* » en de woorden « *De Regering keurt* ».

Artikel 13

In artikel 25*septies*, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *het OMNIO-statuut* » vervangen door de woorden « *de verhoogde tussenkomst* ».

Artikel 14

Aan artikel 25*quattuordecies*, § 1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1°, h, worden de woorden « *de contactgegevens (met name het internetadres) van onafhankelijke adviesinstellingen voor de consumenten, van energie-agentenschappen of van gelijkaardige instellingen bij wie ze advies kunnen inwinnen over de bestaande maatregelen inzake energie-efficiëntie, de referentieprofielen die met hun energieverbruik overeenstemmen en de technische specificaties van energieapparaten die het verbruik kunnen verminderen,* » toegevoegd na de woorden « *en de in dit punt bedoelde informatie,* »;

1° au point 5°, les mots « *et en matière d'efficacité énergétique* » sont ajoutés après les mots « *matière environnementale* »;

2° un point 10° est ajouté, rédigé comme suit :

« *une description détaillée des aspects financiers des investissements envisagés.* ».

Article 10

A l'article 16 de la même ordonnance, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *une cogénération à haut rendement* ».

Article 11

A l'article 24*bis*, 2°, de la même ordonnance, les mots « *de qualité* » sont remplacés par les mots « *à haut rendement* ».

Article 12

A l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « *Ce rapport contient également une comparaison du budget inscrit et réalisé pour l'exécution des obligations de service public avec les recettes indiquées par le gestionnaire de réseau de distribution dans sa proposition tarifaire.* » sont insérés entre les mots « *les comptes y afférents.* » et les mots « *Le Gouvernement approuve* ».

Article 13

A l'article 25*septies*, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance, les mots « *du statut OMNIO* » sont remplacés par les mots « *de l'intervention majorée* ».

Article 14

A l'article 25*quattuordecies*, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1° h, les mots « *, les coordonnées de contact (notamment l'adresse Internet) d'organismes indépendants de conseil aux consommateurs, d'agences de l'énergie ou d'organismes similaires auprès desquels ils peuvent obtenir des conseils sur les mesures existantes en matière d'efficacité énergétique, sur les profils de référence correspondant à leur consommation d'énergie et sur les spécifications techniques d'appareils consommateurs d'énergie qui peuvent permettre d'en réduire la consommation* » sont ajoutés après les mots « *toutes les informations visées au présent point* »;

- 2° in punt 3° worden de woorden « , op verzoek van de afnemers worden hen tijdig informatie en schattingen met betrekking tot de energiekosten verstrekt in een bevattelijke vorm die hen toelaat aanbiedingen op basis van gelijke criteria te vergelijken » toegevoegd na de woorden « van elektriciteitsdiensten »;
- 3° in punt 6° worden de woorden « of aanbieder van energiediensten of aggregator » toegevoegd na het woord « leveringsbedrijf »;
- 4° in punt 7° worden de woorden « , met name via elektronische weg, » toegevoegd na de woorden « naar behoren worden geïnformeerd » en worden de woorden « . De leverancier informeert de afnemer proactief over zijn recht om, één keer per trimester een meteropname aan zijn leverancier mee te delen met het oog op het kosteloos verkrijgen van precieze informatie over de facturatie en de actuele energiekost. Slechts een opname die gevalideerd werd door de distributienetbeheerder is geldig voor iedere facturatie, zelfs als de eindafnemer uitgerust is met een elektronische meter » toegevoegd na de woorden « meteropname te eisen ».

Artikel 15

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw artikel 25*vicies* bijgevoegd, luidend als volgt :

« Art. 25*vicies*. – Voor zover het technisch mogelijk is, financieel redelijk is en proportioneel is rekening houdend met de potentiële energiebesparingen, kan iedere eindafnemer de distributienetbeheerder verzoeken om, tegen concurrentiële prijzen, een elektronische meter te installeren.

Een dergelijke elektronische meter tegen concurrentiële prijzen wordt altijd ter beschikking gesteld wanneer een bestaande meter wordt vervangen, tenzij dit technisch onmogelijk is of niet kostenefficiënt is ten opzichte van de geraamde potentiële besparingen op lange termijn, ofwel wanneer een aansluiting wordt gemaakt in een nieuw gebouw of in een gebouw dat een ingrijpende renovatie ondergaat, zoals gedefinieerd in Richtlijn 2010/31/EU.

Samen met de investeringsplannen, overeenkomstig artikel 12, legt de distributienetbeheerder de resultaten voor van de laatste technisch-economische studies voor de introductie van elektronische meters.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel preciseren. ».

Artikel 16

Aan artikel 27 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

2° au point 3°, les mots « à la demande des consommateurs, des informations et des estimations concernant les coûts énergétiques leur sont fournies en temps utile, sous une forme aisément compréhensible de telle manière qu'ils puissent comparer les offres sur une base équivalente, » sont ajoutés après les mots « de ces services, »;

3° au point 6°, les mots « ou fournisseur de service énergétique ou agrégateur » sont ajoutés après les mots « en tant que fournisseur »;

4° au point 7°, les mots « , notamment par voie électronique, » sont ajoutés après les mots « soient dûment informés », et les mots « . Le fournisseur informe de manière proactive le client final de son droit de lui communiquer, une fois par trimestre, un relevé d'index en vue d'obtenir sans frais des informations précises sur la facturation et les coûts actuels de l'énergie. Seul un relevé validé par le gestionnaire du réseau de distribution est valide pour toute facturation, même lorsque le client final est équipé d'un compteur électronique » sont ajoutés après les mots « périodicité de relevé ».

Article 15

Dans la même ordonnance, un nouvel article 25*vicies* est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 25*vicies*. – Pour autant que cela soit techniquement possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles, tout client final peut réclamer au gestionnaire du réseau de distribution, à des prix concurrentiels, l'installation d'un compteur électronique.

Un tel compteur électronique à des prix concurrentiels est toujours fourni soit lorsqu'un compteur existant est remplacé, à moins que cela ne soit pas techniquement possible ou rentable au regard des économies potentielles estimées à long terme, soit lorsqu'il est procédé à un raccordement dans un bâtiment neuf ou un bâtiment faisant l'objet de travaux de rénovation importants, tels que définis dans la directive 2010/31/UE.

Au moment de la proposition des plans d'investissements conformément à l'article 12, le gestionnaire de réseau de distribution présente les résultats des dernières études technico-économiques pour l'introduction des compteurs électroniques.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application de cet article. ».

Article 16

A l'article 27 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° in § 1 worden de woorden « *het label van* » vervangen door het woord « *de* »;

2° in § 2 worden de leden 2 en 3 opgeheven;

3° een nieuw § 2bis wordt ingevoegd tussen § 2 en § 3, luidend als volgt :

« § 2bis. – *Een garantie van oorsprong stemt overeen met een volume type van 1 MWh. Hoogstens een garantie van oorsprong wordt uitgegeven voor iedere geproduceerde energie-eenheid.*

De « garantie van oorsprong » die hoort bij de elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen en/of kwalitatieve warmtekrachtkoppeling, vermeldt :

1° *de energiebron aan de oorsprong van de productie;*

2° *de geproduceerde hoeveelheden;*

3° *de data en de plaats van productie;*

4° *de naam, de locatie, het type en het vermogen van de installatie;*

5° *het type, het bedrag en de geldigheidsperiode van de steun waarvan de installatie en/of de energie-eenheid eventueel heeft genoten;*

6° *de datum waarop de installatie in dienst is gesteld;*

7° *de datum en het land van uitgifte en een identificatienummer.*

De garanties van oorsprong voor de elektriciteit opgewekt uit kwalitatieve warmtekrachtkoppeling, vermelden tevens de volgende informatie :

1° *de zwakste calorische waarde van de brandstofbron waaruit de elektriciteit werd geproduceerd;*

2° *de hoeveelheid nuttige warmte die parallel met de elektriciteit is geproduceerd, en de aanwending ervan;*

3° *de hoeveelheid elektriciteit die is geproduceerd door de kwalitatieve warmtekrachtkoppeling;*

4° *de besparingen van primaire energie berekend op basis van de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden vermeld in bijlage II, punt f) van de richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EC en 2010/30/EU en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EC en 2006/32/EC;*

5° *het nominaal elektrisch en thermisch rendement van de installatie.*

1° au § 1^{er}, les mots « *le label de* » sont remplacés par le mot « *la* »;

2° au § 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

3° un nouveau § 2bis est inséré entre les § 2 et § 3, rédigé comme suit :

« § 2bis. – *Une garantie d'origine correspond à un volume type de 1 MWh. Au maximum une garantie d'origine est émise pour chaque unité d'énergie produite.*

La « garantie d'origine » qui accompagne l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables et/ou de cogénération à haut rendement mentionne :

1° *la source d'énergie à l'origine de la production;*

2° *les quantités produites;*

3° *les dates et lieu de production;*

4° *le nom, l'emplacement, le type et la capacité de l'installation;*

5° *le type, le montant et la période de validité de l'aide dont l'installation et/ou l'unité d'énergie a éventuellement bénéficié;*

6° *la date à laquelle l'installation est entrée en service;*

7° *la date et le pays d'émission et un numéro d'identification.*

Les garanties d'origine pour l'électricité produite à partir de cogénération à haut rendement contiennent également les informations suivantes :

1° *la valeur calorifique la plus faible de la source de combustible à partir de laquelle a été produite l'électricité;*

2° *la quantité de chaleur utile générée parallèlement à l'électricité, et son utilisation;*

3° *la quantité d'électricité produite par cogénération à haut rendement;*

4° *les économies d'énergie primaire calculées sur la base des valeurs harmonisées de rendement de référence indiquées à l'annexe II, point f) de la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;*

5° *le rendement nominal électrique et thermique de l'installation.*

Teneinde zijn groene levering te bewijzen, dient iedere leverancier jaarlijks een quota van garanties van oorsprong in bij Brugel. De Regering bepaalt de modaliteiten dienaangaande. ».

Artikel 17

In artikel 28, § 1 van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « kwalitatieve » vervangen door het woord « hoogrenderende ».

Artikel 18

In artikel 30bis, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° een nieuw punt 20° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 20° het beheer van de databank van de groenestroomcertificaten en de garanties van oorsprong verzekeren; »;
- 2° een nieuw punt 21° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 21° erop toezien dat er vóór 31 maart 2015, een studie wordt uitgevoerd om de potentiële energie-efficiëntie van de gas- en elektriciteitsinfrastructuren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bepalen, in het bijzonder wat betreft regionale transmissie/vervoer, distributie, beheer van de belasting van het net en interoperabiliteit, en de aansluiting van installaties voor energieopwekking; deze studie stelt concrete maatregelen en investeringen vast voor het invoeren van kosteneffectieve verbeteringen van energie-efficiëntie in de netwerkinfrastructuur, met een gedetailleerd tijdschema voor de invoering ervan. ».

Artikel 19

In artikel 30bis, § 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1° wordt het woord « elektriciteitsbedrijven » vervangen door de woorden « bedrijven actief op het gebied van elektriciteit en/of gas »;
- 2° in punt 2° wordt het woord « elektriciteitsmarkten » vervangen door de woorden « elektriciteit- en gasmarkten »;
- 3° een nieuw punt 7° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « 7° een tariefmethodologie opstellen voor de elektriciteitsdistributie, overeenkomstig de bepalingen van afdeling IIquater van deze ordonnantie en voor de gasdistributie, overeenkomstig hoofdstuk IIIbis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; »;

Pour attester de sa fourniture verte, tout fournisseur remet annuellement à Brugel un quota de garanties d'origine. Le Gouvernement arrête les modalités relatives à ce sujet. ».

Article 17

A l'article 28, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « de qualité » sont remplacés par les mots « à haut rendement ».

Article 18

A l'article 30bis, § 2, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° un nouveau point 20° est ajouté, rédigé comme suit : « 20° assurer la gestion de la banque de données des certificats verts et des garanties d'origine; »;
- 2° un nouveau point 21° est ajouté, rédigé comme suit : « 21° veiller à la mise en œuvre, pour le 31 mars 2015, d'une étude en vue de déterminer le potentiel d'efficacité énergétique des infrastructures de gaz et d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier sur le plan du transport régional, de la distribution, de la gestion de la charge et de l'interopérabilité, ainsi que du raccordement des installations de production d'électricité; cette étude identifie des mesures concrètes et des investissements en vue d'introduire des améliorations rentables de l'efficacité énergétique dans les infrastructures de réseau, avec un calendrier pour leur introduction. ».

Article 19

A l'article 30bis, §3, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 1°, les mots « d'électricité » sont remplacés par les mots « actives dans le domaine de l'électricité et/ou du gaz »;
- 2° au point 2°, les mots « et du gaz » sont ajoutés après les mots « marchés de l'électricité »;
- 3° un nouveau point 7° est ajouté, rédigé comme suit : « 7° établir une méthodologie tarifaire pour la distribution d'électricité, conformément aux dispositions de la section IIquater de la présente ordonnance, et pour la distribution de gaz, conformément au chapitre IIIbis de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale; ».

4° een nieuw punt 8° wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« 8° beslissen over de goedkeuring van de tarieven voor de elektriciteitsdistributie, overeenkomstig de bepalingen van afdeling IIquater van deze ordonnantie en voor de gasdistributie, overeenkomstig het hoofdstuk IIIbis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

Artikel 20

In artikel 30octies, §9, 6°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *het label van* » vervangen door het woord « *de* ».

Artikel 21

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 36bis. – *Afdeling IIquater van Hoofdstuk II en artikel 30bis, § 3, 7° en 8° treden in werking op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven door de federale wet, behoudens afwijking door de Regering.* ».

Artikel 25vicies treedt in werking op 5 juni 2014. ».

TITEL III

Wijzigingen aan de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 22

In artikel 2 van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden « *en zet gedeeltelijk de Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU, en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG om* » toegevoegd na de woorden « *Richtlijn 2003/55/EG om* ».

Artikel 23

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

4° un nouveau point 8° est ajouté, rédigé comme suit :

« 8° décider de l'approbation des tarifs pour la distribution d'électricité, conformément aux dispositions de la section IIquater de la présente ordonnance, et pour la distribution de gaz, conformément au chapitre IIIbis de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale. ».

Article 20

A l'article 30octies, § 9, 6°, de la même ordonnance, les mots « *le label de* » sont remplacés par le mot « *la* ».

Article 21

Dans la même ordonnance est inséré un article 36bis rédigé comme suit :

« Art. 36bis. – *La section IIquater du Chapitre II et l'article 30bis, § 3, 7° et 8° entrent en vigueur au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution opéré par la loi fédérale, sauf dérogation par le Gouvernement.* ».

L'article 25vicies entre en vigueur le 5 juin 2014. ».

TITRE III

Modifications à l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 22

À l'article 2 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, les mots « *et transpose partiellement la Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE* » sont ajoutés après les mots « *Directive 2003/55/CE* ».

Article 23

À l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° in punt 32° worden de woorden « *en/of een aanbieder van energiediensten* » ingevoegd na het woord « *eindafnemer* »;
- 2° een punt 35° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *35° aanbieder van energiediensten : een natuurlijk persoon of rechtspersoon die in de inrichtingen of gebouwen van een eindafnemer energiediensten of andere maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie levert; »;*
- 3° een punt 36° wordt toegevoegd, luidend als volgt : « *36° energiedienst : het fysieke voordeel, nut of welzijn dat wordt bereikt met een combinatie van energie met energie-efficiënte technologie of actie, die de bewerkingen, het onderhoud en de controle kan omvatten die nodig zijn voor de levering van de dienst, welke wordt geleverd op basis van een overeenkomst en welke onder normale omstandigheden heeft aangetoond te leiden tot een controleerbare en meetbare of een schatbare verbetering van de energie-efficiëntie of tot controleerbare en meetbare of schatbare primaire energiebesparingen; ».*

Artikel 24

In artikel 4, § 2, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « *hernieuwbare termijn van twintig jaar* » vervangen door de woorden « *termijn van twintig jaar; de Regering kan deze aanwijzing vernieuwen op de datum die hij vaststelt na overleg met de netbeheerder voor een nieuwe periode van twintig jaar, zonder de afloop van de lopende termijn te moeten afwachten* ».

Artikel 25

Aan artikel 10, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 5° worden de woorden « *en inzake energie-efficiëntie* » bijgevoegd na het woord « *milieugebied* »;
- 2° een punt 10° wordt bijgevoegd, luidend als volgt :

« *een gedetailleerde beschrijving van de financiële aspecten van de beoogde investeringen.* ».

Artikel 26

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw hoofdstuk IIIbis getiteld « *Inzake de tariefmethodologie en de tarieven* » ingevoegd, luidend als volgt :

« *Hoofdstuk IIIbis. – Inzake de tariefmethodologie en de tarieven*

Art. 10bis. – § 1. – De aansluiting en de toegang tot het distributienet voor de afname en de injectie van energie,

1° au point 32°, les mots « *et/ou un fournisseur de service énergétique* » sont insérés après les mots « *client final* »;

2° un point 35° est ajouté, rédigé comme suit : « *35° fournisseur de service énergétique : une personne physique ou morale qui fournit des services énergétiques ou d'autres mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique dans des installations ou locaux de clients finals; »;*

3° un point 36° est ajouté, rédigé comme suit : « *36° service énergétique: le bénéfice physique, l'utilité ou le bien résultant de la combinaison d'une énergie avec une technologie à bon rendement énergétique ou avec une action, qui peut comprendre les activités d'exploitation, d'entretien et de contrôle nécessaires à la prestation du service, qui est fourni sur la base d'un contrat et dont il est démontré que, dans des circonstances normales, il donne lieu ou à une amélioration vérifiable et mesurable ou estimable de l'efficacité énergétique ou des économies d'énergie primaire.* ».

Article 24

A l'article 4, § 2, de la même ordonnance, les mots « *terme renouvelable de vingt ans* » sont remplacés par les mots « *terme de vingt ans, le Gouvernement étant habilité à renouveler cette désignation, à la date qu'il fixe après concertation avec le gestionnaire de réseau, pour une nouvelle période de vingt ans, sans devoir attendre l'expiration du terme en cours* ».

Article 25

A l'article 10, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 5°, les mots « *et en matière d'efficacité énergétique* » sont ajoutés après les mots « *matière environnementale* »;
- 2° un point 10° est ajouté, rédigé comme suit :

« *une description détaillée des aspects financiers des investissements envisagés.* ».

Article 26

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre IIIbis intitulé « *De la méthodologie tarifaire et des tarifs* », rédigé comme suit :

« *Chapitre IIIbis. – De la méthodologie tarifaire et des tarifs*

Art. 10bis. – § 1^{er}. – Le raccordement et l'accès au réseau de distribution pour le prélèvement et l'injection d'énergie,

met inbegrip van de meetdiensten en, desgevallend, de ondersteunende diensten maken het voorwerp uit van gereguleerde tarieven.

Na gestructureerd, gedocumenteerd en transparant overleg met de netbeheerder, werkt Brugel de tariefmethodologie uit die deze netbeheerder moet gebruiken voor het opstellen van diens tariefvoorstel.

§ 2. – De tariefmethodologie preciseert onder andere :

- 1° de definitie van de kostencategorieën die door de tarieven worden gedekt;
- 2° de regels van de evolutie na verloop van tijd van de kostencategorieën bedoeld in 1°, met inbegrip van de methode voor de bepaling van de parameters die zijn opgenomen in de evolutieformules;
- 3° de regels voor de toewijzing van de kosten aan de categorieën van netgebruikers;
- 4° de algemene tariefstructuur en de tariefcomponenten.

§ 3. – De tariefmethodologie kan worden opgesteld door Brugel volgens een vastgestelde procedure van gemeenschappelijk akkoord met de distributienetbeheerder op basis van een uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord. Bij gebrek aan een akkoord wordt het overleg ten minste gehouden als volgt :

- 1° Brugel stuurt de oproeping van de overlegvergaderingen bedoeld in lid 1 naar de distributienetbeheerder samen met de documentatie betreffende de agendapunten van deze vergaderingen, binnen een termijn van drie weken voorafgaand aan de vergaderingen in kwestie. De oproeping vermeldt de plaats, de datum en het uur van de vergadering, alsook de punten van de dagorde;
- 2° na de vergadering stelt Brugel een ontwerp van proces-verbaal op van de vergadering waarin de argumenten worden opgenomen die naar voren werden geschoven door de verschillende partijen en de vastgestelde punten waarover overeenstemming en waarover geen overeenstemming bestond die zij ter goedkeuring verzendt naar de distributienetbeheerder binnen een termijn van twee weken na de vergadering;
- 3° binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het door de partijen goedgekeurde proces-verbaal van Brugel, verstuurt de netbeheerder naar Brugel zijn formeel advies over de tariefmethodologie dat het resultaat is van dit overleg, waarbij desgevallend de eventuele resterende punten waarover geen overeenstemming werd bereikt worden benadrukt.

De termijnen bepaald in de punten 1°, 2° en 3° kunnen worden ingekort in gemeen overleg tussen Brugel en de distributienetbeheerder.

en ce compris les services de comptage et le cas échéant, les services auxiliaires, font l'objet de tarifs régulés.

Après concertation structurée, documentée et transparente avec le gestionnaire du réseau, Brugel établit la méthodologie tarifaire que doit utiliser ce gestionnaire pour l'établissement de sa proposition tarifaire.

§ 2. – La méthodologie tarifaire précise notamment :

- 1° la définition des catégories de coûts qui sont couverts par les tarifs;
- 2° les règles d'évolution au cours du temps des catégories de coûts visés en 1°, y compris la méthode de détermination des paramètres figurant dans les formules d'évolution;
- 3° les règles d'allocation des coûts aux catégories d'utilisateurs du réseau;
- 4° la structure tarifaire générale et les composants tarifaires.

§ 3. – La méthodologie tarifaire peut être établie par Brugel suivant une procédure déterminée de commun accord avec le gestionnaire du réseau sur la base d'un accord explicite, transparent et non discriminatoire. A défaut d'accord, la concertation est tenue au minimum comme suit :

- 1° Brugel envoie au gestionnaire du réseau la convocation aux réunions de concertation visées à l'alinéa 1^{er}, ainsi que la documentation relative aux points mis à l'ordre du jour de ces réunions dans un délai de trois semaines avant lesdites réunions. La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion, ainsi que les points mis à l'ordre du jour;
- 2° à la suite de la réunion, Brugel établit un projet de procès-verbal de réunion reprenant les arguments avancés par les différentes parties et les points d'accord et de désaccord constatés qu'elle transmet, pour approbation, au gestionnaire du réseau dans un délai de deux semaines suivant la réunion;
- 3° dans un délai d'un mois suivant la réception du procès-verbal de Brugel approuvé par les parties, le gestionnaire du réseau envoie à Brugel son avis formel sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation, en soulignant le cas échéant les éventuels points de désaccord subsistants.

Les délais prévus aux points 1°, 2° et 3° peuvent être raccourcis de commun accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 4. – Brugel wint het advies in van de Raad over de tariefmethodologie die uit dit overleg volgt. Deze laatste brengt zijn advies binnen de 30 dagen na ontvangst van het verzoek.

Brugel kan het advies vragen van elke speler van de gasmarkt indien hij dit nodig acht voor de uitwerking van de tariefmethodologie.

§ 5. – Brugel publiceert op haar website de toepasselijke tariefmethodologie, de relevante stukken met betrekking tot het overleg met de distributienetbeheerder, het advies van de Raad en alle documenten die zij nuttig acht voor de motivering van haar beslissing betreffende de tariefmethodologie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige gegevens betreffende de leveranciers of de netgebruikers, persoonsgegevens en/of gegevens waarvan de vertrouwelijkheid wordt beschermd krachtens bijzondere wetgevingen.

§ 6. – Behoudens korter overeengekomen termijn tussen Brugel en de distributienetbeheerder is de tariefmethodologie die van toepassing is voor de vaststelling van het tariefvoorstel meegedeeld aan de netbeheerder ten laatste zes maanden vóór de datum waarop het tariefvoorstel moet worden ingediend bij Brugel. De inaanmerkingneming van de wijzigingsvoorstellen moet gemotiveerd worden.

§ 7. – Deze tariefmethodologie blijft van toepassing gedurende de hele tariefperiode, met inbegrip van de eindbalans van de saldi die betrekking heeft op deze periode. Wijzigingen aangebracht tijdens de periode aan de tariefmethodologie, conform de bepalingen van § 1, zijn slechts van toepassing vanaf de volgende tariefperiode, behoudens uitdrukkelijk transparant en niet-discriminerend akkoord tussen Brugel en de netbeheerder.

Brugel vraagt het advies van de Raad en kan het advies vragen van elke speler van de gasmarkt indien hij dit nodig acht in het kader van de wijzigingen aan de tariefmethodologie tijdens de periode.

Art. 10ter. – Brugel stelt de tariefmethodologie op met inachtneming van volgende richtsnoeren :

- 1° de tariefmethodologie moet exhaustief en transparant zijn, teneinde het de distributienetbeheerder mogelijk te maken om zijn tariefvoorstellen op deze enkele basis op te stellen. Het bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel. Het definieert rapporteringmodellen die moeten worden gebruikt door de distributienetbeheerder;
- 2° de tariefmethodologie moet toelaten om het geheel van de kosten op efficiënte wijze te dekken die noodzakelijk of doeltreffend zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire verplichtingen die op de netbeheerder rusten alsook voor de uitoefening van zijn activiteiten;

§ 4. – Brugel sollicite l'avis du Conseil sur la méthodologie tarifaire résultant de cette concertation. Ce dernier rend son avis dans les 30 jours de la réception de la demande.

Brugel peut solliciter l'avis de tout acteur du marché de gaz qu'elle estime nécessaire pour l'élaboration de la méthodologie tarifaire.

§ 5. – Brugel publie sur son site la méthodologie tarifaire applicable, les pièces pertinentes relatives à la concertation avec le gestionnaire du réseau, l'avis du Conseil et tous documents qu'elle estime utiles à la motivation de sa décision relative à la méthodologie tarifaire, tout en préservant la confidentialité des informations commercialement sensibles concernant des fournisseurs ou des utilisateurs du réseau, des données à caractère personnel et/ou des données dont la confidentialité est protégée en vertu de législations spécifiques.

§ 6. – Sauf délai plus court convenu entre Brugel et le gestionnaire du réseau, la méthodologie tarifaire applicable à l'établissement de la proposition tarifaire est communiquée au gestionnaire du réseau au plus tard six mois avant la date à laquelle la proposition tarifaire doit être introduite auprès de Brugel. La prise en compte des propositions de modifications doit être motivée.

§ 7. – Cette méthodologie tarifaire reste en vigueur pendant toute la période tarifaire, en ce compris la clôture des soldes relatifs à cette période. Des modifications apportées à la méthodologie tarifaire en cours de période, conformément aux dispositions du § 1^{er}, s'appliquent seulement à partir de la période tarifaire suivante, sauf accord explicite transparent et non discriminatoire entre Brugel et le gestionnaire du réseau.

Brugel sollicite l'avis du Conseil et peut solliciter l'avis de tout acteur du marché du gaz qu'elle estime nécessaire dans le cadre des modifications à la méthodologie tarifaire en cours de période.

Art. 10ter. – Brugel établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices suivantes :

- 1° la méthodologie tarifaire doit être exhaustive et transparente, de manière à permettre au gestionnaire du réseau d'établir ses propositions tarifaires sur cette seule base. Elle comprend les éléments qui doivent obligatoirement figurer dans la proposition tarifaire. Elle définit les modèles de rapport à utiliser par le gestionnaire du réseau;
- 2° la méthodologie tarifaire doit permettre de couvrir de manière efficiente l'ensemble des coûts nécessaires ou efficaces pour l'exécution des obligations légales ou réglementaires qui incombent au gestionnaire du réseau, ainsi que pour l'exercice de ses activités;

- 3° de tariefmethodologie stelt het aantal jaren van de gereguleerde periode vast dat aanvangt op 1 januari. De jaarlijkse tarieven die hieruit voortvloeien worden bepaald bij toepassing van de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie;
- 4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van distributienetten, in overeenstemming met de verschillende investeringsplannen van de netbeheerder zoals goedgekeurd volgens de procedure beoogd in artikel 10, § 3;
- 5° de eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;
- 6° de tarieven zijn niet-discriminerend en proportioneel. Zij respecteren een transparante toewijzing van de kosten;
- 7° de structuur van de tarieven bevordert het rationeel gebruik van energie en infrastructuren;
- 8° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied dat door het net van de distributienetbeheerder bediend wordt;
- 9° de normale vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de distributienetbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken;
- 10° de kosten betreffende de uitvoering van de begroting van de openbare dienstopdrachten bedoeld in artikel 19, § 1, worden op transparante wijze in de tarieven opgenomen;
- 11° de belastingen, de taksen, de toeslagen, de vergoedingen en bijdragen van alle aard, alsook hun aanpassingen, die worden opgelegd door een wettelijke of reglementaire bepaling worden automatisch toegevoegd aan de tarieven op de datum van hun inwerkingtreding. Brugel controleert de conformiteit van de aanpassing van de tarieven met deze wettelijke en reglementaire bepalingen;
- 12° de methodologie bepaalt de nadere regels voor de integratie en controle van de gestrande kosten bestaande uit de niet-gekapitaliseerde lasten voor het aanvullend pensioen of het pensioen van de openbare sector, die worden betaald aan personeelsleden die een gereguleerde gasdistributieactiviteit hebben verricht, die verschuldigd zijn voor de jaren vóór de liberalisering krachtens statuten, collectieve arbeidsovereenkomsten of andere voldoende geformaliseerde overeenkomsten, die werden goedgekeurd vóór 30 april 1999, of die worden betaald aan hun rechthebbenden of vergoed aan hun werkgever door een netbeheerder, die in de tarieven kunnen worden opgenomen;
- 3° la méthodologie tarifaire fixe le nombre d'années de la période régulatoire débutant au 1^{er} janvier. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;
- 4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré des réseaux de distribution, conformément aux différents plans d'investissements du gestionnaire du réseau, tels qu'approuvés selon la procédure visée à l'article 10 § 3;
- 5° les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non discriminatoires et transparents;
- 6° les tarifs sont non discriminatoires et proportionnés. Ils respectent une allocation transparente des coûts;
- 7° la structure des tarifs favorise l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures;
- 8° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire desservi par le gestionnaire du réseau;
- 9° la rémunération normale des capitaux investis dans les actifs régulés doit permettre au gestionnaire du réseau de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions;
- 10° les coûts relatifs à l'exécution du budget des missions de service public visé à l'article 19, § 1^{er}, sont pris en compte dans les tarifs de manière transparente;
- 11° les impôts, taxes, surcharges, redevances et contributions de toutes natures, ainsi que leurs adaptations, imposés par une disposition légale ou réglementaire, sont ajoutés aux tarifs automatiquement à la date de leur entrée en vigueur. Brugel contrôle la conformité de l'adaptation des tarifs à ces dispositions légales et réglementaires;
- 12° la méthodologie détermine les modalités d'intégration et de contrôle des coûts échoués constitués par les charges de pension complémentaire ou de pension du secteur public non capitalisées, versées à des agents ayant presté une activité régulée de distribution de gaz, dues pour les années antérieures à la libéralisation en vertu des statuts, de conventions collectives du travail ou d'autres conventions suffisamment formalisées, approuvés avant le 30 avril 1999, ou versées à leurs ayants droits ou remboursées à leur employeur par un gestionnaire du réseau, qui peuvent être intégrés aux tarifs;

13° de kosten bedoeld in punten 10°, 11° en 12° zijn niet gebonden aan beslissingen die op vergelijkingsmethoden zijn gebaseerd, noch aan een bevorderende regulering. De eventuele saldi betreffende deze kosten worden op transparante wijze afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten die aangerekend worden aan de afnemers volgens de modaliteiten bepaald door Brugel;

14° onder voorbehoud van de conformiteitscontrole van Brugel, maken de tarieven het mogelijk voor de distributienetbeheerder wiens efficiëntie rond het marktgemiddelde ligt om de totaliteit van zijn kosten en een normale vergoeding van de kapitalen in te vorderen. De controle van deze kosten is gebaseerd op criteria die door Brugel relevant worden geacht, zoals een vergelijking wanneer die mogelijk is, en houdt rekening met de bestaande objectieve verschillen tussen distributienetbeheerders die niet kunnen worden weggevoerd op initiatief van deze laatsten.

Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken integreert kwalitatieve parameters en is gebaseerd op homogene, transparante, betrouwbare gegevens en gegevens die gepubliceerd zijn of integraal mededeelbaar zijn in de motivering van de beslissing van Brugel.

Iedere vergelijking met andere netbeheerders wordt verwezenlijkt tussen bedrijven die een vergelijkbare activiteit hebben onder vergelijkbare omstandigheden;

15° de kruissubsidiëring tussen gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten is niet toegelaten;

16° de tarieven moedigen de distributienetbeheerder aan om de prestaties te verbeteren, de integratie van de markt en de bevoorradingszekerheid te bevorderen als ook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor zijn activiteiten door onder anderen met zijn investeringsplannen rekening te houden;

17° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen;

18° het positieve of negatieve saldo, tussen de kosten (inclusief de vergoeding bepaald in 9°) en de ontvangsten die jaarlijks opgelopen en geboekt zijn door de distributienetbeheerder tijdens een regulatorische periode, wordt elk jaar door de distributienetbeheerder op transparante en niet-discriminerende wijze berekend. Dat jaarlijks saldo wordt gecontroleerd en gevalideerd door Brugel die bepaalt volgens welke modaliteiten het wordt afgetrokken van of toegevoegd aan de kosten ten laste van de afnemers, of toegewezen wordt aan het boekhoudkundig resultaat van de distributienetbeheerder.

13° les coûts visés aux 10°, 11° et 12° ne sont soumis ni à des décisions basées sur des méthodes de comparaison, ni à une régulation incitative. Les soldes éventuels relatifs à ces coûts sont déduits ou ajoutés de manière transparente aux coûts imputés aux clients, suivant les modalités fixées par Brugel;

14° sous réserve du contrôle de conformité de Brugel, les tarifs permettent au gestionnaire du réseau dont l'efficacité se situe dans la moyenne du marché de recouvrer la totalité de ses coûts et une rémunération normale des capitaux. Le contrôle de ces coûts repose sur des critères considérés comme pertinents par Brugel, tel une comparaison lorsqu'une telle comparaison est possible et tient compte des différences objectives existant entre gestionnaires de réseau de distribution et qui ne peuvent être éliminées à l'initiative de ces derniers.

Toute décision utilisant des techniques de comparaison intègre des paramètres qualitatifs et est basée sur des données homogènes, transparentes, fiables et publiées ou intégralement communicables dans la motivation de la décision de Brugel.

Toute comparaison avec d'autres gestionnaires de réseau est réalisée entre des sociétés ayant des activités similaires et opérant dans des circonstances analogues;

15° la subsideation croisée entre activités régulées et non régulées n'est pas autorisée;

16° les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau à améliorer les performances, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement et à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités, en tenant notamment compte de ses plans d'investissements;

17° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals;

18° le solde positif ou négatif entre les coûts rapportés (y compris la rémunération visée au 9°) et les recettes enregistrées annuellement au cours d'une période régulatoire par le gestionnaire de réseau, est calculé chaque année par celui-ci de manière transparente et non discriminatoire. Ce solde annuel est contrôlé et validé par Brugel qui détermine selon quelles modalités il est déduit ou ajouté aux coûts imputés aux clients, ou affecté au résultat comptable du gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 10quater. – § 1. – De netbeheerder stelt zijn tariefvoorstel op, met inachtneming van de tariefmethodologie die door Brugel wordt opgesteld, en dient deze in met inachtneming van de indienings- en goedkeuringprocedure van de tariefvoorstellen beoogd in § 3.

§ 2 – Brugel beslist, na onderzoek van het tariefvoorstel, over de goedkeuring ervan op basis van zijn overeenstemming met de tariefmethodologie en deelt haar gemotiveerde beslissing mee aan de netbeheerder met inachtneming van de indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen beoogd in § 3. Brugel kan in de tariefbeslissing aanvullende modaliteiten invoeren die niet in de tariefmethodologie gedefinieerd zijn en die op transparante en niet discriminerende wijze met de distributienetbeheerder overeengekomen zijn.

§ 3. – De indienings- en goedkeuringsprocedure voor de tariefvoorstellen maakt het voorwerp uit van een akkoord tussen Brugel en de netbeheerder. Bij gebrek aan een akkoord, is de procedure de volgende :

- 1° de netbeheerder dient binnen een redelijke termijn voor het einde van het laatste jaar van elke lopende gereguleerde periode zijn tariefvoorstel in, vergezeld van het budget, voor de volgende gereguleerde periode in de vorm van het rapporteringmodel dat vastgesteld wordt door Brugel;*
- 2° het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, wordt per drager en tegen ontvangstbevestiging overgezonden aan Brugel. De netbeheerder zendt eveneens een elektronische versie over op basis waarvan Brugel, indien nodig, het tariefvoorstel, vergezeld van budget, kan bewerken;*
- 3° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, bevestigt Brugel aan de netbeheerder per brief per drager met ontvangstbevestiging, evenals per e-mail, de volledigheid van het dossier of bezorgt zij hem een lijst van bijkomende inlichtingen die het moet verstrekken.*

Binnen een redelijke termijn, na ontvangst van de hierboven bedoelde brief waarin hem bijkomende inlichtingen werden gevraagd, verstrekt de netbeheerder aan Brugel per brief per drager met ontvangstbevestiging deze inlichtingen. De netbeheerder bezorgt eveneens een elektronische versie van de antwoorden en bijkomende gegevens aan Brugel;

- 4° binnen een redelijke termijn na ontvangst van het tariefvoorstel bedoeld in 2° of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de antwoorden en de bijkomende inlichtingen van de netbeheerder, bedoeld in 3°, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging op*

Art. 10quater. – § 1^{er}. – Le gestionnaire du réseau établit sa proposition tarifaire dans le respect de la méthodologie tarifaire établie par Brugel et introduit celle-ci dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3.

§ 2. Brugel, après examen de la proposition tarifaire, décide de l'approbation de celle-ci en fonction de sa conformité à la méthodologie tarifaire et communique sa décision motivée au gestionnaire du réseau dans le respect de la procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires visée au § 3. Brugel peut introduire dans la décision tarifaire des modalités complémentaires non définies dans la méthodologie tarifaire et convenues de manière transparente et non discriminatoire avec le gestionnaire du réseau de distribution.

§ 3. – La procédure d'introduction et d'approbation des propositions tarifaires fait l'objet d'un accord entre Brugel et le gestionnaire du réseau. A défaut d'accord, la procédure est la suivante :

- 1° le gestionnaire du réseau soumet, dans un délai raisonnable avant la fin de la dernière année de chaque période régulatoire en cours, sa proposition tarifaire accompagnée du budget pour la période régulatoire suivante sous la forme du modèle de rapport fixé par Brugel;*
- 2° la proposition tarifaire accompagnée du budget est transmise par porteur avec accusé de réception à Brugel. Le gestionnaire du réseau transmet également une version électronique sur laquelle Brugel peut, au besoin, retravailler la proposition tarifaire accompagnée du budget;*
- 3° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel confirme au gestionnaire du réseau, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par courrier électronique, que le dossier est complet ou elle lui fait parvenir une liste des informations complémentaires qu'il devra fournir.*

Dans un délai raisonnable suivant la réception de la lettre susvisée dans laquelle des informations complémentaires lui ont été demandées, le gestionnaire du réseau transmet ces informations à Brugel par lettre par porteur avec accusé de réception. Le gestionnaire du réseau transmet également une version électronique des réponses et des renseignements complémentaires à Brugel;

- 4° dans un délai raisonnable suivant la réception de la proposition tarifaire visée au point 2° ou, le cas échéant, suivant la réception des réponses et des informations complémentaires du gestionnaire du réseau visées au point 3°, Brugel informe ce dernier par lettre par porteur avec accusé de réception, de sa décision*

de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring van zijn voorstel of van haar ontwerp van beslissing tot weigering van het betrokken tariefvoorstel, vergezeld van het betrokken budget.

In haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, geeft Brugel op gemotiveerde wijze aan welke punten de netbeheerder moet aanpassen om een beslissing tot goedkeuring van Brugel te verkrijgen. Brugel heeft de bevoegdheid om aan de netbeheerder te vragen om zijn tariefvoorstel te wijzigen om ervoor te zorgen dat dit proportioneel is en op niet-discriminerende wijze wordt toegepast;

- 5° indien Brugel het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, van de netbeheerder afwijst in haar ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, kan de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na de ontvangst van dit ontwerp van beslissing zijn bezwaren hieromtrent meedelen aan Brugel.

Deze bezwaren worden per drager en tegen ontvangstbevestiging overhandigd aan Brugel alsook in elektronische vorm.

Op zijn verzoek wordt de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, gehoord door Brugel.

Desgevallend, dient de netbeheerder, binnen een redelijke termijn na ontvangst van het ontwerp van beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, per drager en tegen ontvangstbevestiging zijn aangepast tariefvoorstel, vergezeld van het budget, in bij Brugel. De netbeheerder bezorgt eveneens een elektronische kopie aan Brugel.

Binnen een redelijke termijn na verzending door Brugel van het ontwerp van de beslissing tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of, in voorkomend geval, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de bezwaren en het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget, brengt Brugel de netbeheerder per brief per drager en tegen ontvangstbevestiging, evenals elektronisch, op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het in voorkomend geval aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het budget;

- 6° indien de netbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen zoals bepaald in de punten 1° tot 5°, of indien Brugel een beslissing heeft genomen tot weigering van het tariefvoorstel, vergezeld van het budget, of van het aangepaste tariefvoorstel, vergezeld van het aangepaste budget, zijn voorlopige tarieven van kracht tot alle bezwaren van de netbeheerder of van Brugel zijn uitgeput of totdat over de twistpunten

d'approbation ou de son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget concerné.

Dans son projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, Brugel indique de manière motivée les points que le gestionnaire du réseau doit adapter pour obtenir une décision d'approbation de Brugel. Brugel est habilitée à demander au gestionnaire du réseau de modifier sa proposition tarifaire pour faire en sorte que celle-ci soit proportionnée et appliquée de manière non discriminatoire;

- 5° si Brugel communique au gestionnaire du réseau un projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, ce dernier peut communiquer ses objections à ce sujet à Brugel dans un délai raisonnable suivant la réception de ce projet de décision.

Ces objections sont transmises à Brugel par porteur avec accusé de réception, ainsi que sous forme électronique.

Le gestionnaire du réseau est entendu, à sa demande, dans un délai raisonnable après réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget par Brugel.

Le cas échéant, le gestionnaire du réseau soumet, dans un délai raisonnable suivant la réception du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget, à Brugel par porteur avec accusé de réception, sa proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget. Le gestionnaire du réseau remet aussi une copie électronique à Brugel.

Dans un délai raisonnable suivant l'envoi par Brugel du projet de décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou, le cas échéant, après réception des objections ainsi que de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, Brugel informe le gestionnaire du réseau, par lettre par porteur avec accusé de réception, ainsi que par voie électronique, de sa décision d'approbation ou de sa décision de refus de la proposition tarifaire, le cas échéant adaptée, accompagnée du budget;

- 6° si le gestionnaire du réseau ne respecte pas ses obligations dans les délais visés aux points 1° à 5°, ou si Brugel a pris la décision de refus de la proposition tarifaire accompagnée du budget ou de la proposition tarifaire adaptée accompagnée du budget, des tarifs provisoires sont fixés par Brugel et sont d'application jusqu'à ce que toutes les objections du gestionnaire du réseau ou de Brugel soient épuisées ou jusqu'à ce

tussen Brugel en de netbeheerder een akkoord wordt bereikt. Brugel is bevoegd om te besluiten tot passende compenserende maatregelen na overleg met de netbeheerder indien de definitieve tarieven afwijken van de tijdelijke tarieven;

- 7° in geval van overgang naar nieuwe diensten en/of een aanpassing van bestaande diensten kan de netbeheerder binnen de gereguleerde periode aan Brugel een geactualiseerde tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen. Dit geactualiseerd tariefvoorstel houdt rekening met het door Brugel goedgekeurde tariefvoorstel, zonder de integriteit van de bestaande tariefstructuur te wijzigen.

Het geactualiseerde voorstel wordt ingediend door de netbeheerder en door Brugel behandeld overeenkomstig de geldende procedure, bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 8° indien er zich tijdens een gereguleerde periode uitzonderlijke omstandigheden voordoen, onafhankelijk van de wil van de netbeheerder, kan deze op elk ogenblik binnen de gereguleerde periode een gemotiveerde vraag tot herziening van zijn tariefvoorstel ter goedkeuring voorleggen aan Brugel voor wat de komende jaren van de gereguleerde periode betreft.

De gemotiveerde verzoek tot herziening van het tariefvoorstel wordt door de netbeheerder ingediend en door Brugel behandeld overeenkomstig de toepasselijke procedure bedoeld in deze artikel met dien verstande dat de bedoelde termijnen gehalveerd worden;

- 9° Brugel beslist, onverminderd haar mogelijkheid om de kosten te controleren in het licht van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, over de goedkeuring van de door de netbeheerder voorgestelde tariefaanpassingen aan alle wijzigingen van openbare dienstverplichtingen binnen de drie maanden na het verzenden door de netbeheerder van dergelijke wijzigingen;

- 10° Brugel publiceert op haar website, op een transparante wijze, de stand van zaken van de goedkeuringsprocedure van de tariefvoorstellen evenals, in voorkomend geval, de tariefvoorstellen die neergelegd worden door de netbeheerder.

Art. 10quinquies. – § 1. – Tegen de beslissingen die door Brugel krachtens Hoofdstuk IIIbis worden genomen kan beroep aangekend worden door iedere persoon die een belang aantoonde voor het Hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding.

§ 2. – De procedure georganiseerd door de artikelen 15/20, § 2, en 15/24, van de wet zijn van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de beroepen bedoeld in paragraaf 1.

qu'un accord soit atteint entre Brugel et le gestionnaire du réseau sur les points litigieux. Brugel arrête, après concertation avec le gestionnaire du réseau, les mesures compensatoires appropriées lorsque les tarifs définitifs s'écartent de ces tarifs provisoires;

- 7° en cas de passage à de nouveaux services et/ou d'adaptation de services existants, le gestionnaire du réseau peut soumettre une proposition tarifaire actualisée à l'approbation de Brugel dans la période régulatoire. Cette proposition tarifaire actualisée tient compte de la proposition tarifaire approuvée par Brugel, sans altérer l'intégrité de la structure tarifaire existante.

La proposition actualisée est introduite par le gestionnaire du réseau et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais correspondants sont réduits de moitié;

- 8° si des circonstances exceptionnelles surviennent au cours d'une période régulatoire indépendamment de la volonté du gestionnaire du réseau, celui-ci peut à tout moment de la période régulatoire soumettre à l'approbation de Brugel une demande motivée de révision de sa proposition tarifaire, pour ce qui concerne les années suivantes de la période régulatoire.

La demande motivée de révision de la proposition tarifaire est introduite par le gestionnaire du réseau et traitée par Brugel suivant la procédure visée au présent article, étant entendu que les délais visés sont réduits de moitié;

- 9° Brugel décide de l'approbation, sans préjudice de sa possibilité de contrôler les coûts sur la base des dispositions légales et réglementaires applicables, des propositions d'adaptation des tarifs du gestionnaire du réseau à toutes modifications des obligations de service public, au plus tard dans les trois mois de la transmission par le gestionnaire du réseau de telles modifications;

- 10° Brugel publie sur son site Internet, de manière transparente, l'état de la procédure d'adoption des propositions tarifaires ainsi que, le cas échéant, les propositions tarifaires déposées par le gestionnaire du réseau.

Art. 10quinquies. – § 1^{er}. – Les décisions prises par Brugel en vertu du présent Chapitre IIIbis peuvent faire l'objet d'un recours par toute personne justifiant d'un intérêt devant la Cour d'Appel de Bruxelles siégeant comme en référé.

§ 2. – La procédure organisée par les articles 15/20, § 2, et 15/21, de la loi sont applicables en Région de Bruxelles-Capitale pour les recours visés au paragraphe 1^{er}.

Art. 10sexies. – Het Parlement kan aan Brugel vragen om zich uit te spreken over de noodzaak om al dan niet de tariefmethodologieën die krachtens de artikelen 10bis en 10ter vastgesteld worden te herzien teneinde de financieringsmiddelen van de vastgelegde investeringen te waarborgen. ».

Artikel 27

In artikel 19, § 1, tweede lid; van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *Dit rapport omvat tevens een vergelijking van het budget dat is ingeschreven en gerealiseerd voor de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen met de inkomsten die door de distributienetbeheerder werden aangeduid in zijn tariefvoorstel* » bijgevoegd tussen de woorden « *de daaraan verbonden rekeningen.* » en de woorden « *De Regering keurt* ».

Artikel 28

In artikel 20quinquies, § 1, 3°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « *het OMNIO-statuut* » vervangen door de woorden « *de verhoorde tussenkomst* ».

Artikel 29

In artikel 20undecies, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 3° worden de woorden « *; op verzoek van de afnemers, worden hen tijdig informatie en schattingen met betrekking tot de energiekosten verstrekt in een bevattelijke vorm die hen toelaat aanbiedingen op basis van gelijke criteria te vergelijken* » toegevoegd na de woorden « *van gasdiensten* »;
- 2° in punt 6° worden de woorden « *of aanbieder van energiediensten* » toegevoegd na het woord « *leveringsbedrijf* »;
- 3° in punt 7° worden de woorden « *, met name via elektronische weg,* » toegevoegd na de woorden « *naar behoren worden geïnformeerd* » en worden de woorden « *. De afnemer kan één keer per trimester een meteropname aan zijn leverancier meedelen met het oog op het verkrijgen van precieze informatie over de facturatie en de actuele energiekost; slechts een opname die gevalideerd werd door de distributienetbeheerder is geldig voor iedere facturatie, zelfs als de eindafnemer uitgerust is met een elektronische meter* » toegevoegd na de woorden « *meteropname te eisen* ».

Artikel 30

In dezelfde ordonnantie wordt een nieuw artikel 20octiesdecies bijgevoegd, luidend als volgt :

Art. 10sexies. – Le Parlement peut demander à Brugel de se prononcer sur la nécessité de réviser ou non les méthodologies tarifaires fixées en application des articles 10bis et 10ter pour garantir les moyens de financement des investissements engagés. ».

Article 27

A l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « *Ce rapport contient également une comparaison du budget inscrit et réalisé pour l'exécution des obligations de service public avec les recettes indiquées par le gestionnaire de réseau de distribution dans sa proposition tarifaire.* » sont insérés entre les mots « *les comptes y afférents.* » et les mots « *Le Gouvernement approuve* ».

Article 28

A l'article 20quinquies, § 1^{er}, 3°, de la même ordonnance, les mots « *du statut OMNIO* » sont remplacés par les mots « *de l'intervention majorée* ».

Article 29

A l'article 20undecies, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 3°, les mots « *; à la demande des consommateurs, des informations et des estimations concernant les coûts énergétiques leur sont fournies en temps utile, sous une forme aisément compréhensible de manière qu'ils puissent comparer les offres sur une base équivalente* » sont ajoutés après les mots « *de ces services* »;
- 2° au point 6°, les mots « *ou fournisseur de service énergétique* » sont ajoutés après les mots « *en tant que fournisseur* »;
- 3° au point 7°, les mots « *, notamment par voie électronique,* » sont ajoutés après les mots « *soient dûment informés* » et les mots « *. Le client peut communiquer à son fournisseur; une fois par trimestre, un relevé d'index en vue d'obtenir des informations précises sur la facturation et les coûts actuels de l'énergie. Seul un relevé validé par le gestionnaire du réseau de distribution est valide pour toute facturation, même lorsque le client final est équipé d'un compteur électronique* » sont ajoutés après les mots « *périodicité de relevé* ».

Article 30

Dans la même ordonnance, un nouvel article 20octiesdecies est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 20octiesdecies. – Voor zover het technisch mogelijk is, financieel redelijk is en proportioneel is rekening houdend met de potentiële energiebesparingen, kan iedere eindafnemer de distributienetbeheerder verzoeken om, tegen concurrentiële prijzen, een elektronische meter te installeren.

Een dergelijke elektronische meter tegen concurrentiële prijzen wordt altijd ter beschikking gesteld wanneer een bestaande meter wordt vervangen, tenzij dit technisch onmogelijk is of niet kostenefficiënt is ten opzichte van de geraamde potentiële besparingen op lange termijn, ofwel wanneer een aansluiting wordt gemaakt in een nieuw gebouw of in een gebouw dat een ingrijpende renovatie ondergaat zoals gedefinieerd in Richtlijn 2010/31/EU.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel preciseren. ».

Artikel 31

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 27bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 27bis. – Hoofdstuk IIIbis treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van de wet houdende overdracht van de bevoegdheden inzake distributietarieven door de federale wet, behoudens afwijking door de Regering. ».

Artikel 20octiesdecies treedt in werking op 5 juni 2014. ».

TITEL IV

Diverse, overgangs- en slotbepalingen

Artikel 32

In artikel 605quater van het Gerechtelijk Wetboek worden punten 8° en 9° ingevoegd, luidend als volgt :

« 8° artikel 9septies van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

9° artikel 10quinquies van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

Brussel, 27 maart 2014

« Art. 20octiesdecies. – Pour autant que cela soit techniquement possible, financièrement raisonnable et proportionné compte tenu des économies d'énergie potentielles, tout client final peut réclamer au gestionnaire du réseau, à des prix concurrentiels, l'installation d'un compteur électronique.

Un tel compteur électronique à des prix concurrentiels est toujours fourni soit lorsqu'un compteur existant est remplacé, à moins que cela ne soit pas techniquement possible ou rentable au regard des économies potentielles estimées à long terme, soit lorsqu'il est procédé à un raccordement dans un bâtiment neuf ou un bâtiment faisant l'objet de travaux de rénovation importants, tels que définis dans la Directive 2010/31/UE.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application de cet article. ».

Article 31

Dans la même ordonnance, est inséré un article 27bis, rédigé comme suit :

« Art. 27bis. – Le Chapitre IIIbis entre en vigueur au jour de l'entrée en vigueur de la loi de transfert de compétences en matière de tarifs de distribution opéré par la loi fédérale, sauf dérogation par le Gouvernement.

L'article 20octiesdecies entre en vigueur le 5 juin 2014. ».

TITRE IV

Dispositions diverses, transitoires et finales

Article 32

À l'article 605quater du Code judiciaire, des points 8° et 9° sont insérés, rédigés comme suit :

« 8° l'article 9septies de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;

9° l'article 10quinquies de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale et modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale. ».

Bruxelles, le 27 mars 2014

De Minister-President belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen,
Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Rudi VERVOORT

De Minister van Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de
l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de
la Propreté publique et de la Coopération au Développe-
ment,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

